

Más información
sobre BMW

www.bmw.com



¿Te gusta conducir?

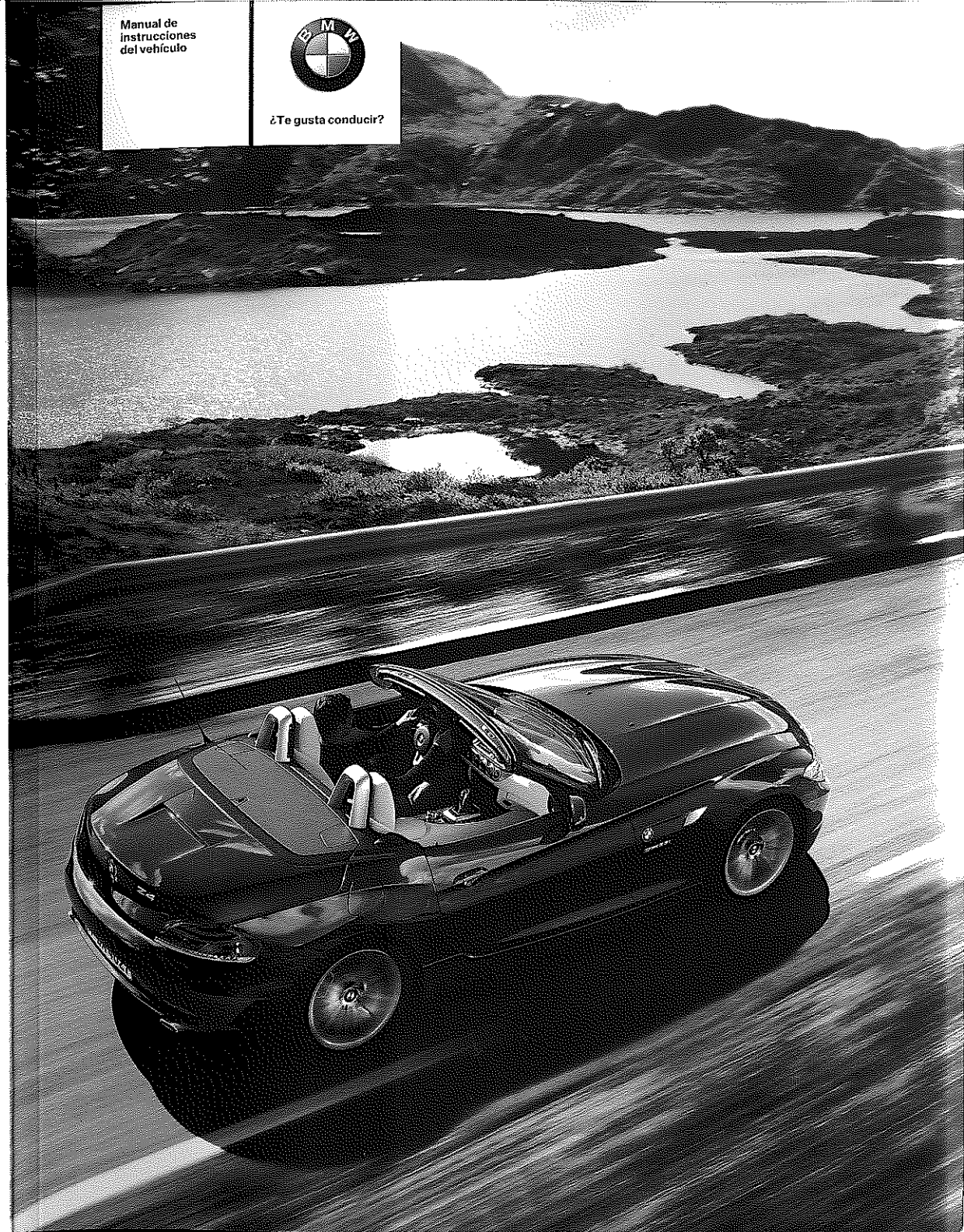
Manual de
instrucciones
del vehículo



¿Te gusta conducir?

01 43 2 602 104 es iDrive

Z4 Sp



Z4 sDrive23i
Z4 sDrive30i
Z4 sDrive35i

Manual de instrucciones del vehículo

Es para nosotros una gran satisfacción que se haya decidido por un BMW.

Cuanto mayor sea su conocimiento de este automóvil, mayores serán los beneficios que obtenga a la hora de conducirlo. Por ese motivo, nos permitimos sugerirle:

Lea este Manual de instrucciones antes de ponerse en marcha con su nuevo BMW. Aquí le proporcionamos importantes consejos sobre el manejo de su automóvil, para que pueda aprovechar plenamente las virtudes técnicas de su BMW. Asimismo, hallará información referente a la seguridad funcional y vial, así como a la conservación óptima del valor de su BMW.

Encontrará más información en los cuadernos adicionales de la documentación de a bordo.

Le deseamos que disfrute de un viaje bueno y seguro.

Atentamente BMW AG

Índice

El modo más rápido para localizar temas específicos es buscando en el índice alfabético, ver página 232.

Uso de este Manual de Instrucciones

4 Notas

Sumario

8 Puesto de conducción

14 iDrive

19 Cifras y letras

20 Sistema de entrada de voz

Manejo

24 Apertura y cierre

38 Ajustar

45 Transporte seguro de los niños

48 Conducir

62 Todo bajo control

75 Técnica para el confort y la seguridad de marcha

83 Luz

88 Aire AC

95 Equipamiento interior práctico

Consejos

106 Considerar al conducir

Navegación

114 Sistema de navegación

115 Introducción del lugar de destino

125 Guiado al destino

131 ¿Qué hacer ...

Entretenimiento

134 On/Off y ajustes

137 Radio

141 Radio digital, DAB

143 Lector de CD/DVD y cambiador de CD/DVD

150 Colección de música

155 Dispositivos externos

159 Televisión, TV

Comunicación

166 Teléfono

178 Contactos

181 Servicios BMW

Movilidad

190 Repostaje

192 Ruedas y neumáticos

196 Bajo el capó del motor

201 Mantenimiento

203 Cuidados

207 Sustitución de piezas

212 Prestar y recibir ayuda

Consultar

220 Datos técnicos

222 Comandos breves del sistema de entrada de voz

228 Resumen mantenimiento

232 Todo, desde la A hasta la Z

Notas

Acerca de este Manual de instrucciones

Hemos otorgado especial importancia a facilitar la orientación en este Manual de instrucciones. En las últimas páginas hallará un índice alfabético muy completo para localizar rápidamente determinados temas. Si, de momento, sólo desea formarse una idea general de su vehículo, encontrará lo que busca en el primer capítulo.


Si piensa vender alguna vez su BMW, sírvase entregar también el Manual de instrucciones; es una importante parte integrante de su vehículo.


Fuentes de información adicionales


Para cualquier consulta, diríjase a su Servicio Posventa BMW; le asesorarán con gusto en cualquier momento.

Información sobre BMW, p.ej., sobre la técnica, la hallará también en Internet en www.bmw.com.

Símbolos empleados

 identifica avisos que conviene observar en todo caso para su seguridad, la seguridad de terceros y para proteger a su vehículo de posibles daños. ◀

 identifica información que contribuye a que pueda utilizar su vehículo de forma óptima. ◀

 se refiere a medidas que contribuyen a la protección del medio ambiente. ◀

◀ identifica el final de una indicación.


* identifica equipamientos especiales o específicos para países, accesorios especiales, así como los equipamientos y funciones no disponibles en el momento de la impresión.

«...» identifica textos en el display de control para la selección de funciones.

>...< identifica órdenes para el sistema de entrada de voz.

>>...<< identifica respuestas del sistema de entrada de voz.

Símbolo en los componentes para el vehículo


 indica, en piezas específicas del vehículo, que se consulte este Manual de instrucciones.

Su vehículo individual

Al comprar su BMW, se ha decidido por un modelo con equipamiento y características individuales. Este Manual de instrucciones describe todos los modelos y equipamientos que BMW ofrece dentro de una misma gama.

Rogamos su comprensión por la particularidad de que también contiene variantes de equipamiento que quizás no haya solicitado. Las posibles diferencias pueden reconocerse fácilmente, porque todos los equipos opcionales están identificados con un asterisco *.

Si no estuvieran descritos los equipamientos de su BMW en este Manual de instrucciones, observe las instrucciones de servicio adicionales suministradas.


 En vehículos con el volante a la derecha, los elementos de mando van dispuestos parcialmente de manera diferente a las ilustraciones de este Manual de instrucciones. ◀

Actualidad a la fecha de impresión


Los altos niveles de seguridad y calidad de los automóviles BMW se deben al continuo perfeccionamiento de su diseño, equipamiento y accesorios. En algunos raros casos pueden surgir diferencias entre lo expuesto en este Manual de instrucciones y su automóvil.

Por su propia seguridad

Mantenimiento y reparación

 La técnica de vanguardia, p.ej., la implantación de materiales de última generación y electrónica de altas prestaciones, requieren métodos de mantenimiento y reparación especialmente adaptados. Por ello, encargue los trabajos correspondientes en su BMW sólo a su Servicio Posventa BMW, o a un taller con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW. Si los trabajos se llevan a cabo de forma inadecuada existe el peligro de causar daños y los riesgos correspondientes para la seguridad. ◀

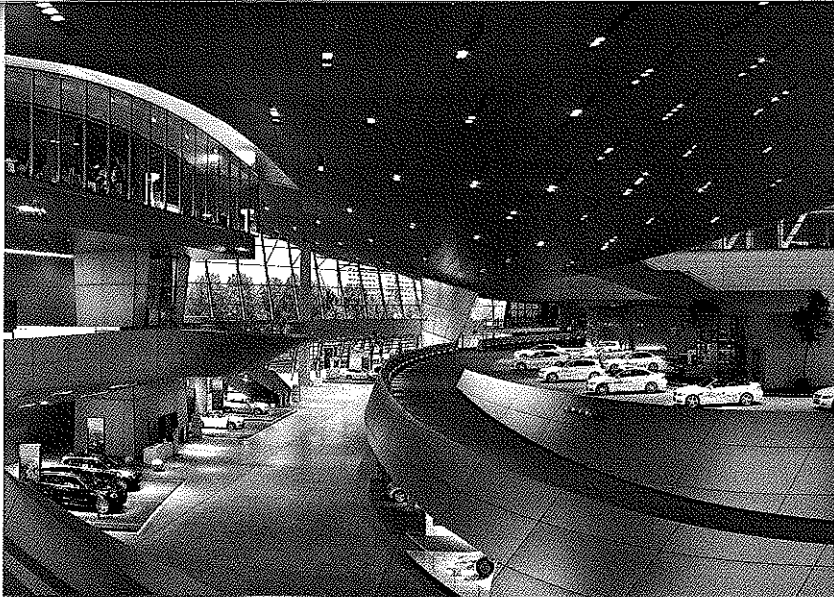
Componentes y accesorios

 BMW recomienda emplear componentes y accesorios autorizados específicamente por BMW para este vehículo y esta finalidad.

El Servicio Posventa BMW es la entidad de contacto adecuada para atenderle en lo que respecta a recambios y accesorios originales BMW, a los demás productos autorizados por BMW y al asesoramiento correspondientemente cualificado.

Estos componentes y productos han sido verificados por BMW en cuanto a seguridad e idoneidad funcional con los vehículos BMW. BMW asume la responsabilidad sobre los productos autorizados.

Por otra parte, BMW no puede asumir responsabilidad alguna sobre componentes o accesorios de cualquier tipo no autorizados por BMW. BMW no puede evaluar si la instalación de cualquier producto ajeno puede realizarse sin riesgo para la seguridad. Esta garantía tampoco está dada si fue otorgado un permiso por parte de una autoridad específica del país en cuestión. Los controles de estos organismos no siempre pueden considerar todas las condiciones de uso para vehículos BMW, en virtud de lo cual su alcance resulta parcialmente insuficiente. ◀

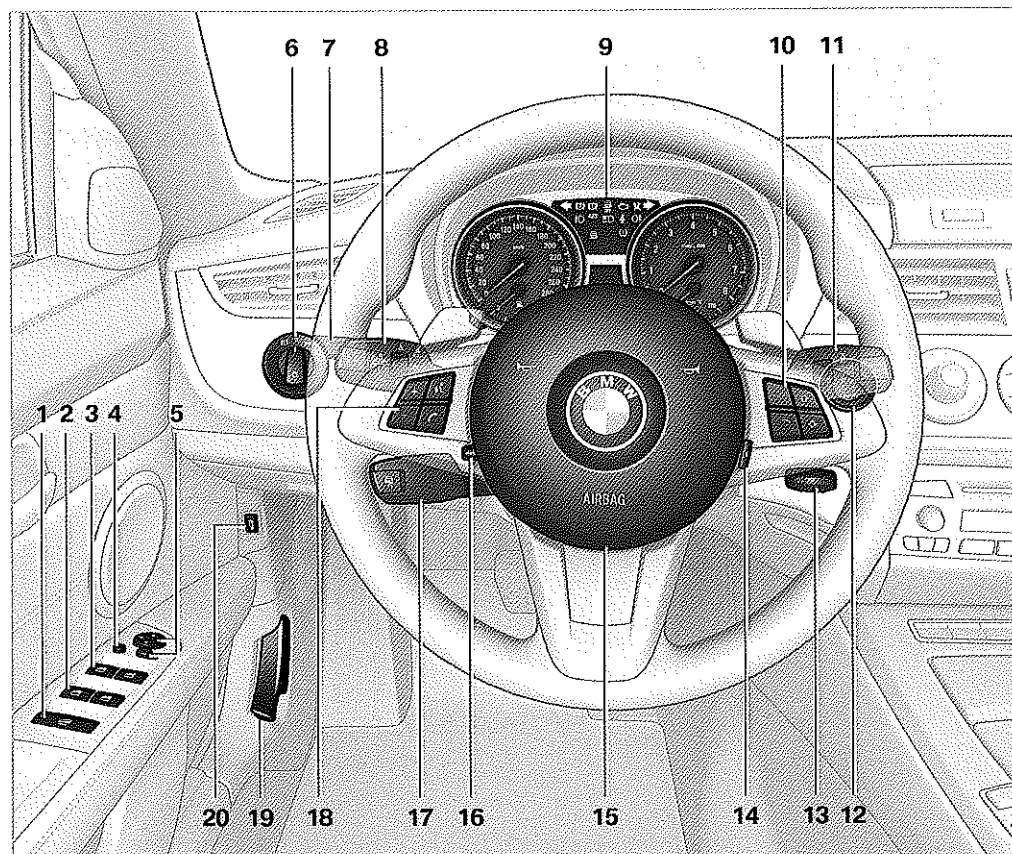


Sumario

Los sumarios sobre teclas, mandos e indicadores le sirven para su orientación. También le permitirá familiarizarse con los conceptos que hay detrás de las funciones disponibles.

Puesto de conducción

Lo relacionado con el volante: elementos de mando e indicadores

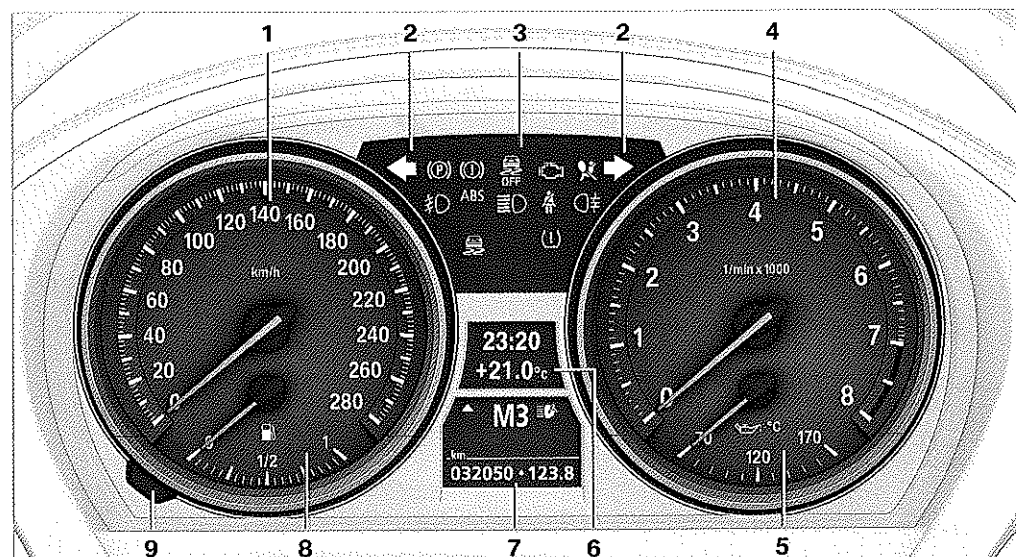


- 1 Abrir y cerrar conjuntamente las ventanillas 33
- 2 Abrir y cerrar las ventanillas traseras 33
- 3 Abrir y cerrar las ventanillas delanteras 33
- 4 Plegar y desplegar retrovisores exteriores* 42
- 5 Ajustar los retrovisores exteriores, enfoque automático del bordillo* 42
- 6 Luz de posición 83
- Luz de cruce 83
- Mando automático de las luces de marcha* 83
- Luz autoadaptable para curvas* 84
- Asistente de luz de carretera* 85

- 7 Pilotos antiniebla* 86
- 8 Luces intermitentes 57
- Luz de carretera/ráfagas 85
- Asistente de luz de carretera* 85
- Luz de aparcamiento* 85
- BC Ordenador de a bordo 63
- Ajustes e información sobre el vehículo 66
- Iluminación de los instrumentos 87
- 9 Cuadro de instrumentos 10
- 10 Teclas* del volante
 - Cambiar la emisora de radio
 - Seleccionar canción
 - Cambiar el programa de TV
 - Hojear en el listín telefónico y en las listas con números de teléfono memorizados
 - Siguiendo fuente de entretenimiento
 - Función de recirculación de aire 93
- 11 Limpiaparabrisas 58
- Sensor de lluvia* 58
- 12 Arrancar/parar el motor y conectar/desconectar el encendido 48
- 13 Cerradura de contacto 48
- 14 Volante calefactable* 44
- 15 Bocina, superficie completa

- 16 Ajustar el volante 44
- 17 Control de crucero* 59
- 18 Teclas* del volante
 - Teléfono*:
 - ▷ Pulsar: Iniciar y finalizar conversación, iniciar marcación* del número seleccionado. Repetición de marcado cuando no hay un número de teléfono seleccionado
 - ▷ Pulsar prolongadamente: repetición de marcado
 - Volumen
 - Activar/desactivar el sistema de entrada de voz* 20
- 19 Desbloquear el capó del motor 196
- 20 Abrir el capó trasero* 29

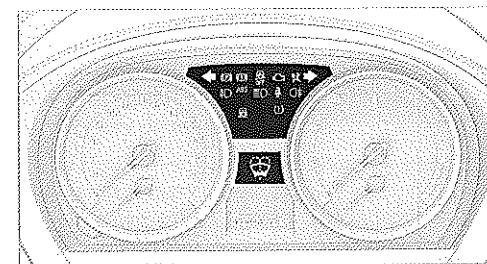
Cuadro de instrumentos



- 1 Velocímetro
- 2 Testigos luminosos para luces intermitentes
- 3 Testigos y avisos luminosos 11
- 4 Cuentarrevoluciones 62
- 5 Temperatura del aceite del motor 63
- 6 Indicador para
 - ▷ Reloj 62
 - ▷ Temperatura exterior 62
 - ▷ Testigos y avisos luminosos 11
- 7 Indicador para
 - ▷ Posición del cambio automático* 52
 - ▷ Indicador de marchas del cambio automático Sport de 7 marchas con embrague doble* 54
 - ▷ Ordenador de a bordo 63
 - ▷ Fecha y recorrido restante para necesidades de servicio 67
 - ▷ Cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial 62
 - ▷ Programas del control de dinámica de conducción 77
 - ▷ Asistente de luz de carretera* 85
 - ▷ Comprobar el nivel de aceite del motor* 197
 - ▷ Ajustes e información 66
 - ▷ ▲ Existe el aviso de Check-Control 71
 - ▷ Indicador de puntos de cambio de marchas* 65
- 8 Indicador de combustible 63
- 9 Reponer el cuentakilómetros parcial 62

Testigos y avisos luminosos

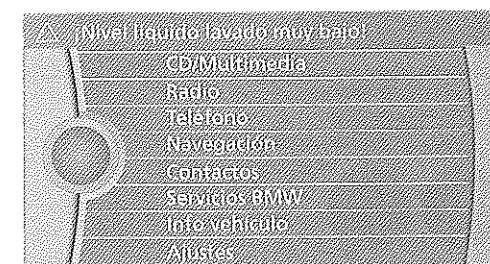
Configuración conceptual



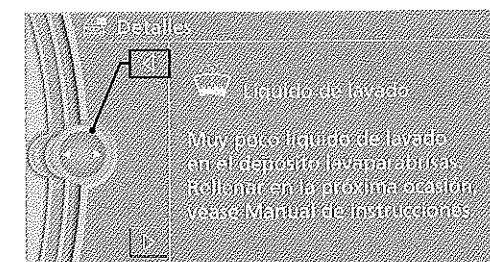
Pueden iluminarse los testigos y avisos luminosos en diferentes combinaciones y colores.

El funcionamiento de algunos testigos se comprueba al poner en marcha el motor o al conectar el encendido y, para ello, se iluminan brevemente.

Mensajes de texto explicativos



Los mensajes de texto de la parte superior del display de control explican el significado de los testigos y avisos luminosos mostrados.



Mediante el Check-Control se puede solicitar más información, p.ej., sobre la causa de una avería y las acciones necesarias respectivamente, ver página 71.

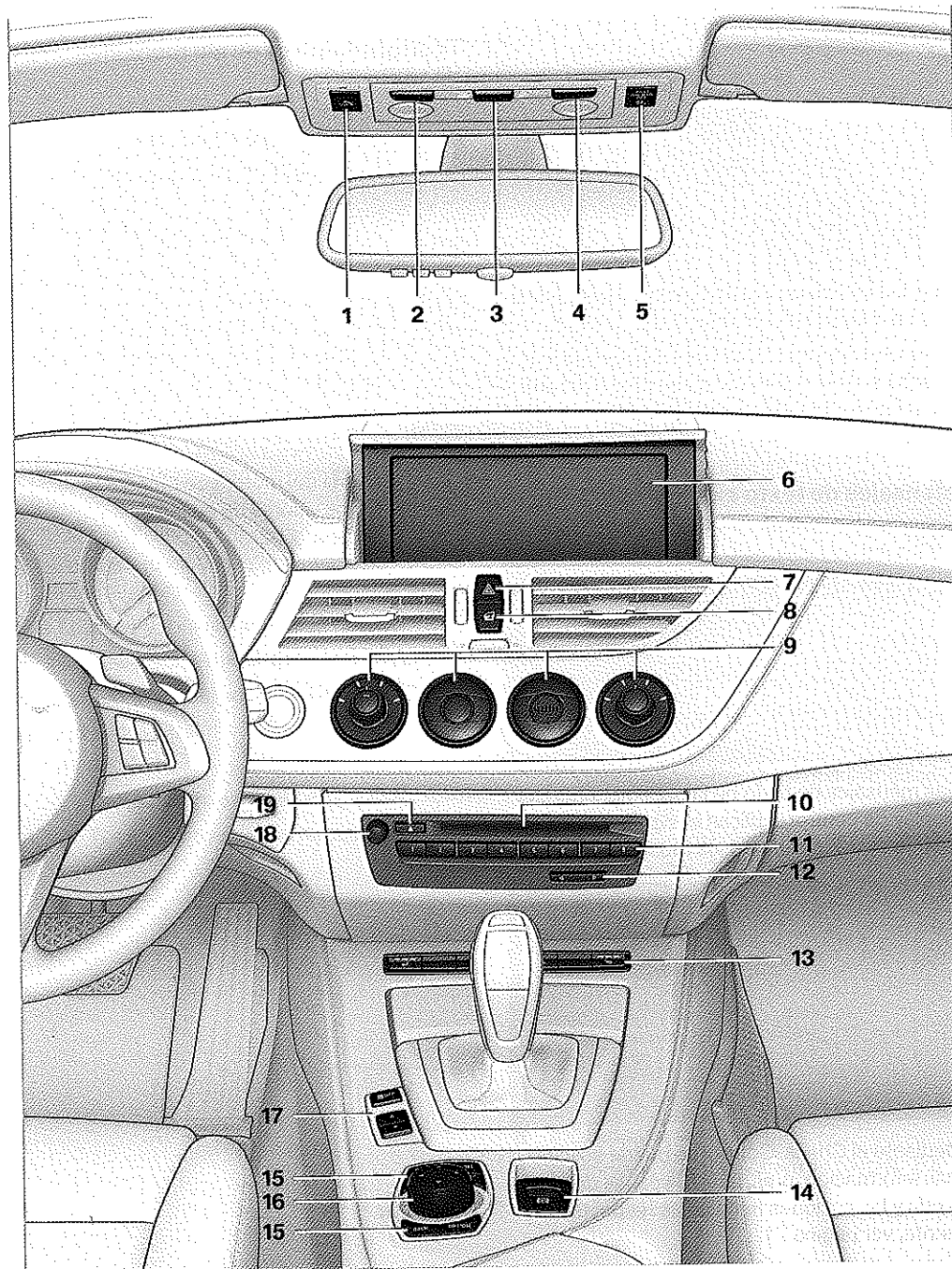
En caso de urgencia, esta información aparecerá inmediatamente al iluminarse el testigo correspondiente.

Testigos luminosos sin mensajes de texto

Los siguientes testigos luminosos indican que determinadas funciones están activas:

- Luz de carretera/ráfagas 85
- Pilotos antiniebla* 86
- La luz parpadea: El DSC o el DTC regula las fuerzas propulsoras para conservar la estabilidad de marcha 76
- Freno de aparcamiento fijado 50
- Avería del motor con empeoramiento de los valores de gases de escape 202

En torno a la consola central: elementos de mando e indicadores



- 1 SOS: activar llamada de emergencia* 212
- 2 Luz de lectura 87
- 3 Luz interior 87
- 4 Luz de lectura 87
- 5 Testigo luminoso* de los airbags para el acompañante 45
- 6 Display de control 14
- 7 Luces intermitentes simultáneas de advertencia
- 8 Cierre centralizado 28
- 9 Climatizador automático

- Distribución del aire 91
- Distribución automática de aire e intensidad de la aireación 92
- Función de refrigeración 91
- Función de recirculación de aire, control automático de recirculación de aire AUC 93
- Refrigeración máxima 92
- Cantidad de aire, utilización de calor residual 92
- Descongelar cristales 93
- Calefacción de la luneta trasera 93

- 10 Unidad para
 - ▷ CD de audio 134
 - ▷ DVD de navegación para sistema de navegación Business* 114
- 11 Teclas programables 18

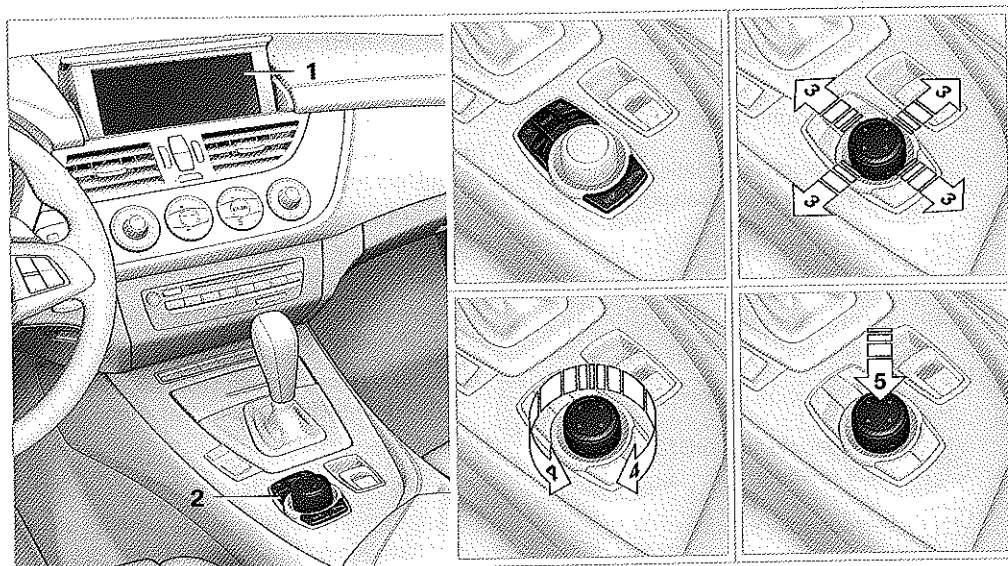
- 12 Cambiar
 - ▷ Emisora de radio 137
 - ▷ Canción 143
- 13 Calefacción de asientos* 40
 - Control de distancia de aparcamiento PDC* 75
 - Cerrar techo rígido 34
 - Abrir techo rígido 34
- 14 Freno de aparcamiento 50
- 15 Teclas del controlador 14
 - Seleccionar menús directamente
- 16 Controlador 14
 - Girar, pulsar o movimientos horizontales en cuatro direcciones
- 17 Teclas para control de la dinámica de conducción 77
- 18 Conectar/desconectar salida de sonido de entretenimiento y ajustar volumen 134
- 19 Expulsión de
 - ▷ CD de audio 134
 - ▷ DVD de navegación para sistema de navegación Business* 114

iDrive

iDrive reúne las funciones de un sinnúmero de interruptores. Así pues, estas funciones pueden ser manejadas en un sitio central. A continuación se le presenta una introducción

básica a las operaciones asistidas por menú. Se describe el modo de controlar las funciones específicas de los diferentes equipamientos.

Elementos de mando



- 1 Display de control
- 2 Controlador con tecla
Por medio de las teclas puede abrir los menús directamente. Con el controlador puede seleccionar las opciones de menú y realizar ajustes.
 - ▷ Desplazándolo en las cuatro direcciones, flechas 3
 - ▷ Girando, flecha 4
 - ▷ Pulsando, flecha 5

⚠ Sólo efectuar la entrada de datos cuando lo permitan las condiciones del tráfico; en caso contrario puede ponerse en peligro a los ocupantes del vehículo y demás usuarios de la calzada por falta de atención. ◀

Teclas del controlador

Tecla	Función
MENÚ	Visualizar el menú principal
RADIO	Abrir el menú de la radio
CD	Abrir menú servidor de entretenimiento/CD
NAV	Abrir el menú de navegación
TEL	Abrir el menú del teléfono
BACK	Mostrar el menú anterior
OPTION	Abrir el menú de opciones

Principio de manejo

Abrir el menú principal

MENÚ Pulsar la tecla.
Se visualiza el menú principal.

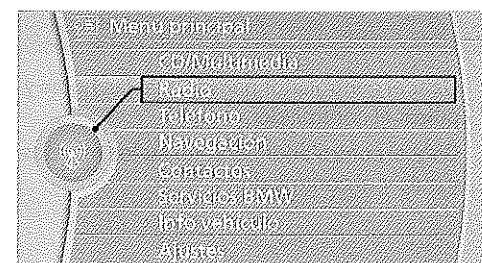


Todas las funciones de iDrive pueden abrirse mediante cinco posiciones del menú.

Seleccionar las opciones del menú

Las opciones de menú blancas se pueden seleccionar.

1. Girar el controlador hasta que esté marcada la opción del menú deseado.



2. Pulsar el controlador.

Se muestra un nuevo menú o se ejecuta la función.

Opciones de menú en el Manual de instrucciones

En este manual de instrucciones, las opciones de menú que se deben seleccionar se representan entre comillas, p.ej., «Ajustes».

Cambiar de un panel a otro

Tras seleccionar una opción del menú, p.ej., «Radio», se muestra un nuevo menú en otro panel. Los paneles se pueden superponer.

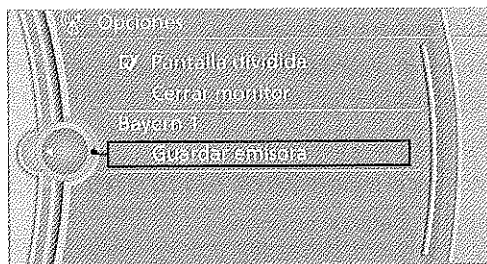
Para cambiar de un panel a otro, inclinar el controlador hacia la izquierda o la derecha.



Las flechas blancas hacia la izquierda o la derecha indican que se pueden abrir otros paneles.

Abrir el menú de opciones

OPTION Pulsar la tecla.
Se muestra el menú «Opciones».



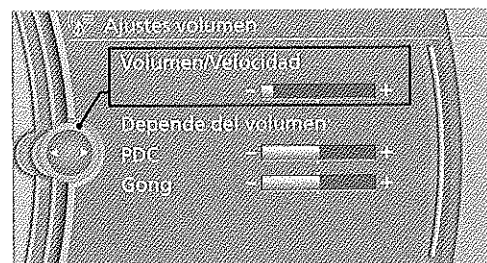
Otra posibilidad: Inclinar el controlador hacia la derecha las veces necesarias hasta que aparezca el menú «Opciones».

En el menú «Opciones» se muestran las siguientes opciones:

- ▷ Ajustes de pantalla, ver página 17.
- ▷ Posibilidades de manejo para el menú seleccionado.

Realizar ajustes

1. Seleccionar un campo.
2. Girar el controlador hasta que aparezca el ajuste deseado.

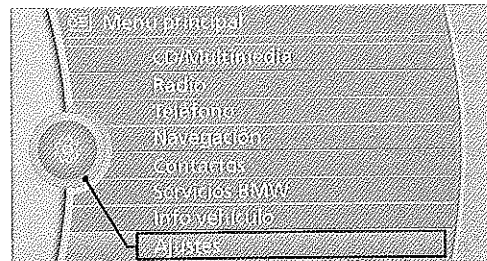


3. Pulsar el controlador para confirmar la configuración.

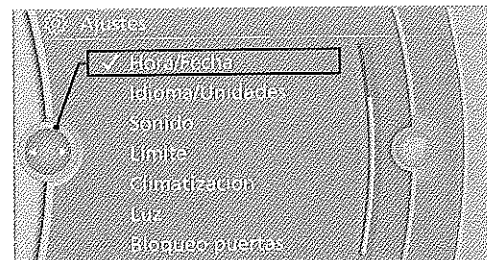
▶ La barra de desplazamiento del lado derecho muestra si es posible seleccionar otras opciones o ajustes que no puedan verse actualmente. ◀

Un ejemplo: poner el reloj en hora

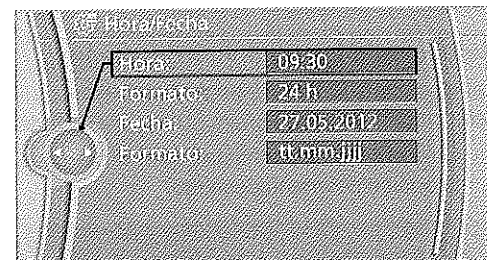
1. **MENU** Pulsar la tecla.
Se visualiza el menú principal.
2. Girar el controlador hasta que quede marcado «Ajustes» y, a continuación, pulsarlo.



3. Girar el controlador hasta que quede marcado «Hora/Fecha» y, a continuación, pulsarlo.

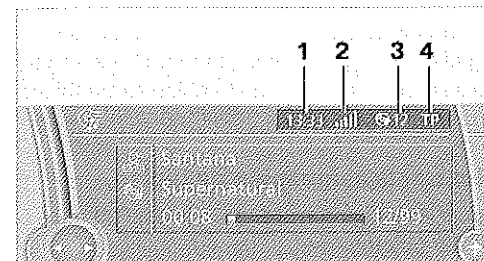


4. Girar el controlador hasta que quede marcado «Hora» y, a continuación, pulsarlo.



5. Girar el controlador para ajustar las horas y pulsar el controlador.
6. Girar el controlador para ajustar los minutos y pulsar el controlador.

Información sobre estado



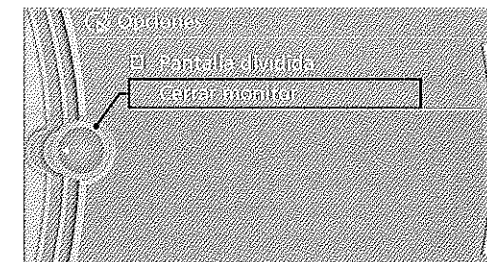
1. Hora
2. Indicador para:
 - ▷ Intensidad de la señal de la red de telefonía móvil, depende del móvil
 - ▷ Llamada perdida entrante o saliente
 - ▷ SMS* recibido
3. Indicador para:
 - ▷ Entretenimiento: Radio, CD/DVD, dispositivos externos, TV*
 - ▷ Teléfono*: Nombre del móvil registrado con el vehículo
4. Salida de sonido desactivado o indicación sobre información de tráfico*:
 - ▷ «TP»: Información de tráfico activada.
 - ▷ Ninguna indicación: La información de tráfico está desactivada.

Otras indicaciones:

Para mostrar las indicaciones del Check Control o entradas del sistema de voz éstas se superpondrán, provisionalmente, a la información sobre el estado*.

Activar/desactivar display de control

1. **OPTION** Pulsar la tecla.
2. «Cerrar monitor»



Para encender, pulsar el controlador.

Vista de pantalla dividida, splitscreen

En la parte derecha de la pantalla dividida pueden aparecer datos adicionales tales como información del ordenador de a bordo.

Esta información mostrada en la vista de la pantalla dividida también permanece visible al acceder a otro menú.

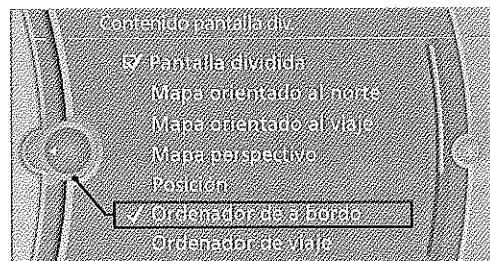
Activar y desactivar la vista de pantalla dividida

1. **OPTION** Pulsar la tecla.
 2. «Pantalla dividida»
- ▶ Está activada la vista de pantalla dividida.

Seleccionar la vista para el contenido de la pantalla dividida

Con la pantalla dividida activada puede seleccionar el contenido que desea visualizar.

1. Inclinar el controlador hacia la derecha hasta seleccionar el contenido de la pantalla dividida.
2. Seleccionar indicación.



Teclas programables

Es posible memorizar determinadas funciones de iDrive en las teclas programables, por ejemplo, emisora de radio, destinos de navegación, números de teléfono y accesos directos a un menú determinado.

Guardar función

1. Seleccionar la función a través de iDrive.
2. **1** ... **8** Pulsar la tecla deseada durante más de 2 segundos.

Ejemplo de teclas programables

Activar/desactivar la información hablada de navegación.

1. «Navegación»
2. «Mapa»
3. ☒ Seleccionar el símbolo con el controlador.
4. **1** ... **8** Pulsar la tecla deseada durante más de 2 segundos.

Ejecutar la función

1 ... **8** Pulsar la tecla.

La función se ejecuta inmediatamente. Esto significa que, por ejemplo, durante la selección de un número de teléfono también se establece la comunicación.

Mostrar la asignación de teclas

Tocar las teclas con el dedo. No llevar guantes o utilizar objetos.

Visualizar información breve

1 ... **8** Tocar la tecla.

En el margen superior de la pantalla se muestra la asignación de las teclas.



Mostrar información detallada

1 ... **8** Tocar la tecla durante más tiempo.

Cifras y letras

Introducir cifras y letras

1. Girar el controlador: seleccionar cifras o letras.
2. En caso necesario, seguir seleccionando cifras o letras.
3. «OK»: confirmar datos introducidos.

Símbolo	Función
←	Pulsar el controlador: eliminar cifra o letra
←	Pulsar el controlador prolongadamente: eliminar todas las cifras o letras
└	Introducir espacios en blanco

Cambiar entre letras y cifras

Según el menú, es posible cambiar entre el modo de introducción de cifras y letras:

Símbolo	Función
A ^B C	Introducir letras
1 ² 3	Introducir cifras

Comparación de datos introducidos durante la navegación

Introducción de nombres y direcciones: la selección se va completando y limitando, paso a paso, con cada nueva letra que introduzca.

Búsqueda del destino: los datos introducidos se comparan continuamente con los datos memorizados en el vehículo.

- ▷ Sólo puede seleccionar las letras para introducir las direcciones disponibles en los datos.
- ▷ Los nombres de ciudades se pueden introducir en cualquier idioma disponible en el display de control.

Sistema de entrada de voz

Configuración conceptual

El sistema de entrada de voz le permite manejar equipamientos de su vehículo sin tener que retirar las manos del volante.

Las opciones del menú del display de control se pueden pronunciar como comandos de voz. Para ello no se requiere el uso del controlador.

El sistema de entrada de voz transforma sus comandos en señales de control y gestión para el sistema correspondiente y le brinda apoyo por medio de avisos o preguntas.

Un micrófono especial forma parte del sistema de entrada de voz está instalado en la zona de la columna de dirección.

Condición previa

Ajustar el idioma a través de iDrive que sea válido para el sistema de entrada de voz para poder identificar los correspondientes comandos. Ajuste del idioma de iDrive, ver página 73.

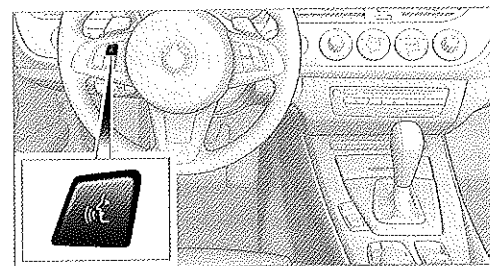
Símbolos en el Manual de instrucciones

- «...» pronuncie literalmente los comandos así identificados.
- »...« identifica las respuestas del sistema de entrada de voz.

Pronunciar los comandos

Activar el sistema de entrada de voz

1. Pulsar la tecla  del volante.



«Este símbolo del display de control y una señal acústica le indican que el sistema de entrada de voz puede recibir comandos de voz.



2. Pronunciar el comando.
En el display de control se muestra el comando.

«Este símbolo aparece en el display de control y le indica si puede introducir más comandos. Si no hay más comandos, hay que manejar a continuación el equipo a través de iDrive.

Finalizar o interrumpir la entrada de voz

Pulsar la tecla  en el volante o

»Cancelar«

Los diálogos en los que se puede pronunciar cualquier texto sólo se pueden cancelar por medio de la tecla del volante.

Comandos posibles

Los respectivos comandos posibles depende de la opción del menú seleccionada en el display de control.

Hacer que se pronuncien los posibles comandos.

»Opciones de voz«


Si ha elegido, p. ej., «CD/DVD», podrá escuchar los diferentes comandos para manejar el CD/multimedia.

Solicitar inmediatamente funciones mediante comandos breves

Con los comandos breves puede realizar determinadas funciones directamente, independientemente de la opción del menú seleccionada, ver página 222.

Un ejemplo: elegir una pista de un CD

1. En caso necesario, conectar la salida de sonido de entretenimiento.

2. Pulsar la tecla  en el volante.

3. Seleccionar canción, p.ej.:

»Título CD 4«

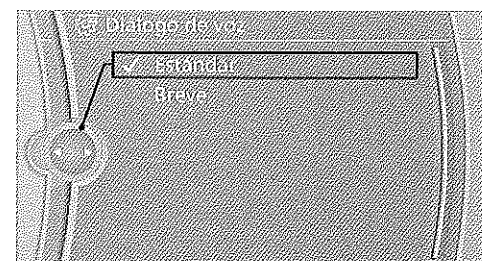
El sistema indica:

»Título 4«

Configuración del diálogo de voz

Puede ajustar si el sistema debe utilizar el diálogo estándar o la variante abreviada. Con la variante breve del diálogo de voz, las órdenes y las respuestas del sistema con abreviados.

1. «Ajustes»
2. «Idioma/Unidades»
3. «Diálogo voz»



4. Seleccionar el ajuste:

▷ «Estándar»


▷ «Breve»

Notas

▷ Para manejar el teléfono/teléfono móvil por medio de la voz, ver también manual de instrucciones específico. ◀

Tenga en cuenta los puntos siguientes, relativos a la entrada de voz:

- ▷ No utilice el sistema de entrada de voz para efectuar llamadas de emergencia. En situaciones tensas puede alterarse la pronunciación y la entonación. Esto provocaría un retardo innecesario en el establecimiento de la comunicación telefónica. Utilizar el pulsador de llamada de emergencia, en la zona del retrovisor interior.
- ▷ Pronunciar los comandos de forma fluida y con un volumen de voz normal, evitando excesivas entonaciones y pausas. Esto vale también para deletrear la introducción de destino.
- ▷ Al seleccionar la emisora de radio utilizar la pronunciación usual del nombre de la emisora.
- ▷ Para las entradas en el listín telefónico de voz, utilizar únicamente nombres en el idioma del sistema de entrada de voz y no usar abreviaturas.
- ▷ Mantener cerradas las puertas, las ventanillas y la capota rígida para evitar interferencias causadas por el ruido exterior.
- ▷ Evitar los ruidos de fondo en el vehículo mientras se está hablando.



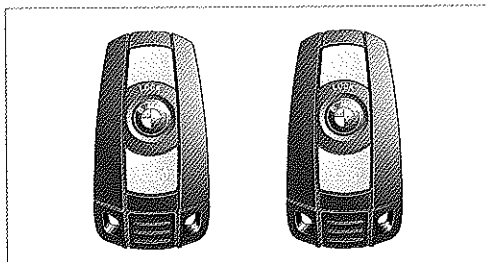
START
STOP
ENGINE

Manejo

Este capítulo contribuye a una conducción desenvuelta y al dominio de su automóvil. Aquí se describen todos los equipamientos que están destinados a la conducción, a su seguridad y a su comodidad.

Apertura y cierre

Mando a distancia

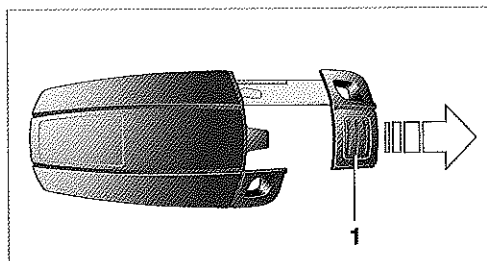


Cada mando a distancia contiene un acumulador, que se carga automáticamente durante la marcha en la cerradura de contacto. Utilizar cada mando a distancia al menos dos veces al año durante un trayecto largo, para conservar el estado de carga. Con acceso de confort*, el mando a distancia tiene una pila cambiabile, ver página 33.

En función del mando a distancia que se detecta al desbloquear el vehículo, se solicitan y realizan diferentes ajustes en el vehículo, ver Perfil personal columna siguiente.

Además, en el mando a distancia se memoriza información sobre las necesidades de mantenimiento, ver Datos de servicio en el mando a distancia, página 201.

Llave integrada



Pulsar la tecla 1 para desbloquear la llave.

La llave integrada es apropiada para las siguientes cerraduras:

- ▷ Interruptor con llave para airbags del acompañante*, ver página 45
- ▷ Guantero, ver página 98
- ▷ Puerta del conductor, ver página 27

Nuevos mandos a distancia

En su Servicio Posventa BMW obtendrá nuevos mandos a distancia con llaves integradas adicionalmente o en caso de pérdida.

Perfil personal

Configuración conceptual

Puede ajustar individualmente una serie de funciones de su BMW según sus configuraciones previas. Perfil personal cuida de que la mayoría de estos ajustes se guarden en el mando a distancia que está utilizando en ese preciso momento sin que tenga que hacer nada. Al desbloquear el vehículo se detecta el correspondiente mando a distancia y se solicitan y realizan los ajustes memorizados para él.

De esta manera, también encuentra entonces sus configuraciones personales si su BMW fue conducido mientras tanto por otra persona con un mando a distancia propio y sus ajustes. Los ajustes individuales se memorizan para un máximo de cuatro mandos a distancia, en el acceso de confort* para dos.

Ajustes del perfil personal

Encontrará más detalles sobre los ajustes en las páginas indicadas.

- ▷ Asignación de las teclas programables, ver página 18
- ▷ Comportamiento del cierre centralizado al desbloquear el vehículo, ver página 26
- ▷ Bloqueo automático del vehículo, ver página 28

- ▷ Solicitud automática* de la posición del asiento del conductor después del desbloqueo, ver página 41
- ▷ Parpadeo a impulsos, ver página 58
- ▷ Ajustes para la indicación en el display de control y en el cuadro de instrumentos:
 - ▷ Formato 12h/24h del reloj, ver página 69
 - ▷ Formato de fecha, ver página 70
 - ▷ Luminosidad del display de control, ver página 74
 - ▷ Idioma en el display de control, ver página 73
 - ▷ Unidades de medida para consumo, recorrido/distancias y temperatura, ver página 66
- ▷ Visualizar el aviso óptico para el control de distancia de aparcamiento PDC*, ver página 76
- ▷ Ajustes de iluminación:
 - ▷ Luz de bienvenida, ver página 83
 - ▷ Luces de alumbrado a casa, ver página 84
 - ▷ Luz de conducción diurna*, ver página 84
 - ▷ Asistente de luz de carretera*, ver página 85
- ▷ Climatizador automático: activar/desactivar programa AUTO, la función de refrigeración y control automático de recirculación de aire, ajustar la temperatura, el caudal de aire y la distribución de aire, ver a partir de la página 91
- ▷ Entertainment:
 - ▷ Volumen de sonido, ver página 134
 - ▷ Ajuste del sonido, ver página 135
 - ▷ Volúmenes, ver página 136

Cierre centralizado

Configuración conceptual

El cierre centralizado funciona con la puerta del conductor cerrada.

El bloqueo o desbloqueo se realiza en común para:

- ▷ Puertas
- ▷ Capó trasero
- ▷ Tapa del depósito de combustible
- ▷ Reposabrazos central*

Manejo desde el exterior

- ▷ A través del mando a distancia
- ▷ A través de la cerradura de la puerta
- ▷ Con acceso de confort* a través de las manillas de las puertas del conductor y del acompañante

Simultáneamente se maneja también el sistema de protección antirrobo*. Evita que puedan abrirse las puertas manipulando los seguros o los tiradores. Con el telemando se conectan y desconectan además la luz de bienvenida, la luz interior y la iluminación de zona anterior*. El sistema de alarma* también se activa o desactiva.


Para más detalles del sistema de alarma* consulte la página 30.

Manejo desde el interior

A través de la tecla del cierre centralizado, ver página 28.

En caso de sufrir un accidente de la correspondiente gravedad, el cierre centralizado se desbloquea automáticamente. Aparte de ello, se encienden las luces intermitentes simultáneas de advertencia y la luz interior.

Apertura y cierre: Con el mando a distancia

 Las personas o animales que se encuentren en el habitáculo pueden bloquear las puertas desde el interior. Por ello, llevarse consigo el mando a distancia al abandonar el vehículo, para que el vehículo pueda abrirse desde el exterior. ◀

▶ Para el manejo del techo duro retráctil con el mando a distancia han de estar cerradas las puertas y el capó trasero, así como estar abatida la separación del maletero y encastrada a ambos lados. Ver también página 35. ◀

Desbloquear

Pulsar la tecla

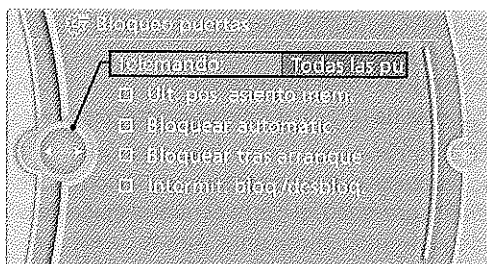
La luz interior, la iluminación de la parte delantera* de las puertas y la luz de bienvenida se conectan.

Ajustar el comportamiento de desbloqueo

Puede ajustar si con la primera pulsación de la tecla sólo se desbloquea la puerta del conductor o el vehículo completo.

iDrive, principio, ver página 14.

1. «Ajustes»
2. «Bloqueo puertas»
3. «Telemando»



4. Seleccionar una opción del menú:

- ▶ «Tod. puer.»
Pulsar una vez la tecla desbloquea todo el vehículo.
 - ▶ «Sólo puerta conductor»
Pulsar una vez la tecla desbloquea la puerta del conductor y la tapa del depósito de combustible.
Pulsarla dos veces desbloquea todo el vehículo.
 - ▶ «Apertura confort»
Pulsar dos veces la tecla .
- Al abrir la puerta, baja la ventanilla para facilitar el acceso.

5. Pulsar el controlador.

Apertura de confort*: Ventana y capota rígida

Mantener pulsada la tecla

Se abren las ventanillas y el techo duro retráctil, mientras estén las puertas cerradas.

Con acceso de confort*: dentro de un alcance de aprox. 4 metros alrededor del vehículo, se desplazan las ventanillas hacia arriba después de abrir el techo duro retráctil, si sigue manteniendo pulsada la tecla .

⚠ Observar el ciclo de apertura, cerciorándose de no aprisionar a nadie. Al soltar la tecla se interrumpe inmediatamente el proceso de apertura. ◀

Bloquear

Pulsar la tecla LOCK.

⚠ No aplicar el cierre centralizado por fuera con personas a bordo, porque ya no sería posible desbloquear el sistema por dentro en algunas ejecuciones para países determinados o con algunos equipamientos especiales. ◀

Cierre de confort*

Dentro de un alcance de aprox. 4 metros alrededor del vehículo, puede cerrar el techo duro retráctil y las ventanillas con el mando a distancia para el acceso de confort.

Mantener pulsada la tecla LOCK.

Se cierran el techo duro retráctil y las ventanillas.

⚠ Observar el ciclo de cierre, cerciorándose de no aprisionar a nadie. Al soltar la tecla se interrumpe inmediatamente el proceso de cierre. ◀

Encender la luz interior

Con el vehículo bloqueado:

Pulsar la tecla LOCK.

Con esta función también puede buscar su vehículo, p.ej., si está estacionado en un aparcamiento subterráneo.

Desbloquear el capó trasero

Pulsar la tecla aprox. 1 segundo.

▶ En algunas ejecuciones para países determinados, el capó trasero sólo puede abrirse una vez se ha desbloqueado el vehículo. El capó trasero describe un semicírculo hacia atrás y arriba al abrir. Asegurarse de que exista suficiente espacio libre. Para evitar dejar el mando a distancia encerrado por equivocación, no dejarlo en el maletero. Si el capó trasero estaba bloqueado, después de cerrar vuelve a quedar bloqueado.

Antes y después del viaje hay que cerciorarse de que no haya sido abierto el capó trasero involuntariamente. ◀

Carga de confort*

El techo duro abierto se puede colocar en una posición intermedia para cargar mejor el maletero:

1. Pulsar brevemente la tecla y pulsarla de nuevo en el intervalo de un segundo y mantenerla pulsada, hasta que se detenga el techo duro retráctil en una posición intermedia. Finalmente, el capó trasero se entreabre un poco.
2. Abrir el capó trasero, empujar hacia arriba la separación del maletero y guardar la carga transportada en el maletero.
3. Presionar hacia abajo la separación del maletero hasta que encastre en ambos lados y cerrar el capó trasero.
4. Pulsar la tecla prolongadamente para retraer de nuevo el techo duro retráctil.

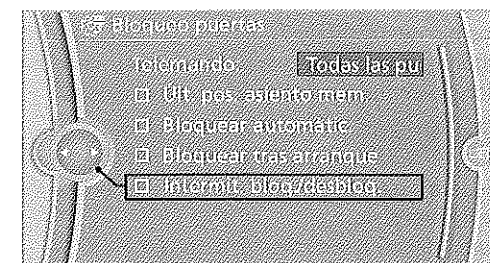
Señales de confirmación

Puede activar o desactivar las señales de confirmación.

iDrive, principio, ver página 14.

1. «Ajustes»
2. «Bloqueo puertas»

3. «Intermit. bloq./desbloq.»



4. pulsar el controlador

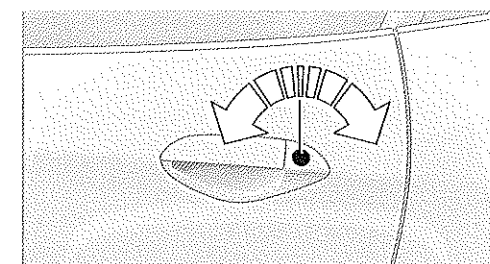
☑ Luces intermitentes activadas con bloqueo/desbloqueo.

Fallos de funcionamiento

El mando a distancia puede ver afectada su funcionalidad por la presencia de ondas de radio localizadas. Si esto llegara a suceder, desbloquear y bloquear el vehículo con la llave integrada aplicada a la cerradura de la puerta.

Si ya no fuera posible el bloqueo a través del mando a distancia es porque la pila está descargada. Utilice este mando a distancia durante un viaje largo, para que se cargue de nuevo el acumulador, ver página 24. En el mando a distancia para el acceso de confort* se encuentra una pila que, si es necesario, debe ser sustituida, ver página 33.

Apertura y cierre: A través de la cerradura de la puerta



Adicionalmente puede ajustar el modo de que se desbloquea el vehículo, ver página 26.

⚠ No aplicar el cierre centralizado por fuera con personas a bordo, porque ya no sería posible desbloquear el sistema por dentro en algunas ejecuciones para países determinados o con algunos equipamientos especiales. ◀

▶ En algunas ejecuciones para países determinados, el sistema de alarma* se dispara, si se desbloquea mediante la cerradura de la puerta.

Para finalizar la alarma:

Desbloquear el vehículo con el mando a distancia, ver página 26, o insertar el mando a distancia hasta el tope en la cerradura de contacto. ◀

Para más detalles del sistema de alarma, consulte la página 30.

Manejo de confort

A través de la cerradura de puerta puede accionar las ventanas y el techo duro retráctil.

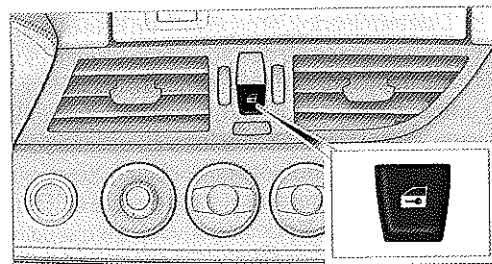
Retener la llave integrada en las posiciones para desbloquear y bloquear.

⚠ Observar el proceso de cierre, y el de apertura en el caso del techo duro retráctil, y asegurarse de que nadie quede aprisionado. Si se suelta la llave se interrumpe el movimiento. ◀

Manejo manual

En caso de una avería eléctrica, girar la llave hasta las posiciones finales de la cerradura de la puerta para desbloquear/bloquear la puerta del conductor.

Apertura y cierre: Desde el interior*



Con esta tecla* se desbloquean o bloquean las puertas y el capó trasero/portón trasero están cerradas las puertas delanteras, pero no se protegen contra robo. La tapa del depósito de combustible permanece desbloqueada*.

Bloqueo automático

Adicionalmente, puede ajustar en qué situaciones bloquea el vehículo:

iDrive, principio, ver página 14.

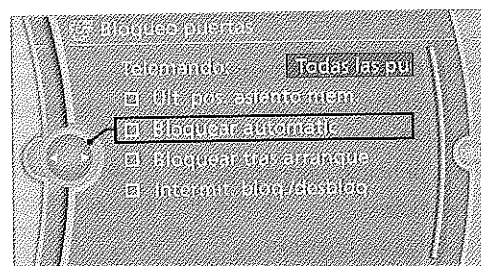
1. «Ajustes»
2. «Bloqueo puertas»
3. Seleccionar la función deseada:

▶ «Bloquear automático»

El cierre centralizado se bloquea después de transcurrir un tiempo breve, si no se ha abierto ninguna puerta.

▶ «Bloquear tras arranque»

El cierre centralizado se bloquea en cuanto usted se pone en circulación.



El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

Desbloquear y abrir

- ▶ Desbloquear las puertas conjuntamente por medio del botón del cierre centralizado y tirar seguidamente del abrepuerta respectivo encima del reposabrazos o
- ▶ tirar dos veces de cada abrepuerta: la primera vez desbloquea la puerta y la segunda vez la abre.

Bloquear

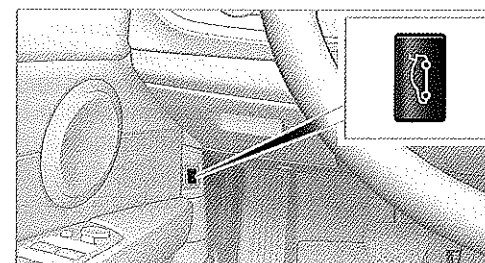
- ▶ Bloquear todas las puertas pulsando la tecla para cierre centralizado o bien
- ▶ presionar el botón del seguro de una puerta. Para evitar cerrar el vehículo por equivocación, no es posible aplicar el cierre centralizado por medio del botón del seguro a la puerta del conductor si está abierta.

⚠ Las personas o animales que se encuentren en el habitáculo pueden bloquear las puertas desde el interior. Por ello, llevarse consigo el mando a distancia al abandonar el vehículo, para que el vehículo pueda abrirse desde el exterior. ◀

Capó trasero

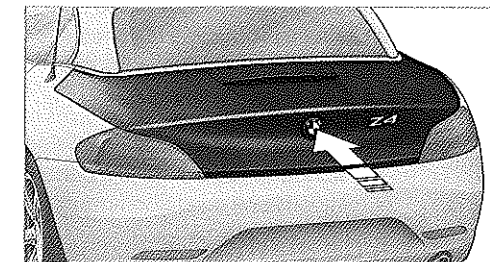
▶ Al abrir el capó trasero, hay que prestar atención a que haya el suficiente espacio libre a fin de evitar daños. ◀

Abrir por dentro*



Pulsar la tecla: el capó trasero se abre siempre y cuando no esté asegurado.

Abrir por fuera

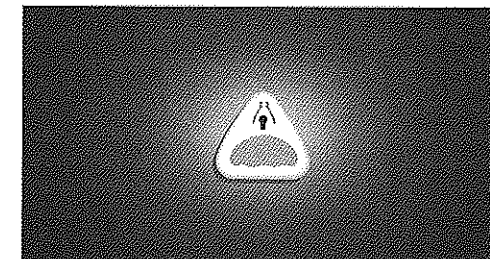


En la mitad superior del emblema BMW o después de 1 segundo, pulse la tecla del mando a distancia:

El capó trasero puede abrirse.

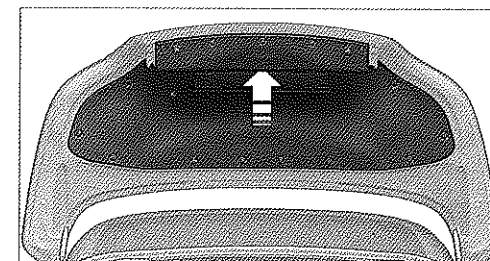
▶ En algunas ejecuciones para países determinados, el capó trasero solo puede abrirse con el mando a distancia una vez se ha desbloqueado el vehículo. ◀

Desbloqueo de emergencia*



Tirar de la palanca situada en el maletero. Se desbloquea el capó trasero.

Cerrar



Los asideros cóncavos en el revestimiento interior del capó trasero facilitan la bajada.

⚠ Asegurarse de que la zona de cierre del capó trasero esté despejada; de lo contrario, podrían llegar a producirse lesiones. ◀

▷ Presionar ligeramente hacia abajo para cerrar el capó trasero. El proceso de cierre prosigue a continuación automáticamente. ◀

Sistema de alarma*

Configuración conceptual

El sistema de alarma reacciona frente a:


- ▷ Apertura de una puerta, del capó del motor o del capó trasero
- ▷ Movimientos en el habitáculo del coche: Protección antirrobo del habitáculo, ver página 31
- ▷ Alteración de la inclinación del vehículo, p.ej., al tratar de robar una rueda o al remolcar
- ▷ Interrupción de la tensión de la batería

Las intervenciones no autorizadas son señalizadas por el sistema de alarma, durante un corto tiempo, de manera distinta según la ejecución para países determinados:

- ▷ Alarma acústica
- ▷ Activación* de las luces intermitentes simultáneas de advertencia

Activar y desactivar

Al mismo tiempo que se bloquea y desbloquea el cierre centralizado por medio del mando a distancia o de la cerradura de la puerta, también se activa o desactiva el sistema de alarma.

El capó trasero puede abrirse también con la instalación activada mediante la tecla  del mando a distancia, ver página 27. Con el cierre del capó trasero éste se volverá a bloquear y supervisar.

▷ En algunas ejecuciones para países determinados, el capó trasero solo puede abrirse con el mando a distancia una vez se ha desbloqueado el vehículo.

En las ejecuciones para países determinados, desbloquear el vehículo por medio de la cerradura de la puerta provoca alarma. ◀

Modo pánico*

En caso de peligro puede activar el sistema de alarma:

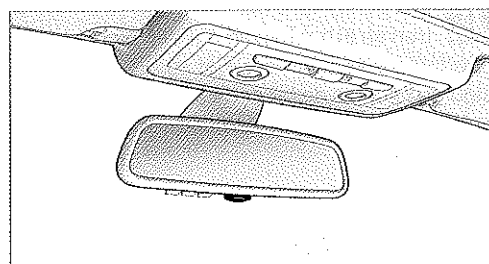
Pulsar la tecla  un mínimo de tres segundos.

Desconectar la alarma: pulsar cualquier tecla.

Parar la alarma

- ▷ Desbloquear el vehículo con el mando a distancia, ver página 26.
- ▷ Introducir el mando a distancia hasta el tope en la cerradura de contacto.

Indicaciones del testigo luminoso



- ▷ El testigo luminoso bajo el retrovisor interior destella continuamente: el sistema está activado.
- ▷ El testigo luminoso parpadea después de bloquear: puertas, el capó del motor o el capó trasero no están cerrados correctamente. Aun si éstos ya no se cierran, la parte restante queda protegida y el testigo luminoso destella continuamente al cabo de unos 10 segundos. Sin embargo, la protección antirrobo en el habitáculo y el transmisor inclinométrico de alarma no se activan.
- ▷ El testigo luminoso se apaga después de desbloquear: no se ha detectado ninguna manipulación o intento de intrusión desde que el sistema fue activado.

- ▷ El testigo luminoso parpadea después de desbloquear hasta que se introduce el mando a distancia en la cerradura de contacto, pero como máximo durante aprox. 5 minutos: hubo manipulaciones en su vehículo durante su ausencia.

Transmisor inclinométrico de alarma

Se controla la inclinación del vehículo. El sistema de alarma reacciona, p.ej., frente a intentos de robo de las ruedas o de remolcado del vehículo.

Protección antirrobo del habitáculo

Se supervisa el habitáculo hasta la altura de las banquetas de los asientos. De este modo se activa el sistema de alarma con el techo duro retráctil abierto inclusive la protección antirrobo del habitáculo. Los objetos que caigan, por ejemplo, hojas, pueden activar una alarma involuntaria, ver Evitar alarma involuntaria.

Evitar alarma involuntaria

El transmisor inclinométrico de alarma y la protección antirrobo del habitáculo se pueden desactivar conjuntamente. Así puede evitar la activación involuntaria de la alarma, p.ej., en las siguientes situaciones:

- ▷ En garajes dúplex
- ▷ En caso de transporte en trenes auto-litras, en barco o en un remolque
- ▷ Si hay animales que han de permanecer a bordo

Desactivar el transmisor inclinométrico de alarma y la protección antirrobo del habitáculo

Pulsar de nuevo la tecla  LOCK del mando a distancia tan pronto el vehículo esté bloqueado.

El testigo luminoso se ilumina brevemente y después destella continuamente. El transmisor inclinométrico de alarma y la protección antirrobo del habitáculo están desconectados hasta que se vuelva a desbloquear y bloquear el vehículo.

Acceso de confort*

Con el acceso de confort se le permite el acceso a su vehículo sin que tenga que sujetar con la mano el mando a distancia. Es suficiente si lleva el mando a distancia consigo, p.ej., en el bolsillo de la chaqueta. El vehículo reconoce el mando a distancia correspondiente en las cercanías inmediatas o en el habitáculo.

El acceso de confort da soporte a las siguientes funciones:

- ▷ Desbloquear/bloquear el vehículo
- ▷ Desbloquear el capó trasero individualmente
- ▷ Arrancar el motor
- ▷ Cierre de confort

Condición para el funcionamiento

- ▷ El vehículo o el capó trasero solamente se pueden bloquear cuando el vehículo detecta que el mando a distancia se encuentra fuera del vehículo.
- ▷ El siguiente desbloqueo y bloqueo solamente es posible de nuevo tras aprox. 2 segundos.
- ▷ El motor solamente se puede arrancar cuando el vehículo detecta que el mando a distancia se encuentra dentro del vehículo.

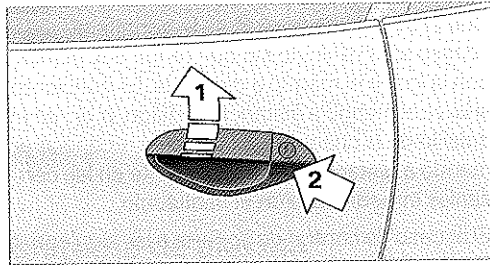
Comparación con el mando a distancia convencional

Fundamentalmente, no hay diferencia alguna si controla las funciones citadas mediante el acceso de confort o pulsando las teclas del mando a distancia. Familiarícese, por ello, en primer lugar, con las indicaciones para abrir y cerrar a partir de la página 24.

A continuación, se describen las particularidades en el uso del acceso de confort.

▷ Si al abrir o cerrar las ventanillas o el techo duro retráctil se produce un ligero retardo, se comprueba si se encuentra un mando a distancia en el vehículo. En caso necesario, repetir la apertura o el cierre. ◀

Desbloquear



Tire del mango hacia arriba, flecha 1. Esto corresponde a pulsar la tecla

Si después de desbloquear se detecta un mando a distancia en el habitáculo, se desbloquea el bloqueo eléctrico del volante, ver página 48.

Bloquear

Pulsar la superficie, flecha 2. Esto corresponde a pulsar la tecla LOCK.

► Compruebe que el encendido y todos los consumidores de energía están desconectados antes del bloqueo para no forzar la batería. ◀

Mando de las ventanillas y de la capota

A partir de la activación de la disposición para el uso de la radio puede abrir y cerrar las ventanillas y la capota, cuando se encuentre un cristal de la zaga en el interior del vehículo.

Desbloquear el capó trasero individualmente

Pulsar la tecla de la parte exterior del capó trasero. Esto corresponde a pulsar la tecla

► Si después de cerrar el capó trasero con el vehículo bloqueado se reconoce la presencia de un mando a distancia en el maletero, se vuelve a abrir el capó trasero. Parpadean las luces intermitentes simultáneas de advertencia y suena una señal acústica*. ◀

Conexión de la disposición para el uso de la radio

Pulsando el botón de arranque/parada se conecta la disposición para el uso de la radio, ver página 48.

► Al mismo tiempo, no pisar el pedal del freno ni el del embrague, de lo contrario, arranca el motor. ◀

Arrancar el motor

Puede arrancar el motor o conectar el encendido, si se encuentra un mando a distancia en el habitáculo del vehículo. No es necesario insertarlo en la cerradura de contacto, ver página 48.

Parar el motor con cambio automático

La parada del motor sólo es posible en la posición P de la palanca selectora, ver página 50. Para parar en la posición N de la palanca selectora ha de estar insertado el mando a distancia en la cerradura de contacto.

Antes de entrar en el túnel de lavado de coches con cambio automático

1. Introducir el mando a distancia en la cerradura de contacto.
2. Pisar el pedal del freno.
3. Acoplar la posición N de la palanca selectora.
4. Parar el motor.

El vehículo puede rodar.

Fallo de funcionamiento

El acceso de confort puede ver afectada su funcionalidad por la presencia de ondas de radio localizadas. Abrir y cerrar entonces el vehículo con las teclas del mando a distancia o con la llave integrada. Para arrancar después el motor, insertar el mando a distancia en la cerradura de contacto.

Avisos luminosos



El aviso luminoso se enciende en el cuadro de instrumentos al intentar arrancar el motor: no es posible arrancar el motor. El mando a distancia no se encuentra en el vehículo o está averiado. Llevar el mando a distancia dentro del vehículo o encargar su revisión. Dado el caso, insertar otro mando a distancia en la cerradura de contacto.



El aviso luminoso se enciende en el cuadro de instrumentos estando en funcionamiento el motor: el mando a distancia ya no se encuentra en el vehículo. Después de parar el motor, sólo es posible un re arranque del motor en un intervalo de aprox. 10 segundos.

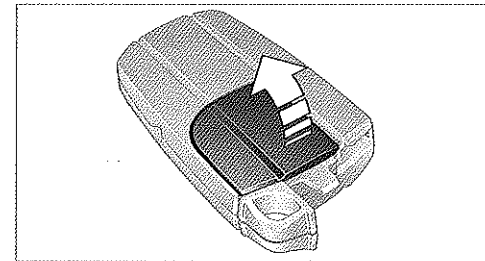


El testigo luminoso se enciende en el cuadro de instrumentos y aparece un mensaje en el display de control: sustituir la pila del mando a distancia.

Cambiar la pila

En el mando a distancia para acceso de confort se encuentra una pila que, en caso necesario, se ha de cambiar.

1. Extraer la llave integrada del mando a distancia, ver página 24.



2. Quitar la tapa.
3. Colocar la nueva pila con el lado positivo hacia arriba.
4. Cerrar la tapa.



Entregar la pila usada en un depósito específico o en su Servicio Posventa BMW. ◀

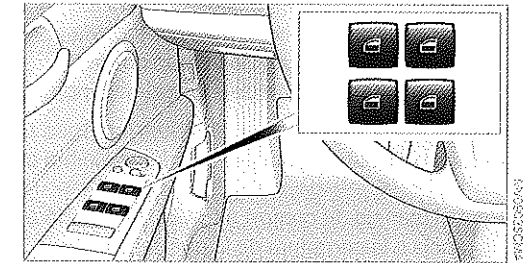
Ventanillas



Prestar atención a las ventanillas cuando se cierran; de lo contrario, podrían producirse lesiones. Extraer siempre el mando a distancia al bajarse del vehículo, para evitar que, p.ej., niños puedan accionar las ventanillas eléctricas y sufrir lesiones. ◀

Abrir, cerrar

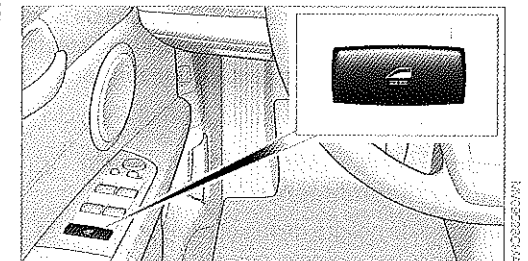
Por separado



- Pulsar el interruptor hasta el punto de resistencia: La ventanilla se abre mientras mantenga presionado el mando.
- Pulsar el interruptor más allá del punto de resistencia: La ventanilla se abre automáticamente. Volviendo a pulsar el mando se interrumpe la apertura.

El cierre de la ventanilla se realiza análogamente, tirando del mando.

En conjunto



- ▷ Pulsar el interruptor hasta el punto de resistencia:
Las ventanillas se abren mientras mantenga presionado el mando.
- ▷ Pulsar el interruptor más allá del punto de resistencia:
Todas las ventanillas se abren automáticamente. Volviendo a pulsar el mando se interrumpe la apertura.

El cierre de todas las ventanillas se realiza análogamente, tirando del mando.

Después de desconectar el encendido


Las ventanillas se pueden manejar todavía durante aprox. 1 minuto de tiempo con el mando a distancia extraído o con el encendido desconectado.

Manejo de confort

Para el manejo de confort a través del mando a distancia o la cerradura de la puerta, ver página 25 ó 28. Cierre de confort con acceso de confort, ver Bloquear en la página 26.

Protección antiaprisionamiento

Si al cerrar una ventanilla, la fuerza necesaria para el cierre sobrepasa un valor determinado, se interrumpe de inmediato el proceso de cierre y la ventanilla se abre de nuevo un poco.

 Incluso con la protección antiaprisionamiento, es imprescindible asegurarse de que la zona de cierre de los cristales está libre, ya que en situaciones dudosas, p.ej., con objetos de poco espesor, la interrupción del proceso de cierre no se puede garantizar. No montar ningún accesorio en la zona de desplazamiento de la ventanilla, ya que esto afecta negativamente a la protección antiaprisionamiento. ◀

Cerrar en vehículos sin protección antiaprisionamiento

En caso de peligro desde el exterior o cuando debido a, por ejemplo, congelación de las ventanillas, no permita un cierre normal, proceder del siguiente modo:


1. Tirar del mando más allá del punto de resistencia y retenerlo. La protección antiaprisionamiento se limita y la ventanilla se abre insignificamente, si la fuerza de cierre supera un determinado valor.
2. Tirar del mando en el intervalo de aprox. 4 segundos más allá del punto de resistencia y retenerlo. La ventanilla se cierra sin protección antiaprisionamiento.

Techo duro retráctil


El techo duro retráctil combina una protección fiable contra las inclemencias climatológicas y un manejo sencillo y cómodo.


Tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- ▷ Se recomienda cerrar el techo duro retráctil al estacionar el vehículo. El techo duro retráctil no sólo protege el habitáculo contra posibles daños debidos a cambios inesperados en las condiciones climatológicas, sino que también representa una cierta protección contra robo. Sin embargo, los objetos de valor siempre se deben dejar en el maletero bloqueado, incluso si está cerrado el techo duro.
- ▷ No fijar ningún sistema de bacas portaequipajes en el techo duro retráctil, en particular tampoco ningún soporte magnético.
- ▷ No fijar en el capó trasero ningún sistema de barras portantes, en particular tampoco ningún soporte magnético.
- ▷ El capó trasero gira al manejar el techo duro retráctil hacia atrás y hacia arriba. Antes del manejo de la capota rígida, asegúrese de que exista suficiente espacio libre, p. ej., en sitios estrechos de aparcamiento.
- ▷ Al abrir el techo duro húmedo, por ejemplo, tras un viaje con lluvia pueden caer gotas de agua en el maletero. Si es necesario, retirar previamente los objetos del maletero para evitar las manchas de agua o la suciedad.


 No depositar objetos sobre el techo duro retráctil o sobre el capó trasero, de lo contrario podrían caer en caso de movimiento del techo duro retráctil y originar daños o lesiones.

No conducir con el techo duro retráctil semiaabierto o semicerrado, porque esto puede provocar daños o lesiones. No introducir la mano en el mecanismo durante las operaciones de apertura y cierre. Mantener a los niños alejados de la zona de movimiento del techo duro retráctil. ◀

 En caso de temperaturas inferiores a +14 °F / -10 °C no se puede mover el techo duro retráctil. En el display de control se muestra un mensaje. ◀

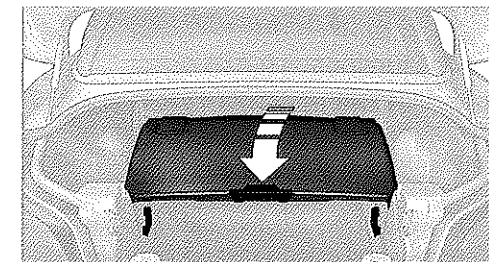
 El techo duro retráctil sólo se puede abrir o cerrar con el vehículo parado. Arrancar sólo cuando haya concluido el movimiento del techo duro, de lo contrario se pueden producir daños. ◀

Antes de abrir y cerrar

 Al abrir o cerrar la capota rígida no deje que se detenga en una posición intermedia. De lo contrario, existirá un peligro de lesión, ya que la capota rígida descenderá después de unos minutos. ◀

- ▷ Observar las indicaciones de seguridad que anteceden.
- ▷ Asegurarse de que esté cerrado el capó trasero.
- ▷ El vehículo deberá estar en terreno lo más llano posible. Una posición inclinada excesiva se indica mediante un testigo luminoso.
- ▷ Plegar hacia abajo el recubrimiento enrollable del maletero y encástrelo, ver debajo.
- ▷ No depositar ningún objeto junto o sobre la separación del maletero y cerrar la bandeja portaobjetos a izquierda del compartimiento de carga.
- ▷ Mantener la altura máxima de carga debajo de la separación del maletero, véase rótulo indicativo con línea de altura en el maletero.


Plegar hacia abajo la separación del maletero



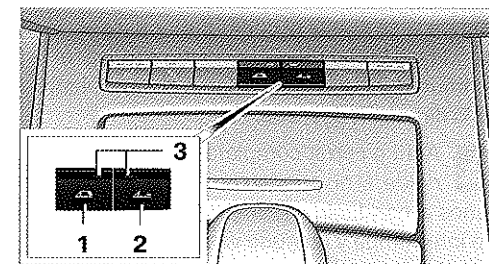
Antes de abrir la capota rígida, cerrar la separación del maletero, flecha, y encastrarla a ambos lados.

Apertura y cierre


A partir del modo de disposición para el uso de la radio, ver página 48, con el vehículo parado:

 Para proteger la batería, el techo duro retráctil debe moverse, si es posible, sólo con el motor en funcionamiento.

Antes de cerrar el techo duro retráctil hay que eliminar las impurezas que pudiera haber en el marco del parabrisas, para evitar impedimentos en el cierre. ◀



- 1 Pulsar la tecla 1:
la capota rígida se cierra.
- 2 Pulsar la tecla 2: la capota rígida se abre.
- 3 Diodos luminosos (LED)

 Las ventanillas laterales descienden al abrir o cerrar la capota rígida. Cierre de confort*: Si mantiene pulsadas las teclas después de apagarse el diodo luminoso 3 las ventanillas vuelven a elevarse. ◀

Una interrupción transitoria del movimiento se debe a motivos técnicos y no representa una avería.

Diodos luminosos (LED)

En las situaciones indicadas a continuación, además del diodo luminoso se visualiza un mensaje en el display de control y en caso dado suena una señal acústica:

- ▷ Durante el manejo del techo duro se enciende el diodo luminoso verde. Se apaga en cuanto termina el ciclo de apertura o cierre.
- ▷ Si el diodo luminoso rojo parpadea después de soltar el conmutador, significa que la operación de apertura o cierre no ha finalizado.
- ▷ Si se enciende el diodo luminoso rojo con el mando pulsado, o bien se ha rebatido la separación del maletero, no está cerrado el capó trasero, el vehículo está demasiado inclinado o es que existe una avería. No es posible mover el techo duro retráctil.

Interrupción

El ciclo automático de movimiento se interrumpe si se suelta el conmutador para el mando del techo duro. Volviendo a pulsar el conmutador puede reanudarse el movimiento en la dirección deseada.

! Abrir o cerrar completamente la capota rígida, si no pueden producirse lesiones o daños al conducir.

No interrumpa y reanude varias veces la operación de cierre, porque se puede dañar el mecanismo automático. ◀

▷ Si el techo duro no está completamente cerrado o abierto, no se puede abrir el capó trasero y no se pueden mover las ventanillas. ◀

Manejo de confort con el mando a distancia o mediante la cerradura de la puerta

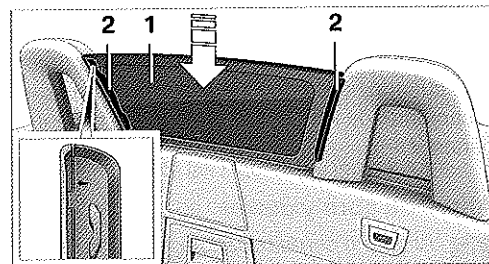
Ver páginas 26 y 28.

Deflector de viento*

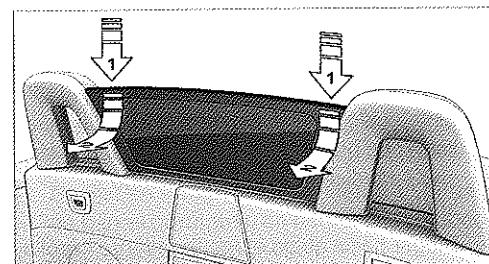
El deflector de viento reduce los movimientos del aire en el habitáculo cuando está abierto el techo duro y contribuye a un viaje aún más placentero, incluso a velocidades superiores.

Colocar

1. Inserte el paravientos **1** en el alojamiento **2** del arco de protección antivuelco, la flecha apunta en la dirección de marcha.



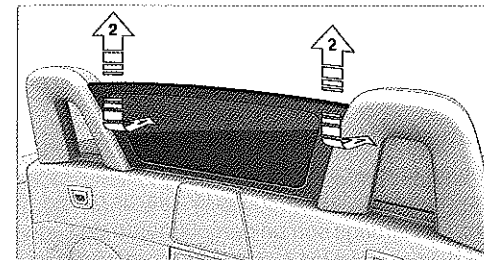
2. Deslice hacia abajo el paravientos, flecha **1**, y luego presiónelo simultáneamente hacia abajo y hacia adelante, flecha **2**, hasta que se encastre.



! El deflector de viento ha de encastrar de forma fija pues, de lo contrario, a velocidades elevadas se puede desprender de la fijación. ◀

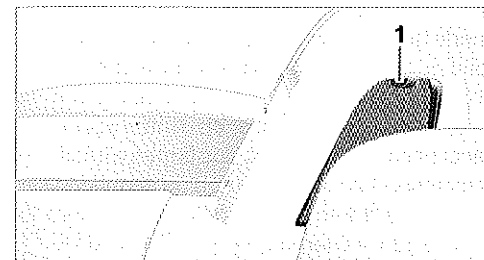
Retirar

1. Presione hacia abajo y simultáneamente hacia atrás el paravientos, flecha **1**, para soltarlo del encastre.



2. Extraiga el paravientos del alojamiento hacia arriba, flecha **2**.

Ganchos para ropa

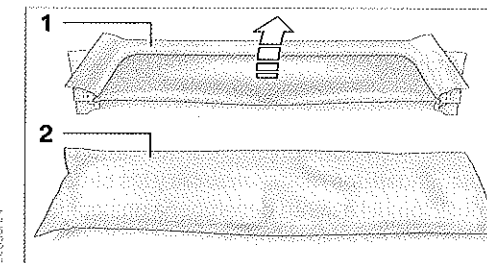


Gancho para ropa **1** en los paneles paravientos en los arcos de protección antivuelco.

! No cuelgue objetos pesados de los ganchos. Si lo hace, éstos podrían causar daños a los pasajeros, p.ej. durante las maniobras de frenado o de esquivado. ◀

Conservación

1. Pliegue el paravientos **1** e introdúzcalo en su bolsa de conservación **2**.



2. Puede conservar el paravientos en la bandeja transversal detrás de los asientos.

Ajustar

Sentarse de forma segura

La condición para una conducción relajada y con mínima propensión a la fatiga consiste en que adapte la posición del asiento a sus necesidades. En relación conjunta con los cinturones de seguridad, los reposacabezas y los airbags, la posición del asiento desempeña un papel importante en caso de un accidente. Observe, por ello, las indicaciones proporcionadas a continuación; en caso contrario, puede quedar afectada la función de protección de los sistemas de seguridad.

Hallará información adicional para el transporte seguro de niños en la página 45.

Airbags

! Mantener distancia con respecto a los airbags. Sujetar siempre el volante por su periferia, las manos en la posición de las 3 y las 9 horas, a fin de mantener reducido al mínimo el riesgo de lesiones en las manos o brazos al activarse el airbag. No debe haber otras personas, animales u objetos entre los airbags y la persona ocupante de la plaza.

No utilizar como depósito portaobjetos la cubierta del airbag delantero en el lado del acompañante. Observar que el acompañante vaya sentado en correcta posición, por ejemplo, que deje los pies o las piernas en la zona reposapiés y no los apoye sobre el tablero de instrumentos, porque si se dispara el airbag delantero puede provocar lesiones en las piernas.

Prestar también atención a que los ocupantes mantengan alejada la cabeza del airbag lateral, por que si se dispara el airbag puede producir lesiones. ◀

Incluso si se tienen en cuenta todas las indicaciones, no queda descartada por completo la posibilidad de sufrir lesiones a raíz del contacto físico con el airbag en determinadas situaciones. Debido a la sonoridad del disparo e hinchamiento del airbag puede presentarse una restricción normalmente pasajera, breve, de la

capacidad auditiva en los ocupantes más sensibles.

Para las características de ordenación de los airbags y demás indicaciones, ver página 81.

Cinturón de seguridad

Abrocharse el cinturón de seguridad antes de emprender el viaje en todas las plazas ocupadas. Los airbags son un complemento de seguridad adicional a los cinturones, pero no los reemplazan.

! Por principio, con cada cinturón de seguridad únicamente debe abrocharse una sola persona. No está permitido llevar a bebés o niños sobre el regazo. Observar que el cinturón quede bien colocado junto a la cadera en la zona de la pelvis y no presione el vientre. El cinturón de seguridad no debe hacer contacto con el cuello, o rozar en cantos agudos o hacer pasar sobre obstáculos firmes o frágiles o atascarse. Colocar el cinturón de seguridad sin torsiones y tirante sobre la pelvis y el hombro, lo más ceñido al cuerpo que sea posible, de lo contrario, en caso de colisión frontal puede deslizar sobre las caderas y dañar la zona del vientre.

Evitar ropa de gran volumen y reajustar con frecuencia el cinturón en la zona del torso hacia arriba; en caso contrario puede disminuir el efecto de sujeción del cinturón. ◀

Cinturones de seguridad ver página 42.

Asientos

Obsérvese antes del ajuste

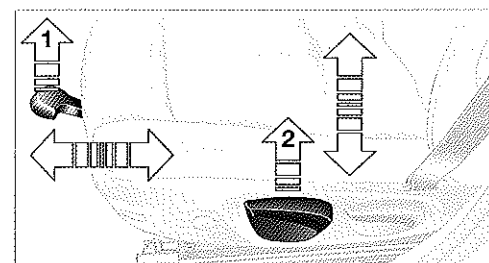
! No modifique la posición del asiento del conductor durante la marcha. De lo contrario, se puede originar un movimiento inesperado del asiento, dejando el vehículo sin control y pudiendo llegar a provocar un accidente.

Tampoco en el lado del acompañante debe inclinarse el respaldo demasiado hacia atrás por existir el riesgo de que, en caso de accidente, el ocupante se desplace por debajo del cinturón, anulando el efecto de protección del mismo. ◀

Preste atención también a las indicaciones sobre los daños de los cinturones de seguridad en la página 42.

Ajustar manualmente

! Observar las indicaciones en la página 38 porque en caso contrario se restringe la seguridad personal. ◀



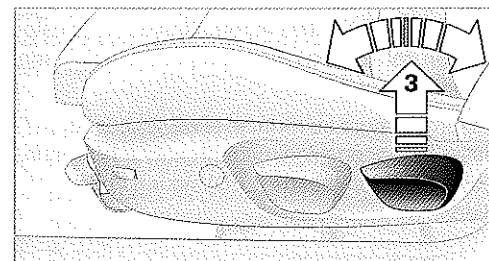
Dirección longitudinal

Tirar de la palanca 1 y deslizar el asiento a la posición deseada. Después de soltar la palanca, mover el asiento ligeramente hacia delante o hacia atrás para que encastre correctamente.

Altura

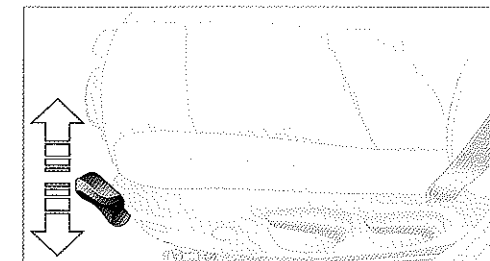
Tirar de la palanca 2 y cargar o descargar el asiento, según sea necesario.

Respaldo



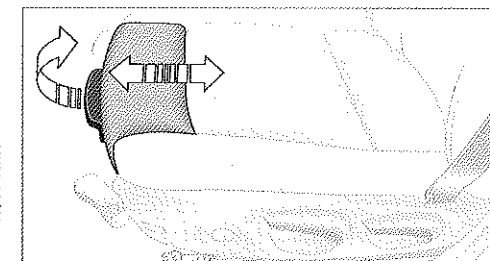
Tirar de la palanca 3 y cargar o descargar peso en el respaldo según sea necesario.

Inclinación*



Tirar de la palanca y cargar o descargar el asiento según sea necesario.

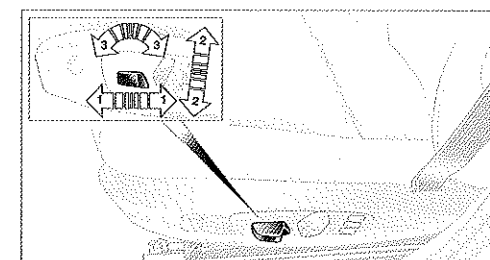
Apoyo para los muslos*



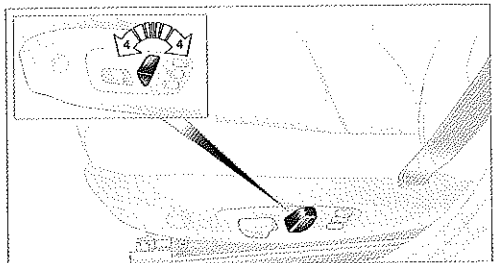
Tirar de la palanca y desplazar el apoyo para los muslos en dirección longitudinal.

Ajuste eléctrico

! Observar las indicaciones en la página 38 porque en caso contrario se restringe la seguridad personal. ◀

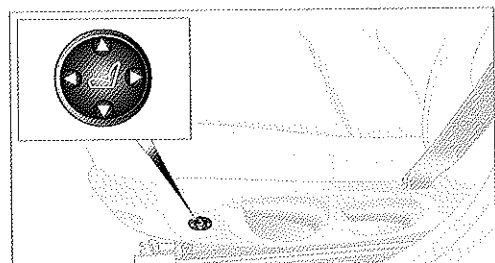


- 1 Sentido longitudinal*
- 2 Altura
- 3 Inclinación*



4 Respaldo

Apoyo lumbar*

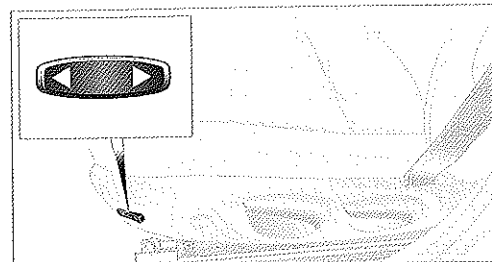


El contorno del respaldo puede ser modificado de modo que se apoye el arco del sector lumbar de la columna vertebral – lordosis.

El borde pélvico superior y la columna vertebral quedan apoyados para conseguir una postura erguida y relajada sobre el asiento.

- ▷ Intensificar o reducir el arqueo: pulsar la parte anterior o posterior del mando.
- ▷ Desplazar el arqueo hacia arriba o hacia abajo: pulsar la parte superior o inferior del mando.

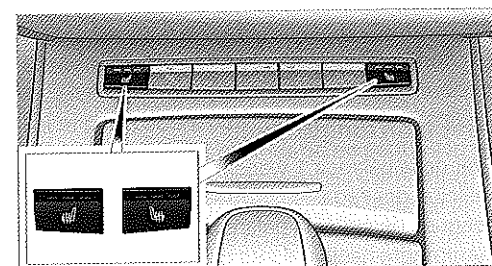
Anchura del respaldo*



La anchura del respaldo se puede modificar mediante las piezas laterales a fin de adaptar la retención lateral a sus propias necesidades.

Pulsar la parte anterior o posterior del mando. Se reduce o aumenta la anchura del respaldo.

Calefacción de asientos*



Pulsar una vez para cada escalón de temperatura.

La temperatura máxima se alcanza con tres diodos luminosos.

Desactivar:

Pulsar la tecla durante más tiempo.

Si prosigue su viaje en el intervalo de aprox. 15 minutos, se activa automáticamente la calefacción del asiento con la temperatura ajustada en último lugar.

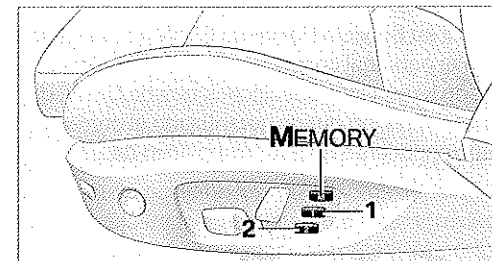
La temperatura se reduce, si es necesario, hasta la desconexión, para preservar la batería. Los diodos luminosos (LED) siguen encendidos.

Memoria de asientos y retrovisores*

Puede memorizar y solicitar dos posiciones diferentes del asiento del conductor y del retrovisor exterior.

El ajuste de la anchura del respaldo y del apoyo lumbar no se almacena en la memoria.

Memorizar



1. Conectar la disposición para el uso de la radio o el encendido, ver página 48.
2. Ajustar el asiento y los retrovisores exteriores a la posición deseada.
3. Pulsar la tecla **M**. El diodo luminoso en la tecla se ilumina.
4. Pulsar la tecla de memoria **1** ó **2** deseada: el diodo luminoso se apaga.

La posición del asiento del conductor y del retrovisor exterior se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

Solicitar

! No solicite la función de memoria durante la marcha, porque existe el riesgo de causar un accidente por un movimiento inesperado del asiento. ◀

Función de confort

1. Abrir la puerta del conductor después de desbloquearla o conectar la disposición para el uso de la radio, ver página 48.
2. Pulsar brevemente la tecla de memoria **1** ó **2** deseada.

El proceso de ajuste se interrumpe inmediatamente si se acciona un conmutador para el ajuste del asiento o una de las teclas de la memoria.

Función de seguridad

1. Cerrar la puerta del conductor y conectar o desconectar el encendido, ver página 48.
2. Pulsar y mantener la tecla de memoria deseada **1** ó **2**, hasta que se complete el proceso de ajuste.

Si por equivocación se pulsó la tecla **M**: Pulsar de nuevo la tecla; el diodo luminoso se apaga.

Solicitar con el mando a distancia

La posición del asiento del conductor ajustada en último lugar se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

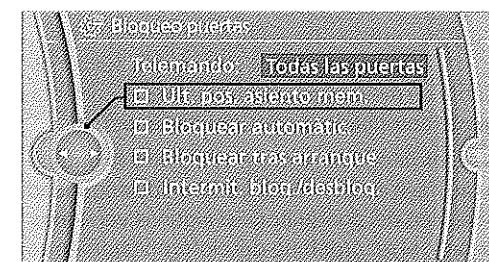
Puede elegir si se debe solicitar la posición.

! Antes de activar esta función de ajuste personalizado, asegúrese de que el vano reposapiés detrás del asiento del conductor esté vacío y sin obstrucciones. De no hacerlo así, los objetos podrían verse dañados en caso de que el asiento se desplazara hacia atrás. ◀

El proceso de ajuste se interrumpe inmediatamente si se acciona un conmutador para el ajuste del asiento o una de las teclas de la memoria.

iDrive, principio, ver página 14.

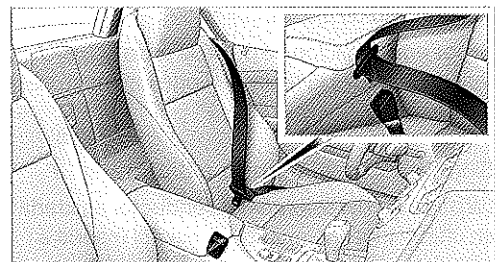
1. «Ajustes»
2. «Bloqueo puertas»
3. «Última posición asiento memorizada»



Cinturones de seguridad

! Observar las indicaciones en la página 38 porque en caso contrario se restringe la seguridad personal. ◀

Abrocharse el cinturón de seguridad antes de emprender el viaje en todas las plazas ocupadas. Los airbags son un complemento de seguridad adicional a los cinturones, pero no los reemplazan.



Cerrar

El cierre del cinturón debe enclavar audiblemente.

El punto de fijación superior del cinturón es adecuado para adultos de todos los tamaños corporales si el ajuste del asiento es correcto, ver página 38.

Abrir

1. Retener el cinturón.
2. Pulsar la tecla roja en el elemento de cierre.
3. Guiar el cinturón hacia el enrollador.

Recordatorio del cinturón de seguridad para conductor y acompañante*



El testigo luminoso se enciende y suena una señal acústica. En el display de control se muestra adicionalmente un mensaje. Comprobar si está correctamente abrochado el cinturón de seguridad.

El recordatorio del cinturón se activa mientras no se haya abrochado el cinturón de seguridad en el lado del conductor. En algunas versiones de país, el recordatorio del cinturón también se activa a partir de aprox. 8 km/h cuando aún no se haya abrochado el cinturón del acompa-

ñante, haya objetos pesados en el asiento del acompañante o cuando el conductor o el acompañante se desabrochen el cinturón.

Daños en los cinturones de seguridad

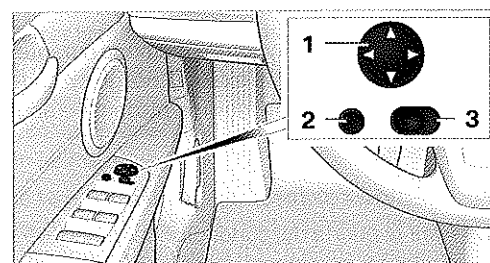
! En caso de haberse sometido a esfuerzos causados por un accidente o por algún daño: cambiar el sistema del cinturón de seguridad incluido el pretensor y los eventuales sistemas de retención para niños y hacer revisar la fijación del cinturón. Encargar estos trabajos sólo a su Servicio Posventa BMW o a un taller con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW, de lo contrario, no queda garantizado el correcto funcionamiento de este dispositivo de seguridad. ◀

Espejo

Retrovisores exteriores

Las piezas exteriores de los retrovisores proporcionan un mayor campo visual* que las interiores. De esa forma, se amplía el campo visual hacia atrás, reduciéndose a su vez el ángulo ciego.

! Los objetos reproducidos por el retrovisor están más cerca de lo que parece. No estimar la distancia de los vehículos que nos siguen basándose en la vista de los retrovisores pues, al hacerlo así existe un riesgo mayor de accidente. ◀



- 1 Ajustar
- 2 Plegar y desplegar los retrovisores*
- 3 Cambiar al otro retrovisor respectivo o al enfoque automático del bordillo*

El ajuste de los espejos retrovisores exteriores se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento*. Al desbloquear el vehículo se solicita automáticamente la posición memorizada.

Ajustar manualmente

Los retrovisores también se pueden ajustar manualmente: pulsando en los bordes del cristal del retrovisor.

Plegar y desplegar los retrovisores*

Pulsando la tecla 2 se pueden plegar y desplegar los retrovisores alternativamente hasta una velocidad de aprox. 20 km/h. Es una ventaja, p.ej., en calles estrechas o para volver a poner en correcta posición los retrovisores que hayan sido desajustados manualmente. Los retrovisores plegados se despliegan automáticamente a una velocidad de aprox. 40 km/h.

! Antes de pasar el vehículo por un túnel de lavado hay que ceñir los retrovisores a la carrocería, con la mano o pulsando la tecla 2, en caso contrario pueden sufrir daños debidos a la gran anchura del vehículo. ◀

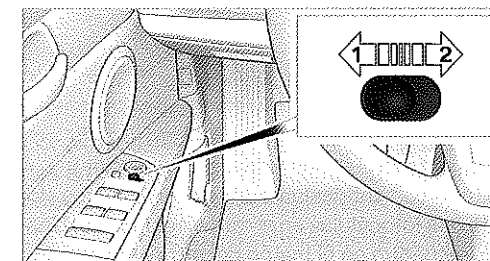
Calefacción automática

Ambos espejos retrovisores exteriores se calientan automáticamente con el motor en marcha o con el encendido conectado, dependiendo de la temperatura exterior.

Inclinar el retrovisor del acompañante – enfoque automático del bordillo*

Activar

1. Deslizar el conmutador a la posición de retrovisor del conductor, flecha 1.

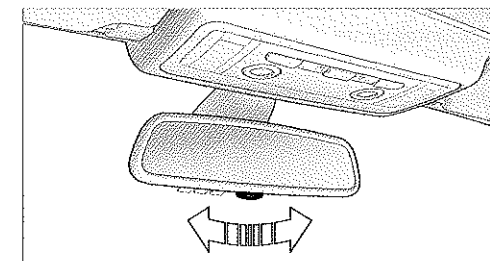


2. Meter marcha atrás o posición R de la palanca selectora. El cristal del retrovisor en el lado del acompañante se inclina un poco. De esa forma, p.ej., al aparcar, se pone a la vista la zona inferior próxima del vehículo – el bordillo.

Desactivar

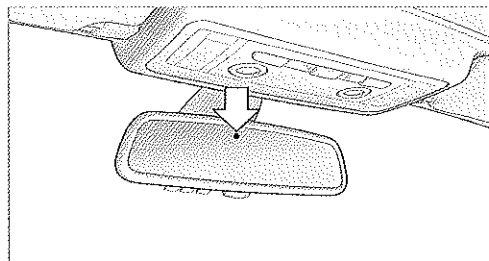
Deslizar el conmutador a la posición de retrovisor del conductor, flecha 2.

Retrovisor interior



Para reducir el efecto antideslumbrante de los vehículos que suceden al suyo por la noche hay que girar el botón.

Retrovisores interior y exteriores antideslumbrantes automáticos*



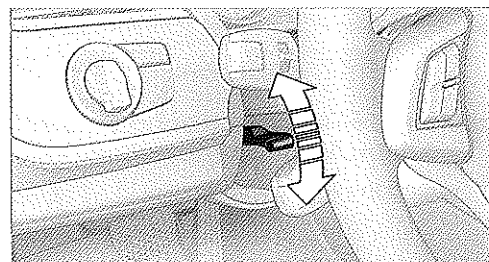
Para el control de los retrovisores interior y exteriores* antideslumbrantes automáticos sirven dos fotocélulas en el retrovisor interior. Una se encuentra en el marco del retrovisor, ver flecha, la otra en la cara posterior del retrovisor.

Para que el sistema funcione a la perfección hay que mantener limpias las fotocélulas y no cubrir la zona entre el retrovisor interior y el parabrisas; tampoco pegar adhesivos o pegatinas de peaje en el parabrisas delante del retrovisor.

Volante

Ajustar

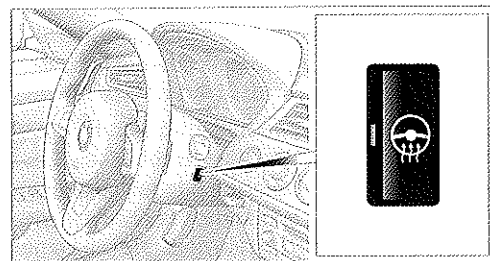
⚠ No ajustar la posición del volante durante la marcha; existe el riesgo de causar un accidente por un movimiento inesperado. ◀



1. Abatir la palanca hacia abajo.
2. Adaptar el volante a la dirección longitudinal y a la altura de la posición del asiento.
3. Levantar la palanca a su posición original.

⚠ No levantar la palanca con fuerza, pues se, daña el mecanismo. ◀

Calefacción del volante*



Para encender o apagar, pulsar la tecla.

Bloqueo eléctrico del volante

El volante se bloquea o desbloquea automáticamente al extraer o introducir el mando a distancia, ver página 48.

Transporte seguro de los niños

La plaza adecuada para niños

⚠ No dejar niños en el vehículo sin vigilancia, de lo contrario podría suponer un riesgo para ellos u otras personas, por ejemplo, por abrir las puertas. ◀

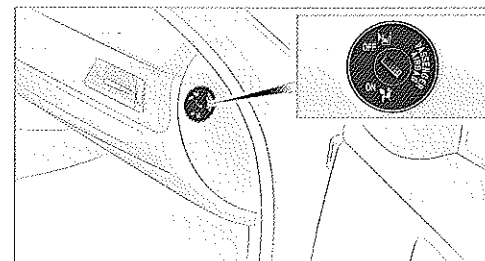
El asiento del acompañante es en principio apropiado para el montaje de sistemas universales de retención para niños de todos los grupos de edades, que están autorizados para el grupo de edad correspondiente.

Niños en el asiento del acompañante

⚠ Los niños menores de 12 años o con una estatura inferior a 150 cm sólo pueden ser transportados con sistemas adecuados de retención para niños y con el airbag del acompañante desactivado, si no existirá un mayor peligro de lesión en caso de activación del airbag en un accidente. ◀

▶ Una desactivación de los airbags del acompañante sólo es posible con ISOFIX y el interruptor con llave para airbags del acompañante. ◀

Interruptor con llave* para airbags del acompañante



El airbag frontal y lateral para el acompañante se pueden desactivar y activar de nuevo con un interruptor con llave. Este se encuentra lateralmente en el tablero de instrumentos en el lado del acompañante.

Los airbags del acompañante solamente se pueden desactivar y activar estando parado el vehículo y con la puerta del acompañante abierta.

Desactivar

Girar el interruptor con llave a la posición OFF.

Los airbags del acompañante están desactivados en esta posición del interruptor. Los airbags para el acompañante permanecen activos.

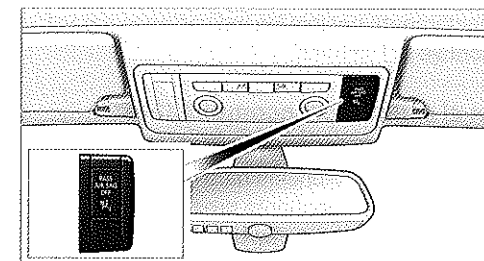
▶ Si en el lado del acompañante ya no hay montado ningún sistema de retención para niños, activar de nuevo los airbags del acompañante para que éstos se activen correctamente en caso de accidente. ◀

Activar de nuevo

Girar el interruptor con llave a la posición ON.

Están reactivados los airbags del acompañante en el vehículo y se disparan en las situaciones correspondientes.

Estado de funcionamiento



- ▶ Con los airbags del acompañante desactivados, el testigo luminoso está iluminado de forma constante.
- ▶ Estando activados los airbags del acompañante, no se ilumina el testigo luminoso.

Montaje de sistemas de retención para niños

Para cada grupo de edad o de peso están disponibles los correspondientes sistemas de retención para niños en su Servicio Posventa BMW.

! Tener en cuenta la información del fabricante de los sistemas de retención para niños al seleccionar, montar y utilizar dichos sistemas de retención; de lo contrario, puede verse mermado el efecto de protección.

Después de un accidente, encargar la revisión y, en caso necesario, la sustitución de todas las piezas del sistema de retención para niños y del sistema de cinturones afectado en el vehículo. Encargar estos trabajos sólo a su Servicio Posventa BMW o a un taller con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW. ◀

Los sistemas de retención para niños corrientes en el comercio están diseñados para la sujeción con un cinturón abdominal o con la sección de un cinturón abdominal de un cinturón de tres puntos de anclaje. En el caso de sistemas de retención para niños montados incorrectamente o mal puede aumentar el riesgo de lesiones para los niños. Observe siempre lo más exactamente posible las indicaciones para el montaje del sistema.

En el asiento del acompañante

! Antes de efectuar el montaje de un sistema de retención para niños en el asiento del acompañante prestar atención a que el airbag frontal y lateral del lado de acompañante estén desactivados pues, de lo contrario existe un mayor riesgo de lesiones al activarse los airbags. ◀

Posición del asiento

Antes del montaje de un sistema universal de retención para niños, llevar el asiento del acompañante a la posición más elevada* y atrasada para lograr el mejor deslizamiento posible del cinturón. No modificar más esta altura de asiento.

Anchura del respaldo*

! El ajuste de la anchura del respaldo del asiento del acompañante ha de estar totalmente abierta. Tras el montaje del asiento infantil no modificar más el ajuste, de lo contrario queda limitada la estabilidad del asiento infantil en el asiento del acompañante. ◀

1. Ajuste de la anchura del respaldo totalmente abierto, ver página 40.
2. Montar el asiento infantil.

Anclaje para el asiento infantil ISOFIX*

! Para colocar y utilizar los sistemas de retención para niños ISOFIX, observar las indicaciones de manejo y de seguridad del fabricante del sistema, de lo contrario puede estar mermado el efecto de protección. ◀

Sistemas de retención para niños ISOFIX correctos

! El vehículo no está equipado con una fijación para una correa de sujeción ISOFIX superior. Por consiguiente, utilice únicamente sistemas de retención para niños para cuya fijación no se necesite una correa de sujeción ISOFIX superior, ya que si no se verá reducido el efecto de protección. ◀

Los siguientes sistemas de retención para niños ISOFIX se pueden utilizar en las plazas descritas en su vehículo. Las clases correspondientes las encontrará en los asientos infantiles.

Asiento del acompañante*

A - ISO / F2

B - ISO / F3

B1 - ISO / F2X

E - ISO / R1

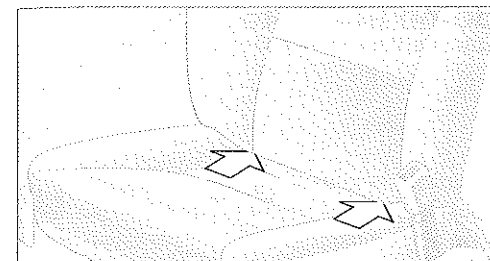
D - ISO / R2

Alojamientos para anclajes ISOFIX inferiores

Antes de colocar el asiento infantil, retirar el cinturón de la zona de fijación del asiento infantil.

! Prestar atención a que estén correctamente encastrados los dos anclajes ISOFIX inferiores y que el sistema de retención para niños haga firme contacto con el respaldo, de lo contrario puede estar mermado el efecto de protección. ◀

Asiento del acompañante*



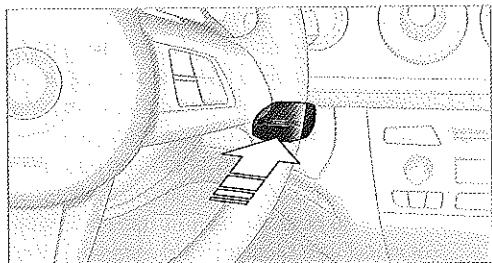
Los alojamientos para los anclajes ISOFIX inferiores se encuentran en los lugares marcados con flechas en la ranura entre asiento y respaldo.

para un acceso más fácil de los anclajes ISOFIX en el asiento del acompañante puede ser de mucha ayuda el inclinar el respaldo un poco hacia atrás. Después del montaje del sistema de retención para niños, colocar de nuevo en posición recta el respaldo.

Conducir

Cerradura de contacto

Introducir el mando a distancia en la cerradura de contacto



Introducir el mando a distancia hasta el tope en la cerradura de contacto.

- ▷ Se activa la disposición para el uso de la radio. Ciertos consumidores eléctricos están dispuestos para el funcionamiento.
- ▷ El bloqueo eléctrico del volante se desbloquea audiblemente.

⚠ Antes de mover el vehículo, insertar el mando a distancia en la cerradura de contacto, de lo contrario, no se desbloquea el bloqueo eléctrico del volante y no se puede maniobrar el vehículo. ◀

Acceso de confort*

Con acceso de confort, insertar el mando a distancia sólo en casos excepcionales en la cerradura de contacto, ver página 31.

Extraer mando a distancia de su alojamiento en la cerradura de contacto

⚠ No extraer empleando la fuerza el mando a distancia de la cerradura de contacto, de lo contrario se pueden producir daños. ◀

Antes de sacar el mando a distancia, encajarlo primero hasta el tope para aflojar el enclavamiento.

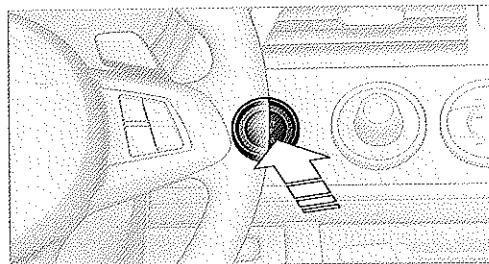
- ▷ El encendido se apaga en caso de que aún estuviese conectado.

- ▷ El bloqueo eléctrico del volante se bloquea audiblemente.

Cambio automático

Sólo se puede retirar el mando a distancia cuando está acoplada la posición P de la palanca selectora: Interlock.

Botón Start/Stop



Pulsando el botón Start/Stop, conecta y desconecta la disposición para el uso de la radio o el encendido.

- ▷ Si pulsa el botón de arranque/parada y con una caja de cambios manual pisa el embrague o con una caja de cambios automática pisa el freno se arranca el motor. ◀

Disposición para el uso de la radio

Ciertos consumidores eléctricos están dispuestos para el funcionamiento. En el cuadro de instrumentos se visualizan la hora y la temperatura exterior.

La disposición para el uso de la radio se desconecta automáticamente:

- ▷ Al extraer el mando a distancia de la cerradura de contacto
- ▷ Con acceso de confort*, tocando la superficie a través de la cerradura de la puerta, ver Bloquear en la página 32

Encendido conectado

Todos los consumidores de corriente están operativos. En el cuadro de instrumentos se visualizan el cuentakilómetros y el cuentakilómetros parcial.

- ▷ Por favor, desconecte el encendido y los consumidores de energía innecesarios cuando el motor esté apagado para proteger la batería. ◀

Disposición para el uso de la radio y encendido desconectados

Se apagan todos los testigos y avisos luminosos e indicadores en el cuadro de instrumentos.

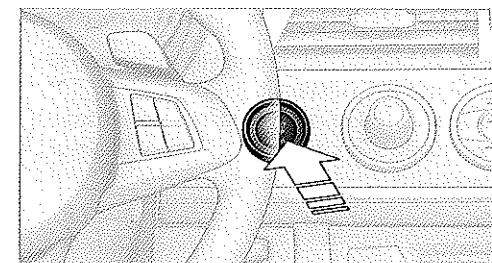
Arrancar el motor

⚠ No hacer funcionar el motor en recintos cerrados; en caso contrario, la aspiración de los gases de escape puede producir la pérdida de conciencia y conducir a la muerte, por ser nocivos para la salud. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que es inodoro e inodoro, pero sumamente tóxico. No dejar el vehículo sin vigilancia estando el motor en funcionamiento; en caso contrario, representa un peligro.

Antes de salir del vehículo, con el motor en marcha, póngalo en punto muerto o coloque la palanca selectora en la posición P y meta el freno de aparcamiento, de lo contrario el vehículo se pondrá en movimiento. ◀

⚠ Evitar intentos frecuentes de arranque en una sucesión muy breve o intentos repetidos en los que el motor no arranque. De lo contrario, el combustible no se quema bien o se quema de forma insuficiente, con lo cual existe el peligro de sobrecalentar y dañar el catalizador. ◀

No caliente el motor a coche parado, sino inicie de inmediato la marcha con regímenes moderados.



Cambio manual

Mando a distancia en la cerradura de contacto o con acceso de confort en el vehículo, ver página 31.

1. Pisar el pedal del freno.
2. Pisar el embrague y acoplar el punto muerto.
3. Pulsar el botón Start/Stop.

Durante cierto tiempo se produce el accionamiento automático del motor, que cesa también de modo automático al arrancar el motor.

Cambio automático

Mando a distancia en la cerradura de contacto o con acceso de confort en el vehículo, ver página 31.

1. Pisar el pedal del freno.
2. Acoplar con la palanca selectora la posición P.
3. Pulsar el botón Start/Stop.

Durante cierto tiempo se produce el accionamiento automático del motor, que cesa también de modo automático al arrancar el motor.

Cambio automático Sport de 7 marchas con embrague doble

Mando a distancia en la cerradura de contacto o con acceso de confort en el vehículo, ver página 31.

1. Pisar el pedal del freno.
2. Pulsar el botón Start/Stop.

El motor arranca independientemente de la posición actual de la palanca selectora.

Motorparar

- !** Al bajarse del vehículo lleve consigo el mando a distancia. Al aparcar fijar con fuerza el freno de aparcamiento, de lo contrario podría desplazarse el vehículo. ◀

Cambio manual

1. Pulsar el botón Start/Stop con el vehículo parado.
2. Acoplar la primera marcha o la marcha atrás.
3. Poner el freno de aparcamiento.
4. Extraer el mando a distancia de la cerradura de contacto, ver página 48.

Cambio automático

1. Estando parado el vehículo, acoplar la posición P de la palanca selectora.
2. Pulsar el botón Start/Stop.
3. Poner el freno de aparcamiento.
4. Extraer el mando a distancia de la cerradura de contacto, ver página 48.

Cambio automático Sport de 7 marchas con embrague doble

1. Estando parado el vehículo, acoplar la posición P de la palanca selectora.
2. Pulsar el botón Start/Stop.
3. Poner el freno de aparcamiento.
4. Extraer el mando a distancia de la cerradura de contacto, ver página 48.

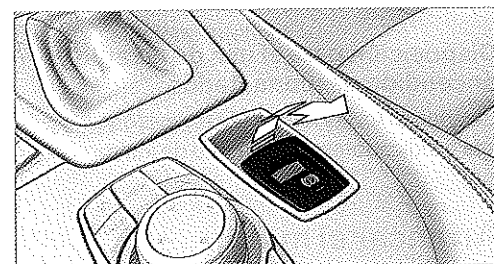
Freno de aparcamiento

Configuración conceptual

Su BMW está equipado con un freno de aparcamiento electromecánico que se fija y se suelta con una tecla. El freno de aparcamiento sirve principalmente para asegurar el vehículo parado frente al rodamiento por inercia.

Con el vehículo parado, el freno de aparcamiento actúa mediante una mecánica electrónica sobre las ruedas traseras. Con el vehículo en movimiento o en marcha, el freno de aparcamiento actúa a través del sistema hidráulico sobre los frenos de disco de las ruedas delanteras y traseras.

Fijar



Tire de la tecla. El freno de aparcamiento se fija.

- (P)** El testigo de control del cuadro de instrumentos y el LED del botón se encienden en rojo. El freno de aparcamiento está fijado.

Para fijar el freno de aparcamiento no debe conectarse el mando a distancia en la cerradura de encendido.

Durante la marcha

Cuando, excepcionalmente, sea necesaria su utilización durante la marcha, tire de la tecla durante más tiempo: El vehículo frena con fuerza mientras se tira de la tecla.

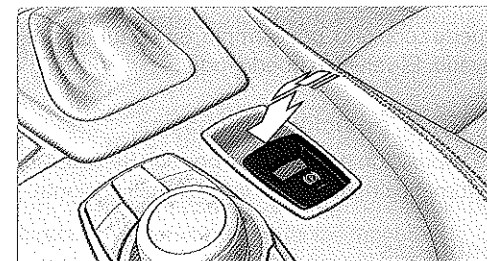
- (P)** El testigo de control del cuadro de instrumentos se enciende en rojo, se emite una señal acústica y se encienden las luces de freno.

El freno de aparcamiento permanece fijado hasta que el vehículo frena prácticamente hasta su parada, unos 3 km/h.

Soltar

- !** Al salir del vehículo, coger el mando a distancia, de lo contrario niños, p. ej., pueden soltar el freno de aparcamiento. ◀

El freno de aparcamiento sólo puede soltarse con el encendido activado o con el motor en marcha.



Con caja de cambios manual

Pulse la tecla del freno de aparcamiento. Pulse a su vez el pedal del freno o del embrague.

Con cambio automático o caja de cambios automática deportiva de 7 marchas con doble embrague

Pulse la tecla del freno de aparcamiento con el freno pulsado o con el cambio en la posición P.

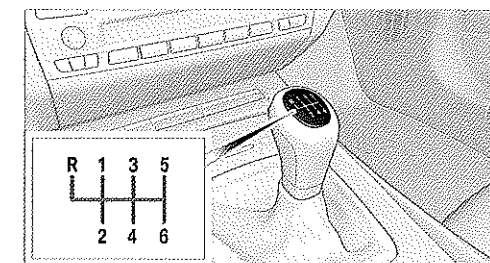
Testigos de control

- (P)** Al soltar el freno de aparcamiento se apaga el testigo de control del cuadro de instrumentos.

Fallo de funcionamiento

En caso de fallo o avería del freno de aparcamiento, asegure el vehículo, por ejemplo, con una cuña contra el rodamiento por inercia, en caso de que salga del vehículo.

Cambio manual



- !** Al cambiar a la pista de la 5.^a/6.^a marcha hay que empujar la palanca de cambios hacia la derecha, para evitar que se introduzca por equivocación la 3.^a o 4.^a marcha que produciría daños en el motor. ◀

Marcha atrás

Engranarla únicamente a coche parado. Presionar la palanca de cambios hacia la izquierda, superando la resistencia.

Cambio automático con Steptronic*

Adicionalmente a la función totalmente automática, también puede cambiar manualmente de marchas con Steptronic, ver página 52.

Parar el vehículo

- !** Antes de bajarse del vehículo con el motor en funcionamiento, hay que llevar la palanca selectora a la posición P y poner el freno de aparcamiento para evitar que el vehículo se ponga en movimiento. ◀

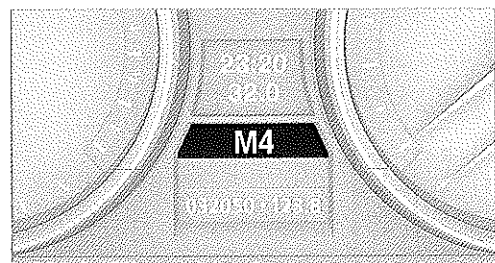
Sacar el mando a distancia

Para retirar el mando a distancia de la cerradura de contacto, acoplar primero la posición P de la palanca selectora y parar el motor: Interlock. Extraer el mando a distancia de la cerradura de contacto, ver página 48.

Posiciones de la palanca selectora

P R N D M/S + -

Indicadores en el cuadro de instrumentos




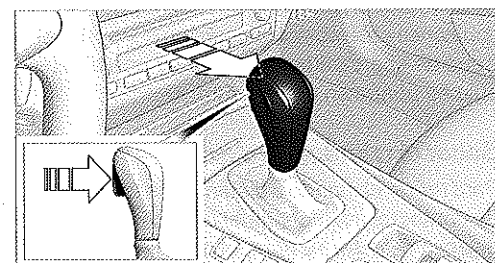
P R N D S M1 hasta M6

Se visualiza la posición de la palanca selectora; en modo manual: la marcha acoplada actualmente.

Cambiar las posiciones de la palanca selectora

- ▷ La palanca selectora se puede desacoplar de la posición P con el encendido conectado o el motor en funcionamiento.
- ▷ Con el vehículo parado hay que pisar el pedal del freno antes de sacar la palanca selectora de las posiciones P o N, de lo contrario, se mantiene bloqueada la palanca selectora: Shiftlock.

 Mantener pisado el pedal de freno hasta ponerse en circulación, porque, de lo contrario, el vehículo se mueve teniendo seleccionada una gama de marchas. ◀



Un bloqueo impide el acoplamiento accidental a las posiciones R y P de la palanca selectora. Para anular el bloqueo, pulsar la tecla en la parte delantera de la palanca selectora, ver flecha.

P aparc

Engranarla únicamente a coche parado. Las ruedas traseras se bloquean.

R marcha atrás

Engranarla únicamente a coche parado.

N Punto muerto, ralenti

Puede acoplarlo, por ejemplo, en los túneles de lavado. El vehículo puede rodar.

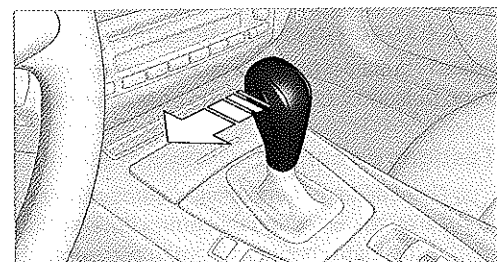
D Drive, posición automática

Es la posición para marcha normal. Se acoplan automáticamente todas las marchas adelante.

Sobregás

Con el sobregás alcanza las prestaciones máximas. Pisar el acelerador más allá del punto de pleno gas, que ofrece una mayor resistencia.

Programa Sport y modo manual M/S



Desplazar al carril de conmutación M/S la palanca selectora automático desde la posición D hacia la izquierda: El programa Sport se activa, y en el cuadro de instrumentos se muestra la indicación DS. Se recomienda esta posición para una forma de conducción orientada a las prestaciones.

Para desactivar el programa deportivo o el modo manual M/S lleve la palanca selectora hacia la derecha en la posición D.

Cambio de marchas a través de la palanca selectora

Al presionar la palanca selectora hacia adelante o atrás se activa el modo manual y el sistema


Steptronic cambia la velocidad. En el cuadro de instrumentos aparece M1 hasta M6.

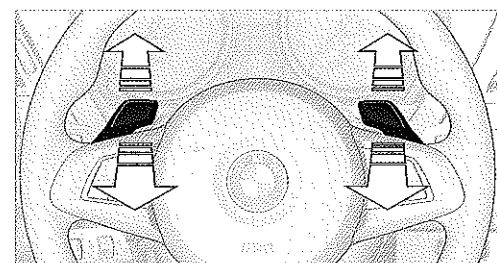
El sistema sólo ejecuta los cambios a marchas superiores o inferiores al concordar con ellas el régimen de revoluciones y la velocidad del vehículo, p.ej., el sistema no cambia a una marcha inferior si el régimen del motor es excesivo. En el cuadro de instrumentos se muestra brevemente la marcha elegida y luego la marcha actual.

Cambio de marchas a través de teclas basculantes de conmutación* en el volante

Las teclas basculantes permiten un cambio de marchas sin tener que quitar las manos del volante.

- ▷ Si en el modo automático cambia de marcha mediante las teclas basculantes de conmutación en el volante, cambiará automáticamente al modo manual.
- ▷ Si durante un cierto tiempo no cambia de marcha mediante las teclas basculantes de conmutación y no acelera, cambiará de nuevo al modo automático.

 Si la palanca selectora se encuentra en el pasillo M/S del cambio, permanece activo el modo manual. ◀



- ▷ Cambiar a una marcha superior: tirar de una de las teclas basculantes de conmutación.
- ▷ Cambiar a una marcha inferior: presionar una de las teclas basculantes de conmutación.

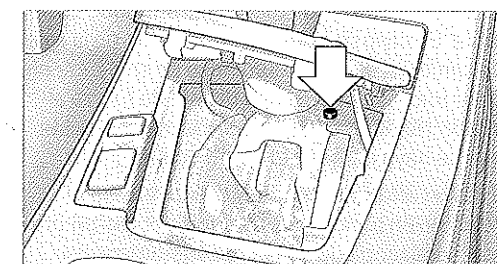
El sistema sólo ejecuta los cambios a marchas superiores o inferiores al concordar con ellas el régimen de revoluciones y la velocidad del vehículo, p.ej., el sistema no cambia a una marcha

inferior si el régimen del motor es excesivo. En el cuadro de instrumentos se muestra brevemente la marcha elegida y luego la marcha actual.

Anular el bloqueo de la palanca selectora

Si estuviera bloqueada la palanca selectora en la posición P a pesar de estar pulsada la tecla en la palanca selectora, se puede suprimir el bloqueo de la palanca selectora:

1. Desprender las grapas de la guarnición de la palanca selectora.
2. Dar la vuelta a la guarnición por encima de la palanca selectora.



3. Con el destornillador de las herramientas de a bordo, ver página 207, mantener presionada la palanca roja y llevar la palanca selectora al mismo tiempo a la posición deseada.

Cambio automático Sport de 7 marchas con embrague doble*

Configuración conceptual

Este cambio es una caja de cambios manual automatizada con dos embragues y dos cambios parciales en la que las marchas se cambian sin interrupción de la fuerza de tracción.

El cambio se maneja mediante la palanca selectora y dos teclas basculantes en el volante.

Dispone de las siguientes funciones:

- ▷ Funcionamiento manual o automático: modo secuencial o modo Drive

- ▷ Paso automático a una marcha inferior y protección en caso de seleccionar una marcha incorrecta, también en modo secuencial
- ▷ Asistente para la aceleración, Launch Control, ver página 56
- ▷ Gas intermedio automático

Límites del sistema

Este cambio dispone de una protección contra sobrecalentamiento que protege los embragues frente a cargas extremas.



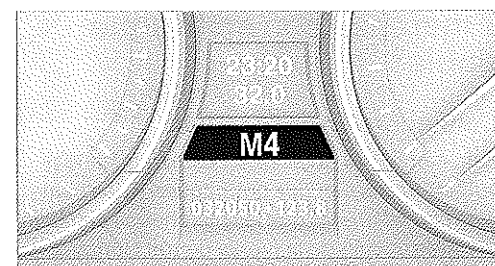
El testigo luminoso se enciende de color amarillo cuando la caja de cambios está demasiado caliente. Evitar una elevada carga de motor y el arranque constante. En caso de sobrecalentamiento de la caja de cambios, el testigo luminoso se enciende en color rojo y se interrumpe el flujo de fuerza al motor. No se puede reanudar la marcha hasta que se haya enfriado la caja de cambios.

Evitar el arranque constante y no retener el vehículo en pendientes de subida con el embrague semiacoplado y pisando ligeramente el acelerador, ya que la caja de cambios podría sobrecalentarse.

Posiciones del cambio

P R N D M/S + -

Indicadores en el cuadro de instrumentos



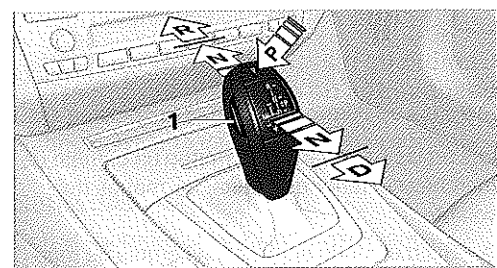
P, R, N, D1 a D7, S1 a S7, M1 a M7

Se muestran la posición del cambio y la marcha acoplada actualmente.

Acoplar posiciones del cambio

- ▷ La posición del cambio P sólo se puede dejar con el motor en marcha.
- ▷ Con el vehículo parado hay que pisar el pedal del freno antes de sacar la palanca selectora de las posiciones P o N. De lo contrario, no se podrá realizar el cambio.

Acoplar N, D, R

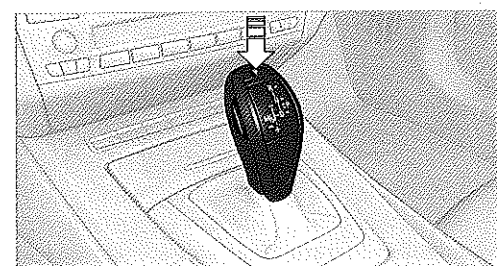


Mover la palanca selectora en la dirección deseada, en caso necesario, pasando el punto de resistencia. Desde P o después de R pulsar a la vez la tecla 1.

La posición acoplada también se muestra en la palanca selectora.

En cuanto suelte la palanca selectora, ésta vuelve a la posición central.

Acoplar P



Pulsar la tecla P.

P aparcir

Engranarla únicamente a coche parado. Las ruedas traseras se bloquean.



P se acopla si, con el motor en marcha, abre la puerta del conductor, no se abre el cinturón y, después, no pisa ni el freno ni el acelerador. ◀



P se acopla automáticamente cuando apague el motor a no ser que se haya acoplado N y que el mando a distancia se encuentre en la cerradura de contacto, ver página 48. En cuanto retire el mando a distancia de la cerradura de contacto, se acoplará P independientemente de la posición del cambio. ◀

R marcha atrás

Engranarla únicamente a coche parado.

N punto muerto

Puede acoplarlo, por ejemplo, en los túneles de lavado. El vehículo puede rodar.



N también permanece acoplado incluso tras apagar el motor si es que deja el mando a distancia en la cerradura de contacto. Esta función se utiliza, p. ej., en el túnel de lavado de coches. Después de unos 30 minutos se mete P automáticamente. ◀

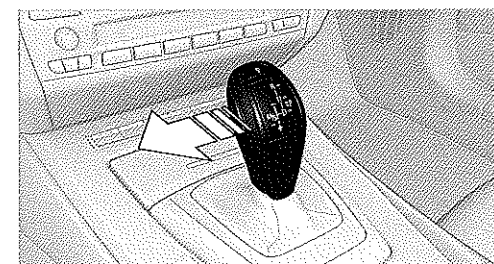
D modo Drive

En el modo Drive se cambian automáticamente todas las marchas adelante.

Sobregás

Para acelerar rápidamente, por ejemplo, en maniobras de adelantamiento, pisar el acelerador sobrepasando el punto de resistencia. De esta forma alcanza la máxima aceleración.

Programa Sport y modo manual M/S



Mover la palanca selectora de la posición del cambio D hacia la izquierda:

El programa Sport se activa, y en el cuadro de instrumentos se muestra la indicación S1 a S7. Se recomienda esta posición para una forma de conducción orientada a las prestaciones.

Al presionar la palanca selectora hacia adelante o hacia atrás o con el movimiento de las teclas basculantes se activa el modo manual y Steptronic cambia la marcha. En el cuadro de instrumentos aparece M1 hasta M7.

En las siguientes situaciones, el cambio está atento por Ud.:

- ▷ El sistema sólo ejecuta los cambios a marchas superiores o inferiores al concordar con ellas el régimen de revoluciones y la velocidad del vehículo, por ejemplo, no se puede cambiar a una marcha inferior si el régimen del motor es excesivo.
- ▷ En caso de detención, se cambia automáticamente a la primera marcha.
- ▷ El sistema detecta la reducción de velocidad y pasa a una marcha inferior sin que sea necesaria su intervención.

Cambiar rápidamente a una marcha inferior: también puede saltar varias marchas en el modo secuencial para alcanzar una aceleración óptima. Para ello, pisar el acelerador sobrepasando el punto de resistencia.

Para usar de nuevo el modo automático, desplazar la palanca selectora hacia la derecha.

Cambio de marcha

Con la palanca selectora o con las teclas basculantes de conmutación puede cambiar a una marcha superior o inferior. Mientras tanto, no necesita levantar el pie del acelerador.

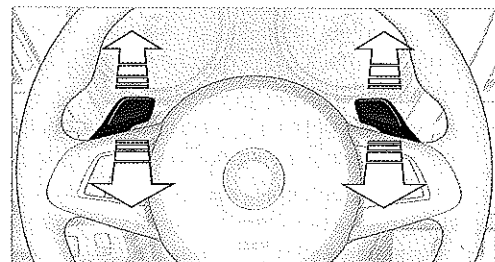
Con la palanca selectora

- ▷ Para cambiar a una marcha superior, mover la palanca selectora hacia atrás.
- ▷ Para cambiar a una marcha inferior, moverla hacia delante.

Con las teclas basculantes del volante

Además, puede cambiar de marcha manualmente con las dos teclas basculantes del volante. Las teclas basculantes permiten un cambio de marchas sin tener que quitar las manos del volante.

- ▷ Si en el modo automático cambia de marcha mediante las teclas basculantes de conmutación en el volante, cambiará automáticamente al modo manual.
- ▷ Si durante un cierto tiempo no cambia de marcha mediante las teclas basculantes de conmutación y no acelera, cambiará de nuevo al modo automático si la palanca selectora se encuentra en la posición D.



- ▷ Cambiar a una marcha superior: tirar de una de las teclas basculantes de conmutación.
- ▷ Cambiar a una marcha inferior: presionar una de las teclas basculantes de conmutación.

Launch Control

El Launch Control permite una óptima aceleración del automóvil durante el arranque sobre calzada antideslizante.

⚠ No emplear el Launch Control con demasiada frecuencia ya que, de lo contrario, puede producirse un desgaste prematuro de las piezas debido a la gran carga a la que están sometidas. ◀

Launch Control está a disposición con el motor a la temperatura de servicio, es decir después de una marcha ininterrumpida de 10 km, como mínimo.

1. Con el motor en marcha, pisar el freno con el pie izquierdo.
2. Activar programa SPORT+ el control de dinámica de conducción, ver página 77.
3. Con el vehículo detenido, activar el modo manual y seleccionar la 1.ª marcha.
4. Pisar el pedal acelerador a fondo. Se regula el régimen de revoluciones para el arranque. En el cuadro de instrumentos aparece en símbolo de bandera.
5. Al soltar el pedal de freno, el vehículo acelera. Mantener el acelerador pisado a fondo.
6. El cambio a marcha superior se realiza de forma automática mientras el pedal acelerador permanezca completamente pisado.

Launch Control volverá a estar disponible tras cierta distancia recorrida.

El sistema de salida automático puede utilizarse después de la fase de rodaje, ver página 106.

- ▷ Para mantener la estabilidad del vehículo, activar el DSC siempre que sea posible. ◀

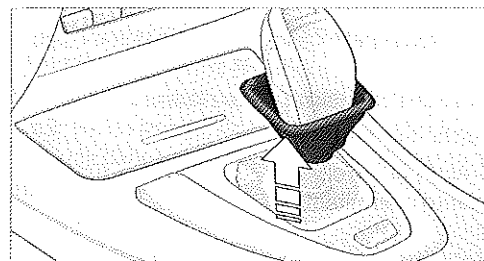
Desbloquear manualmente el bloqueo del cambio

- ▷ En caso de interrupción de corriente, por ejemplo, cuando la batería esté descargada o desconectada o en caso de fallo eléctrico, el bloqueo del cambio ha de desbloquearse manualmente o, de lo contrario, se bloquearán las ruedas traseras y no se podrá remolcar el vehículo. ◀

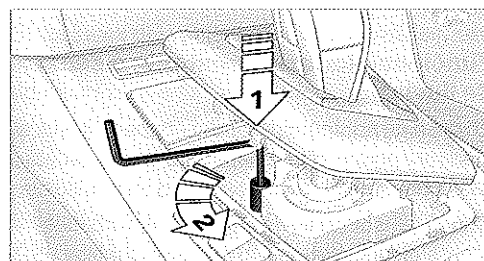
Desbloquear manualmente el bloqueo del cambio únicamente para el remolcado y, antes, poner el freno de aparcamiento para que el vehículo no salga rodando. Tras parar el vehículo, volver a bloquear el bloqueo del cambio.

Desbloquear

1. Desprender las grapas de la guarnición de la palanca selectora.
2. Dar la vuelta a la guarnición por encima de la palanca selectora.



3. Introducir la llave Allen de las herramientas de a bordo, ver página 207, en el orificio previsto, flecha 1.



4. Girar la llave Allen hasta el tope, flecha 2. El bloqueo del cambio está desbloqueado.

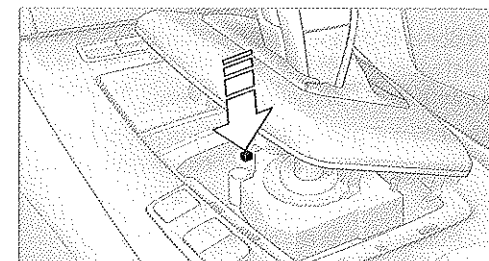
⚠ No girar la llave Allen en sentido contrario o, de lo contrario, el mecanismo podría dañarse. ◀

5. Extraer la llave Allen de la abertura.

⚠ Tras parar el vehículo, volver a bloquear el bloqueo del cambio. De lo contrario, existe el peligro de que el vehículo salga rodando. ◀

Bloquear

1. Pulsar el botón, ver flecha. El bloqueo del cambio está bloqueado de nuevo.

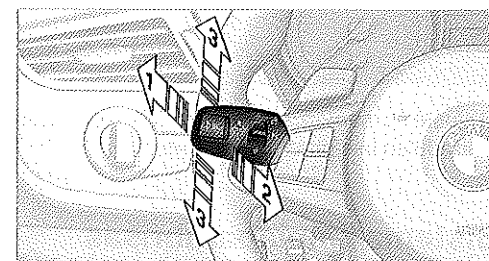


2. Fijar las grapas de la guarnición de la palanca selectora.

3. Poner el freno de aparcamiento.

Más información sobre ayuda de arranque y remolcado a partir de la página 213.

Luces intermitentes/ráfagas



- 1 Luz de carretera
- 2 Ráfagas
- 3 Luces intermitentes

Poner luces intermitentes

Tocar la palanca superando el punto de resistencia.

Para el apagado manual, empujar la palanca hasta el punto de resistencia.

- ▷ El parpadeo rápido atípico del testigo de control indica el fallo de una lámpara de intermitente. ◀

Parpadeo breve

Presionar y mantener la palanca hasta el punto de resistencia mientras quiera que parpadee.

Parpadeo a impulsos

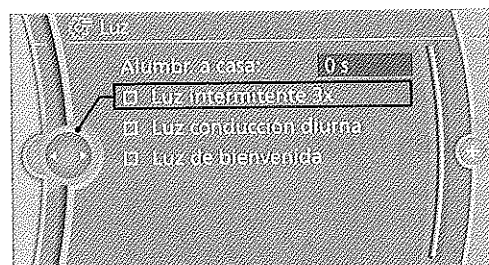
Presionar la palanca hasta el punto de resistencia.

El intermitente parpadea una vez.

Puede fijar si para el intermitente por pulsación se debe emitir una o tres luces intermitentes.

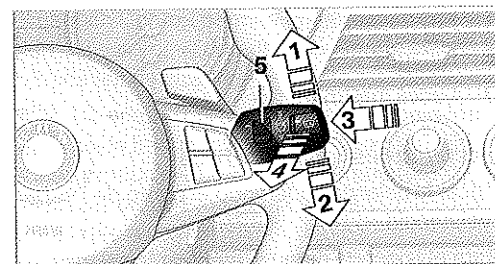
iDrive, principio, ver página 14.

1. Pulsar la tecla **MENU**.
2. «Ajustes»
3. «Luz»
4. «Luz intermitente 3x»



El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

Sistema limpiaparabrisas



- 1 Conectar los limpiaparabrisas
- 2 Desactivar los limpiaparabrisas o bien limpieza breve
- 3 Activar/desactivar funcionamiento intermitente o sensor de lluvia*

- 4 Limpiar el parabrisas y los faros
- 5 Ajustar la duración de los intervalos o la sensibilidad del sensor de lluvia

Conectar los limpiaparabrisas

Presionar la palanca hacia arriba, flecha 1.

Al soltar, la palanca vuelve a la posición básica.

Velocidad de limpieza normal

Pulsar una vez.

Si está parado el vehículo se cambia a funcionamiento intermitente.

Velocidad de limpieza rápida

Pulsar dos veces o bien presionar superando el punto de resistencia.

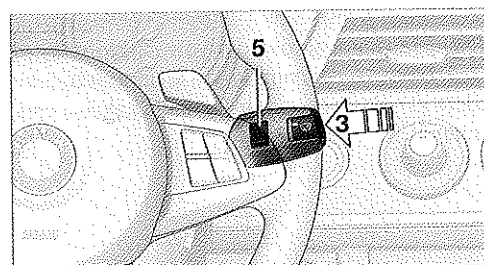
Si está parado el vehículo se cambia a funcionamiento normal.

Funcionamiento intermitente o sensor de lluvia*

En caso de equipamiento sin sensor de lluvia, el intervalo para el funcionamiento de las escobillas está especificado.

Con el sensor de lluvia se regula automáticamente el funcionamiento de las escobillas dependiendo de la intensidad de la lluvia. El sensor de lluvia se encuentra en el parabrisas, justo delante del retrovisor interior.

Activar el funcionamiento intermitente o el sensor de lluvia



Pulsar el botón, flecha 3. Se enciende el diodo luminoso de la tecla.

Ajustar la duración de los intervalos o la sensibilidad del sensor de lluvia

Girar la ruleta dentada 5 hacia arriba o abajo.

Desactivar el funcionamiento intermitente o el sensor de lluvia

Pulsar de nuevo la tecla, flecha 3.

El diodo luminoso se apaga.

Desactivar el sensor de lluvia en los túneles de lavado; de lo contrario, se podrían producir daños al activarse inadvertidamente el sistema limpiaparabrisas. ◀

Limpiar el parabrisas y los faros*

Tirar de la palanca, flecha 4.

El sistema rocía líquido de lavado sobre el parabrisas y hace funcionar las escobillas brevemente.

Si las luces del vehículo están encendidas, se limpian a su vez los faros en intervalos adecuados.

Utilice únicamente las instalaciones de lavado si está totalmente descartada la posibilidad de que el agua de lavado pueda congelarse en el parabrisas, porque ello afecta a la visibilidad. Por tal causa hay que utilizar un agente anticongelante, ver Agua de lavado. No utilizar las instalaciones de lavado con el depósito vacío pues, de lo contrario, resulta dañada la bomba de lavado. ◀

Difusores lavaparabrisas

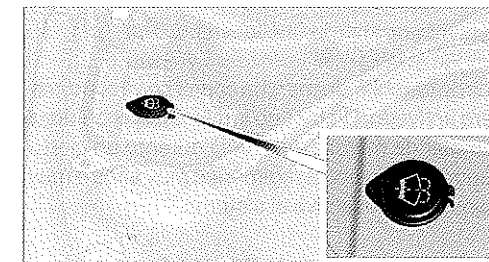
Los difusores lavaparabrisas se calientan automáticamente estando en funcionamiento el motor o el encendido conectado.

Agua de lavado

El producto anticongelante para el agua de lavado es inflamable. Por ello, hay que mantener alejada cualquier fuente de ignición y hay que guardar el producto únicamente en el envase original cerrado y de forma inaccesible para los niños, de lo contrario existe riesgo de lesiones corporales. Obsérvense las indicaciones proporcionadas en el envase. ◀

Manguito de llenado para agua de lavado

Rellenar agua de lavado sólo con el motor frío para evitar el contacto con piezas calientes del motor. De lo contrario, al derramar el líquido existe peligro de incendio así como supone una amenaza para la seguridad personal. ◀



Todos los difusores de lavado se suministran desde un único depósito.

Hay que añadir agua y, si es necesario, protección anticongelante, siguiendo las instrucciones del fabricante.

Para mantener la relación de mezcla hay que mezclar el agua de lavado antes de llenarlo en el depósito. ◀

Capacidad

Aprox. 6 litros.

Control de crucero*

Configuración conceptual

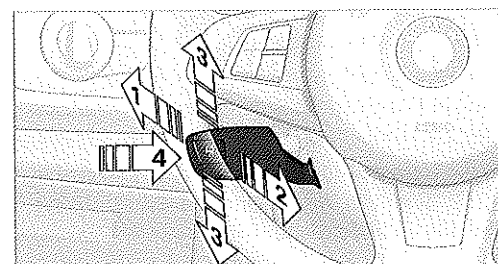
El control de crucero con función de frenado se puede utilizar a partir de aprox. 30 km/h. El vehículo memoriza y mantiene la velocidad que ha especificado con la palanca en la columna de dirección. Con el fin de mantener constante la velocidad especificada, el sistema frena cuando el efecto de frenado del motor es insuficiente en trayectos de bajada.

⚠ No utilice el control de crucero cuando las condiciones adversas de la conducción no permitan una velocidad constante, p. ej., por tratarse de un tramo sinuoso, por haber un tráfico muy intenso, por una mala visibilidad o al circular sobre un pavimento en malas condiciones, p. ej. nieve, lluvia, hielo o suelo poco firme. De lo contrario, el vehículo podría quedar sin control y originar por ello un accidente. ◀

Cambio manual

Puede cambiar de marcha con el control de crucero activado. Un testigo luminoso le requiere a cambiar de marcha, si circula durante un cierto periodo de tiempo a regímenes muy altos o muy bajos, o se desactiva el sistema.

Una palanca para todas las funciones



- 1 Memorizar y mantener la velocidad o aumentarla
- 2 Memorizar y mantener la velocidad o reducirla
- 3 Desactivar el control de crucero
- 4 Solicitar la velocidad memorizada

Mantener la velocidad actual

Tocar brevemente la palanca, flecha 1 o tirar brevemente de ella, flecha 2.

La velocidad a la que se circula en ese preciso momento se memoriza y mantiene. Se visualiza en el velocímetro y brevemente en el cuadro de instrumentos.

En subidas, la velocidad regulada puede ser inferior si no es suficiente la potencia del motor. Si el efecto de frenado del motor es insuficiente en un trayecto de bajada, se frena ligeramente a través del sistema.

Aumentar la velocidad deseada

Empujar palanca hasta el punto de resistencia las veces necesarias o superando el punto de resistencia, flecha 1, hasta que se ajuste la velocidad deseada.

- ▷ Con cada toque de la palanca hasta el punto de resistencia aumenta la velocidad deseada en aprox. 1 km/h.
- ▷ Con cada toque de la palanca más allá del punto de resistencia aumenta la velocidad deseada hasta la siguiente decena de la indicación de tacómetro de km/h.

El sistema memoriza y mantiene la velocidad.

Acelerar con la palanca

Acelerar ligeramente:

Presionar la palanca durante más tiempo hasta el punto de presión, flecha 1, hasta que se haya alcanzado la velocidad deseada.

Acelerar más intensamente:

Presionar la palanca durante más tiempo pasado el punto de presión, flecha 1, hasta que se haya alcanzado la velocidad deseada.

El coche acelera sin pisar el pedal acelerador. El sistema memoriza y mantiene la velocidad.

Reducir la velocidad

Tirar de la palanca las veces necesarias, flecha 2, hasta que se haya alcanzado la velocidad deseada.

Funciones análogas a aumentar la velocidad, sólo que aquí se reduce ésta.

Interrumpir el sistema

Tocar brevemente la palanca hacia arriba o abajo, flecha 3.

La indicación del indicador de velocidad cambia de color.

Además se desactiva automáticamente el sistema:

- ▷ Al frenar
- ▷ Al cambiar muy lentamente o al acoplar el punto muerto en el cambio manual

- ▷ Al acoplar la posición N de la palanca selectora en el cambio automático
- ▷ Al acoplar la posición N con el cambio automático Sport de 7 marchas con doble embrague
- ▷ Al desactivar el control dinámico de estabilidad DTC o DSC.
- ▷ Cuando regula el DSC o el ABS

Al acelerar no se desactiva el control de crucero. Tras soltar el pedal acelerador, se alcanza y mantiene de nuevo la velocidad memorizada.

Aviso luminoso



El testigo de aviso se enciende, p. ej., cuando la regulación de la velocidad de marcha se interrumpió por una intervención del DSC. En el display de control se muestra un mensaje.

Desactivar el sistema

- ▷ Presionar la palanca dos veces hacia arriba o abajo, flecha 3.

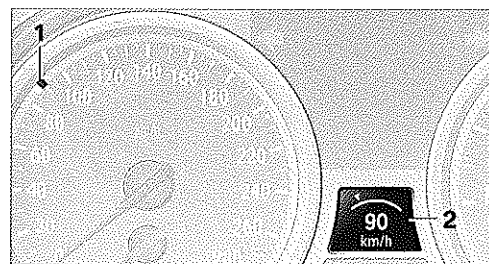
- ▷ Desconectar el encendido.

Se borra la velocidad guardada.

Solicitar la velocidad memorizada

Pulsar el botón, flecha 4. El vehículo alcanza la última velocidad memorizada y la mantiene.

Indicadores en el cuadro de instrumentos



- 1 Velocidad memorizada
- 2 La velocidad seleccionada se visualiza brevemente



Si se visualiza brevemente la indicación --- km/h en el cuadro de instrumentos es que eventualmente no se cumplen las condiciones necesarias para el funcionamiento. Solicitar mensajes de Check-Control, ver página 72. ◀

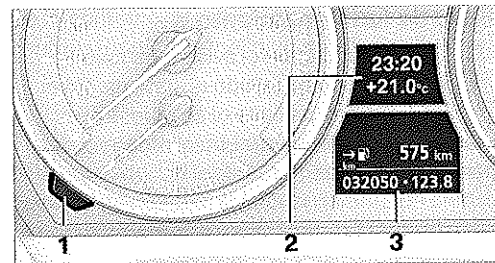
Fallo de funcionamiento



Se enciende el aviso luminoso cuando ha fallado el sistema. En el display de control se muestra un mensaje. Podrá encontrar más información a partir de la página 71.

Todo bajo control

Cuentakilómetros, indicador de temperatura exterior, reloj



- 1 Botón en el cuadro de instrumentos
- 2 Indicador de temperatura exterior y reloj
- 3 Cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial

Botón en el cuadro de instrumentos

- ▷ Poner a cero el cuentakilómetros parcial con el encendido conectado
- ▷ Visualizar brevemente la hora, la temperatura exterior y el cuentakilómetros con el encendido desconectado

Unidades de medida

Para ajustar las correspondientes unidades de medida km o mls en el cuentakilómetros así como para la temperatura exterior °C ó °F, ver página 66.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

Hora, indicador de temperatura exterior

Poner la hora, ver página 69.

Aviso de temperatura exterior

Si la indicación desciende a +3 °C, suena una señal acústica y se enciende un aviso luminoso. Existe un mayor riesgo de pavimento resbaladizo.

Incluso a temperaturas superiores a +3 °C puede aparecer pavimento helado. Por ello hay que circular con precaución, por ejemplo, en puentes y calzadas sombreadas, pues existe un mayor peligro de accidente. ◀

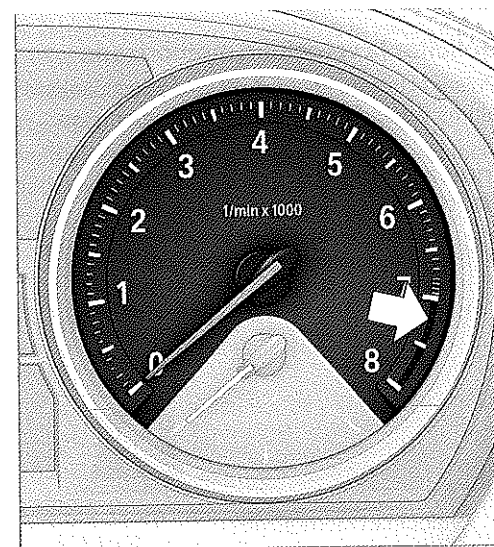
Cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial

Reponer el cuentakilómetros parcial: Con el encendido conectado, pulsar el botón 1 en el cuadro de instrumentos.

Con el vehículo parado

Para visualizar la hora, la temperatura exterior y el kilometraje durante un breve periodo de tiempo, después de haber retirado el mando a distancia de la cerradura de contacto: Pulsar el botón 1 del cuadro de instrumentos.

Cuentarrevoluciones



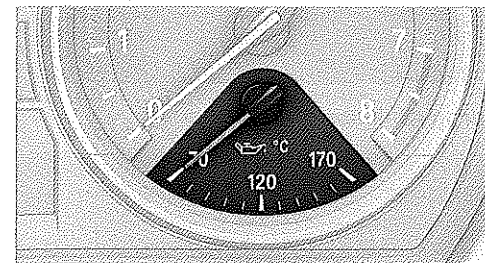
Evitar sin falta los regímenes de revoluciones del motor en la zona roja de aviso, ver flecha. Para proteger el motor se interrumpe en ese segmento la alimentación de combustible.

Temperatura del líquido refrigerante

Si el líquido refrigerante y, con ello, el motor se calentaran en exceso, se enciende el aviso luminoso. En el display de control se muestra adicionalmente un mensaje.

Controlar el nivel de líquido refrigerante, ver página 200.

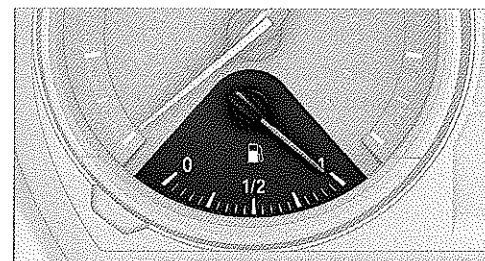
Temperatura de aceite del motor*



La temperatura de aceite del motor está con el motor a temperatura de régimen entre aprox. 100 °C y 120 °C.

Si la temperatura de aceite del motor es excesiva aparece un mensaje en el display de control.

Indicador de combustible



Capacidad del depósito de combustible: aprox. 55 litros.

Las indicaciones para el repostaje figuran en la página 190.

Si la inclinación del vehículo varía, cuando, por ejemplo, conduce cierto tiempo por zonas montañosas, la aguja puede fluctuar ligeramente.

Reserva

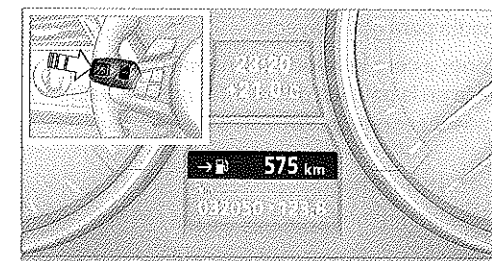
Al alcanzar la cantidad de reserva, aparece brevemente un aviso en el display de control y en el ordenador de a bordo se muestra la autonomía restante. Si la autonomía desciende por debajo de unos 50 km, el aviso del display de control se muestra permanentemente.

Repostar si la autonomía es inferior a 50 km; de lo contrario, no se pueden garantizar las funciones del motor y pueden ocasionarse daños. ◀

Ordenador de a bordo

Indicadores en el cuadro de instrumentos

Solicitar información



Pulsar la tecla en la palanca de los intermitentes.

Se visualiza la siguiente información en el orden indicado:

- ▷ Alcance de autonomía
- ▷ Velocidad media
- ▷ Consumo medio
- ▷ Consumo momentáneo*
- ▷ Ninguna información

Paralelamente a ello puede visualizar las recomendaciones de cambio de marchas para la reducción del consumo, ver Indicador de puntos de cambio de marchas* en la página 65.

Para ajustar las correspondientes unidades de medida, ver Unidades de medida en la página 66.

Alcance de autonomía

Se visualiza el alcance probable con el combustible existente. Se estima el alcance teniendo en cuenta el modo de conducir en los últimos 30 km y la reserva actual de combustible.

! Repostar si la autonomía es inferior a 50 km; de lo contrario, no se pueden garantizar las funciones del motor y pueden ocasionarse daños. ◀

Velocidad media

En el cálculo de la velocidad media no se consideran los tiempos de inmovilidad con el motor parado.

Con un ordenador de viaje, ver página 64, puede hacer que se le indique la velocidad media para otro trayecto.

Poner a cero la velocidad media: pulsar la tecla en la palanca de los intermitentes durante unos 2 segundos.

Consumo medio

El consumo medio se calcula para el tiempo en que el motor se halla en funcionamiento.

Con un ordenador de viaje, ver página 64, puede hacer que se le indique el consumo medio para otro trayecto.

Poner a cero el consumo medio: pulsar la tecla en la palanca de los intermitentes durante unos 2 segundos.

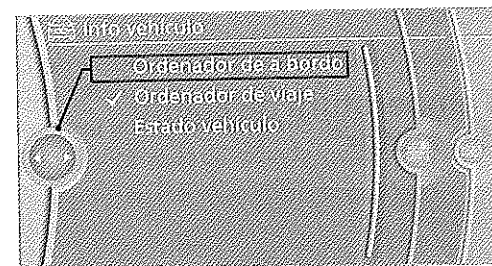
Consumo actual

Indica el consumo de combustible momentáneo. Puede controlar si está conduciendo de forma económica y ecológica.

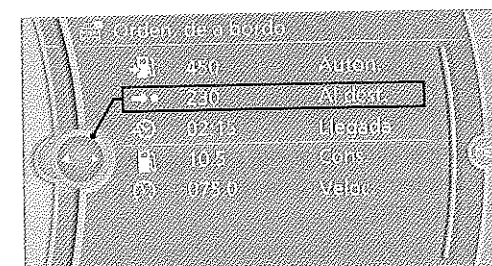
Indicaciones en el display de control

También puede solicitar el ordenador de a bordo a través de iDrive, principio, ver página 14.

1. «Info vehículo»
2. «Ordenador de a bordo» o bien «Ordenador de viaje»

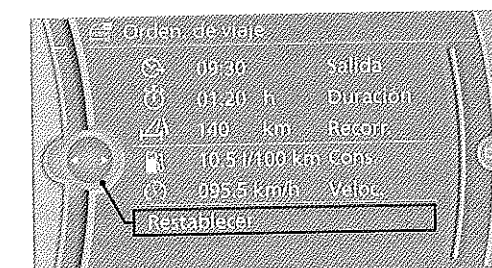


Ver en «Ordenador de a bordo»:



- ▷ Alcance de autonomía
- ▷ Distancia hasta el destino
- ▷ Hora de llegada aproximada cuando:
 - ▷ Se ha introducido manualmente una distancia en el ordenador de a bordo, ver más abajo.
 - ▷ Introducir un destino en el sistema de navegación*, ver página 115.

Ver en «Ordenador de viaje»:



- ▷ Hora de salida
- ▷ Duración del viaje
- ▷ Recorrido del viaje

En ambos indicadores se muestra:

- ▷ La velocidad media y
- ▷ El consumo medio.

Reiniciar el consumo y la velocidad

Puede reponer los valores de la velocidad media y el consumo medio:

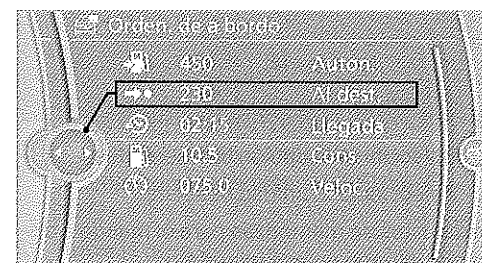
1. Seleccionar la correspondiente entrada del menú y pulsar el controlador.
2. Para confirmar, pulsar de nuevo el controlador.

Reiniciar Ordenador de viaje

1. «Info vehículo»
2. «Ordenador de viaje»
3. Seleccione
 - ▷ «Restablecer» se reinician todos los valores.
 - ▷ «Reponer automáticamente» se reinician todos los valores después de que pasen unas 4 horas con el motor apagado.

Indicar manualmente la distancia

1. «Info vehículo»
2. «Ordenador de a bordo»
3. «Al dest.»



4. Girar el controlador hasta que se muestre la distancia deseada.
5. Pulsar el controlador.

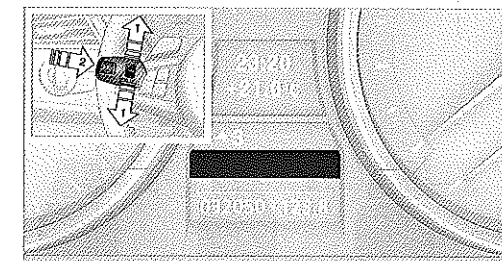
La distancia se indica automáticamente durante la guía al destino del sistema de navegación*.

Indicador de puntos de cambio de marchas*

Configuración conceptual

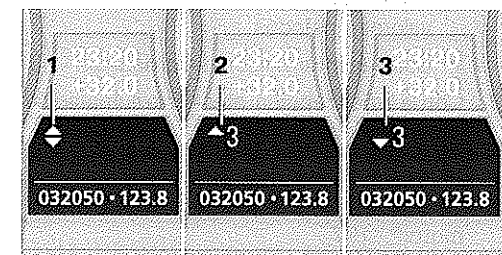
Este sistema le recomienda la marcha más favorable para el consumo en la situación de marcha actual. Si debe circular en otra marcha con una conducción económica en consumo, recibirá indicaciones para cambiar a una marcha superior o inferior.

Activar/desactivar el sistema



Si no se muestra información en el ordenador de a bordo, ver página 63, pulsar la tecla BC 2 de la palanca de intermitentes aprox. 3 segundos.

Visualizar

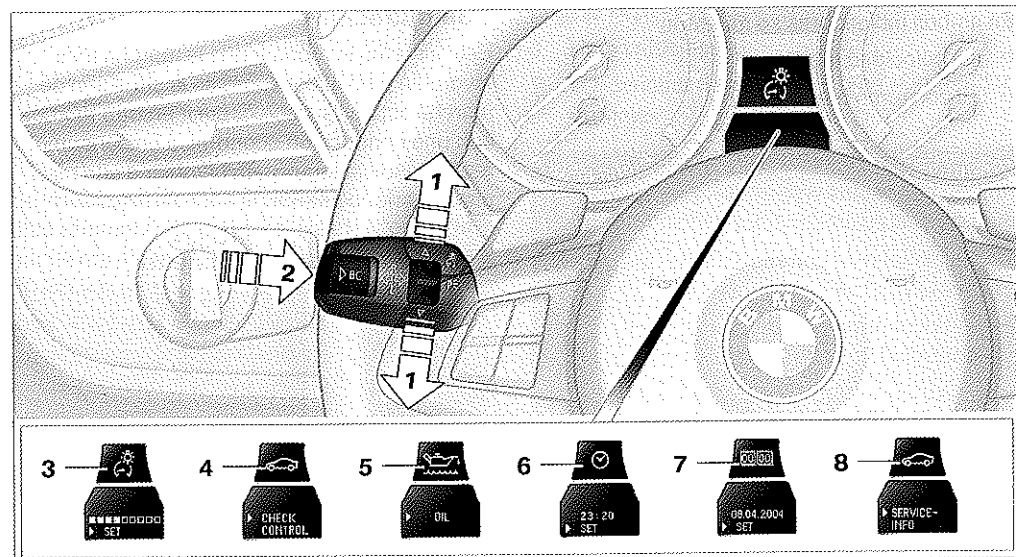


- 1 Conduce en la marcha más económica para el consumo.
- 2 Conduce de la forma más económica para el consumo cuando cambia a la marcha superior visualizada.
- 3 Conduce de la forma más económica para el consumo, cuando cambia a la marcha inferior visualizada.

Paralelamente puede solicitar la información habitual del ordenador de a bordo.

Ajustes e información

Principio de manejo



- 1 Tecla para:
 - ▷ Seleccionar indicación
 - ▷ Ajustar valores
- 2 Tecla para:
 - ▷ Confirmar indicación seleccionada o valores ajustados
 - ▷ Solicitar información del ordenador 63
- 3 Con la luz encendida: atenuar la iluminación de instrumentos 87
- 4 Abrir Check-Control 71
- 5 Comprobar el nivel de aceite del motor* 197
- 6 Poner la hora 69
- 7 Ajustar la fecha 70
- 8 Mostrar necesidad de servicio 67

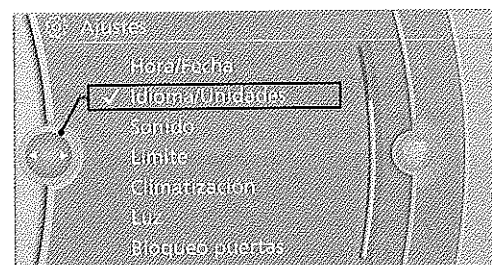
Abandonar las indicaciones

Después de pulsar la tecla 2 o si en el intervalo de unos 15 segundos no se produce ninguna entrada se visualizan de nuevo la temperatura exterior y la hora. Dado el caso, deberá finalizar para ello el ajuste actual.

Unidades de medida

iDrive, principio, ver página 14.

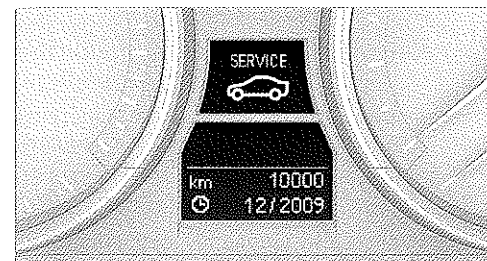
1. «Ajustes»
2. «Idioma/Unidades»



3. Seleccionar la opción del menú deseada.
4. Seleccionar la unidad deseada.

Los ajustes se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese momento.

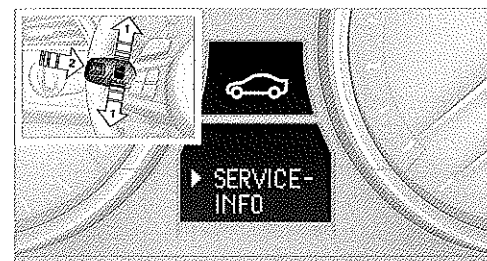
Necesidades de servicio



Directamente después de arrancar el motor o después de conectar el encendido se le muestran brevemente el recorrido restante y la fecha del siguiente servicio de mantenimiento.

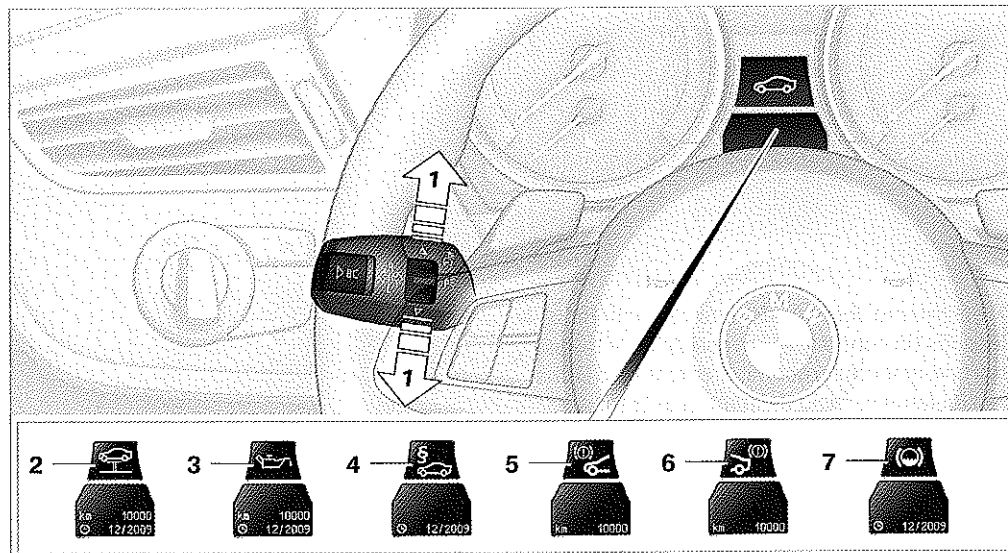
▷ Su asesor de Servicio Posventa BMW puede efectuar la lectura de los datos recogidos del mando a distancia para conocer la extensión de las necesidades de servicio momentáneas. ◀

Para determinadas extensiones de mantenimiento puede visualizar el recorrido restante o la fecha de vencimiento también de forma individual en el cuadro de instrumentos.



1. Conectar el encendido, ver página 48.
2. Pulsar brevemente la tecla 1 en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que en el indicador aparezcan el símbolo correspondiente y «SERVICE-INFO».
3. Pulsar la tecla 2.
4. Con la tecla 1 puede visualizar los distintos puntos de necesidades de servicio.

Indicaciones posibles



- 1 Tecla para la selección de las funciones
- 2 Necesidades de servicio
- 3 Aceite del motor
- 4 Revisión principal*
- 5 Pastillas de freno delanteras

- 6 Pastillas de freno traseras
 - 7 Líquido de frenos
- El orden de los mantenimientos indicados puede variar. En primer lugar se visualizan los datos para el siguiente mantenimiento.

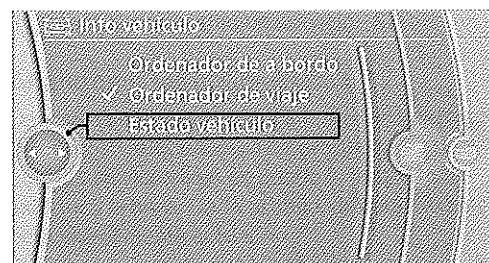
Más información

Información detallada sobre las necesidades de servicio

Puede consultar más información sobre las operaciones de mantenimiento en el display de control.

iDrive, principio, ver página 14.

1. «Info vehículo»
2. «Estado vehículo»



3. «Necesidades de servicio»

Se muestran las operaciones de mantenimiento necesarias y, en caso necesario, las inspecciones obligatorias.

Puede visualizar información más detallada sobre cada anotación:

Seleccionar la anotación y pulsar el controlador.

Para salir del menú:

Inclinar el controlador hacia la izquierda.

Símbolos

Por el momento no hace falta ninguna intervención del Servicio.

Está a punto de vencer una intervención de mantenimiento o una revisión establecida por la ley. Concierte una fecha para la intervención del Servicio.

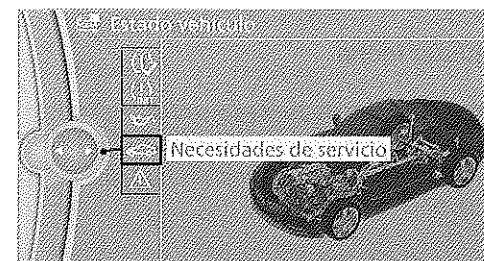
Se ha sobrepasado la fecha para la intervención del Servicio.

Introducir las fechas de las revisiones legalmente prescritas*

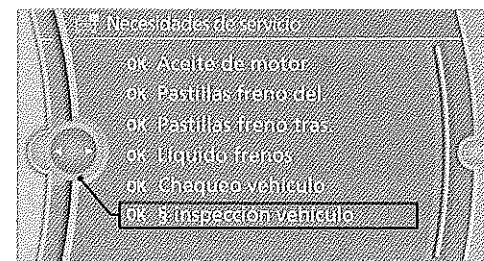
Asegurarse de que la fecha está correctamente ajustada en el display de control, ver página 70. De lo contrario, el Condition Based Service CBS no puede funcionar correctamente.

iDrive, principio, ver página 14.

1. «Info vehículo»
2. «Estado vehículo»
3. «Necesidades de servicio»



4. «§ inspección vehículo»



5. Abrir el campo de fecha.
6. «Cita:»
7. Realizar ajustes.
8. Pulsar el controlador para confirmar la configuración. El año está seleccionado.
9. Girar el controlador para efectuar la configuración.
10. Pulsar el controlador para confirmar la configuración. Se memoriza la fecha.

Para salir del menú:
Inclinar el controlador hacia la izquierda.

Encontrará más información sobre el sistema de mantenimiento BMW en la página 201.

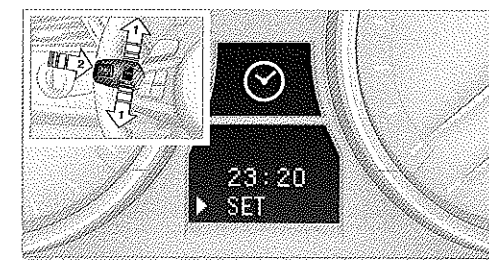
Reloj

Los ajustes se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento, ver también Perfil personal, en la página 24.

Poner la hora

En el cuadro de instrumentos

Para el ajuste del modo de 12h/24h, ver Ajustar el formato de hora a continuación.

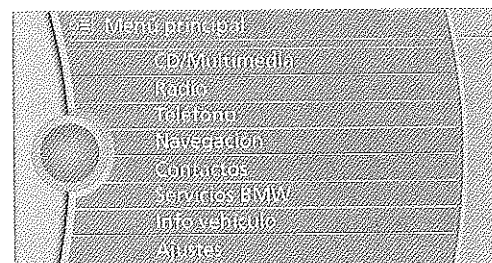


1. Pulsar brevemente la tecla 1 en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que en el indicador aparezca el símbolo correspondiente, así como la hora y «SET».
2. Pulsar la tecla 2.
3. Ajustar con la tecla 1 las horas.
4. Pulsar la tecla 2 para confirmar la entrada.
5. Ajustar con la tecla 1 los minutos.
6. Pulsar la tecla 2 para confirmar la entrada.
7. Pulsar la tecla 2.
Se memoriza la hora modificada.

A través de iDrive

iDrive, principio, ver página 14.

1. Pulsar la tecla **MENU**.
Se visualiza el menú principal.



2. «Ajustes»



Poner la hora

1. «Ajustes»
2. «Hora/Fecha»



3. «Hora:»
4. Girar el controlador hasta que se muestren las horas deseadas, y pulsarlo.
5. Girar el controlador hasta que se muestren los minutos deseados, y pulsarlo.

Se memoriza la hora.

Ajustar el formato de hora

1. «Ajustes»
2. «Hora/Fecha»
3. «Formato:»
4. Seleccionar el formato deseado y pulsar el controlador.

Se memoriza el formato de hora.

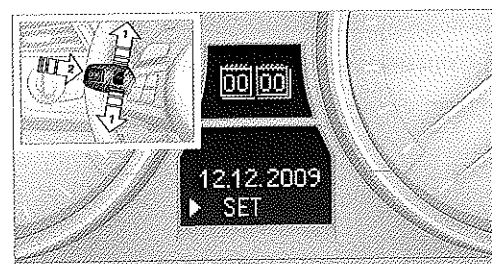
Fecha

Los ajustes se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento, ver también Perfil personal, en la página 24.

Ajustar fecha

En el cuadro de instrumentos

Para el ajuste del formato de fecha dd/mm o mm/dd, ver Ajustar el formato de la fecha a continuación.



1. Pulsar brevemente la tecla **1** en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que en el indicador aparezca el símbolo correspondiente, así como la fecha y «SET».
2. Pulsar la tecla **2**.
3. Ajustar con la tecla **1** el número de día.
4. Pulsar la tecla **2** para confirmar la entrada.
5. Ajustar los números de mes y año de modo análogo.
6. Pulsar la tecla **2**.
Se memoriza la fecha modificada.

A través de iDrive

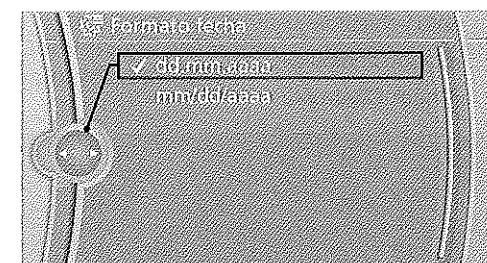
iDrive, principio, ver página 14.

1. «Ajustes»
2. «Hora/Fecha»
3. «Fecha:»
4. Girar el controlador hasta que aparezca el día deseado, y pulsarlo.
5. Realizar los ajustes de mes y año de forma análoga.

Se memoriza la fecha.

Ajustar el formato de la fecha

1. «Ajustes»
2. «Hora/Fecha»
3. «Formato:»



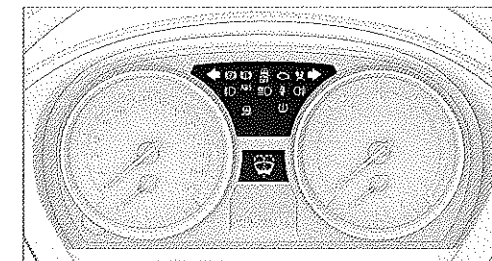
4. Seleccionar el formato deseado.
Se memoriza el formato de fecha.

Check-Control

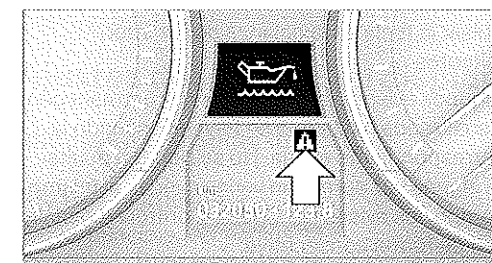
Configuración conceptual

El Check-Control supervisa diversas funciones del vehículo, y muestra avisos cuando aparece alguna avería en los sistemas controlados. Un aviso de Check-Control de estas características comprende testigos de control o de aviso en el cuadro de instrumentos, dado el caso, una señal acústica y mensaje de texto debajo en la pantalla de control.

Testigos y avisos luminosos



Pueden iluminarse los testigos y avisos luminosos en diferentes combinaciones y colores.

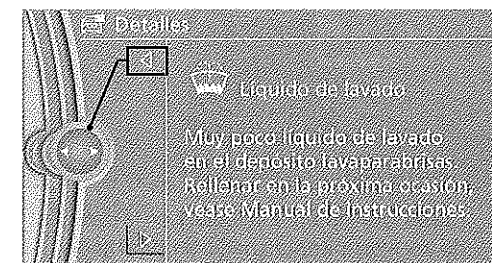


△ indica que están memorizados los avisos del Check-Control. Puede visualizar posteriormente los avisos del Check-Control.

Mensajes de texto explicativos

Los mensajes de texto de la parte superior del display de control explican el significado de los testigos y avisos luminosos mostrados.

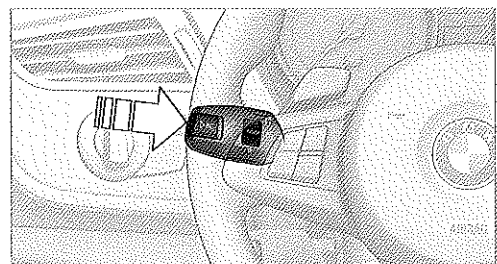
En la mayoría de los avisos del Check-Control se puede visualizar después más información, p.ej., la causa de una avería y las acciones correspondientes, ver páginas siguientes.



En caso de urgencia, esta información aparecerá inmediatamente al iluminarse el correspondiente testigo.

Salir de la información visualizada:
Inclinar el controlador hacia la izquierda.

Ocultar los avisos del Check-Control



Pulsar la tecla en la palanca de los intermitentes.

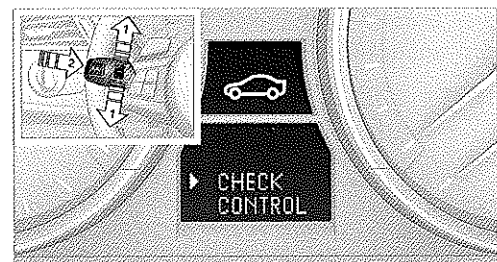
Algunos avisos del Check-Control permanecen visualizados hasta que se haya subsanado la correspondiente avería. No se pueden ocultar. Si alguna vez surgieran varias averías al mismo tiempo, los avisos del Check-Control se visualizan de forma consecutiva.

Según el equipamiento, éstos se identifican con el símbolo contigo.

Otros avisos se suprimen automáticamente al cabo de aprox. 20 segundos, pero permanecen memorizados.

Según el equipamiento, éstos se identifican con el símbolo contigo.

Visualizar los avisos del Check-Control memorizados



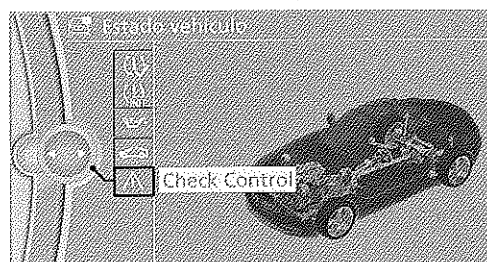
1. Pulsar brevemente la tecla **1** en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que en el indicador aparezcan el símbolo correspondiente y «CHECK CONTROL».

2. Pulsar la tecla **2**.
Si no existe ningún aviso del Check-Control, se visualiza esto también «CHECK OK».
En caso de un aviso memorizado del Check-Control se visualiza el testigo correspondiente. Éste es acompañado por el mensaje de texto en el display de control.
3. Pulsar la tecla **1** para visualizar otros avisos eventuales.
4. Pulsar la tecla **2**.
Se visualizan de nuevo la temperatura exterior y la hora.

Ver Check-Control memorizado

iDrive, principio, ver página 14.

1. Pulsar la tecla **MENU**.
2. «Info vehículo»
3. «Estado vehículo»
4. «Check Control»



5. Seleccionar mensaje de texto.

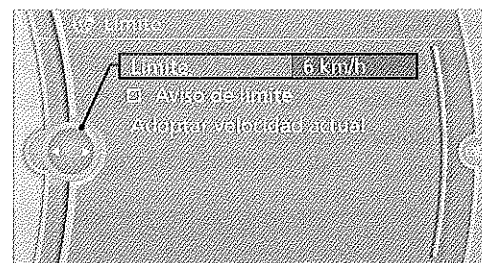
Límite de velocidad

Puede introducir una velocidad a la que quiere que se le llame la atención por medio de un aviso del Check-Control en cuanto la alcance. De esa forma, puede hacer que se le avise cuando sobrepase un límite de velocidad, p.ej., en la ciudad.

Sólo se le volverá a avisar de que ha alcanzado esta velocidad si ha bajado una vez 5 km/h por debajo de ella, como mínimo.

iDrive, principio, ver página 14.

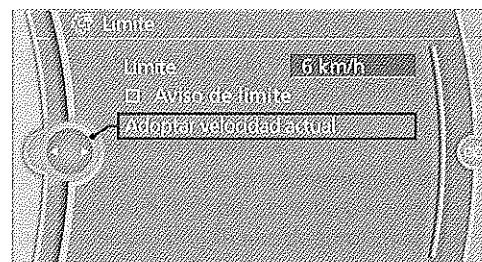
1. «Ajustes»
2. «Límite»
3. «Límite»



4. Girar el controlador hasta que aparezca el límite deseado.
5. Pulsar el controlador.
Se memoriza el límite de velocidad.

Convertir la velocidad momentánea en velocidad límite

1. «Ajustes»
2. «Límite»
3. «Adoptar velocidad actual»

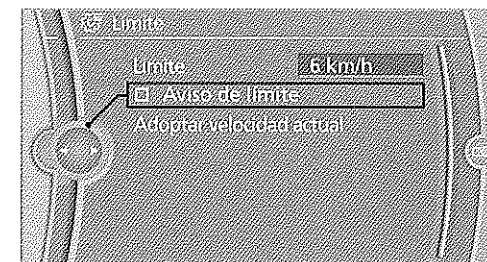


4. Pulsar el controlador.
El sistema adopta la velocidad momentánea como velocidad límite.

Activar/desactivar límite

1. «Ajustes»
2. «Límite»

3. «Aviso de límite»



4. Pulsar el controlador.
 El aviso de límite está activado.

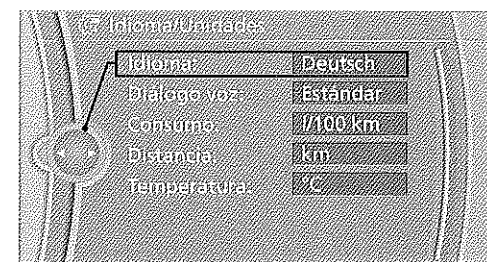
Ajustes del control de display

Idioma en el display de control

Ajustar el idioma

iDrive, principio, ver página 14.

1. «Ajustes»
2. «Idioma/Unidades»
3. «Idioma»



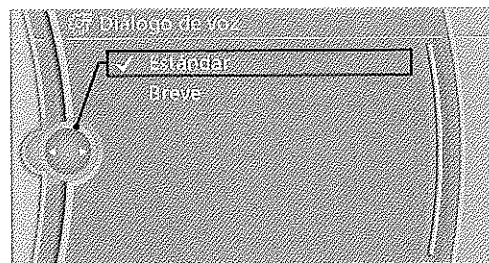
4. Seleccionar el idioma deseado.
El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

Configuración del diálogo de voz

Alternar entre diálogo estándar y abreviado.

1. «Ajustes»
2. «Idioma/Unidades»
3. «Diálogo voz»

4. Seleccionar el diálogo deseado.

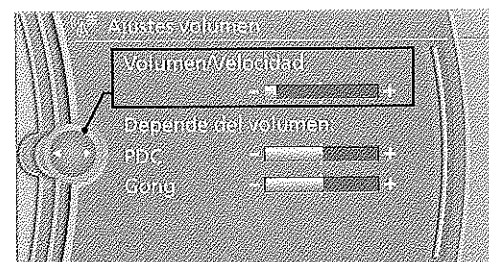


El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

Volumen de las señales acústicas*

Puede subir o bajar el volumen de las señales acústicas como, por ejemplo, del recordatorio del cinturón, frente a la reproducción de sonido de entretenimiento. Las señales acústicas tienen un volumen mínimo y máximo preestablecido.

1. «Ajustes»
2. «Sonido»
3. «Ajustes de volumen»



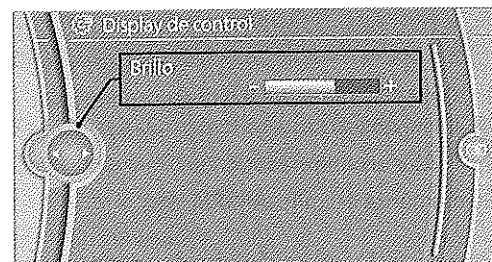
- ▷ «Volumen/Velocidad»: adaptación del volumen según la velocidad
- ▷ «PDC»: volumen de la señal acústica del PDC frente a la reproducción de sonido de entretenimiento
- ▷ «Gong»: volumen de las señales acústicas, por ejemplo, del recordatorio del cinturón, frente a la reproducción de sonido de entretenimiento

Luminosidad del display de control

La luminosidad se adapta automáticamente a las condiciones de luminosidad del entorno. Con la luz de cruce activada puede modificar el ajuste básico.

iDrive, principio, ver página 14.

1. «Ajustes»
2. «Display de control»
3. «Brillo»



4. Girar el controlador hasta alcanzar el ajuste deseado.
5. Pulsar el controlador.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento. Es posible que, por ejemplo, en entornos claros, no se reconozca claramente la regulación de intensidad de iluminación.


Técnica para el confort y la seguridad de marcha

Control de distancia de aparcamiento PDC*

Configuración conceptual

El PDC le asiste para las maniobras de aparcamiento. Las señales acústicas y una indicación óptica le comunican una aproximación a un objeto delante* o detrás de su vehículo. La distancia se mide por medio de cuatro sensores de ultrasonidos, situados en los parachoques.

El alcance de estos sensores es de aprox. 2 m. Un aviso acústico se produce en los sensores delanteros* y en las esquinas traseras, pero sólo a aprox. 60 cm, en los sensores centrales traseros a aprox. 1,50 m.

 PDC es un sistema de aparcamiento asistido que puede indicar los objetos al acercarse de forma lenta, como suele suceder en las maniobras habituales para aparcar. Evite acercarse rápidamente a un objeto, ya que debido a las condiciones físicas dadas, el sistema podría darle los avisos demasiado tarde. ◀

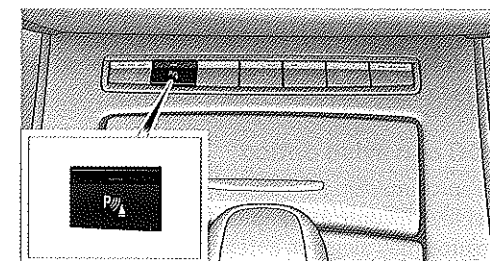
Conexión automática

Estando el motor en funcionamiento o el encendido conectado, el sistema se activa automáticamente, al cabo de aproximadamente un segundo, siempre que se acopla la marcha atrás o se lleva la palanca selectora a la posición R. Espere este corto lapso de tiempo, antes de mover el vehículo.

Desactivar automáticamente

Tras unos 50 m de recorrido o a una velocidad superior a aprox. 30 km/h se desactiva el sistema, se apaga el diodo luminoso.

Activar manualmente*



Pulsar la tecla; el diodo luminoso se enciende.

Desactivar manualmente*

Pulsar de nuevo la tecla; el diodo luminoso se apaga.

Señales acústicas

La distancia hasta un objeto se indica por medio de un tono intermitente en función de la posición. Si, p.ej., se detecta un objeto en la parte posterior del vehículo se escucha la señal acústica de la parte trasera. La aproximación al objeto detectado se indica mediante tonos discontinuos más breves. Cualquier objeto detectado a una distancia inferior a unos 30 cm se indica mediante un tono continuo.

Un tono intermitente se interrumpe después de aprox. 3 segundos,

- ▷ si el vehículo queda detenido delante de un objeto que sólo haya sido detectado por uno de los sensores de las esquinas.
- ▷ si se circula en paralelo a una pared.

Fallo de funcionamiento



El testigo luminoso luce en el cuadro de instrumentos. El PDC está averiado. En el display de control se muestra un mensaje. Encargar la revisión del sistema.

De manera preventiva, mantener los sensores limpios y libres de hielo para asegurar su funcionalidad plena. Con los limpiadores a alta presión no pulverizar continuamente durante mucho tiempo y mantener como mínimo una distancia de 10 cm de los sensores.

Funcionamiento manual*

Adicionalmente parpadea el diodo luminoso situado sobre la tecla.

PDC con aviso óptico

La aproximación a un objeto se muestra en el display de control. También se muestran otros objetos más alejados antes de que se oiga una señal acústica. La indicación aparece en el display de control en cuanto se activa el PDC.

Límites del sistema

⚠ El PDC no puede sustituir la estimación personal de los objetos. También los sensores tienen un ángulo ciego, en el que ya no detectan objetos. Además, la detección de objetos puede alcanzar los límites físicos de la medición ultrasónica, p. ej., al haber lanzas y enganches de remolques u objetos delgados o en forma de cuña. También puede ocurrir que objetos ya indicados, de poca altura, p. ej., un bordillo, pasen al ángulo ciego de los sensores antes o después de que haya empezado a sonar un tono continuo. Los objetos situados a mayor altura y que sobresalen, p. ej., saledizos de las paredes, podrían no ser detectados. Por tanto hay que circular con precaución de lo contrario existe riesgo de daños personales y materiales. Los sonidos fuertes tanto del exterior como del interior del vehículo podrían enmascarar el tono de la señal PDC. Por tanto hay que circular con precaución de lo contrario existe el riesgo de daños personales y materiales. ◀

Sistemas de regulación de la estabilidad de marcha

Su BMW dispone de una serie de sistemas que le ayudan a conservar, incluso en situaciones de marcha desfavorables, la estabilidad de la marcha.

Sistema antibloqueo de frenos ABS

El sistema ABS impide el bloqueo de la ruedas al frenar. También se conserva la manejabilidad en caso de frenadas a fondo. De este modo aumenta la seguridad de conducción activa.

El ABS se pone en disposición funcional después de cada arranque del motor. Frenar con seguridad ver página 108.

Distribución electrónica de la fuerza de frenado

El sistema regula la presión de frenado de las ruedas traseras, para conseguir un comportamiento estable en frenada.

Control dinámico de frenada DBC

Si se pisa rápidamente el pedal del freno, este sistema consigue automáticamente una máxima amplificación de la fuerza de frenado y ayuda, de este modo, a mantener lo más corto posible el recorrido de frenado en caso de frenadas a fondo. Durante esa operación también se aprovechan las ventajas del ABS.

Mientras deba durar la frenada a fondo, no reducir la presión sobre el pedal del freno.

Control dinámico de la estabilidad DSC

El sistema DSC impide que patinen las ruedas propulsoras al arrancar y acelerar. El sistema detecta además los estados inestables de marcha como el derrape de la parte trasera del vehículo o el deslizamiento del vehículo sobre las ruedas delanteras. En estos casos, el sistema DSC contribuye a mantener el vehículo en una trayectoria segura mediante la reducción de la potencia del motor y mediante la intervención de los frenos en las distintas ruedas dentro de los límites físicos.

⚠ Tampoco el DSC permite neutralizar las leyes físicas. Una forma de conducir adaptada a las circunstancias sigue siendo responsabilidad del conductor. Por ello, no limitar de nuevo la oferta de seguridad adicional debido a una conducción arriesgada, de lo contrario existe peligro de accidente. ◀

Activar/desactivar programa DSC OFF

El programa se puede desactivar a través del control dinámico de marcha, ver DSC OFF.

Como control



El testigo de control parpadea: El DSC regula las fuerzas de tracción y de frenado.

El testigo de control se enciende: DSC ha fallado.

Control dinámico de tracción DTC

Principio

El sistema DTC y el programa TRACTION es una variante optimizada respecto a la propulsión del DSC.

El sistema garantiza para estados particulares de la calzada, p. ej., pistas cubiertas de nieve no despejadas, una propulsión máxima con una estabilidad de marcha limitada.

Por lo tanto, habrá que circular con la precaución correspondiente.

En las siguientes situaciones excepcionales puede ser conveniente activar por corto tiempo el DTC:

- ▷ Conducción sobre nieve semiderretida o en calzadas nevadas no despejadas.
- ▷ Desatasco del automóvil en vaivén o iniciar la marcha en nieve profunda o sobre suelo poco firme.
- ▷ Conducción con cadenas para nieve.

Activar/desactivar control dinámico de tracción DTC

El sistema y el programa se pueden desactivar/activar a través del control dinámico de marcha.

Control dinámico de marcha

Principio

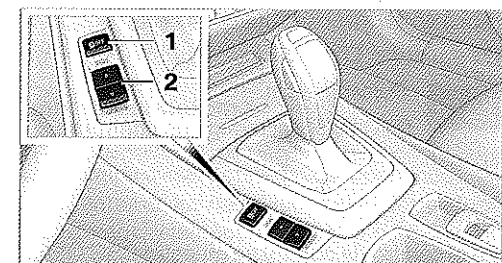
Con el control dinámico de marcha pueden ajustarse las propiedades de dinámica de conducción del vehículo.

Para ello existen distintos programas seleccionables que pueden activarse mediante las dos teclas del control de dinámica de marcha.

En función del programa seleccionado, se ajustará lo siguiente:

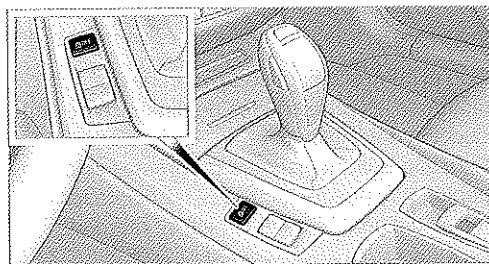
- ▷ Comportamiento de respuesta del motor.
- ▷ Tiempos de cambio de marcha del cambio automático*.
- ▷ Servodirección*.
- ▷ Modificación de las propiedades de marcha mediante control de amortiguadores*.
- ▷ Estabilización del vehículo mediante el control dinámico de estabilidad DSC.

Manejo de los programas



- 1 Mediante estas teclas puede activar o desactivar los siguientes programas:
 - ▷ DSC OFF
 - ▷ TRACTION
- 2 Mediante estas teclas basculantes puede activar o desactivar los siguientes programas:
 - ▷ SPORT+
 - ▷ SPORT
 - ▷ NORMAL

DSC OFF



La estabilidad de marcha al acelerar y en marcha sinuosa por curvas está limitada.

Como asistencia de la estabilidad del vehículo, activar de nuevo el DSC lo más pronto posible.

Activar DSC OFF



Pulsar la tecla, no durante más de 10 segundos, hasta que aparezca en el cuadro de instrumentos el testigo de control para DSC y se muestre en el cuadro de instrumentos DSC OFF.

El sistema DSC está desconectado.

Desactivar DSC OFF



Pulsar la tecla.
DSC OFF y el testigo de control se apagan.

Como control

En el cuadro de control se muestra DSC OFF.



El testigo de control se enciende: El sistema DSC está desactivado.

TRACTION

Tracción máxima en firme inestable. El control dinámico de tracción DTC está activado. La estabilidad de marcha al acelerar y en marcha sinuosa por curvas está limitada.

Activar TRACTION



Pulsar la tecla.
En el cuadro de control se muestra TRACTION.

En el cuadro de instrumentos se enciende el testigo de control para DSC.

Desactivar TRACTION



Pulsar de nuevo la tecla.
TRACTION y el testigo de control DSC se apagan.

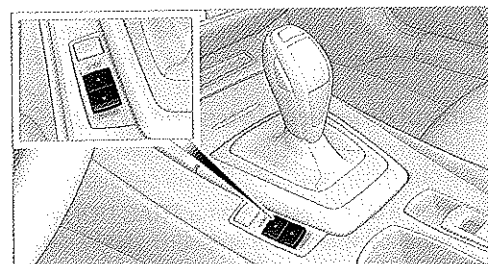
Como control

En el cuadro de control se muestra TRACTION.



El testigo de control se enciende: El control dinámico de tracción DTC está activado.

SPORT+



Conducción deportiva con tren de rodaje rígido con estabilización de marcha limitada.

El control dinámico de tracción está activado.

El conductor asume parte de la tarea de estabilización.

Activar SPORT+



Pulsar la tecla hasta que se muestre SPORT+ en el cuadro de instrumentos y se encienda el testigo de control para DSC.

Como control

En el cuadro de control se muestra SPORT+.



El testigo de control se enciende: El control dinámico de tracción DTC está activado.

SPORT

Ajuste deportivo consecuente del tren de rodaje para una mayor agilidad de marcha con una estabilidad de marcha máxima.

Activar SPORT



Pulsar la tecla hasta que se muestre SPORT en el cuadro de instrumentos.

NORMAL

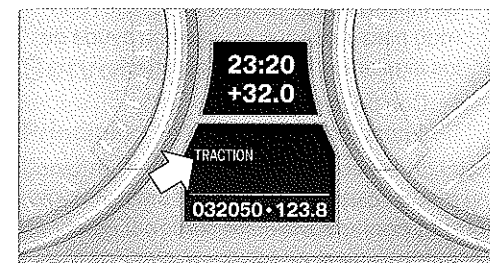
Para un ajuste equilibrado con estabilización de marcha máxima.

Activar NORMAL



Pulsar la tecla hasta que se apague la indicación de programa en el cuadro de instrumentos.

Indicadores en el cuadro de instrumentos



El programa seleccionado se muestra en el cuadro de instrumentos.

Asistente para el arranque

Con el asistente para el arranque se circula más confortablemente en pendientes. Para ello no se necesita el freno de aparcamiento.

1. El vehículo se ha de detener con el freno.
2. Soltar el freno y arrancar de inmediato rápidamente.



El asistente para el arranque retiene el vehículo durante unos 2 segundos después de soltar el freno. Tras soltar el freno, arrancar rápidamente, de lo contrario, el asistente para el arranque ya no retiene más de 2 segundos el vehículo y comienza a rodar hacia atrás.

Indicador de avería de neumáticos RPA

Configuración conceptual

El indicador de avería de neumáticos detecta una pérdida de presión en un neumático por medio de una comparación del número de revoluciones entre las distintas ruedas durante la marcha.

En caso de una pérdida de presión se modifica la circunferencia de rodadura y con ello la velocidad de giro de la rueda correspondiente. Esta modificación se detecta y se comunica como avería del neumático.

Condición para el funcionamiento

Para garantizar el aviso fiable de un avería del neumático, el sistema ha de haber sido inicializado con una presión de inflado de los neumáticos correcta.



La inicialización debe volver a realizarse después de cada corrección de la presión de inflado de los neumáticos, después de cada cambio de neumáticos o ruedas.

Límites del sistema



El indicador de avería de neumáticos no puede avisar sobre daños repentinos importantes en los neumáticos, debidos a efectos externos, y tampoco detecta la pérdida natural y uniforme de presión en los cuatro neumáticos.

El sistema puede responder con retardo o con errores en las siguientes situaciones:

- ▷ El sistema no fue inicializado
- ▷ Circulación sobre calzada con nieve o resbaladiza
- ▷ Modo de conducción deportivo: con patinaje en las ruedas motrices; alta aceleración transversal
- ▷ Conducir con cadenas para nieve

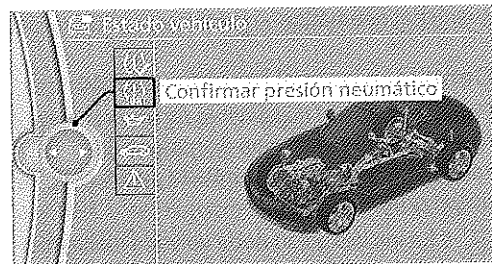
Inicializar el sistema

▶ La conclusión de la inicialización se efectúa durante la marcha la cual se puede interrumpir en cualquier momento. Si se prosigue el viaje continúa automáticamente la inicialización.

No inicializar el sistema al conducir con cadenas para nieve. ◀

iDrive, principio, ver página 14.

1. «Info vehículo»
2. «Estado vehículo»
3. «Confirmar presión neum.»



4. Arrancar el motor, pero no iniciar la marcha.
5. Comenzar la inicialización con «Confirmar presión neum.».
6. Ponerse en marcha.

La inicialización concluye durante la marcha.

La conclusión de la inicialización se efectúa durante la marcha la cual se puede interrumpir en cualquier momento.

Si se prosigue el viaje continúa automáticamente la inicialización.

Aviso de avería en un neumático

(U) Los testigos de aviso se encienden en amarillo y rojo. En el display de control se muestra un mensaje. Adicionalmente, suena una señal acústica. Existe una avería de neumático o una mayor pérdida de la presión de inflado.

1. Reducir cuidadosamente la velocidad a 80 km/h como máximo. Evitar maniobras violentas de frenado y direccionamiento. No superar una velocidad de 80 km/h.

⚠ Si el vehículo no está equipado con neumáticos de emergencia como está previsto de fábrica, ver página 193, al proseguir el viaje tras una avería de neumático se pueden producir graves accidentes. ◀

2. Comprobar en la siguiente oportunidad la presión de inflado de los cuatro neumáticos.

▶ Si la presión de inflado es correcta en los cuatro neumáticos, no se inicializó, dado el caso, el indicador de avería de neumáticos. Inicializar entonces el sistema. ◀

3. En caso de pérdida completa de la presión de inflado puede estimar el posible recorrido para proseguir el viaje con ayuda de los siguientes valores orientativos:

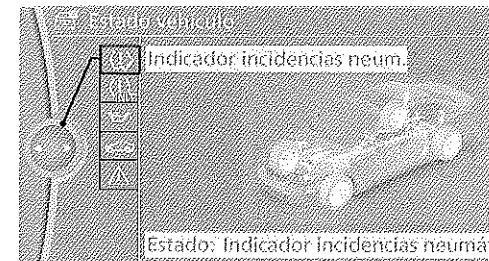
- ▶ Con poca carga:
1 persona sin equipaje:
Aprox. 250 km
- ▶ Con carga media:
1 persona, maletero lleno, o 2 personas sin equipaje:
Aprox. 150 km
- ▶ con carga plena:
2 personas, maletero lleno:
Aprox. 50 km

⚠ Conduzca de forma moderada y no supere una velocidad de 80 km/h, de lo contrario existe peligro de accidente. Si se produce una pérdida de presión, las propiedades de marcha varían. La estabilidad de la trayectoria al frenar se reduce, la distancia de frenado aumenta y el comportamiento de la dirección en rodadura cambia.

Si durante la marcha se producen vibraciones inusuales o fuertes ruidos, esto puede indicar un fallo definitivo del neumático averiado previamente. Reducir la velocidad y detenerse lo más pronto posible en un lugar apropiado, de lo contrario podrán desprenderse partes del neumático, lo que podría originar un accidente. No continuar la marcha; ponerse en contacto con el Servicio Posventa BMW. ◀

Indicación de estado

1. «Info vehículo»
2. «Estado vehículo»
3. «Indicador incidencias neum.»



Se muestra el estado.

Servotronic*

Principio

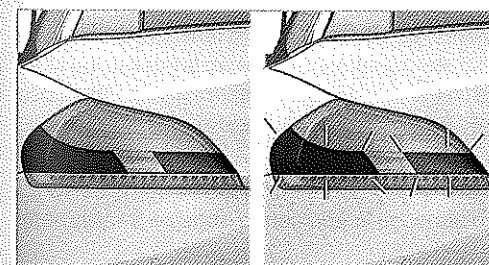
Servotronic varía la fuerza aplicada al volante necesaria para manejar el volante con dependencia de la velocidad. A bajas velocidades la fuerza aplicada al volante se respalda intensamente, es decir, se necesita aplicar una baja fuerza para controlar el volante. Con el aumento de la velocidad se reduce el respaldo de la fuerza aplicada al volante.

El sistema funciona automáticamente.

Fallo de funcionamiento

Los fallos de funcionamiento se visualizan a través del Check Control.

Luces de freno dinámicas*



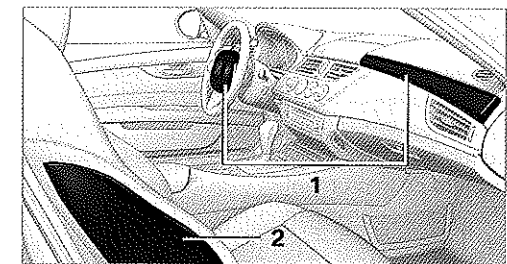
Izquierda: frenado normal.

Derecha: frenada intensa.

Con frenadas fuertes parpadean las luces de freno de su BMW. Una vez haya frenado el vehículo, se activan las luces intermitentes de advertencia y se encienden las luces de freno sin parpadear.

Las luces intermitentes de advertencia se desactivan automáticamente al pisar el acelerador, o bien pueden apagarse manualmente.

Airbags



Bajo las cubiertas de protección, señalizadas correspondientemente, se encuentran los siguientes airbags:

- 1 Airbags frontales
- 2 Airbags laterales en los respaldos de los asientos

Efecto de protección

⚠ Observar las indicaciones en la página 38 porque en caso contrario se restringe la seguridad personal. ◀

Los airbags frontales protegen al conductor y acompañante en caso de una colisión frontal, para la cual ya no sería suficiente el efecto de protección de los cinturones de seguridad. Los airbags laterales ofrecen protección en caso de una colisión lateral. El airbag lateral protege la cabeza y el cuerpo en la región torácica lateral correspondiente.

Los airbags no se disparan intencionalmente en cada situación de colisión, por ejemplo, en caso de accidentes leves o colisiones de incidencia posterior.

⚠ No sobrepegar, recubrir ni modificar o tratar de cualquier forma los protectores de los airbags.

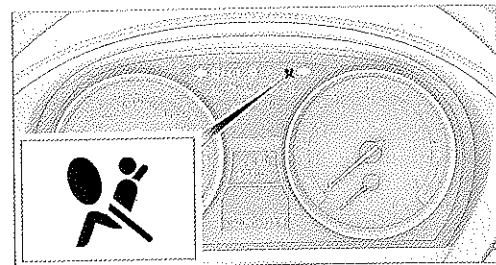
Dejar libres el tablero de instrumentos y el cristal de la zona del acompañante, es decir, no pegar lámina adhesiva, no colocar coberturas ni soportes para, por ejemplo, el sistema de navegación o el móvil.

No colocar cubreasientos de protección, acolchados o demás objetos en los asientos delanteros, que no estén autorizados específicamente para asientos con airbags laterales. No colgar prendas de vestir, por ejemplo, chaquetas, encima de los respaldos.

No desmontar el sistema de retención airbag. No efectuar ninguna clase de modificaciones en los componentes individuales ni en el cableado del sistema. Ello incluye también los recubrimientos acolchados del volante, del tablero de instrumentos y de los asientos. Tampoco debe desmontarse el volante. No tocar los componentes individuales del sistema inmediatamente después de su activación; de lo contrario, existe riesgo de quemaduras.

En caso de averías, puestas fuera de servicio o tras la activación del sistema de retención de airbags, encargar la revisión, reparación o desmontaje del sistema, o el desguace de los generadores airbag sólo a un Servicio Posventa BMW o a un taller con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW, y que disponga de los permisos necesarios para trabajar con materiales explosivos. Los trabajos no llevados a cabo de conformidad con las directrices pueden comportar un fallo o un disparo involuntario del sistema y pueden provocar lesiones. ◀

Disposición para el funcionamiento del sistema airbag



A partir de la disposición para el uso de la radio, ver página 48, se enciende el aviso luminoso brevemente e indica así que el sistema de airbags y los sensores de cinturón están operativos.

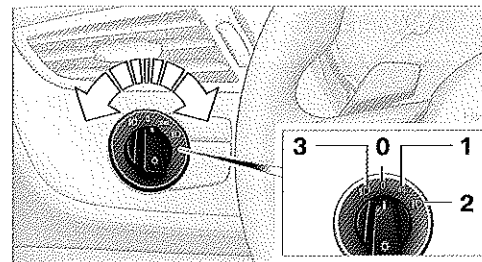
El sistema airbag no funciona

- ▷ El aviso luminoso no se enciende a partir de la disposición para el uso de la radio.
- ▷ El aviso luminoso luce permanentemente.

⚠ En caso de avería, encargar inmediatamente la revisión del sistema airbag; de lo contrario, existe el riesgo de que el sistema no funcione de la forma prevista en caso de un accidente con la magnitud suficiente para su activación. ◀

Luz

Luz de posición/cruce



- 0 Luz apagada, luz de conducción diurna*
- 1 Luz de posición
- 2 Luz de cruce y luz de bienvenida
- 3 Gestión automática de la luz de marcha*, luz de conducción diurna*, luz de bienvenida, asistente de luz de carretera* y luz autoadaptable para curvas*

Si con el encendido desconectado, abre la puerta del conductor, se desconecta automáticamente el alumbrado exterior cuando el conmutador de luces está en posición **0, 2 ó 3**.

Si es necesario, conectar la luz de posición, posición del conmutador **1**.

Luz de posición

En la posición **1** del interruptor, el vehículo queda iluminado por los cuatro costados. Puede utilizar la luz de posición para aparcar.

▷ La luz de posición descarga la batería. Evitar por ello el uso durante largos periodos de tiempo, de lo contrario, en caso dado, no se puede arrancar el motor. Lo mejor es conectar la luz unilateral de estacionamiento, ver página 85. ◀

Luz de cruce

La luz de cruce se enciende en la posición de interruptor **2** estando conectado el encendido.

Gestión automática de la luz de marcha*

Con el interruptor en la posición **3**, el sistema enciende o apaga automáticamente la luz de cruce en función de la luz del entorno, p.ej., en un túnel, al anochecer o en caso de precipitaciones. La luz autoadaptable para curvas* está activa. Con la luz de cruce encendida, el diodo luminoso luce al lado del símbolo. Puede activar también la luz de conducción diurna, ver página 84. En las situaciones arriba citadas se conmuta entonces automáticamente de la luz de conducción diurna a la luz de cruce.

El cielo azul con sol muy bajo puede provocar la conexión de la luz.

▷ La luz de cruce permanece encendida independientemente de la claridad del ambiente cuando active usted la luz antiniebla. ◀

⚠ La gestión de la luz de marcha no puede sustituir la cabal estimación personal de las condiciones luminosas. Los sensores no pueden, por ejemplo, reconocer la niebla o las brumas. En esas situaciones, encender la luz de cruce manualmente; de lo contrario, existe riesgo para la seguridad. ◀

Luz de bienvenida

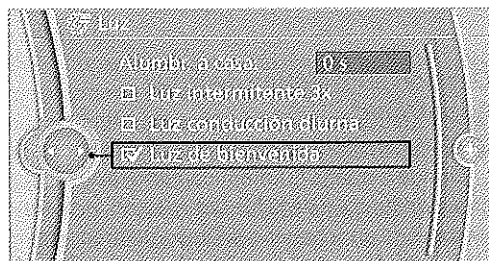
Si deja el conmutador de luces en la posición **2** ó **3** al detener el vehículo, se encienden brevemente la luz de posición y la luz interior al desbloquear el vehículo.

Activar/desactivar la luz de bienvenida

iDrive, principio, ver página 14.

1. «Ajustes»
2. «Luz»

3. «Luz de bienvenida»



✓ La luz de bienvenida está activada y se memoriza para el mando a distancia utilizado actualmente.

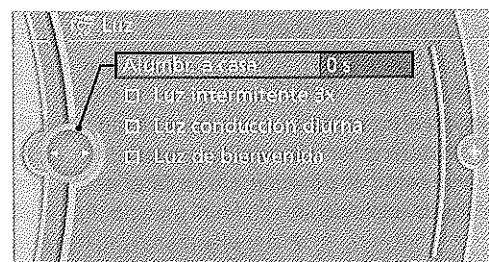
Alumbrado a casa

Cuando active las ráfagas después de haber parado el vehículo y de haber apagado las luces, la luz de cruce se encenderá durante un breve espacio de tiempo.

La duración puede ajustarse y puede desactivarse la función.

iDrive, principio, ver página 14.

1. «Ajustes»
2. «Luz»
3. «Alumbr. a casa:»
4. Ajustar o desactivar la duración.



El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

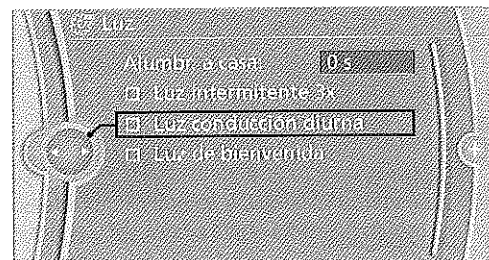
Luz de conducción diurna*

La luz de conducción diurna se enciende en la posición del mando 0 y 3. Tiene una menor potencia de luz que la luz de cruce.

Desactivar/activar la luz de conducción diurna

iDrive, principio, ver página 14.

1. «Ajustes»
2. «Luz»
3. «Luz conducción diurna»



✓ La luz de conducción diurna está activada y se memoriza para el mando a distancia utilizado actualmente.

Luz autoadaptable para curvas*

Configuración conceptual

La luz autoadaptable para curvas es un control variable de la luz de los faros que permite una mejor iluminación dinámica de la calzada.

Dependiendo de la orientación de las ruedas y otras premisas, la luz de los faros sigue el trazado de la calzada.

La distribución de luz variable se encarga, de forma independiente de la velocidad, de una iluminación mejor de la calzada.

La distribución de luz se ajusta automáticamente a la velocidad. La luz de travesía está activa a una velocidad inferior a 50 km/h. La luz de cruce se activa a una velocidad superior a 110 km/h después de unos 30 segundos o a partir de una velocidad de 140 km/h.

Activar la luz autoadaptable para curvas

Con el encendido activado, gire el interruptor de luces hacia la posición 3, ver página 83.

Para no deslumbrar al tráfico contrario la luz autoadaptable para curvas señala en parado hacia el lado del acompañante.

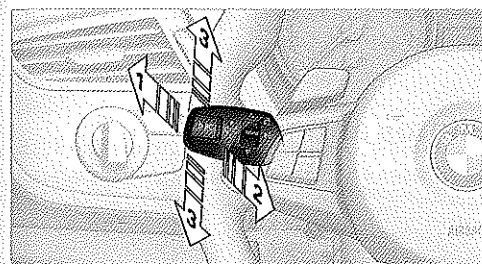
Fallo de funcionamiento

En el display de control se muestra un mensaje. Está averiada la luz autoadaptable para curvas o ha fallado. Encargar la revisión del sistema lo antes posible.

Regulación del alcance luminoso

El alcance de las luces se regula automáticamente, por ejemplo, al acelerar y frenar así como con diversos estados de carga.

Luz de carretera/luz de aparcamiento



- 1 Luz de carretera
- 2 Ráfagas
- 3 Luz de aparcamiento*

Luz de aparcamiento a la izquierda o a la derecha*

Como posibilidad adicional puede iluminar unilateralmente su vehículo para aparcar.

Activar

Después de parar el vehículo, presionar hacia arriba o hacia abajo la palanca más allá del punto de resistencia, flecha 3.

▶ La luz de aparcamiento descarga la batería. Evitar por ello el uso durante largos periodos de tiempo, de lo contrario, en caso dado, no se puede arrancar el motor. ◀

Desactivar

Presionar la palanca en dirección opuesta hasta el punto de resistencia, flecha 3.

Asistente de luz de carretera*

Configuración conceptual

Este sistema conecta y desconecta automáticamente la luz de carretera. Un sensor en el anverso del retrovisor interior controla el proceso. El asistente se encarga de encender la luz de carretera siempre que la situación del tráfico lo permita. Esto descarga al conductor y le proporciona al mismo tiempo la máxima visibilidad posible. Lógicamente, puede intervenir en cualquier momento y conectar y desconectar la luz de carretera del modo habitual.

Activar el sistema

1. Girar el mando de luces a la posición 3, ver página 83.
2. Pulsar la palanca de intermitentes en dirección luz de carretera con la luz de cruce conectada.


◀ El testigo luminoso en el cuadro de instrumentos se ilumina si el asistente de luz de carretera está activado. El sistema enciende y apaga automáticamente la luz de carretera, reaccionando al tráfico precedente y de frente, así como a una iluminación suficiente, por ejemplo, en poblaciones.

Encender y apagar manualmente la luz de carretera

Si lo desea o si la situación lo exige, puede intervenir en cualquier momento:

- ▷ Si el asistente de luz de carretera ha encendido la luz de carretera pero desea circular con la luz de cruce, tan solo tiene que dar la luz de cruce con la palanca de intermitentes. De esta forma se desactiva el asistente de luz de carretera.
Para volver a activar el sistema, vuelva a pulsar la palanca de intermitentes en dirección luz de carretera.
- ▷ Si el asistente de luz de carretera ha encendido la luz de cruce pero desea la luz de carretera, enciéndala del modo habitual. En tal caso se desactiva el sistema, y deberá apagar la luz de carretera manualmente. Para volver a activar el sistema, vuelva a pulsar la palanca de intermitentes en dirección luz de carretera.
- ▷ Las ráfagas funcionan del modo habitual con la luz de cruce.

Límites del sistema

 El asistente de luz de carretera no puede sustituir las decisiones personales sobre la idoneidad de la luz de carretera. Por tanto, en las situaciones que lo requieran deberá dar la luz de cruce manualmente para evitar riesgos para la seguridad. ◀

En las siguientes situaciones el sistema no trabaja o sólo con limitaciones y puede ser necesaria una reacción del conductor:

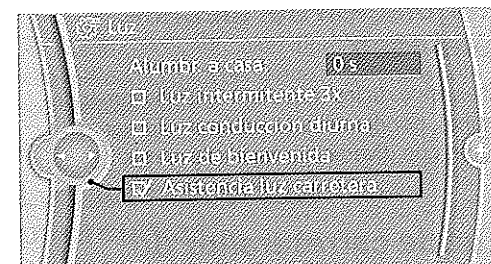
- ▷ En circunstancias meteorológicas extremadamente desfavorables, como la niebla o la lluvia intensa
- ▷ Para detectar usuarios de la calzada mal iluminados, como peatones, ciclistas, jinetes, carros, tráfico ferroviario o fluvial cerca de la calzada, cruce de animales silvestres
- ▷ En curvas estrechas, cambios de rasante, en caso del cruce de vehículos o tráfico de frente parcialmente cubierto en autopistas
- ▷ En poblaciones mal iluminadas o en caso de rótulos muy reflectantes


- ▷ A baja velocidad
- ▷ Si el parabrisas está empañado, sucio o cubierto con adhesivos, pegatinas de peaje, en la zona del retrovisor interior
- ▷ Si el sensor está sucio. Limpiar el sensor situado en el anverso del retrovisor interior con un paño ligeramente humedecido con limpiacristales

Desactivar a través de iDrive

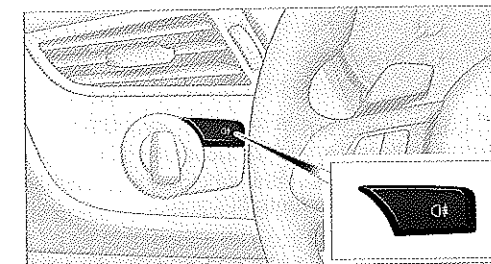
iDrive, principio, ver página 14.

1. «Ajustes»
2. «Luz»
3. «Asistencia luz carretera»



 El asistente de luz de carretera está activado y se memoriza para el mando a distancia utilizado actualmente.

Pilotos antiniebla*

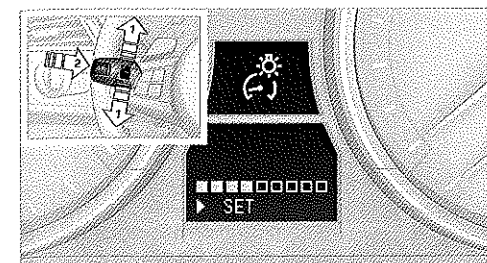


Para encender y apagar, pulsar la tecla.

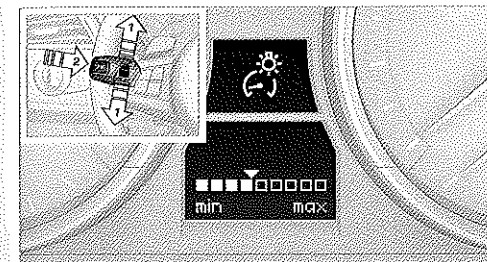
La luz de cruce debe estar activada. El testigo luminoso amarillo en el cuadro de instrumentos luce si los pilotos antiniebla están conectados.

Iluminación de los instrumentos

Para regular la intensidad de iluminación ha de estar conectada la luz de posición o la luz de cruce.



1. Pulsar brevemente la tecla **1** hacia arriba o hacia abajo hasta que en el indicador aparezca el símbolo correspondiente, así como la intensidad de iluminación y «SET».
2. Pulsar la tecla **2**.




3. Pulsar la tecla **1** hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la intensidad luminosa deseada.
4. Pulsar la tecla **2**.
Se visualizan de nuevo la temperatura exterior y la hora.

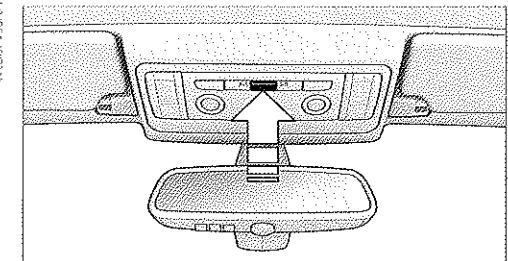
Luz interior

La luz interior, las luces del vano de los pies*, las luces de acceso*, la iluminación del maletero y la iluminación de la parte delantera* se controlan automáticamente.

En la iluminación de la zona del estribo se encuentran diodos luminosos en las manillas de las puertas para iluminar la zona exterior delante de las puertas.

 A fin de cuidar la batería, al cabo de aprox. 8 minutos de haber desconectado el encendido, ver Botón Start/Stop en la página 48, se desconectan todas las lámparas existentes en el habitáculo del vehículo. ◀

Encender y apagar manualmente la luz interior

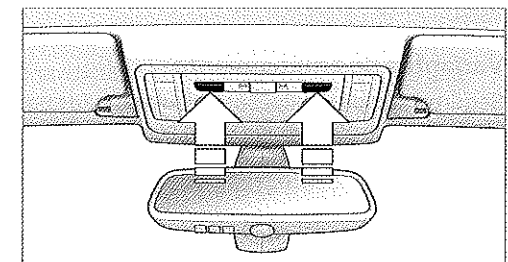


Luz interior*:

Para encender y apagar, pulsar la tecla.

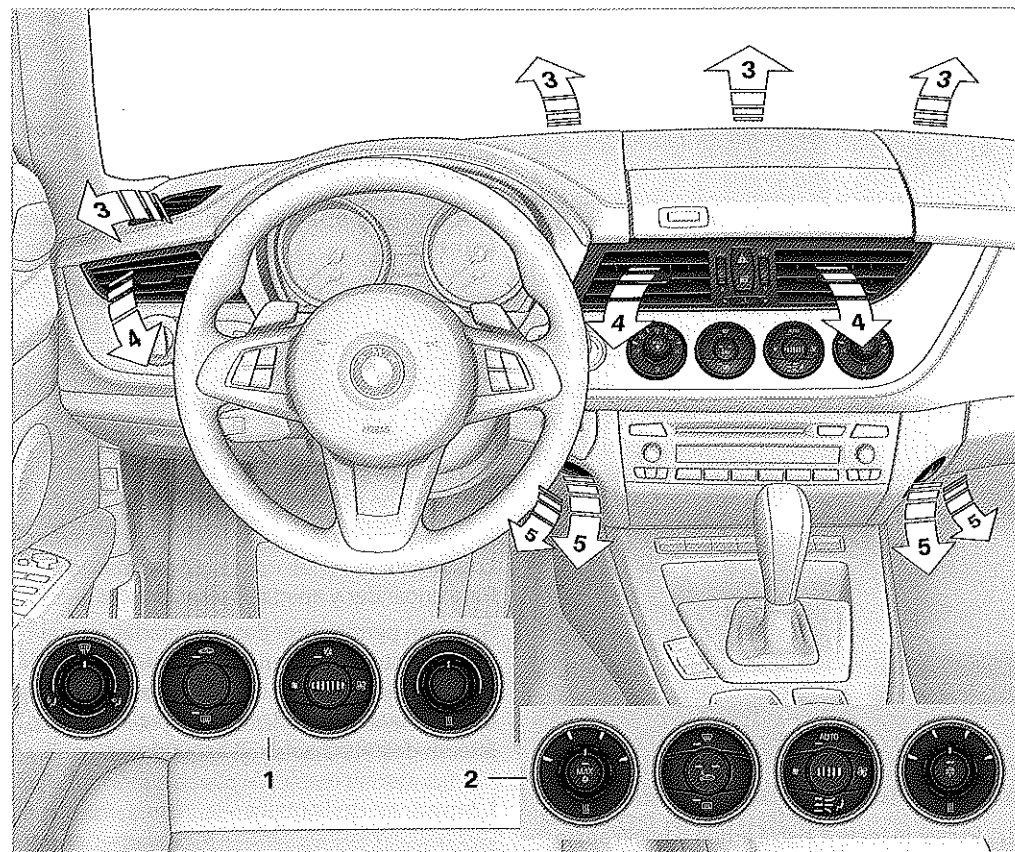
Si deben permanecer desconectadas permanentemente la luz interior, las luces del vano de los pies*, las luces de acceso* y la iluminación de la parte delantera*, pulsar la tecla de la luz interior delantera aprox. 3 segundos.

Lámparas de lectura



Las luces de lectura se encuentran al lado de la luz interior. Para encender y apagar, pulsar la tecla.

Aire AC



Variantes de equipamiento

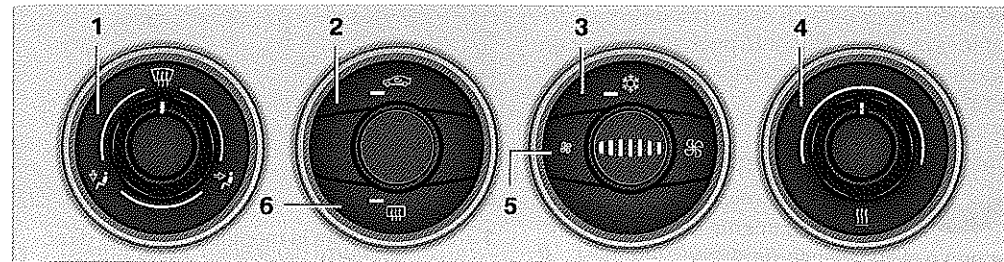
Según el equipamiento, su vehículo cuenta con un sistema de calefacción y aire acondicionado o con un automatismo integrado de calefacción y aire acondicionado.

- 1 Sistema de calefacción y aire acondicionado 89
- 2 Automatismo integrado de calefacción y aire acondicionado*: 91

Aireadores

- 3 Aire hacia el parabrisas y los cristales laterales
- 4 Aire para la parte superior del cuerpo. Abrir las ruedas moleteadas y cerrar la alimentación de aire de forma continua. Las palancas modifican la dirección de proyección del aire. Podrá encontrar más información sobre el ajuste para una ventilación sin corrientes en la página 94.
- 5 Aire en la zona de las rodillas, zona reposapiés




Sistema de calefacción y aire acondicionado



- 1 Distribución del aire
- 2 Función de recirculación de aire
- 3 Función de refrigeración
- 4 Temperatura
- 5 Caudal de aire
- 6 Calefacción de la luneta trasera

Distribución del aire



Dirigir el aire hacia los cristales , hacia la parte superior del cuerpo  o a la zona de las rodillas y la zona reposapiés . Se pueden fijar posiciones intermedias. En la posición 6 en punto también fluye un pequeño caudal de aire hacia los cristales para mantenerlos libres de vaho.

Función de recirculación de aire



En caso de olores o sustancias nocivas en el aire exterior, cerrar temporalmente la alimentación de aire de forma. En tal caso, se hace circular el aire del habitáculo.

La función de recirculación de aire se puede activar/desactivar también mediante una tecla* en el volante, ver página 9.



Si los cristales se empañan durante la función de recirculación de aire, hay que desactivar la función de recirculación y aumentar el caudal de aire. No es conveniente hacer funcionar ininterrumpidamente la recirculación de aire durante un periodo prolongado, porque la calidad del aire en el habitáculo empeora de forma progresiva. ◀

Caudal de aire



Pulse la tecla correspondiente. La potencia calentadora o refrigeradora es más eficaz cuanto mayor sea la cantidad de aire.

El caudal de aire se reduce, si es necesario, hasta la desconexión para preservar la batería.

Activar/desactivar el sistema



En la velocidad más baja del ventilador, pulse la tecla a la izquierda.

El ventilador y el sistema de calefacción y aire acondicionado se desactivan completamente, se corta la alimentación de aire.

Para activar el sistema de calefacción y aire acondicionado, ajuste cualquier cantidad de aire.

Activar/desactivar la función de refrigeración



Estando activada la función de refrigeración, el aire se refrigera, se seca y, en función de los ajustes seleccionados para la temperatura, se vuelve a calentar. La función sólo está disponible cuando el motor está en marcha.

La función de refrigeración ayuda a evitar el empañamiento de los cristales o a eliminarlo rápidamente.

Después de arrancar el motor puede empañarse el parabrisas durante unos momentos en función de las condiciones climatológicas del momento.

Calefacción de la luneta trasera



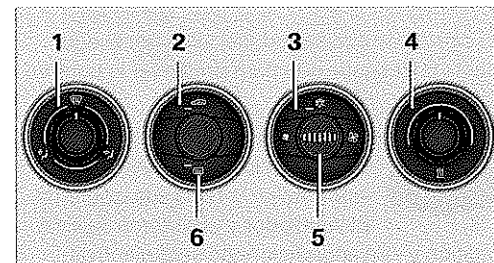
La luneta térmica se desactiva automáticamente después de un tiempo o al abrir la capota rígida.

Temperatura



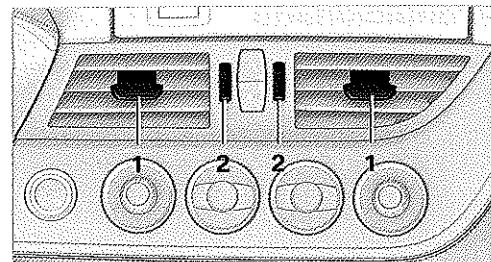
Para aumentar la temperatura, girar hacia la derecha, rojo.
Para reducir la temperatura, girar hacia la izquierda, azul.

Descongelación y desempañamiento de cristales



1. Distribución de aire 1 en posición
2. Desactivar función de recirculación de aire 2.
3. Activar función de refrigeración 3.
4. Temperatura 4 hacia la derecha, rojo.
5. Fijar la cantidad de aire 5 al máximo.
6. Para descongelar la luneta trasera, activar la luneta térmica 6

Ventilación



1. Palancas para la modificación de la dirección de salida de aire
2. Ruedas moleteadas para abrir y cerrar los aireadores

Ventilación para refrigerar

Orientar los aireadores, de modo que el aire frío sea conducido hacia usted, por ejemplo, si el habitáculo se ha calentado.

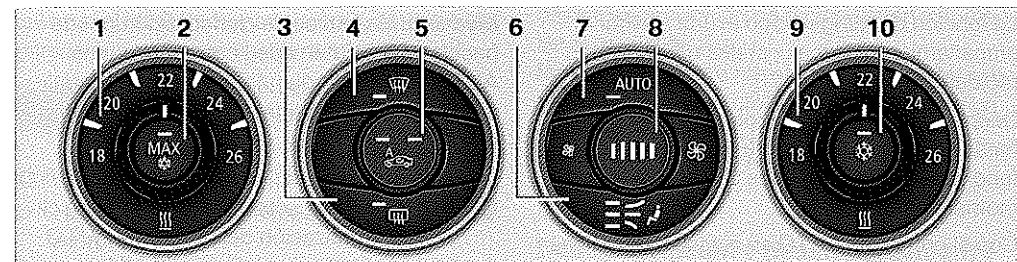
Ventilación sin corrientes

Orientar los aireadores de modo que el aire pase sin incidir directamente en el cuerpo.

Microfiltro

El microfiltro retiene el polvo y polen del aire que entra del exterior. Su servicio Postventa cambia el microfiltro con ocasión del mantenimiento.

Automatismo integrado de calefacción y aire acondicionado*



1. Temperatura, habitáculo izquierdo
2. Refrigeración máxima
3. Calefacción de la luneta trasera
4. Descongelación y desempañamiento de cristales
5. Control automático de recirculación de aire AUC/función de recirculación de aire
6. Distribución manual de aire
7. Programa AUTO
8. Cantidad de aire manual, estilo de climatización
9. Temperatura, habitáculo derecho
10. Activar y desactivar manualmente la función de refrigeración

El clima para sentirse a gusto

Para casi todas las condiciones, el programa AUTO 7 ofrece la óptima distribución de aire y caudal de aire, ver Programa AUTO a continuación. Sólo necesita seleccionar la temperatura del habitáculo que le resulte más agradable.

En los siguientes apartados le proporcionamos las posibilidades detalladas para los ajustes.

La mayoría de los ajustes se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento, ver también Ajustes del perfil personal, en la página 24.

Distribución de aire, manual

En función del ajuste seleccionado se dirige aire al parabrisas, hacia la parte superior del cuerpo, la zona de las rodillas y la zona reposapiés.

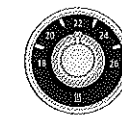
Ajuste manual de la distribución de aire



Pulsar la tecla hasta que esté fijada la distribución de aire deseada. El diodo luminoso correspondiente se enciende.

La distribución de aire manual también se activa cuando se desactiva el programa AUTO.

Temperatura



Ajustar la temperatura deseada de forma personalizada para el lado del conductor y del acompañante.

El climatizador automático regula esta temperatura lo más rápidamente posible en cada estación del año, si es necesario con la máxima potencia frigorífica o calorífica y la mantiene entonces constante.

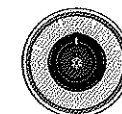


No cambie los ajustes de temperatura rápidamente uno detrás de otro para que el automatismo integrado de calefacción y aire acondicionado tenga suficiente tiempo para regular la temperatura fijada.

Con el ajuste máximo puede solicitar, independientemente de la temperatura exterior, la potencia de calefacción máxima.

En el ajuste mínimo se refrigera constantemente.

Activar/desactivar la función de refrigeración



Estando activada la función de refrigeración, el aire se refrigera, se seca y, en función de los ajustes seleccionados para la tempera-

tura, se vuelve a calentar. La función sólo está disponible cuando el motor está en marcha.

La función de refrigeración ayuda a evitar el empañamiento de los cristales o a eliminarlo rápidamente.

Después de arrancar el motor puede empañarse el parabrisas durante unos momentos en función de las condiciones climatológicas del momento.

Con el programa AUTO se activa automáticamente la función de refrigeración.

Refrigeración máxima



A partir de una temperatura exterior superior a 0 °C y con el motor en funcionamiento, obtendrá la refrigeración máxima lo más rápidamente posible.

El climatizador automático pasa con la temperatura más baja al funcionamiento de recirculación de aire. El aire fluye con un caudal máximo por los aireadores de la zona del torso. Por tanto, para una refrigeración máxima, abrir el difusor.

Programa AUTO

El programa AUTO ajusta la distribución de aire al parabrisas y a los cristales laterales, en dirección a la parte superior del cuerpo, la zona reposapiés y la zona de las rodillas.

La cantidad de aire y la distribución de aire se ajustan adicionalmente respecto a sus especificaciones de temperatura para influencias exteriores debidas a las épocas del año, por ejemplo, radiación solar o empañamiento de cristales.

Con el programa AUTO se activa automáticamente la función de refrigeración.

Conectar/desconectar



Pulsar la tecla.

Con la desactivación del programa AUTO se activa la distribución y la cantidad de aire manuales.

Estilo de climatización del programa AUTO

Mediante los estilos de climatización puede hacer variar la intensidad con el programa AUTO activado. Además, se ajusta automáticamente, p. ej., la cantidad de aire para optimizar la climatización.



Si está activado el programa AUTO puede seleccionar el estilo de climatización del programa AUTO mediante los botones de la cantidad de aire manual.

El estilo de climatización seleccionado se indica mediante un diodo luminoso.

Programa Cabrio

Con la capota rígida abierta se activa de forma automática adicionalmente el programa Cabrio. En el programa Cabrio se optimiza el funcionamiento del climatizador automático para la conducción con la capota rígida abierta. Adicionalmente se intensifica la aireación a medida que aumenta la velocidad.



El efecto del programa Cabrio se puede intensificar marcadamente colocando el deflector de viento.

Ajuste manual del caudal de aire



Pulsar la tecla izquierda para disminuir el caudal de aire. Pulsar la tecla derecha para aumentarlo.

La cantidad de aire se reduce dado el caso para conservar la batería. La indicación permanece invariable.

Activar/desactivar el sistema

En el escalón más bajo de la turbina de aire pulsar la tecla izquierda para desactivar completamente el climatizador automático. Todos los indicadores se apagan excepto una calefacción de la luneta trasera conectada.

Pulsar una tecla cualquiera excepto la tecla de la calefacción de la luneta trasera, para activar de nuevo el climatizador automático.

Calor residual

El calor acumulado en el motor se utiliza para calentar el habitáculo, por ejemplo, durante una parada en una escuela para recoger a un niño.

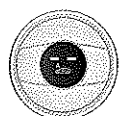


La función puede activarse mediante la tecla derecha cuando se satisfacen las siguientes condiciones:

- ▷ Hasta 15 minutos después de la parada del motor
- ▷ Disposición para el uso de la radio está activada.
- ▷ Con el motor a temperatura de servicio
- ▷ Con suficiente tensión de la batería
- ▷ Con una temperatura exterior inferior a 25 °C

Se enciende el diodo luminoso central cuando la función está activada.

Control automático de recirculación de aire AUC/función de recirculación de aire



Pulsando repetidamente la tecla ajustar el modo de funcionamiento deseado:

- ▷ Diodo luminoso apagado: el aire del exterior entra de forma continua.
- ▷ Diodo luminoso izquierdo encendido, modo AUC: un sensor detecta sustancias nocivas en el aire del exterior. El sistema bloquea la entrada de aire del exterior en caso necesario y recircula el aire del habitáculo. En cuanto la concentración de sustancias nocivas en el aire del exterior se ha reducido de modo suficiente, el sistema activa de nuevo automáticamente la entrada de aire del exterior.
- ▷ Diodo luminoso derecho on, recirculación de aire: la entrada de aire exterior está bloqueada continuamente. En tal caso, se hace circular el aire del habitáculo.



Si los cristales se empañan durante la función de recirculación de aire, hay que desactivar la función de recirculación y aumentar el caudal de aire. No es conveniente hacer funcionar ininterrumpidamente la recirculación de aire durante un periodo prolongado, porque la calidad del aire en el habitáculo empeora de forma progresiva.

Descongelación y desempañamiento de cristales



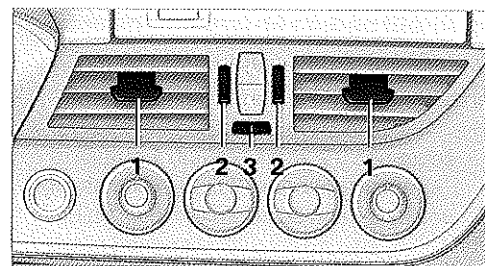
Eliminar el hielo y el vaho rápidamente del parabrisas y de los cristales laterales delanteros. Active para ello también la función de refrigeración.

Calefacción de la luneta trasera



La luneta térmica se desactiva automáticamente después de un tiempo o al abrir la capota rígida.

Ventilación



- 1 Palancas para la modificación de la dirección de salida de aire.
- 2 Ruedas moleteadas para abrir y cerrar los aireadores.
- 3 Rueda moleteada para más o menos aire frío de los aireadores para la zona del torso. Con esto puede optimizar la temperatura del aire para la parte superior del cuerpo.

Ventilación para refrigerar

Orientar los aireadores, de modo que el aire frío sea conducido hacia usted, por ejemplo, si el habitáculo se ha calentado.

Ventilación sin corrientes

Orientar los aireadores de modo que el aire pase sin incidir directamente en el cuerpo.

Microfiltro/filtro de carbón activo

El microfiltro retiene el polvo y polen del aire que entra del exterior. El filtro de carbón activo contribuye a la depuración adicional del aire procedente del exterior, reteniendo contaminantes gaseosos. Su Servicio Posventa BMW cambia este filtro combinado en ocasión del mantenimiento.

Equipamiento interior práctico


Mando a distancia universal integrado*

Configuración conceptual


El mando a distancia universal integrado sustituye hasta tres diferentes transmisores manuales de diversas instalaciones controladas por ondas de radio, tales como las puertas de garaje y exteriores y sistemas de iluminación. El mando a distancia universal integrado detecta y autoadapta la señal emitida por el transmisor manual original.

La señal de un transmisor manual original puede ser programada en una de las tres teclas de memorización **1**. Después de ello, se puede manejar el sistema correspondiente con la tecla de memorización **1**, programada de esa forma. El diodo luminoso **2** visualiza la transmisión de la señal.

Si en alguna ocasión vende su vehículo, borre previamente por su propia seguridad los programas memorizados; ver página 96.

 Durante la programación y antes de cada activación a distancia de los dispositivos programados por medio del mando a distancia universal integrado, es preciso asegurarse de que no haya personas, animales u objetos en la zona de movimiento o de giro del dispositivo correspondiente, para prevenir posibles lesiones o daños. Obsérvense también las advertencias de seguridad acerca del transmisor manual original. ◀

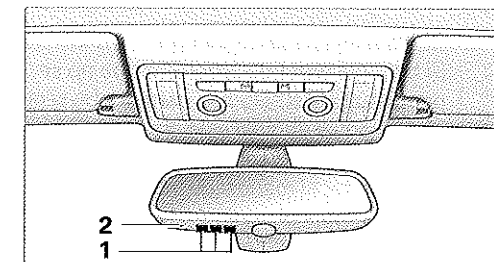
Comprobar compatibilidad

 Si en el embalaje o en las instrucciones del transmisor manual original figura este símbolo, se puede suponer que el sistema controlado a distancia por ondas de radio es compatible con el mando a distancia universal integrado.

Encontrará una lista de los emisores manuales compatibles en Internet, en www.homeslink.com. También puede llamar a la línea

directa (hotline) gratuita de HomeLink al (0)800 0466 35465. Alternativamente también hay disponible un número de teléfono sujeto a tasas +49 (0)6838 907 277.


El término de enlace local HomeLink es una marca registrada de Johnson Controls, Inc.

Programar

- 1** Teclas de memorización
- 2** LED (diodo luminoso)

Transmisor manual de código fijo

1. Conectar el encendido, ver página 48.
2. Primera puesta en funcionamiento: pulsar la tecla de memorización derecha e izquierda **1** durante aprox. 20 segundos hasta que el LED **2** parpadee de forma rápida. Las tres teclas de memorización están borradas.
3. Sostener el transmisor manual original a una distancia de aprox. 10 a 30 cm con respecto a las teclas de memorización **1**.

 La distancia necesaria entre el transmisor manual y las teclas de memorización **1** depende del sistema a que corresponda el transmisor manual original empleado. ◀

4. Pulsar al mismo tiempo la tecla de transmisión en el transmisor manual original y la tecla de memorización **1** deseada del mando a distancia universal integrado. El diodo luminoso **2** parpadea primero lentamente. En cuanto el diodo luminoso **2**

parpadee con intermitencia rápida, soltar ambas teclas. Si el diodo luminoso 2 no parpadea rápidamente al cabo de aprox. 15 segundos, modificar la distancia y repetir el paso.

5. Para programar más transmisores manuales originales hay que repetir las operaciones 3 y 4.

La tecla de memorización 1 correspondiente está programada ahora con la señal del transmisor manual original.

Puede manejar el dispositivo con el encendido conectado.

▶ Si tras una repetida programación no se puede utilizar el sistema, compruebe si el transmisor manual original está equipado con un sistema de código variable. A esos efectos hay que consultar el manual de instrucciones del transmisor manual original o bien hay que mantener pulsada la tecla de memorización programada 1 en el mando a distancia universal integrado. Si el LED 2 del mando a distancia universal integrado parpadea de forma breve y rápida, y después se enciende de forma permanente durante aprox. 2 segundos, significa que el transmisor manual original está equipado con un sistema de códigos variables. Al tratarse de un sistema de código variable hay que programar las teclas de memorización 1 según lo descrito bajo Transmisor manual de código variable. ◀

Transmisor manual de código variable

Para programar el mando a distancia universal integrado hay que recurrir al manual de instrucciones del sistema a ajustar. En él puede encontrar información sobre las posibilidades de sincronización.

Al programar un transmisor manual de código variable, tenga en cuenta las siguientes instrucciones adicionales:

▶ Una segunda persona facilita la programación. ◀

1. Estacionar el vehículo en la zona de alcance del sistema gestionado por mando a distancia por ondas de radio.

2. Programar el mando a distancia universal integrado en la forma antes descrita bajo Transmisor manual de código fijo.
3. Localizar la tecla en el receptor del sistema a configurar, por ejemplo, accionamiento.
4. Pulsar la tecla en el receptor del sistema a configurar. Después de la operación 4 quedan aproximadamente 30 segundos de tiempo para efectuar la operación 5.
5. Pulsar tres veces la tecla de memorización 1 programada en el mando a distancia universal integrado.

La tecla de memorización 1 correspondiente está programada ahora con la señal del transmisor manual original.

▶ Si tiene alguna consulta al respecto, diríjase a su Servicio Posventa BMW. ◀

Borrar todos los programas memorizados

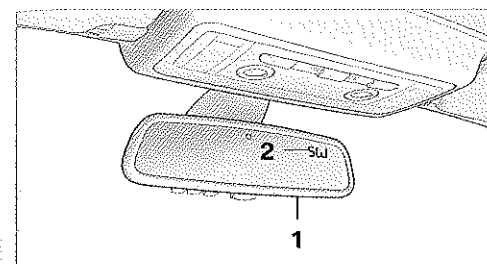
Pulsar la tecla de memorización izquierda y derecha 1 aprox. 20 segundos hasta que el diodo luminoso 2 parpadee rápidamente: se borran todos los programas guardados.

Asignar de nuevo programas individuales

1. Sostener el transmisor manual original a una distancia de aprox. 10 a 30 cm con respecto a las teclas de memorización 1.

▶ La distancia necesaria entre el transmisor manual y las teclas de memorización 1 depende del sistema a que corresponda el transmisor manual original empleado. ◀
2. Pulsar la tecla de memorización deseada 1 programada en el mando a distancia universal integrado.
3. Si el diodo luminoso 2 parpadea lentamente al cabo de aprox. 20 segundos, pulsar la tecla de transmisión del transmisor manual original. Soltar ambas teclas en cuanto el diodo luminoso 2 parpadee rápidamente. Si el diodo luminoso 2 no parpadea rápidamente al cabo de aprox. 15 segundos, modificar la distancia y repetir el paso.

Brújula digital*

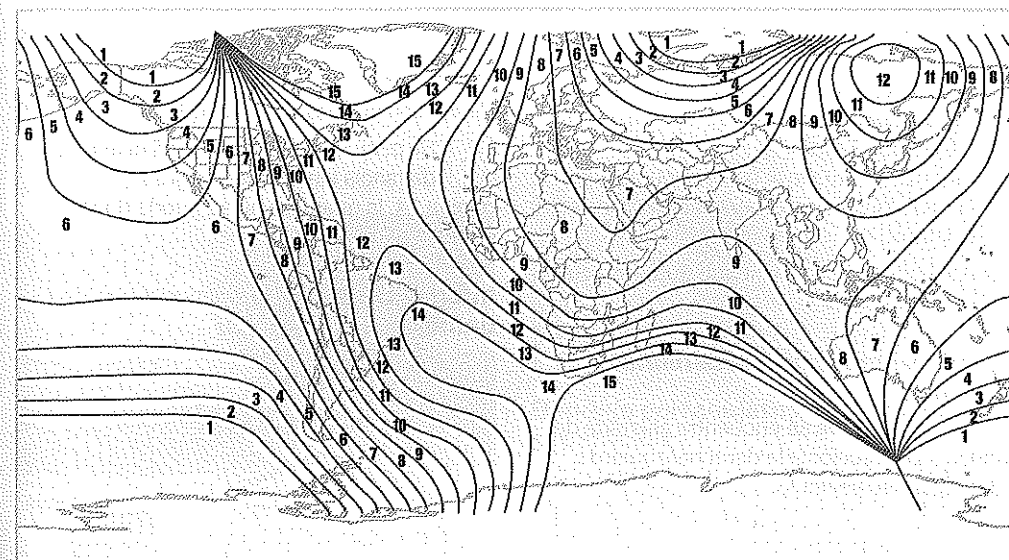


- 1 Botón de ajuste
- 2 Display

En el display se visualiza la dirección celeste principal o secundaria en la cual circula en ese preciso momento.

Principio de manejo

Mediante la presión del botón de ajuste con un objeto puntiagudo, por ejemplo, un bolígrafo o



Para ajustar las zonas de brújulas, presionar el botón de ajuste durante aprox. 3-4 segundos. En el display se visualiza el número de la zona de la brújula ajustada.

Para modificar el ajuste de la zona, pulsar el botón de ajuste las veces necesarias hasta que en el display se visualice el número de la zona

similar, puede llamar diversas funciones. Se visualizan sucesivamente las siguientes posibilidades de ajuste, en función del tiempo que mantenga pulsado el botón de ajuste:

- ▶ Pulsar brevemente: activar/desactivar la indicación
- ▶ 3 a 6 segundos: ajustar la zona de la brújula
- ▶ 6 a 9 segundos: calibrar la brújula
- ▶ 9 a 12 segundos: ajustar la dirección a la izquierda/derecha
- ▶ 12 a 15 segundos: Ajustar el idioma

Ajustar las zonas de la brújula

Ajuste en su vehículo la zona de la brújula respectivamente correspondiente, para que la brújula funcione correctamente, ver siguiente mapa mundial con zonas de brújula.

de la brújula correspondiente a su lugar de estancia.

La brújula está de nuevo preparada para su aplicación al cabo de aprox. 10 segundos.

Calibrar la brújula digital

En las siguientes situaciones se ha de calibrar la brújula digital:

- ▷ Se visualiza una dirección celeste incorrecta.
- ▷ No se modifica la dirección celeste visualizada, a pesar de cambiar la dirección de marcha.
- ▷ No se visualizan todas las direcciones celestes.

Procedimiento

1. Asegúrese que no se encuentren grandes objetos metálicos o líneas de corriente terrestres en las proximidades de su vehículo y que tiene espacio suficiente para circular trazando círculos.
2. Ajuste la zona de la brújula válida actualmente.
3. asegúrese de que el techo duro retráctil esté completamente cerrado.
4. Para abrir C, presionar el botón de ajuste durante aprox. 6-7 segundos. Recorra después un círculo completo a una velocidad máxima de 7 km/h. Una vez efectuada la calibración se reemplaza la indicación C por las direcciones celestes.
5. Abra por completo el techo duro retráctil y repita el paso 4.

Ajustar la dirección a la derecha/izquierda

Su brújula digital ya se encuentra ajustada de fábrica a la dirección a la derecha/izquierda, adecuada a su vehículo.

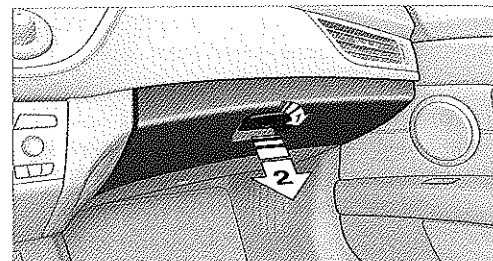
Ajustar el idioma

Puede ajustar el idioma de la indicación:

Pulse el botón de ajuste durante aprox. 12-13 segundos. Pulsar de nuevo brevemente el botón de ajuste para cambiar entre inglés «E» y alemán «O».

El ajuste se memoriza automáticamente al cabo de unos 10 segundos.

Guantera



Abrir

Tirar del mango, flecha 2.
La luz de la guantera se enciende.

⚠ Durante la marcha, cerrar la guantera inmediatamente después de su uso; de lo contrario, podrían producirse lesiones en caso de accidente. ◀

Cerrar

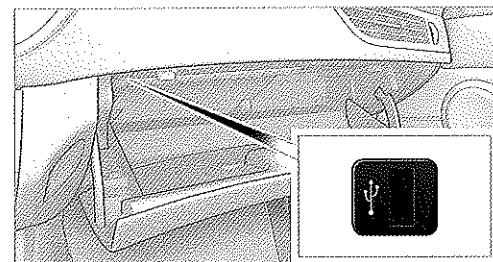
Levantar la tapa.

Bloquear

Cerrar con una llave, flecha 1.

▶ Si, p. ej., entrega en el hotel el mando a distancia sin la llave integrada, ver página 24, la guantera no se puede desbloquear.

Interfaz USB para la transmisión de datos



Conexión para importar y exportar datos a un soporte USB, por ejemplos, una colección de música, ver página 150.

Antes de realizar la conexión, tenga en cuenta lo siguiente:

- ▷ No enchufar el conector en la interfaz USB de audio empleando la fuerza.
- ▷ No conectar a la interfaz USB de audio ningún aparato como, por ejemplo, ventiladores o lámparas.
- ▷ No conectar discos duros USB.
- ▷ No utilizar la interfaz USB para cargar dispositivos externos.

Reposabrazos central

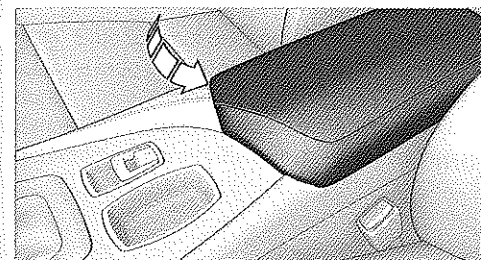
Compartimiento portaobjetos

En el reposabrazos central hay, según la versión, dos portabebidas, un compartimento o la cubierta para el adaptador Snap-in*. Más detalles sobre este alojamiento de teléfono móvil, ver página 177.

Bloquear bandeja portaobjetos*

Si cierra el vehículo desde fuera, también se bloqueará la bandeja portaobjetos en el reposabrazos central.

Abrir



Levantar el reposabrazos central, ver flecha.

Conexión para un equipo de audio externo

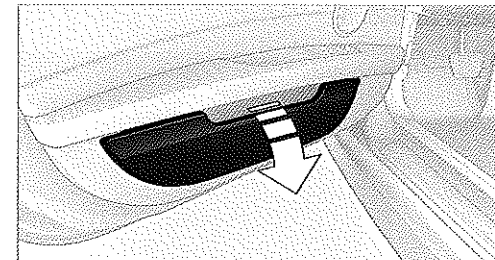
Puede conectar un equipo de audio externo, por ejemplo, un reproductor de CD o de MP3 y reproducir el sonido a través de los altavoces del vehículo:

- ▷ Conexión AUX-In, ver página 155
- ▷ Interfaz USB de audio*, ver página 155

Portaobjetos en el habitáculo

Según el equipamiento, existen los siguientes portaobjetos:

Bandejas portaobjetos* en las puertas

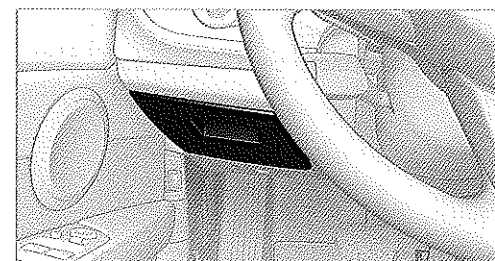


Para abrir: levantar la tapa.

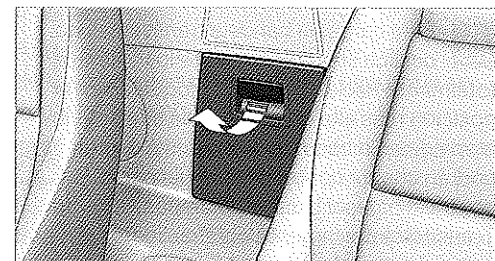
Bandeja portaobjetos* en la consola central

En la consola central hay una bandeja portaobjetos abierta.

Portaobjetos* en el tablero de instrumentos



Bandeja portaobjetos* en la pared de separación

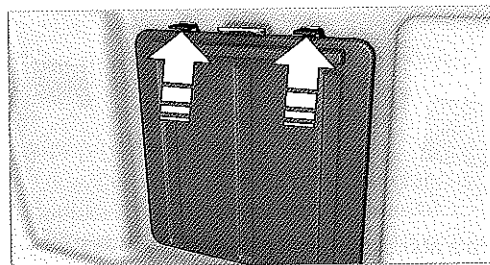


Para abrir: Tirar del mango.

Los compartimentos de la bandeja portaobjetos pueden extraerse individualmente.

Extraer bandeja portaobjetos

La bandeja portaobjetos puede extraerse completamente para que Ud. pueda, p. ej., utilizar otros accesorios.

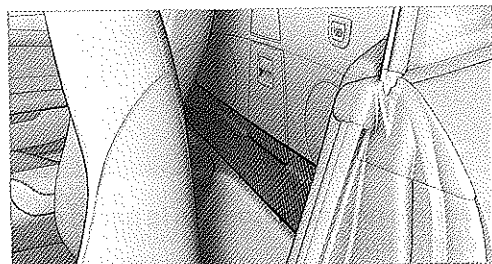


En el maletero: Presione los mangos hacia arriba y despliegue completamente hacia abajo la bandeja portaobjetos.

▶ Para más detalles sobre las diferentes piezas insertadas consulte a su Servicio Posventa BMW. ◀

Bandeja transversal detrás de los asientos

Aquí pueden colocarse, p. ej., carteras.



⚠ Para cargar la bandeja transversal, no deslice simultáneamente los asientos totalmente hacia adelante, colóquelos en la posición más alta e incline hacia adelante los respaldos. En caso contrario, los asientos podrán chocar contra la junta del parabrisas y contra el parasol y dañarlos. Transporte únicamente objetos ligeros y pequeños en la bandeja transversal, ya que sino puede existir un peligro por objetos volantes en caso de maniobras de frenado y maniobras

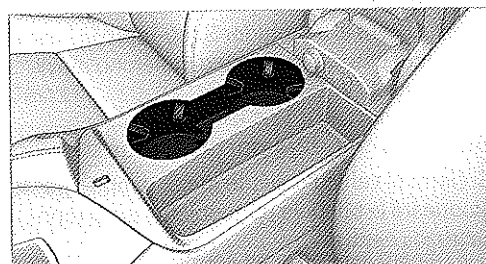
bruscas. Transportar el equipaje pesado exclusivamente con el correspondiente seguro en el maletero.

Para fijar los medios de anclaje utilizar exclusivamente las argollas de amarre. No suspender correas de sujeción ISO-FIX superiores. ◀

Soporte para bebidas*

⚠ Utilizar recipiente ligeros y a prueba de rotura y no transportar bebidas calientes, de lo contrario existe elevado riesgo de lesiones en caso de un accidente. No presionar recipientes no apropiados con fuerza en los portavasos, en caso contrario podrían producirse daños. ◀

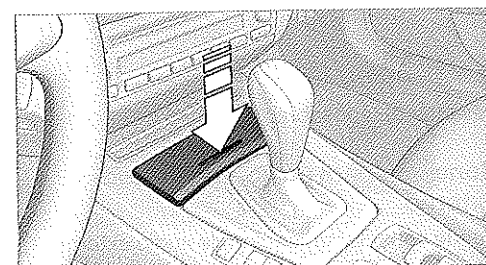
En el reposabrazos central



Los portabebidas se encuentran en el reposabrazos central.

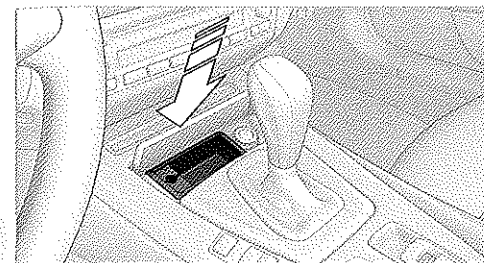
Cenicero delantero*

Abrir



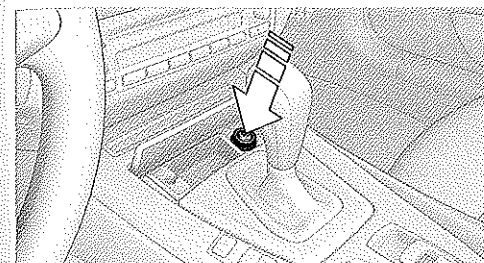
Presionar sobre el listón de la tapa.

Vaciar



Presione a fondo la cubierta abierta, ver flecha. El cenicero puede extraerse.

Encendedor



Introducir a presión el encendedor, estando en funcionamiento el motor o conectado el encendido.

En cuanto salta, puede ser extraído.

⚠ Sólo tocar el encendedor caliente por el lado del botón; peligro de sufrir quemaduras.

Extraer siempre el mando a distancia al bajarse del vehículo, para evitar que, p. ej., niños puedan sufrir quemaduras utilizando el encendedor. ◀

Conexión de aparatos eléctricos

Caja de enchufe

En su BMW puede utilizar aparatos eléctricos, con el motor en marcha o el encendido conectado, como lámpara portátil, aspiradora para coches o similares hasta aprox. 200 vatios a 12 voltios, si al menos hay una de las siguientes posibilidades de conexión. No deben dañarse las bases enchufando conectores inadecuados.

Base de enchufe del encendedor*

Acceso a la base de enchufe: extraer el encendedor de la base de enchufe.

Debajo del reposabrazos central

Equipo de audio externo, ver página 99.

En la parte baja del acompañante*

Hay una caja de enchufe a la izquierda debajo de la guantera.

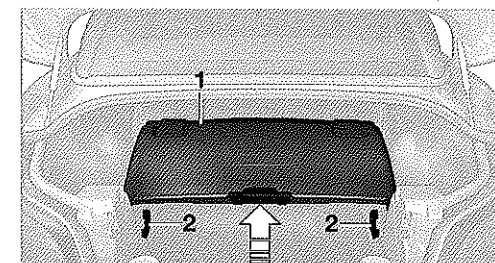
Maletero

Dependiendo del equipamiento encontrará en el maletero otras posibilidades de depósito:

- ▷ Cinta de goma* para suspender objetos ligeros
- ▷ Compartimiento portaobjetos

Para abrir: Girar hacia la izquierda el cierre, ver flecha, y levantar la tapa.

Ampliar el volumen del maletero



Con el techo duro cerrado puede ampliar la capacidad del maletero:

Para ello presionar hacia arriba la separación del maletero 1.

Antes de abrir la capota rígida tirar hacia abajo de la separación del maletero 1 hasta que se encastre en ambas guías 2.

⚠ Antes de mover el techo duro asegurarse que no se encuentra ningún objeto sobre o junto a la separación del maletero, de lo contrario, pueden resultar dañadas piezas del techo duro. Mantener la altura máxima de carga, ver Adhesivo con línea de altura en el maletero.

No empujar empleando la fuerza la separación del maletero hacia abajo. ◀

▶ El techo duro retráctil sólo se puede abrir cuando la separación del maletero está encastrada en ambos lados en la posición inferior. ◀

Abertura de carga variable con bolsa de transporte integrada*

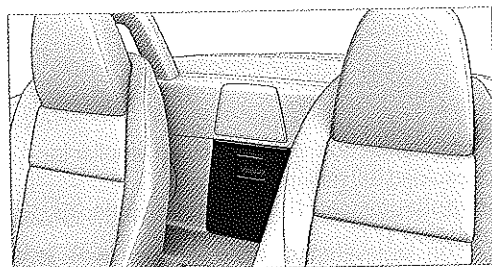
⚠ Asegurar siempre los esquís transportados u objetos similares mediante la bandeja para esquís*, de lo contrario éstos podrían representar un peligro para los ocupantes en maniobras de frenado o maniobras bruscas. ◀

La bolsa de transporte permite un transporte seguro y limpio de hasta dos pares de esquís normales.

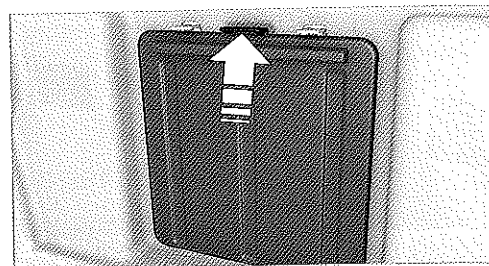
Con la ayuda de la bolsa de transporte, puede transportar esquís de hasta 1,70 m de longitud. Al llevar esquís de 1,70 m de longitud, el estrechamiento que se produce reduce la capacidad de la bolsa.

Cargar

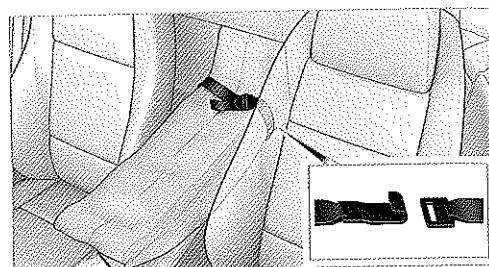
1. Abatir la tapa hacia abajo.



2. En el maletero: Presionar el mango hacia arriba y abatir la cubierta hacia abajo.



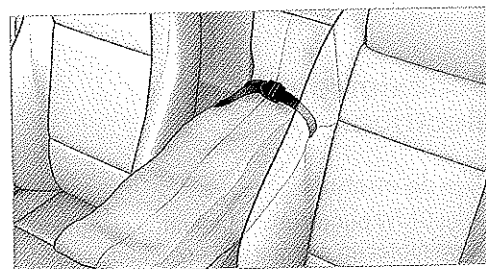
3. Soltar el cierre y tender la bolsa de transporte entre los asientos.
4. Insertar la lengüeta del cinturón de sujeción en el cierre del cinturón debajo de la bolsa de transporte.



5. Cargar la bolsa de transporte, la cremallera facilita el acceso a los objetos guardados.

Guardar los esquís siempre limpios en la bolsa de transporte. Envolver las aristas agudas para que no se produzcan daños.

Inmovilizar el equipaje



Tras cargar la bolsa de transporte, asegurar todo el contenido. Para ello, tensar el cinturón de sujeción por la hebilla tensora.

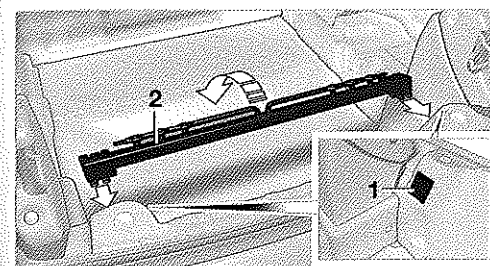
⚠ Asegurar de esta forma la bolsa de transporte, de lo contrario podría poner en peligro a los ocupantes en caso de, por ejemplo, maniobras de frenado o esquivación. ◀

Para recoger la bolsa de transporte hay que proceder por el orden inverso.

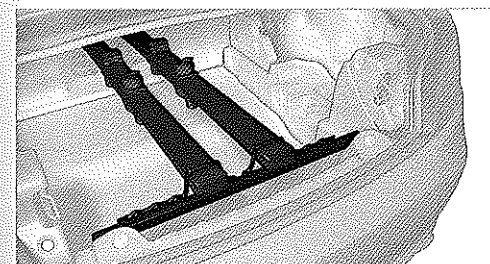
Bandeja para esquís*

⚠ Asegurar siempre los esquís transportados u objetos similares mediante la bandeja para esquís, de lo contrario éstos podrían representar un peligro para los ocupantes en maniobras de frenado o maniobras bruscas. ◀

1. Retirar las dos cubiertas 1 con el destornillador.



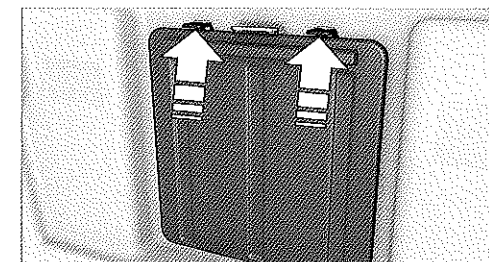
2. Suspender la bandeja para esquís 2 y abatirla hacia abajo, ver la flecha.
3. Tirar de la fijación hacia arriba y fijar el esquí con el extremo trasero.



⚠ Antes de cerrar el maletero garantizar que la tapa del maletero no pueda resultar dañada por los esquís. ◀

Extraer la bolsa de transporte

La bolsa de transporte se puede sacar por completo, por ejemplo, para un secado más rápido o para que pueda utilizar otras piezas insertadas.



En el maletero: Presionar los mangos hacia arriba y desplegar completamente hacia abajo la bolsa de transporte.

▶ Para más detalles sobre las diferentes piezas insertadas consulte a su Servicio Posventa BMW. ◀



Consejos

Aquí puede encontrar información necesaria en determinadas situaciones de conducción o para modos especiales de funcionamiento.

Considerar al conducir

Rodaje

Las piezas móviles deberán poderse equilibrar entre sí. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para conseguir unas condiciones óptimas de durabilidad y economía en su automóvil.

Motor y diferencial trasero

Tenga en cuenta los límites de velocidad vigentes en el país en cuestión.

Hasta 2.000 km

Conducir con revoluciones y velocidades cambiantes, pero no superar un régimen de revoluciones de 4500 rpm o una velocidad de 160 km/h.

Evitar esencialmente la plena carga o la posición de kick-down del pedal acelerador y la utilización del sistema de salida automático.

A partir de 2.000 km

Se pueden aumentar gradualmente el régimen y la velocidad.

Neumáticos

Por motivos técnicos de fabricación, la adherencia de los neumáticos nuevos no es óptima. Por ello, conducir moderadamente durante los primeros 300 km.

Sistema de frenos

Las pastillas y los discos de freno sólo adquieren las características adecuadas de desgaste y fricción tras recorrer unos 500 km. Conducir de forma moderada durante este periodo de rodaje.

Embrague

El embrague alcanza su función óptima sólo después de un recorrido de aprox. 500 km. Durante este periodo de rodaje hay que embragar con cuidado.

Tras la sustitución de piezas

Observar de nuevo las indicaciones para el rodaje, por si en un posterior servicio de marcha se tengan que renovar los componentes previamente mencionados.

Ahorrar combustible

El consumo de combustible de su vehículo depende de diversos factores. Mediante algunas medidas, su forma de conducir y un mantenimiento a intervalos regulares, puede influir sobre el consumo de combustible y la contaminación medioambiental.

Retirar los objetos a transportar que no sean necesarios

El peso adicional aumenta el consumo de combustible.

Quitar las piezas adosadas después de su uso

Retirar los retrovisores adicionales o el portaequipajes trasero después de su uso. Las piezas adosadas al vehículo limitan la aerodinámica y aumentan el consumo de combustible.

Cerrar ventanillas

Una ventanilla abierta aumenta también la resistencia aerodinámica y de este modo el consumo de combustible.

Comprobar a intervalos regulares la presión de inflado de neumáticos

Compruebe y, si es necesario, restablezca la presión de inflado de los neumáticos, como mínimo dos veces al mes, y antes de emprender cualquier viaje de mayor duración.

Una presión de inflado de neumáticos demasiado baja aumenta la resistencia a la rodadura y aumenta así el consumo de combustible y el desgaste de los neumáticos.

Iniciar de inmediato la marcha

No caliente el motor a coche parado, sino inicie de inmediato la marcha con regímenes moderados. El motor frío alcanza de este modo más rápidamente su temperatura de servicio.

Conducir de forma previsora

Evitar los procesos de aceleración y de frenado innecesarios. Para ello mantener la suficiente distancia con el vehículo que nos precede. La forma de conducir previsora y uniforme reduce el consumo de combustible.

Evitar los regímenes de revoluciones altos

Utilizar la 1ª marcha sólo para el arranque. Acelerar rápidamente a partir de la 2ª marcha. Evitar para ello los regímenes altos y pasar a marcha superior con antelación.

Al alcanzar la velocidad deseada, acoplar la máxima marcha posible y, a ser posible, circular con un régimen bajo y velocidad constante.

Fundamentalmente es válido: circular a un régimen bajo disminuye el consumo de combustible y reduce el desgaste.

El indicador de puntos de cambio de marchas* de su BMW muestra la marcha más adecuada para el consumo, ver página 65.

Utilizar el régimen de empuje

Al acercarse a un semáforo en rojo dejar de pisar el acelerador y dejar rodar al vehículo por inercia en la mayor marcha posible.

En un trayecto de bajada dejar de pisar el acelerador y dejar rodar el vehículo en una marcha adecuada.

La alimentación de combustible se interrumpe en régimen de empuje.

Parar el motor en caso de paradas prolongadas

Parar el motor en caso de paradas prolongadas, por ejemplo, en semáforos, pasos a nivel o en retenciones y atascos. A partir de un periodo de detención de aprox. 4 segundos se consigue un efecto de ahorro.

Desconectar de momento las funciones que no se necesiten imprescindiblemente


Las funciones como, por ejemplo, aire acondicionado, calefacción de asiento o calefacción de la luneta trasera necesitan mucha energía y además consumen más combustible. Su influencia es muy grande especialmente en el tráfico urbano y en el funcionamiento Stop & Go (parada y arranque). Desconecte por ello estas funciones cuando realmente no las necesite.

Encargar la realización del mantenimiento

Encargar a intervalos regulares el mantenimiento del vehículo para lograr una rentabilidad y durabilidad óptimas del mismo. BMW recomienda encargar la realización del mantenimiento a un Servicio Posventa BMW. Observe también el sistema de mantenimiento BMW, página 201.

Indicaciones generales para la conducción


Cerrar el capó trasero

 Circular únicamente con el capó trasero cerrado; de lo contrario, los gases de escape podrían entrar en el habitáculo. ◀

Si es inevitable circular con el capó trasero abierto:

1. Cerrar todas las ventanas.
2. Aumentar intensamente el caudal de aire del climatizador automático, ver página 92.

Sistema de escape caliente

 En cualquier vehículo se presentan altas temperaturas en el sistema de escape. No deben retirarse las chapas de protección térmica que van instaladas en la zona del sistema de escape, ni debe aplicarse protección de los bajos. Observar que durante la marcha, al ralentí o al aparcar, no entren en contacto con el sistema de escape caliente materiales fácilmente inflamables, p.ej., heno, hojas, hierba, etc.

De lo contrario, existe el riesgo de inflamación y fuego con el correspondiente peligro de provocar lesiones y daños materiales graves. No tocar los tubos finales de escape calientes, de lo contrario existe riesgo de sufrir quemaduras. ◀

Aquaplaning

⚠ Al circular sobre pavimentos mojados o fangosos, hay que reducir la velocidad, porque, en caso contrario, se puede producir una cuña de agua entre el neumático y el pavimento. Esta situación se conoce como aquaplaning y puede provocar la pérdida parcial o total del contacto con la calzada, del control del vehículo y de la capacidad de frenado. ◀

El riesgo de aquaplaning aumenta a medida que desciende la profundidad del perfil de los neumáticos; ver también Profundidad mínima del perfil en la página 192.

Atravesar zonas con agua

⚠ Con agua tranquila, conducir hasta una altura del agua máxima de 25 cm y, para esta altura, conducir a una velocidad máxima de 10 km/h. De lo contrario pueden producirse daños en el motor, el sistema eléctrico y la caja de cambios. ◀

Utilizar el freno de aparcamiento en subidas

⚠ No retener el vehículo en pendientes de subida con el embrague friccionando; utilizar el freno de aparcamiento. De lo contrario, se produce un excesivo desgaste del embrague. ◀

Para más información sobre el asistente de conducción, véase la página 79.

Frenar con seguridad

Su BMW está equipado de serie con ABS. En aquellas situaciones que lo requieran, lo mejor es frenar a fondo. El vehículo se mantiene direccional, permitiendo que pueda esquivar posibles obstáculos con movimientos lo más tranquilos posible.

Las pulsaciones del pedal de freno, combinadas con la sonoridad hidráulica correspon-

diente, le indican que el sistema ABS interviene en un ciclo de regulación.

Calzadas mojadas

En caso de calzadas mojadas o fuerte lluvia frenar brevemente aplicando una ligera fuerza al pedal a intervalos de algunos kilómetros. Al realizar esta operación, procurar no entorpecer el tráfico. El calor generado seca los discos y las pastillas de freno. De esta forma, la fuerza de frenado necesaria está disponible inmediatamente.

Bajadas

⚠ Para evitar el sobrecalentamiento del sistema de frenos y la consiguiente reducción de su eficacia durante los descensos abruptos o prolongados, circular en la marcha que requiera frenar menos. Incluso una presión solamente leve pero constante sobre el freno puede provocar altas temperaturas, desgaste de los frenos y la posible avería del sistema de frenos. ◀

El efecto de frenado del motor se puede seguir incrementando, acoplando marchas inferiores, dado el caso, hasta la I marcha. Con esto se evita sobrecargar el freno. Cambiar a marchas inferiores en modo manual del cambio automático, ver página 52.

⚠ Cambio automático Sport de 7 marchas con embrague doble: no circular al ralentí o con el motor parado, de lo contrario falta el efecto de frenado del motor o el efecto de la fuerza de frenado y de la dirección.

Cambio manual: no circular con el embrague pisado, al ralentí o con el motor parado, de lo contrario falta el efecto de frenado del motor o el efecto de la fuerza de frenado y de la dirección.

Las alfombrillas, las moquetas u otros objetos no deben encontrarse en la zona de movimiento de los pedales pues, de lo contrario, puede verse restringida su función. ◀

Corrosión en los discos de freno

Un reducido kilometraje, periodos prolongados de estacionamiento y un uso demasiado

escaso, propician la corrosión de los discos de freno y la suciedad en las pastillas, pues no se alcanzan las cargas mínimas, necesarias para la autolimpieza de los frenos de disco.

Los discos corroidos producen un efecto de fricción desigual, que en la mayoría de los casos ya ni siquiera frenando prolongadamente se puede corregir.

Con el vehículo parado

En el sistema de aire acondicionado se produce agua condensada, la cual se desaloja debajo del vehículo. Por tanto, es normal que se presenten manchas de agua de esa índole en el suelo.

Antes de la entrada al túnel de lavado de coches

Encontrará información general sobre los cuidados de su BMW a partir de la página 203.

Con acceso de confort y cambio automático

Introducir el mando a distancia en la cerradura de contacto.

El motor se puede parar estando la palanca selectora en la posición N. Ver también página 203.

Con acceso de confort y cambio automático Sport de 7 marchas con embrague doble

Introducir el mando a distancia en la cerradura de contacto.

El motor se puede parar en la posición del cambio N. Ver también página 204.

Circulación a la derecha/izquierda

Al entrar en países en los que se circula por el lado opuesto al del país de matriculación, es imprescindible tomar medidas para evitar efectos deslumbrantes de los faros.

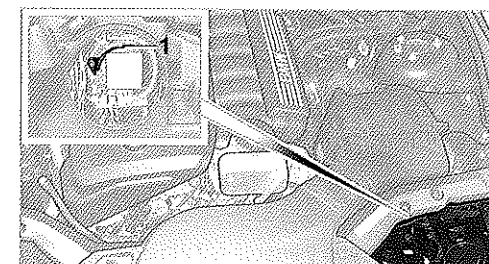
Si no está familiarizado con estos trabajos, BMW le recomienda que los encomiende a su Servicio Posventa BMW.

El cambio de los faros no tiene como consecuencia un efecto deslumbrante para el tráfico contrario, por ello se pueden cambiar los faros antes del paso fronterizo al país de destino, por ejemplo, por su Servicio Posventa BMW.

Cambiar los faros

⚠ No realizar los ajustes con los faros calientes, pues se pueden producir quemaduras. ◀

1. Desconectar el alumbrado y sacar el mando a distancia de la cerradura de contacto.
2. En el compartimento del motor extraer la cubierta trasera en el faro.



3. Para circulación por la izquierda: Presionar la palanca 1 hacia arriba.
- Para circulación por la derecha: Presionar la palanca 1 hacia abajo.

4. Colocar la cubierta y hacer que encastre audiblemente.

Al cruzar la frontera a su país, reponer los faros presionando la palanca respectiva en sentido contrario.

Carga

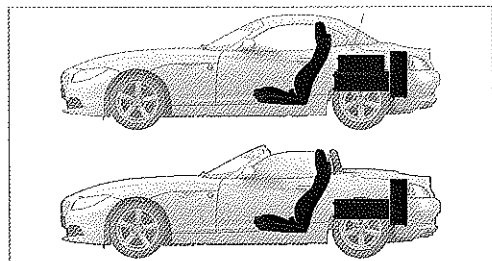
⚠ Evite sobrecargar el vehículo, de manera que no se sobrepase la capacidad de carga máxima admisible sobre los neumáticos. Eso provoca su sobrecalentamiento y daños internos. Pueden traducirse en pérdidas repentinas de la presión de inflado. ◀

⚠ Prestar atención a que no lleguen líquidos al maletero, de lo contrario se pueden producir daños en el vehículo. ◀

⚠ Para depositar objetos en la bandeja transversal, no deslice simultáneamente los asientos totalmente hacia adelante, colóquelos en la posición más alta e incline hacia adelante los respaldos. En caso contrario, los asientos podrán chocar contra la junta del parabrisas, contra el parasol y contra el interior del techo y dañarlos. ◀

Colocación de la carga

- ▷ Depositar los objetos pesados abajo, justo detrás de la pared de separación de maletero y lo más adelante posible.



- ▷ Cubrir cantos y aristas afilados.

Inmovilizar la carga

Los objetos de menor tamaño y peso se inmovilizan con cintas tensoras, con una red de maletero* o por medio de tensores elásticos*.

Para objetos de mayor tamaño y peso, su Servicio Posventa BMW puede suministrarle los medios de inmovilización* adecuados. Para la fijación de esta cinta de sujeción del maletero hay cuatro armellas de amarre detrás de los asientos.

Tenga en cuenta las informaciones adjuntas a la cinta de sujeción del maletero.

⚠ El equipaje debe ser colocado e inmovilizado siempre del modo descrito anteriormente, para evitar que ponga en peligro a los ocupantes durante maniobras de frenado y esquivado.

No se debe exceder el peso total admisible ni los pesos admisibles sobre los ejes, ver página 221; en caso contrario, no se garantiza la seguridad de funcionamiento del vehículo, incumpléndose el reglamento de homologación.

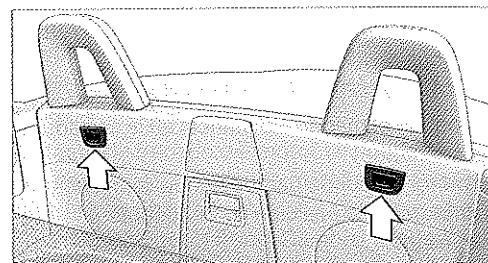
No depositar objetos pesados o duros en el habitáculo sin afianzarlos adecuadamente, porque pueden salir lanzados por inercia, p.ej., en maniobras de frenado o de esquivado, poniendo en peligro a los ocupantes. ◀

⚠ Antes de abrir el techo duro, abatir hacia abajo la separación del maletero y prestar atención a la carga correcta, de lo contrario pueden resultar dañadas piezas del techo duro, ver página 101. ◀

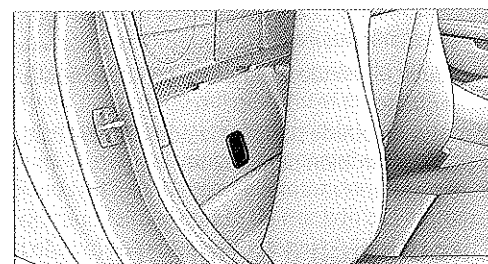
Argollas de amarre

⚠ Utilice únicamente las armellas de amarre para inmovilizar la carga y no para fijar una correa de sujeción ISOFIX superior. De lo contrario, el efecto de protección del sistema de retención para niños se verá limitado. ◀

Arriba:



Abajo:





Navegación

En este capítulo se describe cómo puede introducir destinos y establecer su ruta, de manera que el sistema de navegación le pueda guiar con seguridad a su destino.

Sistema de navegación*

Generalidades

El sistema de navegación puede determinar con exactitud la posición del vehículo, gracias a las señales de los satélites, y guiarle de forma fiable a cualquier destino que solicite.

Los datos de navegación se graban en el vehículo y se pueden actualizar con un DVD de navegación.

! Todas las entradas de datos se deben efectuar con el vehículo parado, dando preferencia al reglamento de tráfico vigente, si la situación momentánea del tráfico es contradictoria a las indicaciones del sistema de navegación. En caso contrario, podría violar la ley y causar una situación peligrosa que podría repercutir sobre los ocupantes y otros usuarios de la vía. ◀

Actualizar los datos de navegación

Los datos de navegación se graban en el vehículo y se pueden actualizar con un DVD de navegación. Si tiene alguna consulta al respecto, diríjase al Servicio Posventa BMW.

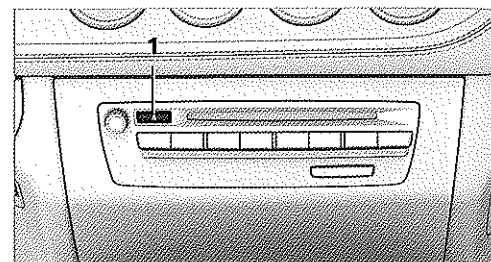
Introducir el DVD de navegación

1. Introducir el DVD de navegación en el reproductor de DVD con la cara impresa hacia arriba.
2. Seguir las instrucciones en pantalla.
3. Introducir el código de activación del DVD de navegación y, en caso necesario, cambiar el DVD.

Consultar la última actualización

1. «Navegación»
2. Abrir «Opciones».
3. «Versión sistema navegación».
Se muestra la versión de los datos.

Extraer el DVD de navegación



1. **!** Pulsar la tecla 1.
El DVD es expulsado parcialmente de la unidad lectora.

2. Retirar el DVD.

Si la unidad lectora no expulsa el DVD, puede ser que esté bloqueada. En este caso se muestra también un mensaje en el display de control.

Introducción del lugar de destino

Para la introducción del lugar de destino puede elegir entre las siguientes posibilidades:

- ▷ Introducir el destino manualmente, ver abajo
- ▷ Seleccionar el destino en el libro de direcciones, ver página 117
- ▷ Últimos destinos, ver Últimos destinos, página 118
- ▷ Destinos especiales, ver página 118
- ▷ Introducir el destino a través del mapa, ver página 120
- ▷ Seleccionar domicilio particular, ver página 118
- ▷ Introducir destino mediante la voz*, ver página 121

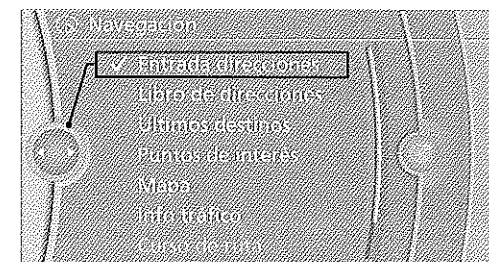
También puede guardar un destino de navegación en las teclas programables, ver página 18.

! Todas las entradas de datos se deben efectuar con el vehículo parado, dando preferencia al reglamento de tráfico vigente, si la situación momentánea del tráfico es contradictoria a las indicaciones del sistema de navegación. En caso contrario, puede ponerse en peligro a los ocupantes del vehículo y a otros usuarios de la calzada. ◀

Introducir el destino manualmente

Para facilitar la introducción de los nombres de ciudades y calles, dispone de la opción de la libre combinación de palabras, wordmatch. Ésta le permite utilizar distintos tipos de escritura y complementa los datos introducidos de forma automática, de tal forma que puede acceder rápidamente a los nombres de ciudades y calles.

1. «Navegación»
2. «Introducir dirección»



Además, el sistema le asiste con las siguientes particularidades:

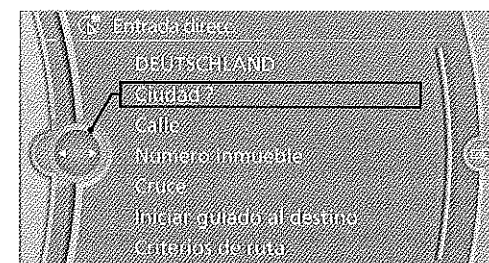
- ▷ Si no introduce el nombre de la calle se le guía hasta el centro de la ciudad.
- ▷ Si se han de conservar las anotaciones existentes, se puede saltar la entrada del país o de la ciudad.

Introducir país




1. «Navegación»
2. «Introducir dirección»
3. Seleccionar «País» o el país visualizado.

Introducir ciudad

1. Seleccionar «Ciudad» o la ciudad visualizada o, en caso necesario, las letras correspondientes.



Para borrar letras:

- ▷ eliminar letras una a una:
Marcar el símbolo  y pulsar el controlador.
- ▷ eliminar todas las letras:
Marcar el símbolo  y pulsar de forma prolongada el controlador.
- ▷ Introducir espacios en blanco:
Seleccionar el símbolo .


La lista se va completando, paso a paso, con cada nueva letra que introduzca.

2. Inclinar el controlador hacia la derecha.
3. Seleccionar la ciudad de la lista. Se muestran los tres últimos destinos memorizados.

Si dispone de varias ciudades con el mismo nombre:

1. Pasar a la lista de nombres de ciudades.
2. Marcar la ciudad: se muestra la vista preliminar.
3. Seleccionar la ciudad.

Introducir el código postal

1. Seleccionar «Ciudad» o la ciudad visualizada.
2. Seleccionar el símbolo .
3. Seleccionar las cifras.
4. Pasar a la lista de códigos postales.
5. Marcar el código postal. En la ventana de asistencia se muestra un mapa preliminar.
6. Seleccionar el código postal.

Introducir la calle y el cruce

1. Seleccionar «Calle» o la calle visualizada.
 2. Introducir la calle y el cruce como la ciudad.
- Después de la calle, también puede introducir adicionalmente el cruce o el número de inmueble.

Si dispone de varias calles con el mismo nombre:

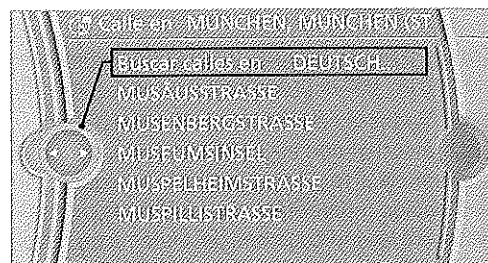
1. Pasar a la lista de nombres de calles.
2. Marcar la calle: se muestra la vista preliminar.
3. Seleccionar la calle.

Introducir calle sin ciudad de destino*

También puede introducir una calle sin la entrada del lugar de destino. En este caso se ofrecen todas las calles de la región indicada. La ciudad correspondiente se visualiza detrás del nombre de la calle.

Si ya se hubiera introducido una ciudad, puede anular esta entrada. Esto puede ser conveniente cuando la calle deseada no existe en el lugar de destino introducido porque, por ejemplo, pertenece a otro barrio.

1. «Navegación»
2. «Introducir dirección»
3. Seleccionar «Calle» o la calle visualizada.
4. Pasar a la lista de nombres de calles.
5. «Buscar calles en» el país visualizado actualmente.



6. Seleccionar las letras.
7. Pasar a la lista de nombres de calles.
8. Marcar la calle. En la ventana de asistencia se muestra un mapa preliminar.
9. Seleccionar la calle.

Introducir el número de inmueble

Pueden introducirse los números de inmueble que haya grabados para esa calle en los datos de navegación.

1. «Número»
2. Seleccionar las cifras.
3. Pasar a la lista de números de inmueble.
4. Seleccionar el número de inmueble o el margen de números de inmuebles.

Después de introducir el destino puede seleccionar

- ▷ «Iniciar guiado al destino».
El guiado al destino se inicia de inmediato.
- ▷ «Criterios de ruta»
ver página 125.
- ▷ «POI en lugar de destino»
ver página 118.

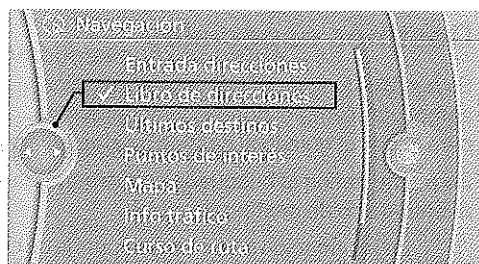
El guiado al destino se interrumpe si se selecciona otra ciudad.

Libro de direcciones

Crear contactos, ver página 178.

Seleccionar un destino del libro de direcciones

1. «Navegación»
2. «Libro de direcciones»
Se muestran los contactos con las direcciones.

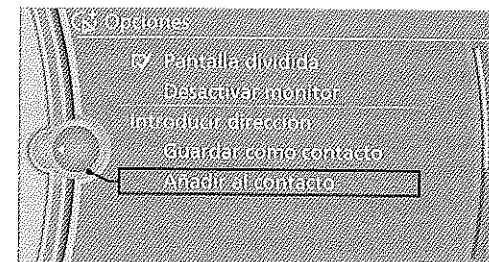


3. Seleccionar un contacto de la lista o, en caso necesario, utilizar la «Búsqueda A-Z».
 4. Dado el caso, seleccionar «Domicilio empresa» o bien «Domicilio particular».
- El guiado al destino se inicia.

Guardar el destino en el libro de direcciones

Tras introducir el destino, guardarlo en el libro de direcciones.

1. Abrir «Opciones».
2. «Guardar como contacto» o bien «Añadir al contacto»

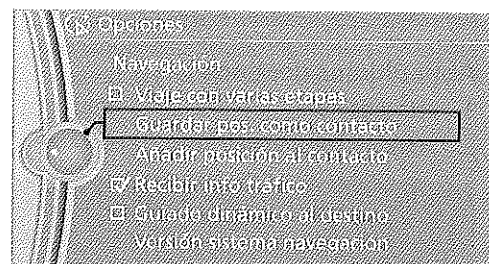


3. En caso necesario, seleccionar el contacto existente.
4. Seleccionar «Domicilio empresa» o bien «Domicilio particular».
5. Introducir «Apellidos» y, en caso necesario, «Nombre».
6. «Guardar en el vehículo»

Guardar la posición

Es posible guardar la posición actual en el libro de direcciones.

1. «Navegación»
2. Abrir «Opciones».
3. «Guardar pos. como contacto» o bien «Añadir posición al contacto»



4. Seleccionar de la lista un contacto existente, o bien seleccionar el tipo de dirección e introducir el nombre y el apellido.
5. «Guardar en el vehículo»

Editar o borrar dirección

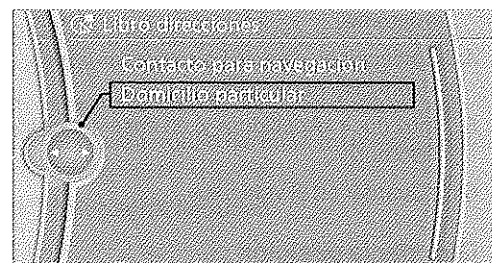
1. «Navegación»
2. «Libro de direcciones»

3. Marcar la entrada.
4. Abrir «Opciones».
5. «Editar en Contactos» o bien «Borrar entrada».

Aceptar la dirección de casa como destino

La dirección de casa ha de estar memorizada como destino. Ver Establecer contacto como dirección particular, página 178.

1. «Navegación»
2. «Libro de direcciones»
3. «Domicilio particular»



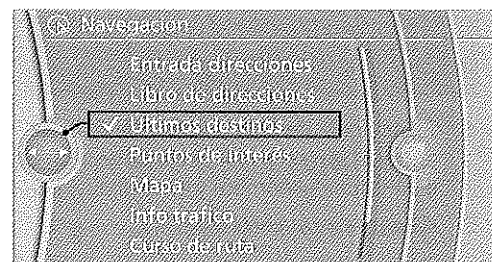
4. «Iniciar guiado al destino»

Últimos destinos

Los últimos destinos se memorizan automáticamente. Estos destinos pueden seleccionarse más tarde para cada guiado al destino.

Abrir últimos destinos

1. «Navegación»
2. «Últimos destinos»



3. Seleccionar destino.
4. «Iniciar guiado al destino»

Editar destino

Es posible editar los destinos para, por ejemplo, modificar el número de inmueble de una entrada existente.

1. «Navegación»
2. «Últimos destinos»
3. Marcar destino.
4. Abrir «Opciones».
5. «Editar destino»

Eliminar últimos destinos

1. «Navegación»
2. «Últimos destinos»
3. Marcar destino.
4. Abrir «Opciones».
5. «Borrar entrada» o bien «Borrar todos últimos dest.».

Destinos especiales

Es posible buscar por destinos especiales como, por ejemplo, hoteles y monumentos, para iniciar el guiado al destino a estos lugares.

Se puede definir la búsqueda según emplazamiento y tipo de destino especial.



La información disponible depende de los datos de navegación utilizados. ◀

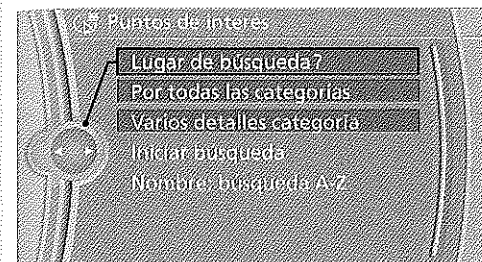
Abrir búsqueda de destinos especiales

1. «Navegación»
2. «Puntos de interés»

Emplazamiento del destino especial

Buscar destino especial por emplazamiento o ruta.

1. «Lugar de búsqueda»



2. Seleccionar el lugar de búsqueda del destino especial:
 - ▷ «En el lugar actual»
 - ▷ «En el lugar de destino»
 - ▷ «En otro lugar»
 - ▷ «A lo largo de la ruta»

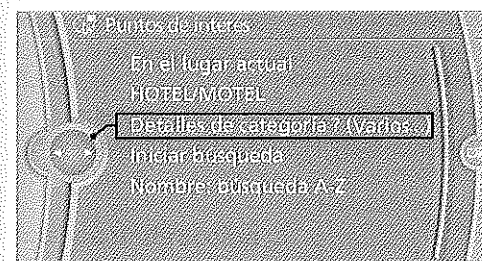
Categoría del destino especial

1. «Categoría»
2. Seleccionar «Todas» o categoría especial, por ejemplo, hoteles y restaurantes.
3. «Puntos de interés de la ruta»*

Detalles de la categoría

Para algunos destinos especiales es posible visualizar más detalles como, por ejemplo, tipo de restaurante italiano.

1. «Puntos de interés»
2. «Detalles de categoría»



Iniciar la búsqueda de destinos especiales

1. «Iniciar búsqueda» tras haber definido los criterios.
2. Se muestra la lista de destinos especiales.
 - ▷ Los destinos especiales «En el lugar actual» se muestran ordenados por distancia y con flecha indicativa de dirección.
 - ▷ Los destinos de la categoría seleccionada se muestran en el mapa como símbolos. La vista depende de la escala del mapa y de la categoría.
 - ▷ Los destinos especiales «En el lugar de destino», «En otro lugar», «A lo largo de la ruta» se ordenan por distancia al punto de búsqueda.
3. Marcar destino especial. El destino se muestra en el mapa preliminar.
4. Seleccionar destino especial.
5. Seleccionar el símbolo 📍. Se inicia el guiado al destino especial. Si se ha memorizado un número de teléfono, es posible realizar una llamada.

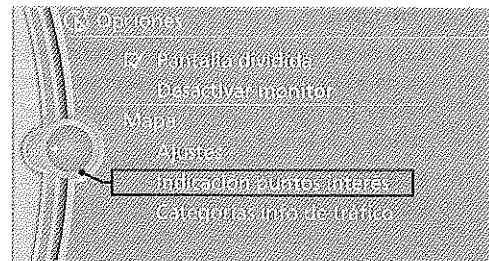
Introducir destinos especiales mediante el nombre

1. «Nombre: búsqueda A-Z»
2. Introducir las letras. Dependiendo de la distancia, es posible que la búsqueda tarde unos instantes. En la lista se pueden mostrar 100 entradas como máximo.
3. Pasar a la lista de destinos especiales.
4. Marcar destino especial. El destino se muestra en el mapa preliminar.
5. Seleccionar destino especial.
6. Seleccionar símbolo 📍 para iniciar el guiado al destino.

Ver destinos especiales en el mapa

Ver símbolos de destinos especiales en el mapa:

1. «Navegación»
2. «Mapa»
3. Abrir «Opciones».
4. «Indicación puntos interés»



5. Seleccionar ajustes.

Más información en BMW Online*

1. «Navegación»
2. «Puntos de interés»
3. Seleccionar destino especial.
4. Abrir «Opciones».
5. «Info del país (BMW Online)»

Introducir destino mediante mapa


Si del lugar de destino o la calle sólo conoce la situación, puede introducir el destino con ayuda del mapa.

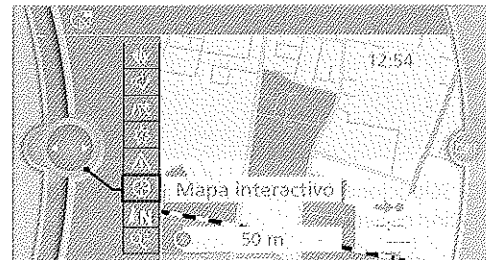
Abrir mapa


1. «Navegación»
2. «Mapa»

En el display de control se visualiza un fragmento del mapa. Este mapa muestra la posición actual del vehículo.

Seleccionar destino

1. Inclinar el controlador hacia la izquierda.
2. Seleccionar símbolo . Se inicia el mapa interactivo.



3. Seleccionar el destino con cruz de referencia.
 - ▷ Girar el controlador: modificar la escala.
 - ▷ Inclinar el controlador en una dirección: mover mapa.
 - ▷ Primero mover el controlador y girarlo a la vez: mover mapa diagonalmente para seleccionar un destino en una de las cuatro áreas.
4. Para mostrar más opciones del menú, pulsar el controlador:
 - ▷ Seleccionar símbolo : iniciar el guiado al destino.

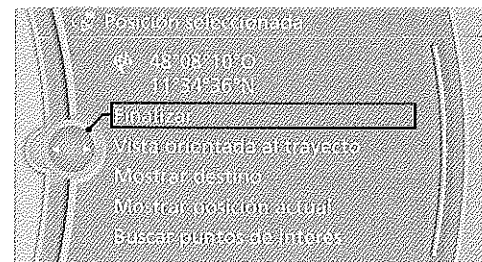
Establecer la calle


Si el sistema no detecta ninguna calle o ciudad, se visualiza el nombre de una calle cercana o las coordenadas del destino.

Mapa interactivo

En el mapa interactivo se puede ajustar la escala y se puede mover la sección del mapa.

Además, dispone de más funciones pulsando el controlador:




- ▷ Seleccionar símbolo : iniciar el guiado al destino.
- ▷ «Salir del mapa interactivo»
- ▷ «Vista orientada al norte»
- ▷ «Mostrar destino»
Se muestra la sección del mapa en torno al destino.
- ▷ «Mostrar posición actual»
Se muestra la sección del mapa del emplazamiento actual.
- ▷ «Buscar puntos de interés», ver página 118.

Introducir destino mediante la voz*

Puede introducir un destino deseado a través del sistema de entrada de voz. En la entrada del lugar de destino se puede cambiar en todo momento entre la entrada mediante voz e iDrive, si es necesario activar de nuevo entrada de voz.

- ▷ A través de «Opciones de voz» puede hacer que se pronuncien los posibles comandos. ◀

Introducir dirección

1. Pulsar la tecla  en el volante.
2. «Introducir dirección»
3. Esperar a que el sistema pregunte por la parte de la dirección.
4. Decir en voz alta la parte de la dirección, por ejemplo, «País»

5. Pronunciar el nombre del país de destino en el idioma del sistema de entrada de voz.

Introducir ciudad

El lugar de destino se puede introducir deletreado o como palabra completa*.

- ▷ Las opciones de introducción de datos dependen de los datos de navegación utilizados y de la configuración de regional y de idioma. ◀

Deletrear el lugar de destino

Para introducir el lugar de destino deletee éste en el modo de escritura del país de destino. Articule las letras de forma fluida y con un volumen de voz normal, evitando excesivas entonaciones y pausas.

1. Deletrear ubicación:
Pronunciar al menos las tres primeras letras del lugar de destino. Cuantas más letras se pronuncien, más exactamente reconoce el sistema la población.

El sistema puede proponer hasta 20 lugares de destino, que se ajustan a sus entradas. En el display de control se visualizan hasta 7 entradas de una vez.

- ▷ El sistema propone un lugar de destino.

2. Seleccionar la ciudad:
 - ▷ Elegir la ciudad seleccionada: «Sí»
 - ▷ Elegir otra ciudad: «No»
 - ▷ Seleccionar la anotación, por ejemplo, «Entrada 2»
 - ▷ Introducir de nuevo la ciudad: «Nueva entrada»

La ciudad también se puede seleccionar de la lista a través de iDrive: girar el controlador hasta que quede seleccionado el lugar de destino y pulsar el controlador.

Introducir el lugar de destino como palabra completa

Los lugares de destino y las calles que se encuentren en una región con el mismo idioma que el del sistema de entrada de voz, se pueden pronunciar como palabras completas.

Ejemplo: para introducir como palabra completa un lugar de destino que se encuentre en Alemania, el idioma del sistema tiene que ser el alemán.

Articule las letras de forma fluida y con un tono de voz normal, evitando excesivas entonaciones y pausas.

1. Esperar la consulta del sistema por el lugar de destino.

2. Pronunciar el nombre del lugar de destino.

El sistema puede proponer varios lugares de destino, que se ajustan a sus entradas.

- El sistema propone un lugar de destino.

3. Seleccionar la ciudad:

- ▷ Elegir la ciudad seleccionada: 'Sí'
- ▷ Elegir otra ciudad: 'No'
- ▷ Seleccionar la anotación, por ejemplo, 'Entrada 2'
- ▷ Introducir deletreando el lugar de destino: 'Deletrear ciudad'

Los lugares de destino con igual pronunciación, que el sistema no puede diferenciar, se recopilan en una lista separada y se representan como lugar de destino seguidos de tres puntos.

Si es necesario, seleccionar esta entrada con 'Sí'. Seleccionar entonces la ciudad deseada de la lista.

Introducir la calle y el número de inmueble

La calle se introduce análogamente al lugar de destino.

Para introducir el número de inmueble:

1. 'Número'
2. Pronunciar el número de inmueble.
3. 'Sí' para confirmar número de domicilio e iniciar guía al destino.

Iniciar el guiado al destino

- 'Iniciar guiado al destino'

El guiado al destino se inicia de inmediato.

Memorizar el destino

El destino se añade a la lista de destinos y aparece en la lista de los últimos destinos.

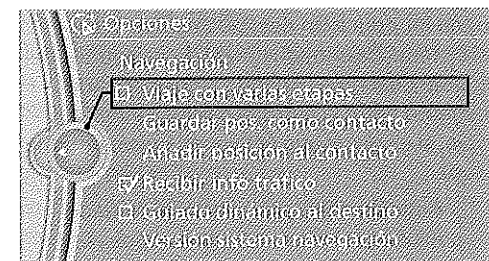
Planificador de viaje

Con el planificador de viaje es posible planificar su recorrido en varias etapas hacia varios destinos.

Viaje nuevo

Se pueden introducir varios destinos parciales para un viaje.

1. «Navegación»
2. Abrir «Opciones».
3. Activar «Viaje con varias etapas».

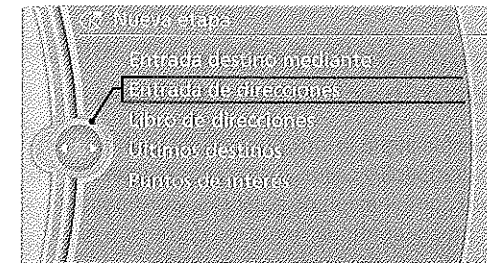


4. «Lista de viajes»
5. «Nuevo viaje»

Introducir destino parcial

1. «Introducir primera etapa» o bien «Otra etapa»
2. «Entrada destino mediante»

3. Seleccionar el método de introducción de datos y el destino parcial.



4. Seleccionar en qué lugar ha de introducirse el destino parcial «Al comienzo», «Al final del viaje» o bien «Seleccionar libremente».
5. Si fuera necesario, seleccionar «Otra etapa».

Iniciar viaje

Tras haber introducido todos los destinos parciales seleccionar directamente «Iniciar guiado al destino» o abrir un viaje guardado mediante «Lista de viajes».

Guardar viaje

En el planificador de viaje se pueden guardar los viajes creados en una lista.

1. Abrir «Opciones».
2. «Guardar viaje»
3. Introducir las letras.

El viaje se memoriza en la lista con el nombre seleccionado.

Invertir el sentido del viaje

Los destinos parciales se muestran en la lista en orden inverso. La función no está disponible con los viajes importados o con los Guided Tours.

1. «Lista de viajes»
2. Seleccionar viaje.
3. Abrir «Opciones».
4. «Invertir orden etapas»

Ordenar destino parcial

La función no está disponible con los viajes importados o con los Guided Tours.

1. «Introducir viaje»
2. Dado el caso, seleccionar destino intermedio adicional.
3. «Seleccionar libremente»
4. Mover destino parcial en la lista.

Eliminar destino parcial

La función no está disponible con los viajes importados o con los Guided Tours.

1. «Introducir viaje»
2. Seleccionar destino parcial.
3. Abrir «Opciones».
4. «Borrar etapa»

Eliminar viaje

1. «Lista de viajes»
2. Seleccionar el viaje deseado.
3. Activar «Opciones».
4. «Borrar viaje» o bien «Borrar todos los viajes».

Abrir lista de viajes

En las lista de viajes, los viajes memorizados aparecen en orden alfabético.

1. «Planificador de viajes»
2. «Sí»
3. «Lista de viajes»
4. Seleccionar viaje.

Importar viajes

Los viajes pueden descargarse de BMW Online* y guardarse, p. ej., en un «USB». En la lista de viajes se puede importar un máximo de 30 viajes con un máximo de 50 destinos parciales por viaje.

1. Si es necesario, insertar el dispositivo USB en la interfaz USB de la guantera.
2. «Navegación»
3. «Sí»

4. «Lista de viajes»
5. Marcar el viaje.
6. Abrir «Opciones».
7. Seleccionar «Importar viajes».
8. «USB» o bien «BMW Online»*
9. «OK»

Cerrar la planificación del viaje

Para poder introducir el destino directamente:

1. «Navegación»
2. Abrir «Opciones».
3. Desactivar «Viaje con varias etapas».

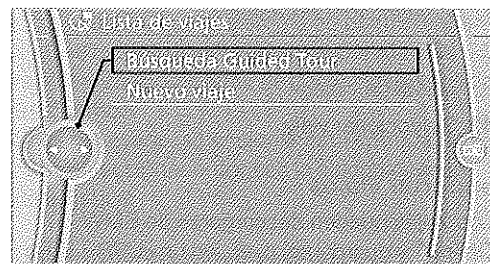
Guided Tours

Generalidades

Puede añadir rutas recomendadas en la guía de destinos, por ejemplo, rutas de vacaciones en Alemania.

Iniciar Guided Tours

1. «Navegación»
2. En caso necesario, activar en «Opciones» «Viaje con varias etapas».
3. «Lista de viajes»
4. «Búsqueda Guided Tour»



5. Seleccionar «País» y «Región» o:
 - ▷ «Buscar por nombre»
 - ▷ «Buscar Tour más próximo»
6. Seleccionar tour de la lista. En la ventana del asistente se muestra la información del tour.

7. Seleccionar «Detalles de viaje» o símbolo : iniciar el guiado al destino.

Principio de la libre combinación de palabras

Para facilitar la introducción de los nombres de ciudades y calles, dispone de la opción de la libre combinación de palabras, wordmatch. Compara continuamente los datos que haya introducido para el guiado al destino con los datos almacenados en el vehículo y reacciona inmediatamente. De ahí resultan las ventajas siguientes:

- ▷ Los nombres de las ciudades también los puede introducir, difiriendo de su grafía oficial, si existe una forma usual en otros países.
Ejemplo:
En lugar de «München» también puede introducir la grafía inglesa o española «Munich» o la italiana «Monaco».
- ▷ Al introducir nombres de ciudades o calles, el sistema completa automáticamente el nombre en cuanto deja de haber confusión.
- ▷ El sistema únicamente ofrece la opción de letras para la selección de nombres que están almacenados en el vehículo. Debido a ello, no es posible introducir nombres incorrectos o bien datos de direcciones no registrados.

Guiado al destino

Iniciar el guiado al destino

1. «Navegación»
2. «Introducir dirección»
3. Seleccionar destino.
4. «Iniciar guiado al destino»

Tras calcular la ruta, ésta aparece en el mapa en el display de control.

Cerrar guiado al destino

1. «Navegación»
2. «Mapa»
3. Seleccionar símbolo

Continuar el guiado al destino

Si antes de concluir el último viaje no se ha alcanzado el destino, el sistema pregunta si ha de continuar el guiado al destino.

Seleccione «Continuar guiado al destino» o «Finalizar guiado al destino».

Criterios de ruta

Generalidades

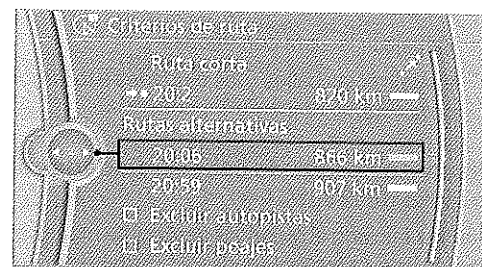
Puede influir en la ruta calculada mediante la selección de unos determinados criterios de ruta. Puede cambiar los criterios de ruta tantas veces como desee durante la introducción del destino o durante el guiado al destino.

La ruta se planifica según reglas fijas. Para ello se tiene en cuenta el tipo de carretera, por ejemplo, si se trata de autopistas o de carreteras con muchas curvas. Por ello, puede haber diferencias entre la ruta sugerida por el sistema y la ruta que conoce por experiencia.

Los ajustes se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese momento.

Modificar criterios para la ruta

1. «Navegación»
2. «Mapa»
3. «Criterios de ruta»
4. Seleccionar criterio:
 - ▷ «Ruta rápida»: el tiempo de viaje optimizado mediante la combinación de la distancia mínima posible y trayectos transitables con cierta rapidez
 - ▷ «Ruta eficiente»: combinación optimizada de la ruta más rápida y la más corta
 - ▷ «Ruta corta»: la distancia más corta, sin tener en cuenta el tiempo
 - ▷ «Rutas alternativas»: propuestas de rutas alternativas



5. En caso necesario, seleccionar criterios complementarios para la ruta. Siempre que sea posible se evitarán los criterios seleccionados en la ruta.

- ▷ «Excluir autopistas»
- ▷ «Excluir peajes»
- ▷ «Excluir oblig. viñetas»
- ▷ «Excluir transbordadores»

Los ajustes son válidos para la ruta actual y para la planificación de otras rutas.

Guiado dinámico al destino

«Guiado dinámico al destino» está activado: La ruta se modificará automáticamente según los impedimentos en el tráfico. El sistema no indica impedimentos en el tráfico en la ruta original.

Dependiendo del tipo de carretera y de la clase y longitud del impedimento en el tráfico, la ruta también se puede calcular de modo que le lleve a través de los impedimentos en el tráfico.

1. «Navegación»
2. Abrir «Opciones».
3. «Guiado dinámico al destino»

▶ Cuando se han seleccionado los criterios de ruta «Excluir autopistas», «Excluir peajes» o «Excluir transbordadores» puede prolongarse el tiempo de cálculo de la ruta. ◀

Trayectoria de la ruta

Generalidades

En función del equipamiento, hay disponibles varias vistas para la visualización de la trayectoria de la ruta durante el guiado al destino.

- ▶ Mostrar la vista de mapas
- ▶ Visualizar la vista con flechas
- ▶ Visualizar las calles y las ciudades a lo largo de la ruta.

Visualizar la lista de calles o ciudades a lo largo de la ruta

Una vez iniciado el guiado al destino se muestra una lista de calles y ciudades a lo largo de la ruta. Por tramo de ruta aparece la distancia restante e información de tráfico.

- ▶ Visualizar la lista de calles y ciudades a lo largo de la ruta.
- ▶ Mostrar información de tráfico y la distancia restante por tramos de ruta.

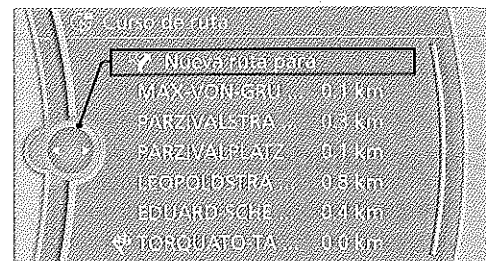
1. «Navegación»
2. «Curso de ruta»
3. Marcar trayecto parcial.

En el mapa preliminar se muestra el trayecto parcial.

Evitar tramos de la ruta

Durante el guiado al destino puede solicitar que el sistema de navegación evite ciertos tramos de la ruta. Especifique al cabo de cuántos kilómetros de la ruta original desea volver a ésta.

1. «Navegación»
2. «Curso de ruta»
3. «Nueva ruta para:»



4. Girar el controlador: introducir el número deseado.

Si no ha de esquivarse el tramo de ruta: «Suprimir bloqueo»

Recomendación de repostaje

El vehículo calcula el alcance y recomienda varias estaciones de servicio a lo largo de la ruta.

1. «Navegación»
2. «Curso de ruta»
3. «Estaciones servicio»
4. Seleccionar gasolinera.
5. Seleccionar símbolo ☛ para iniciar el guiado al destino.

Guiado al destino por medio de información hablada

Activar/desactivar la información hablada

Es posible activar y desactivar la información hablada durante el guiado al destino.

1. «Navegación»
2. «Mapa»

3. Seleccionar símbolo ☛

☛ La información hablada está activada.

Para poder acceder a la información más rápidamente, puede utilizar una tecla programable, ver página 18.

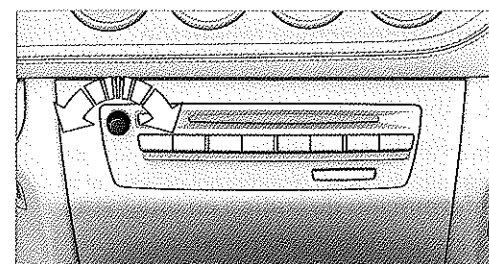
Repetir la información hablada

1. «Navegación»
2. «Mapa»
3. Seleccione dos veces el símbolo ☛.

Ajustar el volumen de la información hablada

El volumen sólo se puede ajustar durante la información hablada.

1. En caso necesario, repetir la última información hablada.
2. Girar el botón durante la información hablada hasta conseguir el volumen deseado.



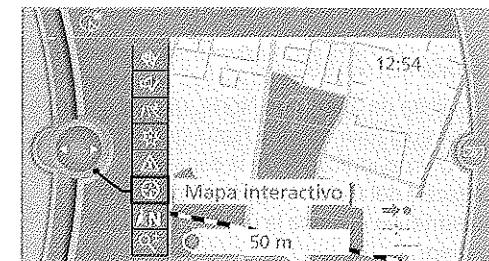
El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

Vista de mapas

Mostrar la vista de mapas

Puede visualizar en un mapa su posición actual. Una vez iniciado el guiado al destino, la ruta prevista se representa en el mapa.

1. «Navegación»
2. «Mapa»



En la vista de mapas dispone de las funciones siguientes:

Símbolo	Función
☛	Iniciar/finalizar el guiado al destino
☛	Activar/desactivar la información hablada
☛	Modificar criterios de ruta o seleccionar alternativas de ruta
★	Destinos especiales
⚠	Mostrar información de tráfico
⊕	Mapa interactivo
Ⓜ	Mostrar la vista de mapas
📏	Modificar la escala

Información de la vista de mapas:

- ▶ Hora, fuente de entretenimiento, salida de audio, escala, orientación del mapa
- ▶ Distancia al destino, hora de llegada prevista si el guiado al destino está activado.
- ▶ Si existen impedimentos en el tráfico, éstos se resaltarán en un color.

Vista del mapa

1. Seleccionar el símbolo Ⓜ.
2. Seleccionar el ajuste:
 - ▶ «Orientado al norte»
 - ▶ «Orientado al trayecto»
 - ▶ «Perspectivo»
 - ▶ «Vista con flechas»
3. Pulsar el controlador.

Modificar la escala

1. Seleccionar el símbolo
2. Girar el controlador para modificar la escala.

Escala automática

En la vista de mapa con Norte, girar el controlador en cualquier sentido hasta que aparezca AUTO en el indicador de la escala. La escala del mapa se ajustará para que se muestren en el mapa la posición actual y el destino.

Ajustes de la vista de mapas

1. «Navegación»
2. «Mapa»
3. Abrir «Opciones».
4. «Ajustes»
 - ▷ Vista optimizada «Modo nocturno»
 - ▷ Vista optimizada con representación del espacio: «Perspectiva en 3D». Se representan en el mapa los puntos destacados.
 - ▷ «Mapa info tráfico»

Ajustes de la pantalla dividida

Independientemente de la pantalla principal, en la pantalla dividida se pueden realizar los ajustes del mapa.

1. Abrir «Opciones».
2. «Pantalla dividida»
3. Inclinar el controlador hacia la derecha hasta seleccionar la pantalla dividida.
4. Pulsar el controlador.
5. Seleccionar los ajustes:
 - ▷ «Vista con flechas»
 - ▷ «Orientado al norte»
 - ▷ «Orientado al trayecto»
 - ▷ «Perspectivo»
 - ▷ «Position»
 - ▷ «Sortidas 3D»
 - ▷ «Mapa info tráfico»

6. Modificar la escala:

- ▷ Inclinar el controlador: modificar la escala.

Informaciones de tráfico*

Puede visualizar informaciones de tráfico de emisoras de radio, que transmiten la información de un TMC, Traffic Message Channel, servicio de avisos de tráfico. Esta información de tráfico se actualiza continuamente gracias a las mediciones de las centrales de control de tráfico y los detectores de retenciones. Durante el guiado al destino se visualizan automáticamente las informaciones de tráfico que se encuentran en la ruta o se tienen en cuenta en la planificación de itinerarios. A través de iDrive puede solicitar manualmente toda la información de tráfico.

Las informaciones de tráfico se representan en la vista de mapas.

Activar/desactivar recepción

1. «Navegación»
2. Abrir «Opciones».
3. «Recibir info tráfico»

Información de tráfico en una lista

La lista con información de tráfico se puede abrir desde el menú o la vista de mapas.

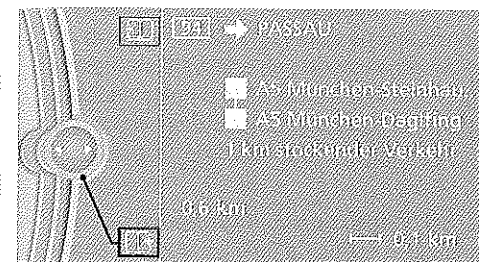
Abrir información de tráfico

1. «Navegación»
2. «Info tráfico»

Primero se muestra la información de tráfico en la ruta planificada. La información de tráfico está clasificada según la distancia a la posición actual del vehículo.
3. Seleccionar información de tráfico.

Con alguna información de tráfico es posible ver más detalles:

1. Seleccionar símbolo
2. Se muestra otra información.



3. Para salir del menú: Inclinar el controlador hacia la izquierda.

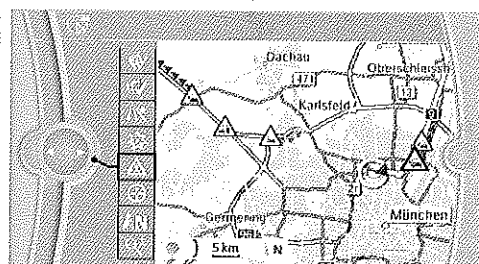
Informaciones de tráfico en el mapa

La vista de mapa puede representarse de forma optimizada para informaciones de tráfico.

1. «Navegación»
2. «Mapa»
3. Abrir «Opciones».
4. «Ajustes»
5. «Mapa info tráfico»: El mapa se optimiza para mostrar la información de tráfico. Ya no se visualizan los símbolos ni los destinos especiales.

Símbolos en la vista de mapas

Según la escala y la ubicación del impedimento en el tráfico, se muestran los símbolos correspondientes a los impedimentos.



- ▷ escala de mapa más pequeña, por ejemplo, 2 km: señal blanca con símbolo del impedimento en el tráfico

- ▷ escala de mapa más grande, 100 km: señal blanca con flecha en el sentido correspondiente

Más información en el mapa de información de tráfico

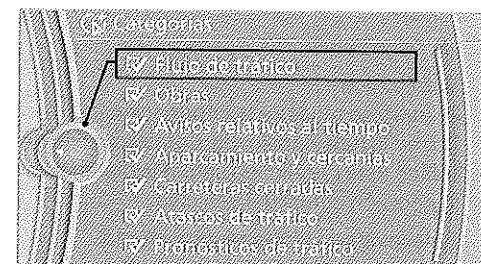
A escala pequeña, los impedimentos en el tráfico se muestran como barras al margen de la ruta calculada.

- ▷ Rojo: retención
- ▷ Naranja: atasco
- ▷ Marrón: retención en el carril opuesto

Filtrar de información de tráfico

Puede filtrar la información de tráfico que desea ver.

1. «Navegación»
2. «Info tráfico»
3. Abrir «Opciones».
4. «Categorías info de tráfico»
5. Seleccionar la categoría deseada:



Se muestran las informaciones de tráfico de la categoría seleccionada.

- ▷ No se puede desactivar la información de tráfico que se encuentra en la ruta.
- ▷ Por su propia seguridad no es posible desactivar la información de tráfico sobre incidencias que representan un peligro potencial como, por ejemplo, kamikazes o conductores suicidas.

Informaciones de tráfico durante el guiado al destino

Dependiendo de si está seleccionada «Guiado dinámico al destino» o no, el sistema se comporta de manera diferente.

Se muestran los peligros potenciales como, por ejemplo, kamikazes o conductores suicidas, independientemente de los ajustes.

Impedimentos en el tráfico

El sistema calcula la ruta optimizada según los distintos impedimentos en el tráfico y tipos de vía.

Seleccionar desvío

1. «Navegación»
2. «Info tráfico»
3. Seleccionar los impedimentos en el tráfico que han de considerarse.
4. «Desvío»

Considerar todos los impedimentos en el tráfico

1. «Navegación»
2. «Info tráfico»
Primero se muestra la información de tráfico en la ruta planificada. La información de tráfico está clasificada según la distancia a la posición actual del vehículo.
3. Seleccionar «Desvío recomendado».

Esta información también se visualiza si ha solicitado una función diferente en el display de control.

¿Qué hacer ...

¿Qué hacer...

- ▷ si no se puede mostrar la posición actual?
La posición no se encuentra en una zona registrada, hay falta de cobertura de radio-comunicación o el sistema está calculando la posición actual. Normalmente, la recepción está garantizada con el cielo despejado.
- ▷ si no se puede introducir un destino sin datos sobre la calle en el guiado al destino?
No se puede determinar el centro en la ciudad introducida. Introduzca cualquier calle de la ciudad seleccionada y comience el guiado al destino.
- ▷ si no se acepta un destino en la guía al destino?
Los datos del destino no están contenidos en los datos de navegación. Elija un destino lo más próximo al original.
- ▷ si no se pueden seleccionar las letras a la hora de introducir el destino deseado?
Los datos almacenados los contienen la información del destino. Elija un destino lo más próximo al original.
- ▷ si durante el guiado al destino deja de recibir información hablada antes de llegar a las intersecciones?
El área no está todavía registrada completamente, o ha abandonado la ruta propuesta y el sistema necesita unos segundos para calcular una nueva propuesta de ruta.



Entretenimiento

En este capítulo se describe el manejo de la radio, del CD, de la TV y de equipos de audio externos así como los ajustes del sonido.

On/Off y ajustes

Las siguientes fuentes de audio y vídeo tienen los mismos elementos de mando y posibilidades de ajuste:

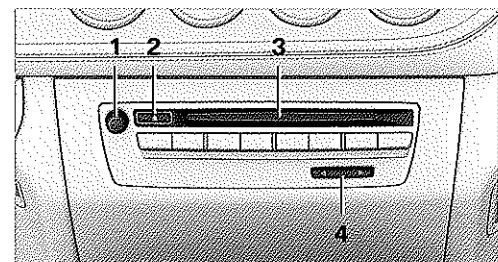
- ▷ Radio
- ▷ Lector de CD/DVD
- ▷ Cambiador de CD/DVD*
- ▷ TV*
- ▷ Vídeo
- ▷ Dispositivos externos, por ejemplo, lector de MP3

Elementos de mando

Las fuentes de audio y vídeo se pueden manejar mediante:

- ▷ Teclas en la zona del lector de CD/DVD
- ▷ iDrive
- ▷ Teclas del volante, ver página 9
- ▷ Teclas programables, ver página 18
- ▷ Sistema de entrada de voz

Teclas en la zona del lector de CD/DVD



- 1 Salida de sonido de entretenimiento On/Off, volumen
 - ▷ Pulsar: conectar/desconectar. Al encenderse, se reproducirán la última emisora de radio, pista o cadena de televisión configuradas.
 - ▷ Girar: ajustar el volumen.
- 2 Expulsar CD/DVD
- 3 Unidad lectora de CD/DVD

- 4 Exploración emisoras/canciones
 - ▷ Cambiar la emisora de radio.
 - ▷ Seleccionar título para lector de CD/DVD y cambiador de CD/DVD.
 - ▷ Cambiar el programa de TV.

Conectar/desconectar

Para conectar/desconectar la salida de sonido de entretenimiento:

Pulsar el botón 1, situado junto al reproductor de CD/DVD.

Este símbolo del display de control indica que la salida de sonido está desconectada.

La salida de sonido está disponible con el encendido desactivado unos 20 minutos. Conectar, para ello, de nuevo la salida de sonido.

Ajustar volumen

Girar el botón 1, situado junto al reproductor de CD/DVD, hasta conseguir el volumen deseado.

También puede ajustar el volumen en el volante, ver página 9.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

Ajustar el volumen para la información de tráfico*

Girar el botón 1 durante un boletín de tráfico hasta conseguir el volumen deseado.

Este volumen permanece disponible para los siguientes boletines de tráfico. Si otras fuentes de audio y de vídeo tienen un ajuste de volumen superior al de los boletines de tráfico, el volumen de éstos aumenta en consecuencia.

Ajuste del sonido

Puede modificar diferentes ajustes de sonido, p.ej., agudos, graves, o la regulación del volumen en función de la velocidad.

Los ajustes de sonido se realizan para todas las fuentes de audio.

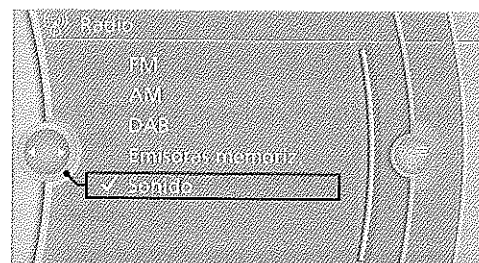
Los ajustes se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese momento.

Agudos, graves, balance, fader

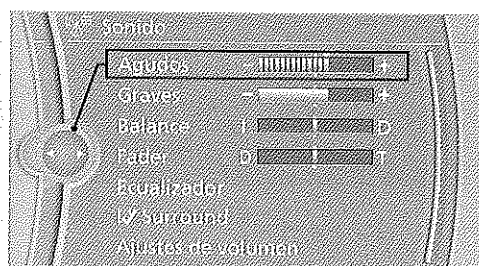
- ▷ «Balance»: distribución del volumen de audio derecha/izquierda
- ▷ «Fader»: distribución del volumen de audio parte delantera/trasera

Ajustar

1. «CD/Multimedia», «Radio» o «Ajustes»
2. «Sonido»



3. Seleccionar el ajuste deseado del sonido.

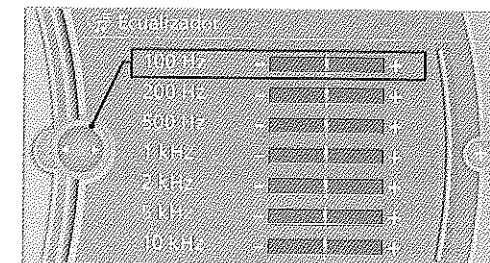


4. Ajustar: girar el controlador.
5. Memorizar: pulsar el controlador.

Ecualizador*

Puede ajustar distintos rangos de frecuencia.

1. «CD/Multimedia», «Radio» o «Ajustes»
2. «Sonido»
3. «Ecualizador»
4. Seleccionar el ajuste deseado.

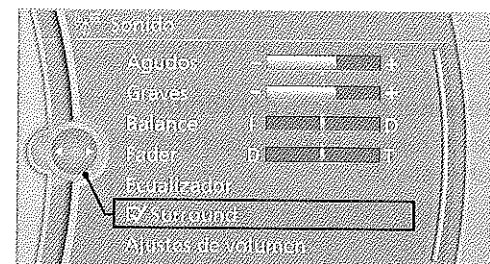


5. Ajustar: girar el controlador.
6. Memorizar: pulsar el controlador.

Reproducción multicanal, Surround*

Puede seleccionar entre estéreo y reproducción multicanal, Surround.

1. «CD/Multimedia», «Radio» o «Ajustes»
2. «Sonido»
3. «Surround»



En caso de que se reproduzca una pista de audio en estéreo se simula la reproducción multicanal, Surround.

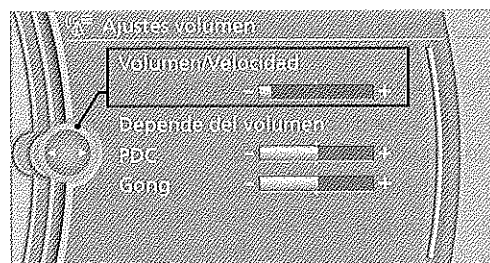
El surround se activa o desactiva de forma automática en función de la pista de audio seleccionada.

Volúmenes

- ▷ «Volumen/Velocidad»: adaptación del volumen según la velocidad.
- ▷ «PDC»*: volumen de la señal acústica del PDC frente a la reproducción de sonido de entretenimiento.
- ▷ «Gong»: volumen de las señales acústicas, por ejemplo, del recordatorio del cinturón, frente a la reproducción de sonido de entretenimiento.

Ajustar

1. «CD/Multimedia», «Radio» o «Ajustes»
2. «Sonido»
3. «Ajustes de volumen»
4. Seleccionar el ajuste de volumen deseado.



5. Ajustar: girar el controlador.
6. Memorizar: pulsar el controlador.

Reponer el ajuste del sonido

Puede reponer todos los ajustes de sonido al valor estándar.

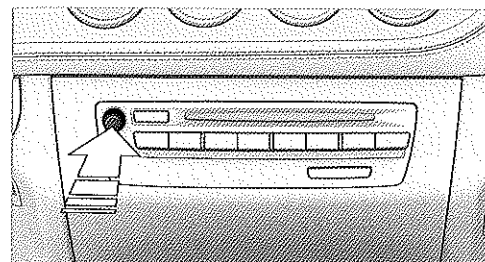
1. «CD/Multimedia», «Radio» o «Ajustes»
2. «Sonido»
3. «Restablecer»

Radio

Su radio está diseñada para la recepción de las siguientes emisoras:

- ▷ FM: emisoras en la gama de frecuencias FM
- ▷ AM: emisoras en la gama de frecuencias OL*, OM y OC*
- ▷ DAB: emisoras digitales*, ver página 141

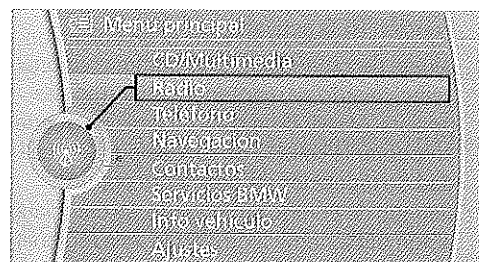
Seleccionar emisora



Pulsar el botón, si la salida de sonido está desconectada.

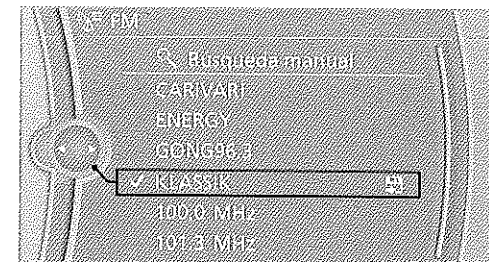
iDrive, principio, ver página 14.

1. «Radio»



2. «FM» o bien «AM»


3. Elegir la emisora deseada.



Cambiar la emisora

girar y pulsar el controlador.

o bien

 Pulsar la tecla para el sentido correspondiente.

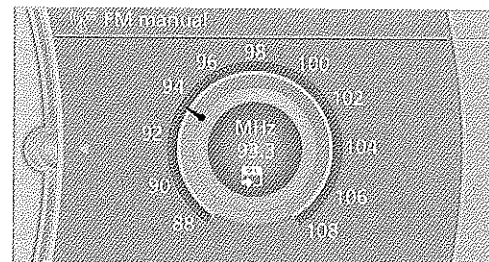
o bien

pulsar teclas en el volante, ver página 9.

Seleccionar la frecuencia manualmente

En «Búsqueda manual» puede sintonizar las emisoras que se pueden recibir, además de las mostradas.

1. «Radio»
2. «FM» o bien «AM»
3. «Búsqueda manual»
4. Activar la frecuencia.

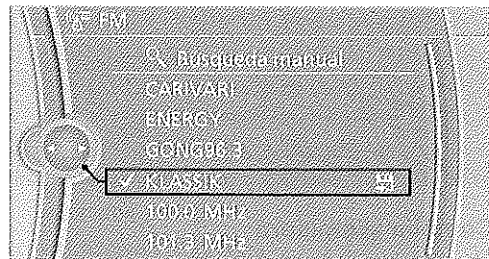


Memorizar emisoras: pulsar el controlador.

Memorizar emisoras

A través de iDrive

1. «Radio»
2. «FM» o bien «AM»
3. Elegir la emisora deseada.



4. Pulsar de nuevo el controlador.
5. Seleccionar la posición de memoria deseada.

La emisora está guardada.

Las emisoras se memorizan para el mando a distancia utilizado en este preciso momento.

A través de teclas programables

También puede memorizar una emisora mediante las teclas programables, ver página 18.

1. Elegir la emisora deseada.
2. ... mantener pulsada la tecla deseada.

Radio Data System RDS

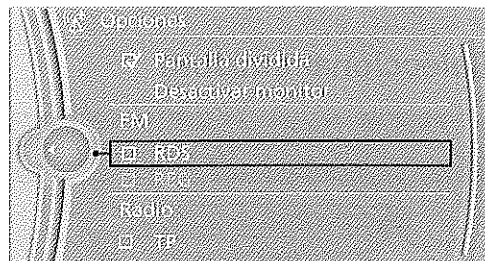
A través del RDS se emite información adicional en la gama de frecuencias OUC/FM. Las emisoras RDS ofrecen, de ese modo, las siguientes características:

- ▷ En el caso de emisoras que transmiten sus programas a través de varias frecuencias, se sintoniza automáticamente la frecuencia que ofrece la mejor calidad de recepción de las emisoras.
- ▷ Los nombres de las emisoras se visualizan en el display de control al haber buenas condiciones de recepción. Si la recepción

es débil o defectuosa puede tardar más tiempo hasta que aparezcan los nombres de las emisoras.

Activar/desactivar el RDS*

1. «Radio»
2. «FM»
3. Abrir «Opciones».
4. «RDS»



El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

Programas regionales*

Algunas emisoras FM emiten programas regionales a ciertas horas. Pueden realizarse los ajustes siguientes.

▷ Función REG activada:

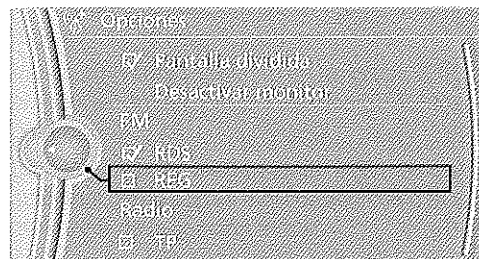
Ajuste recomendado. El programa regional seleccionado se mantendrá mientras sea posible. Al salir de la zona de emisión puede empeorar la calidad de recepción. Si la calidad de recepción es deficiente por un período de tiempo prolongado, se cambiará automáticamente a otro programa regional que se reciba mejor.

▷ Función REG desactivada:

Al salir de la zona de emisión de la emisora regional ajustada, se cambia a otra emisora regional si hay una disponible. En una zona con dos o más emisoras regionales puede cambiarse de una a otra constantemente. En ese caso, activar la función REG.

Activar/desactivar la función REG

1. «Radio»
2. «FM»
3. Abrir «Opciones».
4. «REG»



El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

Información de tráfico, TP*

También puede recibir boletines de tráfico mientras escucha el CD o está viendo un programa de TV. Para ello, debe estar activada la función TP, Traffic Program.

Las informaciones habladas del sistema de navegación no se ven interrumpidas por los boletines de tráfico.

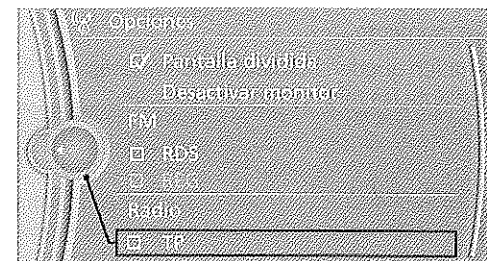
Indicación de la línea de estado:

- ▷ «TP»: la información de tráfico está activada.
- ▷ Ninguna indicación: la información de tráfico no está activada.

Activar/desactivar la función TP

1. «Radio»
2. «FM» o bien «AM»
3. Abrir «Opciones».

4. «TP»



Se seleccionará la emisora de radio con información de tráfico que mejor se reciba.

También puede memorizar la función TP mediante las teclas programables, ver página 18.

Emisoras memorizadas

Pueden memorizarse 40 emisoras.

Abrir emisoras

1. «Radio»
2. «Emisoras memoriz.»
3. Abrir la emisora deseada.

Memorizar emisoras

Se memoriza la emisora actualmente seleccionada.

1. «Radio»
2. «Emisoras memoriz.»
3. «Memorizar emisora»



4. Seleccionar la posición de memoria deseada.

La lista de las emisoras memorizadas se guarda para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

También pueden memorizarse emisoras mediante las teclas programables, ver página 18.

Borrar emisoras

1. «Radio»
2. «Emisoras memoriz.»
3. Elegir la emisora deseada.
4. Abrir «Opciones».
5. «Borrar entrada»

Radio digital, DAB*

Con la radio digital tiene a su disposición emisoras adicionales que se emiten con elevada calidad del sonido. Debe haber disponible una red de radio digital para poder recibir emisoras digitales.

Varias emisoras se reúnen en un grupo (Ensemble). Se emiten hasta 15 emisoras dentro de un grupo.

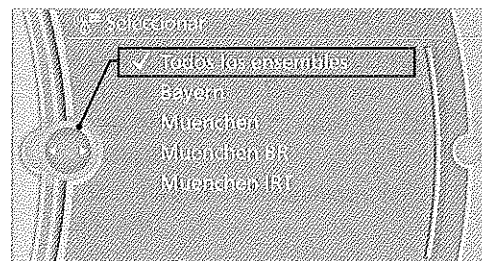
Dichas emisoras pueden emitir información adicional como partes meteorológicas o el intérprete de la canción actual.

Algunas emisoras incluyen programas adicionales, por ejemplo, las emisoras deportivas pueden emitir simultáneamente varios eventos deportivos. Así, tiene la posibilidad de seleccionar un determinado evento deportivo.

Seleccionar emisora

iDrive, principio, ver página 14.

1. «Radio»
2. «DAB»
3. Dado el caso, «Todos los ensembles» o seleccionar el múltiplex deseado.



4. Elegir la emisora deseada.



Cambiar la emisora

1. Pulsar la tecla.

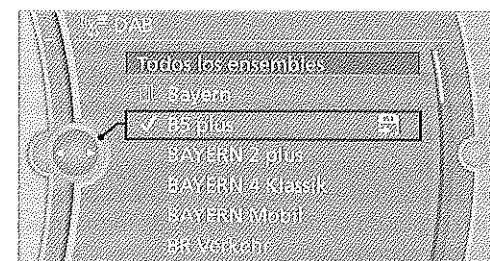
Cambiar de múltiplex

Sólo es posible cambiar el múltiplex si se ha seleccionado «Todos los ensembles».

1. Pulsar la tecla prolongadamente.

Memorizar emisoras

1. «Radio»
2. «DAB»
3. Elegir la emisora deseada.



4. Pulsar de nuevo el controlador.
5. Seleccionar la posición de memoria deseada.
Esta emisora no está en la lista de emisoras memorizadas.

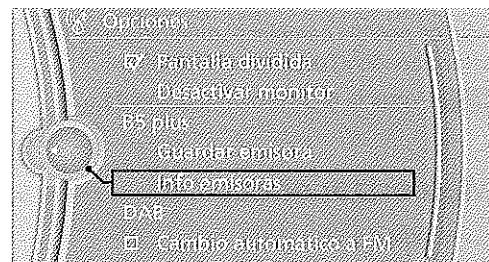
Las emisoras se memorizan para el mando a distancia utilizado en este preciso momento.

También pueden memorizarse emisoras mediante las teclas programables, ver página 18.

Visualizar información adicional

Según la oferta de la emisora se puede visualizar información adicional, por ejemplo, mensajes del tiempo o el intérprete de la canción actual.

1. «Radio»
2. «DAB»
3. Elegir la emisora deseada.
4. Abrir «Opciones».
5. «Info emisoras»



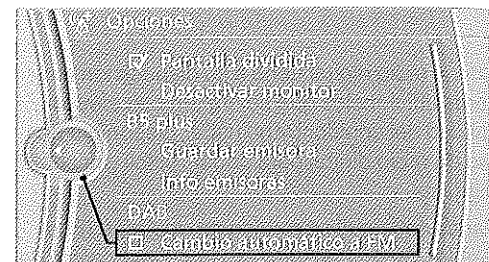
Cambio automático en FM

Con la conmutación FM activada se cambiará de forma automática de una a otra cuando la primera no se reciba correctamente. En este caso se busca la frecuencia analógica de la emisora. El cambio automático sólo es posible si la emisora analógica está disponible y si la información digital de la misma se envía de forma que pueda reconocerse.

Activar cambio automático en FM

1. «Radio»
2. «DAB»
3. Abrir «Opciones».

4. «Cambio automático a FM»



El símbolo que hay junto al nombre de la emisora indica que se reproducirá una emisora digital.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

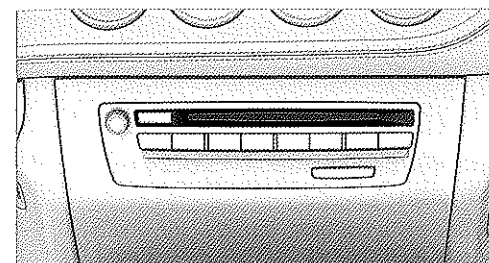
Programas adicionales

Este símbolo se muestra si una emisora seleccionada ofrece programas adicionales. En una emisora deportiva pueden transmitirse, por ejemplo, varios eventos deportivos simultáneamente. Tiene la posibilidad de poder seguir un determinado evento deportivo.

1. «Radio»
2. «DAB»
3. Elegir la emisora deseada.
4. pulsar el controlador.
5. Seleccionar programa adicional.

Lector de CD/DVD y cambiador de CD/DVD*

Reproducción de CD/DVD



Introducir CD/DVD

Introducir el CD/DVD en la unidad lectora con la cara impresa hacia arriba. La unidad arrastra el CD/DVD hacia el interior de forma automática. La reproducción empieza automáticamente si la salida de sonido está activada. En caso de que el CD/DVD contenga archivos de audio comprimidos, la lectura de los datos puede tardar unos minutos en función de la estructura de los directorios.

Formatos que pueden reproducirse

- ▷ DVD: DVD-ROM, DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW, DVD-R DL, DVD+R DL, DVD-RW DL, DVD+RW DL, DVD-Audio (sólo parte de vídeo), DVD-Video
- ▷ CD: CD-ROM, CD-R, CD-RW, CD-DA, VCD, SVCD
- ▷ Archivos de audio comprimidos: MP3, WMA, AAC

Iniciar la reproducción

A través de iDrive

Llene el cargador de CD/DVD, ver página 147.

Para iniciar la reproducción cuando ya se encuentre un CD/DVD dentro del lector o del cambiador:

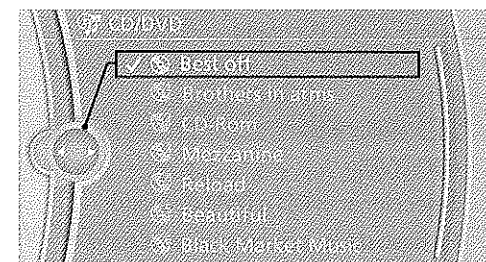
iDrive, principio, ver página 14.

1. «CD/Multimedia»



2. «CD/DVD»

3. Seleccionar el CD o DVD deseado:



Expulsar CD/DVD

Pulsar la tecla situada junto al reproductor de CD/DVD.

El CD/DVD es expulsado parcialmente de la unidad lectora.

Símbolo	Función
	Lector de CD/DVD
	Cambiador de CD/DVD

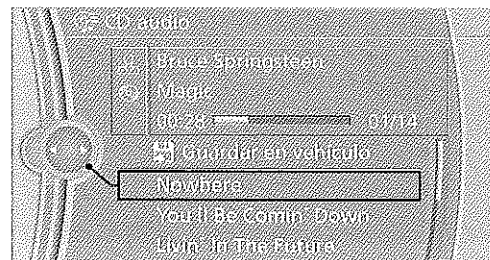
Reproducción de audio

Seleccionar canción

Pulsar la tecla del sentido correspondiente hasta llegar al título deseado.

CD de audio

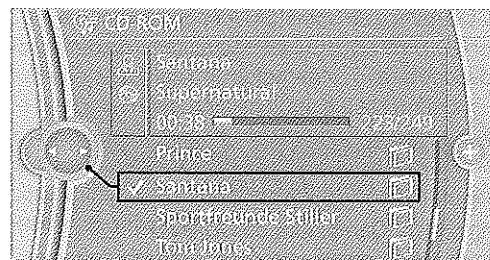
1. «CD/Multimedia»
2. «CD/DVD»
3. Seleccionar el CD o DVD deseado:
4. Seleccionar la canción (título) deseada para iniciar la reproducción.



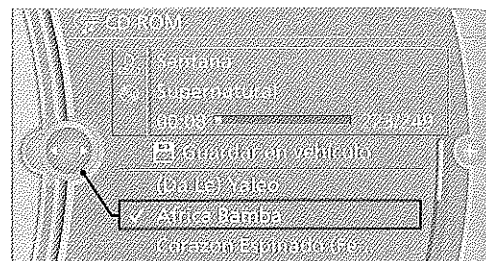
CD/DVD con archivos de audio comprimidos*

Dependiendo de los datos, puede darse el caso de que no se visualizan correctamente todos los caracteres del CD/DVD.

1. «CD/Multimedia»
2. «CD/DVD»
3. Seleccionar el CD o DVD deseado:
4. En caso dado, seleccionar directorio. Para cambiar a un directorio de orden superior: inclinar el controlador hacia la izquierda.

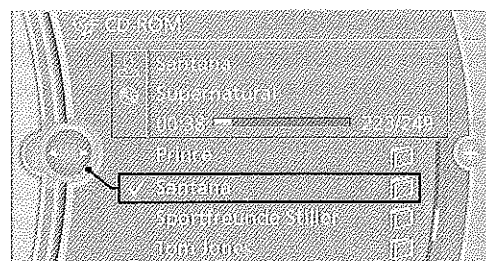


5. Seleccionar la canción y pulsar el controlador.



Visualizar información sobre la canción*

Si una pista contiene información adicional, ésta se muestra de forma automática:



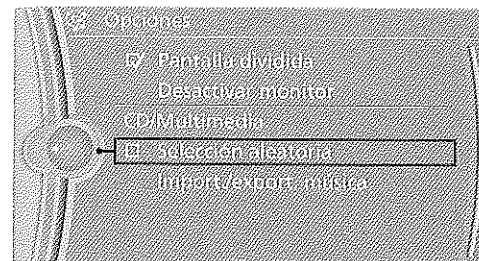
- ▷ Intérprete
- ▷ Título del álbum
- ▷ Número de canciones en el CD/DVD
- ▷ Nombre de archivo de la canción

Reproducción aleatoria

Las canciones del CD/DVD actual se reproducen una vez en una secuencia aleatoria.

1. «CD/Multimedia»
2. «CD/DVD»
3. Seleccionar el CD o DVD deseado:
4. Abrir «Opciones».

5. «Selección aleatoria»



CD/DVD con archivos de audio comprimidos: las carpetas y los títulos que éstas contienen se reproducen en orden aleatorio.

La reproducción aleatoria se desactiva al cambiar de fuente de audio o al desconectar el encendido.

Avance/retroceso rápido

Mantener presionada la tecla del sentido correspondiente.

Reproducción de vídeo*

Códigos de país

Sólo pueden reproducirse DVD con la codificación de la región apropiada; consulte también la información de su DVD.

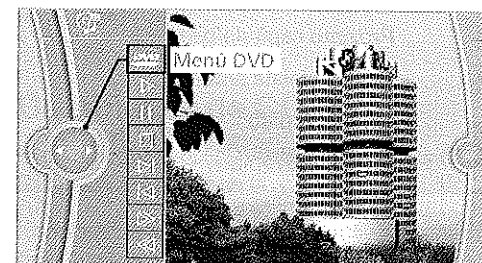
Código	Región
1	Estados Unidos, Canadá
2	Japón, Europa, Oriente Próximo, Sudáfrica
3	Sudeste asiático
4	Australia, América Central, Sudamérica, Nueva Zelanda
5	Noroeste asiático, África del Norte
6	China
0	Todas las regiones

Iniciar la reproducción

Para su propia seguridad, la imagen de vídeo sólo se mostrará hasta unos 3 km/h, en algunas versiones de país sólo con freno de aparcamiento fijado o en la posición P de la caja de cambios automática.

DVD Vídeo

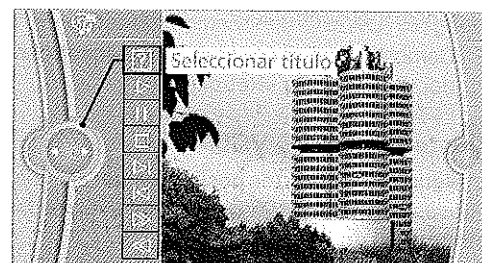
1. «CD/Multimedia»
2. «CD/DVD»
3. Seleccionar un DVD con contenidos de vídeo.
4. DVD «Menú DVD»



5. Iniciar DVD desde el menú de DVD.

VCD/SVCD

1. «CD/Multimedia»
2. «CD/DVD»
3. Seleccionar un CD con contenidos de vídeo.
4. [?] «Seleccionar título»



5. Seleccionar la pista deseada. Se inicia el CD.

Menú de vídeo

Abrir el menú de vídeo:

1. Girar el controlador durante la reproducción.
2. En caso de que aparezca «Retroceder» pulsar el controlador.

Se muestra el menú de vídeo:

Símbolo Función

DVD	Abrir el menú de DVD*
▷	Iniciar la reproducción
	Pausa
□	Parada
▢	Próximo capítulo/pista
▢	Capítulo/pista anterior
⏏	Avance rápido
⏮	Retroceso rápido

Durante el avance/retroceso: cada pulsación del controlador aumenta la velocidad. Para finalizar, iniciar la reproducción.

Menú de DVD

1. Dado el caso, girar el controlador para abrir el menú de vídeo.
 2. **DVD** «Menú DVD»
Se muestra el menú de DVD. La visualización depende del contenido del DVD.
- ▷ Seleccionar las opciones del menú: inclinar y pulsar el controlador.
 - ▷ Cambiar al menú de vídeo: Girar el controlador y seleccionar «Retroceder».

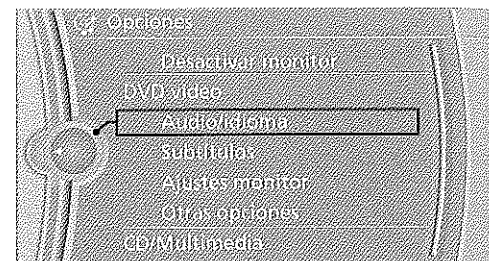
Ajustes para DVD/VCD

En algunos DVD, sólo es posible realizar ajustes a través del menú de DVD; consulte también la información de su DVD.

Idioma*

1. Girar el controlador durante la reproducción.
2. Abrir «Opciones».

3. «Audio/Idioma»



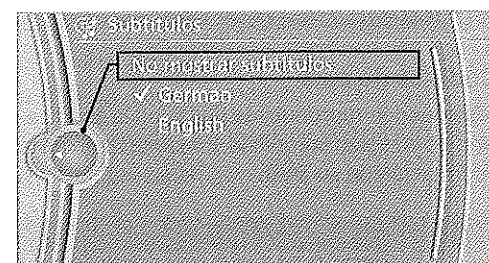
4. Seleccionar el idioma deseado.

Los idiomas disponibles dependen del DVD.

Subtítulos*

Si el DVD incluye subtítulos, se pueden seleccionar. Para ello:

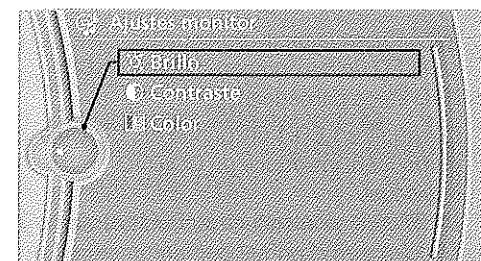
1. Girar el controlador durante la reproducción.
2. Abrir «Opciones».
3. «Subtítulos»
4. Seleccionar el idioma deseado o «No mostrar subtítulos».



Brillo, contraste, color

1. Girar el controlador durante la reproducción.
2. Abrir «Opciones».
3. «Ajustes monitor»

4. «Brillo», «Contraste» o bien «Color»

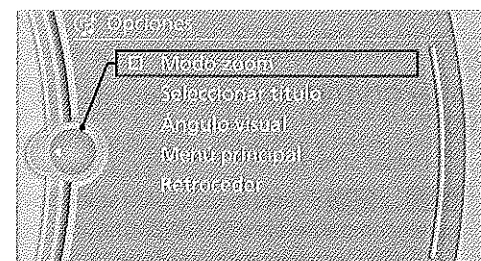


5. Girar el controlador hasta que se haya alcanzado la configuración deseada y pulsarlo.

Zoom

Mostrar la imagen de vídeo en toda la pantalla.

1. Girar el controlador durante la reproducción.
2. Abrir «Opciones».
3. «Otras opciones»
4. «Modo zoom»



Seleccionar título

DVD Vídeo:

1. Girar el controlador durante la reproducción.
2. Abrir «Opciones».
3. «Otras opciones»
4. «Seleccionar título»
5. Seleccionar la pista deseada.

VCD/SVCD

1. **[?]** «Seleccionar título»
2. Seleccionar la pista deseada.

Ángulo de visión de la cámara*

Los ángulos de visión de la cámara dependen del DVD.

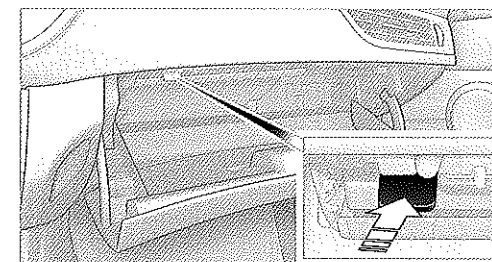
1. Girar el controlador durante la reproducción.
2. Abrir «Opciones».
3. «Otras opciones»
4. «Ángulo visual»
5. Seleccionar el ángulo de visión deseado.

Acceder al menú principal, atrás

Estas funciones no están incluidas en cualquier DVD. Dado el caso, no se pueden ejecutar estas funciones.

Cambiador de CD/DVD*

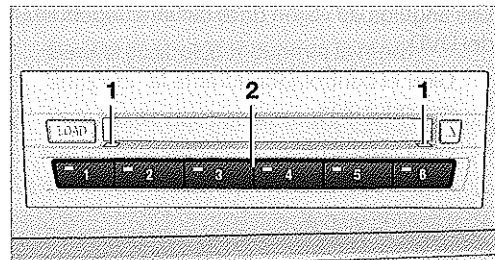
El cambiador de CD/DVD BMW para seis CD/DVD está colocado en la guantera.



Presione la palanca.

El cambiador de CD/DVD se pliega hacia abajo. Para cerrar el cambiador de CD/DVD, plieguelo hacia arriba.

Elementos de mando e indicadores



- 1 Los LED del hueco del CD/DVD parpadean cuando puede introducirse un CD/DVD.
- 2 Teclas para compartimentos de inserción de CD/DVD
El LED se enciende cuando el compartimento de inserción de CD/DVD está lleno.

Llenar el cambiador de CD/DVD

1. **LOAD** Pulsar la tecla.
El LED del primer compartimento libre parpadea.
2. Dado el caso, seleccionar otro compartimento de CD/DVD:
1 ... **6** Pulsar la tecla.
3. Cuando los LED **1** del hueco para CD/DVD parpadean, introducir un solo CD/DVD.
El CD/DVD se introduce automáticamente y se coloca en el compartimento de CD/DVD seleccionado.
! Introduzca el CD/DVD cuando los LED **1** del hueco para CD/DVD parpadeen, de lo contrario se dañará el CD/DVD o el cambiador de CD/DVD.
No fuerce el CD/DVD al introducirlo, podrá atascarse y no poder ser extraído.
4. Para cargar compartimentos de CD/DVD adicionales:
Repita los pasos 1 a 3.

Llene los compartimentos de CD/DVD libres

1. **LOAD** Pulsar la tecla prolongadamente.
Los LED de los compartimentos de CD/DVD libres parpadean.
2. Cuando los LED **1** del hueco del CD/DVD parpadeen, introducir un CD/DVD individual.
El CD/DVD se introduce automáticamente y se coloca en el primer compartimento de CD/DVD libre.



No fuerce el CD/DVD al introducirlo, podrá atascarse y no poder ser extraído.

3. Espere hasta que el CD/DVD se haya introducido y los LED **1** del hueco del CD/DVD vuelvan a parpadear.



Introduzca el CD/DVD cuando los LED **1** del hueco para CD/DVD parpadeen, de lo contrario se dañará el CD/DVD o el cambiador de CD/DVD.

4. Para cargar compartimentos de CD/DVD adicionales:
Repita los pasos 2 a 3.

Extraer CD/DVD del cambiador de CD/DVD

1. **EJECT** Pulsar la tecla.
2. **1** ... **6** Pulsar la tecla para seleccionar el compartimento de CD/DVD.
El CD/DVD se extraerá parcialmente del cambiador de CD/DVD.
3. Retirar el CD/DVD.



Si no se extrae el CD/DVD, éste se volverá a introducir tras unos 10 segundos.

Extraer todos los CD/DVD del cambiador de CD/DVD

1. **LOAD** Pulsar la tecla prolongadamente.
Los CD/DVD se extraen sucesivamente de forma parcial del cambiador de CD/DVD.
2. Extraer CD/DVD.

Fallos

Cuando todos los LED del cambiador de CD/DVD parpadean rápidamente, existe un fallo.

Para solucionar el fallo:

1. Pulsar la tecla **LOAD** o la tecla **EJECT**.
Se extrae el último CD/DVD introducido.
2. Retirar el CD/DVD.

Cuando los LED ya no parpadean de forma rápida, el cambiador de CD/DVD está listo para volver a funcionar.

Notas



Las unidades lectoras de CD/DVD de BMW son dispositivos que trabajan con rayos láser de la categoría 1. No utilizar si la cubierta está deteriorada; de lo contrario, podrían originarse lesiones oculares graves. No utilizar CD con etiquetas adheridas posteriormente; de lo contrario, éstas podrían desprenderse a causa del calor generado durante la reproducción, y llegar a dañar el sistema de forma irreparable.

Utilizar sólo CD/DVD redondos con un diámetro estándar de 12 cm. No reproducir CD/DVD con adaptador, p.ej., single CD, porque el CD o el adaptador podrían atascarse y hacer imposible su extracción.

No utilizar CD/DVD combinados, p.ej., DVD^{Plus}; de lo contrario, el CD o el DVD podrían atascarse y hacer imposible su extracción.

Averías generales

Los reproductores y cambiadores de CD/DVD de BMW están optimizados para el funcionamiento en el vehículo. Dado el caso, reaccionan más sensiblemente ante CD/DVD defectuosos que los equipos destinados a la aplicación estacionaria.

Si no se puede reproducir un CD/DVD, comprobar primero si se ha introducido correctamente.

Humedad de aire

Una humedad de aire demasiado alta puede hacer que se empañe el CD/DVD o la lente foca-

lizadora del rayo láser, impidiendo brevemente la lectura del disco.

Averías en algunos CD/DVD

Si sólo fallan algunos CD/DVD, esto puede deberse a una de las causas que a continuación se explican.

CD/DVD autograbados

La causas de averías en CD/DVD grabados por uno mismo son, por ejemplo, procedimientos no unitarios de creación de datos y grabación así como la menor calidad y el intenso envejecimiento del producto virgen utilizado.

Rotular los CD/DVD en el lado superior sólo con un rotulador diseñado para dicho fin.

Daños

Evitar las huellas de los dedos, así como el polvo, los arañazos y la humedad.

Guardar los CD/DVD en una funda.

No exponer los CD/DVD a temperaturas superiores a 50 °C, a una mayor humedad del aire o a la luz solar directa.

CD/DVD con protección contra copias

Los CD/DVD a menudo están provistos de una protección contra copias por parte del fabricante. Esto puede provocar que los CD/DVD no se puedan reproducir, o sólo parcialmente.

MACROVISION


Este producto contiene tecnología protegida por derechos de propiedad intelectual basada en varias patentes registradas en EE. UU. y la propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros fabricantes. La utilización de esta protección contra la escritura debe ser autorizada por Macrovision. Los medios protegidos sólo pueden reproducirse de forma privada, si no se acordó algo distinto con Macrovision. Se prohíbe la copia de esta tecnología.


Colección de música

Memorizar música

Las canciones de CD/DVD y medios USB pueden memorizarse en la colección de música del vehículo y reproducirse desde ésta.

- ▷ CD de audio: al guardarlas, las pistas se convierten a un formato de audio comprimido. En el proceso se incluye, si procede, información sobre el álbum, como p.ej., el intérprete.
- ▷ CD/DVD o medio USB con archivos de audio comprimidos: Se memoriza el contenido completo del CD/DVD o del medio USB como álbum en el vehículo. Una vez guardado, se pueden borrar uno a uno los directorios y pistas. Se memorizan los formatos WMA, MP3 y AAC. Las canciones con protección anticopia (DRM) se memorizan en el vehículo, pero no podrán reproducirse.


 Proteja regularmente los datos de música, ya que de lo contrario éstos podrían perderse en caso de un fallo del disco duro. ◀

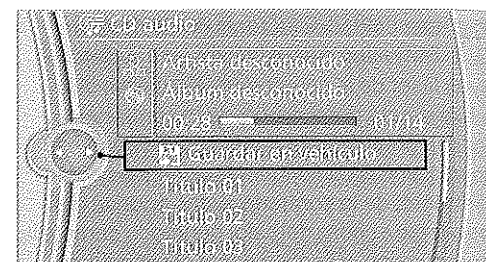
 La tecnología de reconocimiento de música y los datos afines han sido proporcionados por Gracenote®. Gracenote® es la norma de la industria en tecnología de reconocimiento de música y facilitación de contenidos afines. Puede encontrar más información en www.gracenote.com.

Datos de CD y datos de música de Gracenote, Inc., Copyright © 2000-2008 Gracenote. Software Gracenote, copyright 2000-2008 Gracenote. Este producto y este servicio utilizan posiblemente una o varias de las siguientes patentes estadounidenses: 5.987.525, 6.061.680, 6.154.773, 6.161.132, 6.230.192, 6.230.207, 6.240.459 y 6.330.593 así como otras patentes concedidas o solicitadas. Algunos servicios se proporcionan bajo licencia de Open Globe, Inc. para patente estadounidense: 6.304.523.

Memorizar desde CD/DVD

La memorización de CD/DVD sólo es posible desde el lector de CD/DVD.

1. Introducir CD/DVD en el lector de CD/DVD.
2. «CD/Multimedia»
3. «CD/DVD»
4. Seleccionar el símbolo  para el lector de CD/DVD.
5. «Guardar en vehículo»

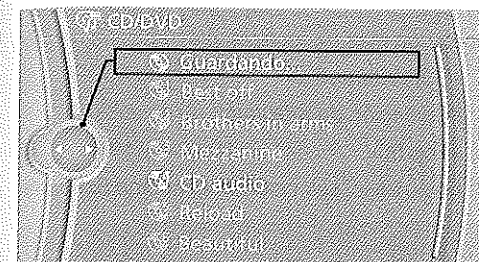


Se muestra la colección de música. La canción se memoriza y se reproduce secuencialmente desde la colección de música. A observar durante la memorización: No cambiar al reproductor de CD/DVD y no sacar el CD/DVD del reproductor de CD/DVD, de lo contrario se interrumpe la memorización. Sin embargo, sí es posible cambiar a otras fuentes de audio sin que se interrumpa la memorización. También se pueden solicitar canciones ya memorizadas del CD/DVD actual.

Interrumpir la memorización

1. «CD/Multimedia»
2. «CD/DVD»


3. «Guardando...»



4. «Cancelar»

Se interrumpe el proceso de memorización y puede continuar en todo momento.

Continuar la memorización

1. «CD/Multimedia»
2. «CD/DVD»
3. Seleccionar el símbolo  para el lector de CD/DVD.
4. «Continuar»

La memorización del CD continúa al principio de la canción en la que se interrumpió.

Información sobre el álbum


Durante la memorización se asigna información a las canciones, por ejemplo, el nombre del intérprete, cuando dicha información existe en la base de datos del vehículo o en el CD.

En caso de que no se haya asignado ninguna información a las canciones, podrá actualizar toda la información del álbum desde BMW Online*; véase la página 153.

Memorizar desde el dispositivo USB

Para memorizar música debe existir conectado un medio apropiado para ello en el puerto USB de la guantera.

- ▷ Medios apropiados: medio de almacenamiento masivo USB, como p. ej., lápices de memoria USB o reproductores MP3 con puerto USB.
- ▷ Medios no apropiados: discos duros USB, concentradores USB, lectores de tarjetas de memoria USB con varias entradas, iPod/iPhone de Apple.

 La memorización de un medio USB sólo se puede realizar a través del puerto USB de la guantera. ◀

1. Conectar el dispositivo USB a la interfaz USB de la guantera.
2. «CD/Multimedia»
3. «Colección de música»
4. Abrir «Opciones».
5. «Import./export. música»
6. «Importar música (USB)»

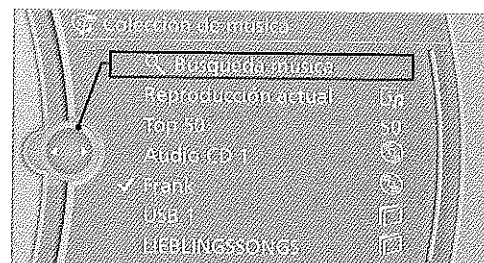


Reproducir música

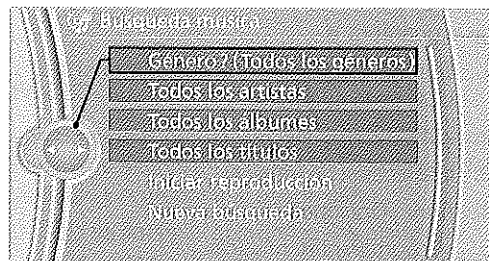
Búsqueda de música

Todos los títulos con información agregada pueden activarse mediante la búsqueda de música. Las canciones a las que no se ha agregado ninguna información se pueden abrir desde el álbum correspondiente.

1. «CD/Multimedia»
2. «Colección de música»
3. «Búsqueda música»



4. Seleccionar la categoría deseada.



5. Seleccionar la entrada deseada:
 - ▷ Abrir «Búsqueda A-Z» e introducir la entrada deseada.
 - ▷ Seleccionar la entrada deseada de la lista.
6. Seleccionar otras categorías en caso necesario.
Los títulos localizados se muestran en una lista por orden alfabético.
No es preciso seleccionar todas las categorías. Si desea visualizar, p.ej., todas las canciones de un artista determinado, bastará con que acceda sólo a este artista. Se muestran todos los títulos de dicho intérprete.
7. «Iniciar reproducción»

Iniciar la búsqueda de música

«Nueva búsqueda»

Reproducción actual

Muestra la lista de canciones generada por la búsqueda de música o del último álbum seleccionado.

1. «Reproducción actual»



2. En su caso, seleccionar la canción deseada.

Top 50

Es una lista de las 50 canciones que se reproducen con más frecuencia.

1. «CD/Multimedia»
2. «Colección de música»
3. «Top 50»
4. En su caso, seleccionar la canción deseada.

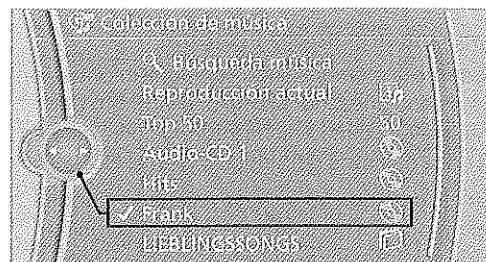
Álbumes

Todos los álbumes memorizados incluidos en una lista ordenados por la fecha de memorización. El formato de éstos viene indicado por símbolos.

Símbolo Formato

- CD de audio:
- Archivos de audio comprimidos

1. «CD/Multimedia»
2. «Colección de música»
3. Seleccionar el álbum deseado.



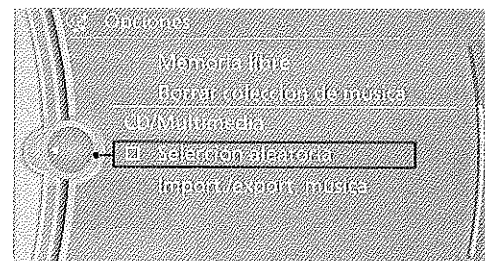
Dependiendo del álbum, aparecerán las canciones o los subdirectorios. Dado el caso, se reproduce automáticamente la primera canción.

4. Para la selección de títulos, cambiar de directorio si es preciso. Para acceder a un directorio de orden superior, inclinar el controlador hacia la izquierda.

Reproducción aleatoria

Todas las canciones de la selección se reproducen en orden aleatorio.

1. «CD/Multimedia»
2. «Colección de música»
3. Abrir «Opciones».
4. «Selección aleatoria»



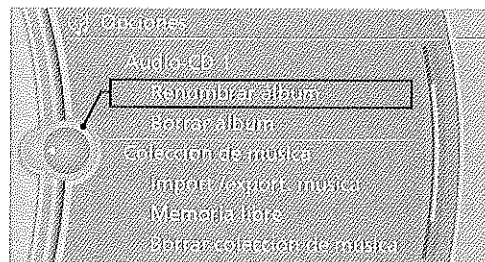
Gestionar la música

Álbumes

Cambiar el nombre de un álbum

Si procede, el nombre del álbum se introduce de forma automática durante la memorización. Si el nombre es desconocido se puede modificar, si es necesario, posteriormente.

1. «CD/Multimedia»
2. «Colección de música»
3. Marcar el álbum.
4. Abrir «Opciones».
5. «Renombrar álbum»



6. Seleccionar las letras de una en una.

Borrar un álbum

Un álbum no puede eliminarse mientras se reproduce una canción del álbum.

1. «CD/Multimedia»
2. «Colección de música»
3. Marcar el álbum.
4. Abrir «Opciones».
5. «Borrar álbum»

Borrar directorios y canciones

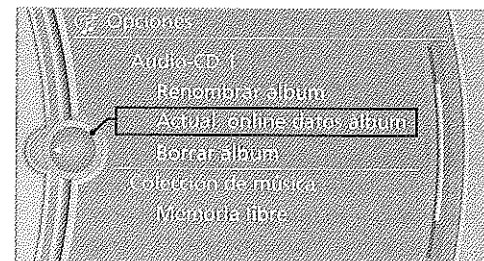
1. «CD/Multimedia»
2. «Colección de música»
3. Marcar el directorio o canción.
4. Abrir «Opciones».
5. «Borrar directorio» o bien «Borrar título»

Información del álbum*

Si no se introdujeron informaciones al memorizar CD de audio, éstas pueden actualizarse posteriormente, si así se desea, a través de BMW Online.

Actualizar la información del álbum a través de BMW Online*

1. «CD/Multimedia»
2. «Colección de música»
3. Seleccionar el álbum deseado.
4. Abrir «Opciones».
5. «Actual. online datos álbum»



Si se pudieron introducir informaciones del álbum, se muestra el nombre del álbum.

Espacio de memoria libre

Mostrar el espacio de memoria libre en la colección de música.

1. «CD/Multimedia»
2. «Colección de música»
3. Abrir «Opciones».
4. «Memoria libre»

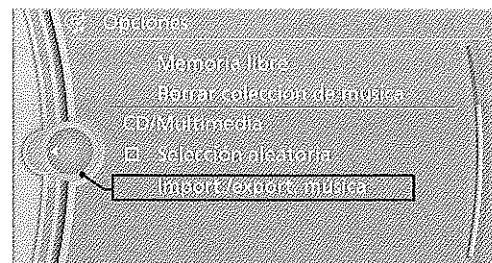
Colección de música

Guardar una copia de la colección de música

La colección de música completa puede memorizarse en un dispositivo USB. Comprobar que dicho dispositivo dispone de suficiente espacio en la memoria libre.

En función del número de canciones la salvaguarda de la colección de música puede durar hasta algunas horas. Por ello, lo mejor es hacer la salvaguarda durante un viaje largo.

1. Arrancar el motor.
2. Insertar el dispositivo USB en la interfaz USB de la guantera.
3. «CD/Multimedia»
4. «Colección de música»
5. Abrir «Opciones».
6. «Import./export. música»



7. «Realizar backup en USB»



Memorizar la colección de música en el vehículo

! Al memorizar el contenido del dispositivo USB se sobrescribirá la colección de música del vehículo.

1. «CD/Multimedia»
2. «Colección de música»
3. Abrir «Opciones».
4. «Import./export. música»
5. «Restabl. música desde USB»

Borrar la colección de música

1. «CD/Multimedia»
2. «Colección de música»
3. Abrir «Opciones».
4. «Borrar colección de música»

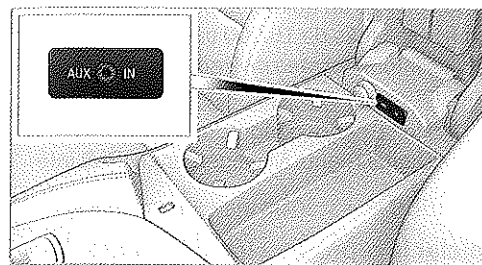
Dispositivos externos

Conexión AUX-In

Puede conectar un equipo de audio externo, p. ej., un lector MP3 y reproducir el sonido a través de los altavoces del vehículo. El sonido se puede ajustar mediante iDrive.

Conectar

Levantar el reposabrazos central.



Conexión para reproducción de sonido:
Conector Jack de 3,5 mm

Para la reproducción de sonido a través de los altavoces del vehículo, unir la conexión de los auriculares o la conexión Line-Out del equipo con la conexión AUX-In.

Iniciar la reproducción de sonido

Conectar el equipo de audio, encenderlo y seleccionar una pista. Para manejarlo, utilizar el propio equipo.

A través de iDrive

iDrive, principio, ver página 14.

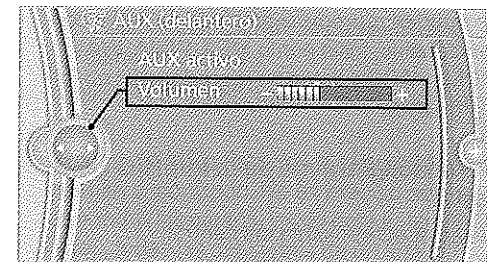
1. «CD/Multimedia»
2. «AUX (delantero)»

Ajustar volumen

El volumen de emisión del sonido dependerá del equipo de audio. Si este volumen difiere mucho de las otras fuentes de audio, es conveniente igualar los volúmenes.

1. «CD/Multimedia»
2. «AUX (delantero)»

3. «Volumen»



4. Ajustar: girar el controlador.
5. Memorizar: pulsar el controlador.

Interfaz USB audio*/ Conexión ampliada del reproductor de música en el teléfono móvil*

Se permite la conexión de equipos de audio externo/teléfonos móviles. El manejo se realiza para ambos equipamientos a través de iDrive. El sonido se reproduce a través de los altavoces del vehículo.

Posibilidades de conexión de dispositivos externos

- ▷ Conexión de la interfaz USB audio: iPod/iPhone de Apple, dispositivos USB, p. ej., reproductores MP3, lápices de memoria USB o teléfonos móviles compatibles con la interfaz USB audio.
- ▷ Conexión mediante soporte para móvil para equipamiento con conexión ampliada del reproductor de música en el teléfono móvil: iPhone de Apple o teléfonos móviles, ver página 177. Reproducción únicamente posible cuando no hay ningún conector conectado en la interfaz USB audio.

Dada la gran cantidad de dispositivos de audio/móviles disponibles en el mercado, resulta imposible garantizar que todos se puedan manejar a través del vehículo.

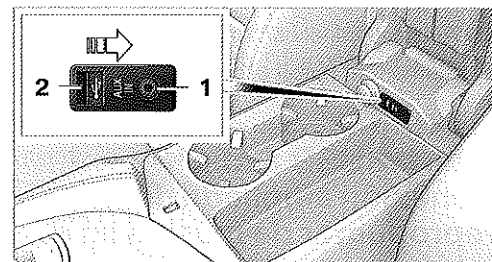
Consulte a su Servicio Posventa de BMW qué dispositivos de audio/móviles son los adecuados.

Archivos de audio

Se pueden reproducir archivos de audio convencionales, tales como MP3, WMA, WAV (PCM) y ACC y listas de reproducción en formato M3U.

Conexión a través de la interfaz USB audio

Levantar el reposabrazos central.



- 1 Conexión AUX-In para reproducción de sonido:
Conector Jack de 3,5 mm
- 2 Interfaz USB

iPod/iPhone de Apple

Para la conexión, utilice el cable adaptador BMW para iPod/iPhone de Apple. Diríjase a su Servicio Posventa BMW para cualquier otra información o infórmese en Internet: www.bmw.com

Conecte el iPod/iPhone de Apple mediante el cable adaptador para iPod/iPhone de Apple con conexión 1 y 2.

La estructura del menú del iPod/iPhone de Apple es compatible con la interfaz USB audio.

Dispositivo USB

⚠ Con el fin de evitar daños mecánicos en la interfaz USB y su dispositivo, utilizar un cable adaptador flexible para la conexión. ◀

Conecte el dispositivo USB mediante un cable adaptador flexible con la conexión 2.

Después de la primera conexión, se transmiten del dispositivo USB al vehículo tanto la información de todas las canciones (p.ej., intérprete, estilo musical) como las listas de reproducción. Este proceso puede requerir algún tiempo. La duración depende del dispositivo USB y del número de títulos.

Durante la transferencia pueden abrirse las canciones a través del directorio de archivos.


En el vehículo se puede guardar la información de hasta cuatro dispositivos USB o de unas 16.000 pistas en total.

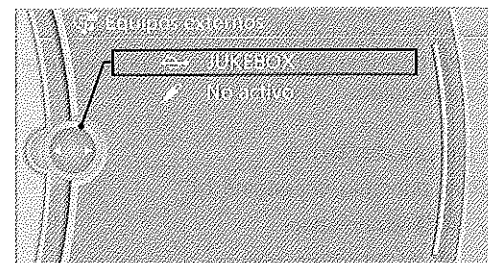
Si se conecta un quinto dispositivo USB o se almacenan más de 16.000 canciones se borrarán las informaciones de las canciones anteriores.

▶ No se pueden reproducir canciones con Digital Rights Management (DRM) integrado. ◀

Iniciar la reproducción de sonido

Si el equipo de audio tiene un nombre, se muestra éste, de ser necesario.

1. «CD/Multimedia»
2. «Dispositivos externos»
3. Seleccionar el símbolo . De haberlo, aparecerá el nombre del dispositivo de audio.



La reproducción comienza por la primera canción.

Si se conecta un iPhone de Apple o un teléfono móvil a través del soporte para móvil y, al mismo tiempo, un dispositivo de audio en la conexión AUX-In, se reproducirá la señal de audio de la conexión Aux-In.

Información sobre la pista

Si una pista contiene información adicional, ésta se muestra de forma automática:

- ▶ Intérprete
- ▶ Título del álbum
- ▶ Número de títulos
- ▶ Nombre de archivo de la canción

Búsqueda de canciones


Puede abrir los títulos a través de la información y las listas de reproducción. En los dispositivos USB también puede abrir los títulos a través de la lista de ficheros.

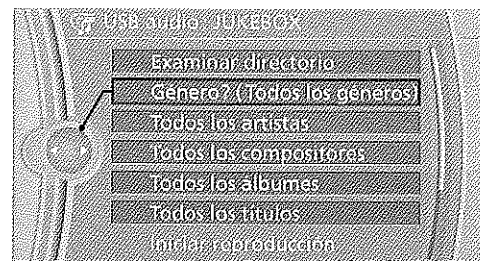
Posibilidades de conexión a través de:

- ▶ listas de reproducción, M3U
- ▶ informaciones: tipo de música, intérprete, álbum, canción
- ▶ adicionalmente para dispositivos USB: directorio de archivos, compositor

Las canciones se muestran si están almacenadas con letras latinas.

Iniciar búsqueda de canciones

1. «CD/Multimedia»
2. «Dispositivos externos»
3. Seleccionar el símbolo . De haberlo, aparecerá el nombre del dispositivo de audio.
4. Seleccionar la categoría deseada: «Género», «Artista».



Se muestran todas las entradas en una lista. Dependiendo del número de entradas, podrá realizar una «Búsqueda A-Z».

- ▶ Abrir «Búsqueda A-Z» e introducir la entrada deseada.
- ▶ Seleccionar la entrada deseada de la lista.

5. Seleccionar otras categorías en caso necesario.

Se muestra una lista de las canciones que se han encontrado. No es preciso seleccionar todas las categorías. Si desea visualizar, p.ej., todas las canciones de un artista determinado, bastará con que acceda sólo a este artista. Se muestran todos los títulos de dicho intérprete.


6. «Iniciar reproducción»

Iniciar de nuevo la búsqueda de canciones

«Nueva búsqueda»


Listas de reproducción

Apertura de listas de reproducción, M3U.

1. «CD/Multimedia»
2. «Dispositivos externos»
3. Seleccionar el símbolo .
4. «Listas de reproducción»

Reproducción actual

Lista de las canciones reproducidas actualmente.

1. «CD/Multimedia»
2. «Dispositivos externos»
3. Seleccionar el símbolo .
4. «Reproducción actual»

Reproducción aleatoria

Se pueden reproducir en orden aleatorio las canciones de la lista seleccionada, p. ej., todas las canciones de un mismo intérprete.

1. «CD/Multimedia»
2. «Dispositivos externos»
3. Abrir «Opciones».
4. «Selección aleatoria»

Avance/retroceso rápido

Mantener presionada la tecla del sentido correspondiente.

Notas

No exponer el equipo de audio a condiciones ambientales extremas, por ejemplo, temperaturas muy elevadas, ver Manual de instrucciones del equipo de audio. De lo contrario puede resultar dañado el equipo de audio y mermarse por ello la seguridad de marcha durante el viaje. ◀

Dependiendo de la configuración de los ficheros de audio, por ejemplo, tasas de bits superiores a 256 KBit/s, no se puede garantizar en cada caso una reproducción perfecta.

Indicaciones relativas a la conexión

- ▷ El equipo de sonido conectado se alimentará con una corriente máxima de 500 mA cuando el equipo lo soporte. Por tanto, no conectar el equipo a una caja de enchufe del vehículo.
- ▷ No enchufar empleando la fuerza el conector en la interfaz USB.
- ▷ No conectar a la interfaz USB de audio ningún aparato como, por ejemplo, ventiladores o lámparas.
- ▷ No conectar discos duros USB.
- ▷ No utilizar la interfaz de audio USB para cargar dispositivos externos.

Televisión, TV*

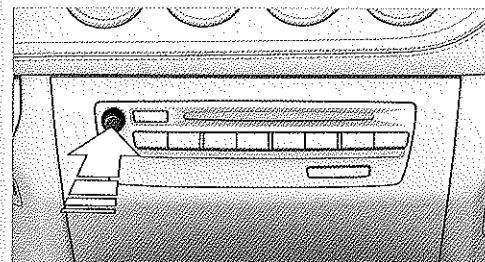
Para su propia seguridad, la imagen de TV sólo se mostrará hasta unos 3 km/h, en algunas versiones de país sólo con freno de aparcamiento fijado o en la posición P de la caja de cambios automática.

Seleccionar programas

Todos los programas de televisión analógicos y digitales recibidos y las emisoras de radio digitales se presentarán en una lista. Las emisoras de radio se mostrarán al final de la lista. Durante la reproducción de una emisora de radio no se mostrará ninguna imagen.

En determinadas circunstancias, la lista de programas que pueden recibirse no se actualiza de forma automática. En caso necesario, actualizar la lista con búsqueda de emisoras.

1. Pulsar el botón, si la salida de sonido está desconectada.



iDrive, principio, ver página 14.

2. «CD/Multimedia»
3. «TV»
4. «Todos los programas»



Se muestra el último programa ajustado.

Programas de televisión digital.

Emisora de radio digital.

Ningún símbolo: Programas de TV analógica.

5. Seleccionar el programa deseado.

Se muestra la barra de navegación. Ésta se oculta después de 5 segundos.

Mostrar barra de navegación: pulsar el controlador.

Se memoriza el programa seleccionado para el mando a distancia utilizado actualmente.

Búsqueda de emisoras

La búsqueda de emisoras dura hasta 3 minutos en función del número de programas ofrecidos. Si no se muestran todos los programas ofrecidos, ajuste si es preciso el sistema de televisión.

1. «CD/Multimedia»
2. «TV»
3. «Todos los programas»
4. «Búsqueda de emisoras»

Interrumpir búsqueda de emisoras


«Cancelar búsqueda»

Cambiar el programa

1. «CD/Multimedia»
2. «TV»
3. «Siguiente programa» o bien «Programa anterior»
o bien
 pulsar la tecla para el sentido correspondiente;
o bien
girar el controlador en la dirección correspondiente.

Se muestra el programa siguiente o anterior de la última lista seleccionada «Todos los programas» o bien «Programas memorizados».


Memorizar programas

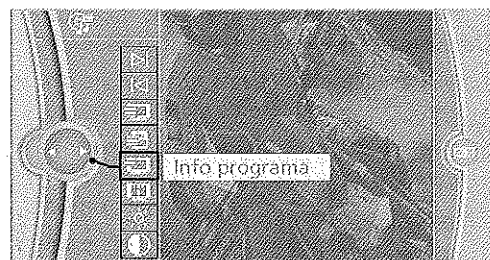
1. «CD/Multimedia»
2. «TV»
3.  «Todos los programas»
4. Marcar el programa deseado.
5. Abrir «Opciones».
6. «Guardar programa»
7. Seleccionar la posición de memoria deseada.

Los programas memorizados se memorizan para el mando a distancia utilizado en ese momento.

Información de programa



Informaciones sobre el programa actualmente seleccionado. Para las emisiones que están comenzando hay información disponible con una antelación de hasta 4 horas. El programa de TV debe ser compatible con la función.


1. «CD/Multimedia»
2. «TV»
3.  «Info programa»




Programas memorizados

Pueden memorizarse 25 programas.

 Programas de televisión digital.
 Emisora de radio digital.
 Ningún símbolo: Programas de TV analógica.



1. «CD/Multimedia»
2. «TV»
3.  «Programas memorizados»
4. Seleccionar el programa deseado.

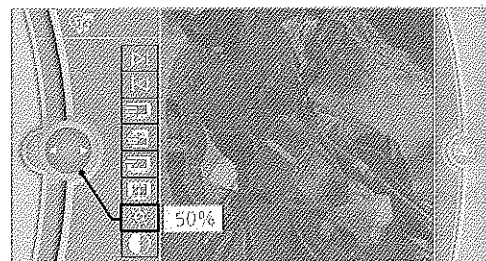
Borrar programa

1. «CD/Multimedia»
2. «TV»
3.  «Programas memorizados»
4. Marcar el programa que debe borrarse.
5. Abrir «Opciones».
6. «Borrar»

Ajustar la televisión

Brillo y contraste

1. «CD/Multimedia»
2. «TV»
3.  Seleccionar luminosidad o  contraste.

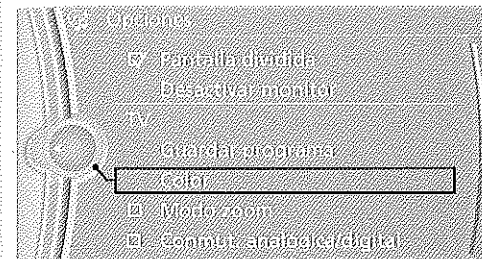


4. Girar el controlador hasta que se haya alcanzado la configuración deseada y pulsarlo.

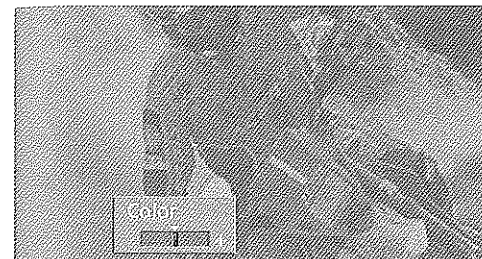
Color

1. «CD/Multimedia»
2. «TV»
3. Abrir «Opciones».

4. «Color»



5. Girar el controlador para realizar los ajustes.



6. Pulsar el controlador para confirmar los ajustes.

Zoom

Reproducir la imagen de TV ampliada.

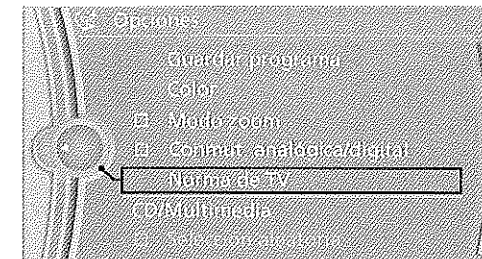
1. «CD/Multimedia»
2. «TV»
3. Abrir «Opciones».
4. «Modo zoom»

Norma de TV

La norma de TV no es igual en todos los países. El receptor de TV puede cambiar a todos los sistemas corrientes. Para ello, seleccionar la región deseada.

1. «CD/Multimedia»
2. «TV»
3. Abrir «Opciones».

4. «Norma de TV»



5. Seleccionar la región deseada.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.


Cambio automático analógico/digital

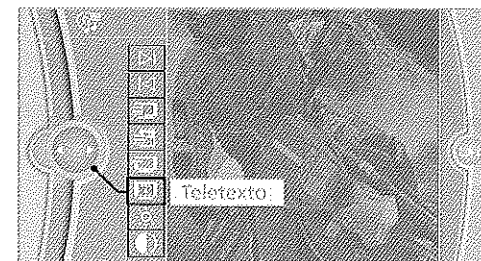
Puede fijarse si se cambiará automáticamente entre recepción analógica y digital de una emisora cuando la recepción digital en una zona ya no sea posible. Condición previa Disponibilidad de la correspondiente emisora analógica.

1. «CD/Multimedia»
2. «TV»
3. Abrir «Opciones».
4. «Conmut. analógica/digital»


Teletexto

Abrir teletexto

1. «CD/Multimedia»
2. «TV»
3.  «Teletexto»



Seleccionar página



1.  «Seleccionar página»



2. Girar el controlador hasta que aparezca el número de página deseado.
3. Pulsar el controlador.


Si el tamaño de los contenidos es superior a una página se alternará entre las páginas automáticamente.

Cambiar páginas


Seleccionar el símbolo  o .

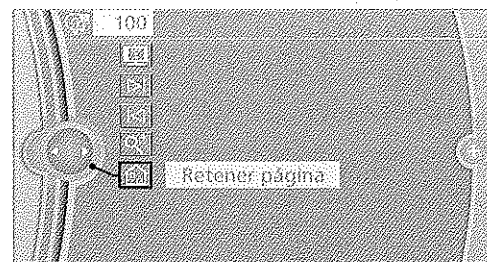
Zoom

Pueden ajustarse distintos tamaños de texto.

Marcar  «Zoom» y pulsar hasta que se muestre la vista deseada.

Impedir el cambio de página

 «Retener página»





Comunicación

En este capítulo se resume cómo realizar una llamada telefónica y cómo utilizar BMW Assist y BMW TeleServices.

Teléfono*

Configuración conceptual

Su BMW está equipado con una preinstalación para teléfonos móviles. Después de haber registrado un teléfono móvil adecuado por primera vez en el vehículo, podrá utilizarlo a través de iDrive, por medio de las teclas del volante y con comandos de voz*.

El sistema reconoce automáticamente el teléfono móvil registrado, al conectar el encendido o estando el motor en marcha, en el momento en que el teléfono móvil se encuentre dentro del vehículo. Los datos de registro de hasta cuatro teléfonos móviles pueden ser archivados en memoria. Cuando el sistema reconoce varios teléfonos móviles al mismo tiempo, el móvil que ha sido registrado por último puede ser empleado a través del vehículo.


Telefonar en el vehículo

Emplear el adaptador Snap-in*

El así llamado adaptador Snap-in, un dispositivo de fijación para el teléfono móvil, permite cargar la batería del móvil y, además, conectarlo a la antena exterior del vehículo. Esto mejora la recepción y garantiza una buena reproducción del sonido. Consulte en el servicio BMW para qué teléfonos móviles se ofrecen adaptadores Snap-in.

Para su seguridad

Disponer de un teléfono en el coche le permite acceder a numerosos servicios e incluso podría salvarle la vida. En el manual de instrucciones específico de su móvil encontrará las indicaciones de seguridad pertinentes. No obstante, tenga también en cuenta los siguientes consejos:

 Introducir números o datos sólo cuando la situación del tráfico lo permita. Durante la marcha no telefonar con el teléfono móvil en la mano, sino emplear el dispositivo manos libres.

En caso contrario, por no prestar atención al tráfico, puede surgir una situación peligrosa que podría repercutir sobre los ocupantes y otros participantes del tránsito. ◀

Teléfonos móviles adecuados

Consulte en su Servicio BMW qué teléfonos móviles con interfaz Bluetooth son compatibles con la preinstalación y para cuáles existen adaptadores Snap-in. Estos teléfonos móviles dan soporte, con una versión determinada de software, a las funciones que se describen en el presente manual de instrucciones. En el resto de los teléfonos móviles podrían darse anomalías.

Posibilidades de manejo

Puede manejar el móvil* a través de:

- ▷ Teclas del volante, ver página 8
- ▷ iDrive, ver página 14
- ▷ Idioma*, ver página 174
- ▷ Teclas programables, ver página 18

Evite usar el teléfono móvil que ha sido reconocido por el vehículo, a través de su teclado, de lo contrario puede haber mal funcionamiento.


Puesta en funcionamiento

Registrar un teléfono móvil en el vehículo

Deben cumplirse los siguientes requisitos:

- ▷ Teléfono móvil apropiado: La preinstalación da soporte al teléfono móvil. Si desea obtener más información al respecto, visite la página: www.bmw.com/bluetooth
- ▷ El teléfono móvil está listo para funcionar.

- ▷ Bluetooth está activado tanto en el vehículo (ver página 169) como en el teléfono móvil.
- ▷ Independientemente del modelo de teléfono del que se trate, será necesario realizar una serie de preajustes: p.ej., con las siguientes opciones de menú:
 - ▷ Bluetooth conectado
 - ▷ Permitir la conexión sin confirmación
 - ▷ Comunicar nuevamente
- ▷ En función de tipo de teléfono móvil, el ajuste a modo económico puede tener como consecuencia por ejemplo, que el vehículo no reconozca un teléfono móvil registrado.
- ▷ Para la activación determine un número cualquiera de 4 a 16 cifras como clave de acceso, p. ej., 123. Un número lo más largo y complejo posible ofrece una mayor protección contra un acceso no autorizado. Después de haber efectuado el registro ya no se necesitará más esta clave de acceso Bluetooth.
- ▷ El encendido está conectado.

 Registrar el teléfono móvil siempre estando el vehículo parado; en caso contrario se podría poner en peligro a los ocupantes del vehículo y a otros participantes del tránsito al no concentrar la atención en el tráfico. ◀

Conectar el encendido

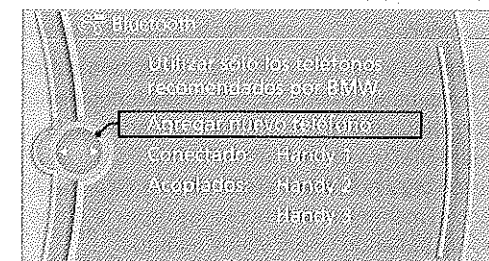
1. Introducir el mando a distancia hasta el tope en el conmutador de encendido.
2. Conectar el encendido y, sin pisar el acelerador ni el embrague, pulsar el botón Start/Stop.

Preinstalación vía iDrive

iDrive, principio, ver página 14.

3. «Teléfono»
4. «Bluetooth»

5. «Agregar nuevo teléfono»



Aparece el nombre Bluetooth del vehículo.

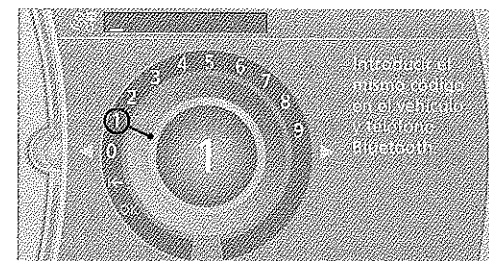
Preparación a través del teléfono móvil

6. Los demás pasos se tienen que realizar en el teléfono móvil, siendo diferentes de un modelo al otro; vea el manual de instrucciones de su teléfono móvil, buscando, por ejemplo, en los apartados para buscar, conectar o enlazar un aparato Bluetooth. El nombre Bluetooth del vehículo aparece en el display del teléfono móvil.
7. Seleccionar el nombre de Bluetooth del vehículo en la pantalla del teléfono móvil.

Registrar el teléfono móvil

Dependiendo del teléfono móvil que tenga, el display del teléfono móvil o el de iDrive le pedirán sucesivamente que introduzca la clave de acceso Bluetooth que usted mismo ha determinado previamente.

8. Introducir la clave de acceso Bluetooth. En función del teléfono móvil que esté utilizando, dispondrá de aprox. 30 segundos para introducir la clave de acceso Bluetooth en éste y en el display de control.



Si el registro ha tenido éxito, el teléfono móvil se mostrará en el primer lugar de la lista de teléfonos móviles.

En cuanto el vehículo detecta un teléfono móvil se transmiten al vehículo las anotaciones del listín telefónico que están memorizadas en la tarjeta SIM y/o en el teléfono móvil. Esta transmisión depende del teléfono móvil, vea en caso dado el manual de instrucciones de su teléfono móvil, pudiendo tardar varios minutos.

Si no aparecen todas las anotaciones en el listín telefónico:

- ▷ En caso dado, transferir al teléfono móvil todas las anotaciones del listín telefónico de la tarjeta SIM.
- ▷ Aquellas anotaciones del listín telefónico que incluyen signos o símbolos especiales probablemente no puedan ser visualizadas.

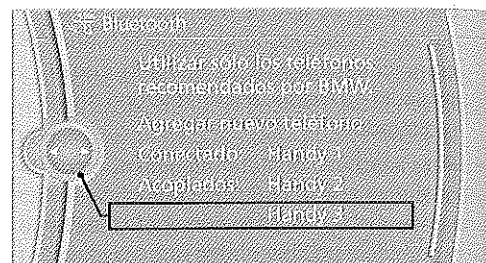
Verificar los siguientes aspectos si no se ha podido registrar correctamente

- ▷ ¿Da soporte la preinstalación a su teléfono móvil? Si desea obtener más información al respecto, visite la página: www.bmw.com/bluetooth.
- ▷ ¿Coincide la clave de acceso Bluetooth del teléfono móvil con la del vehículo? La misma clave de acceso Bluetooth deberá ser introducida tanto en el display del móvil como en el del iDrive.
- ▷ ¿Se ha demorado Ud. más de 30 segundos en introducir la clave de acceso Bluetooth? Repetir activación.
- ▷ Con el teléfono móvil se puede establecer comunicación sólo con un número limitado de aparatos. En caso dado borrar la comunicación con los otros equipos.
- ▷ ¿El teléfono móvil ya no reacciona? Desconectar el teléfono móvil y conectarlo nuevamente, o bien interrumpir el suministro eléctrico.

Conectar un teléfono móvil determinado

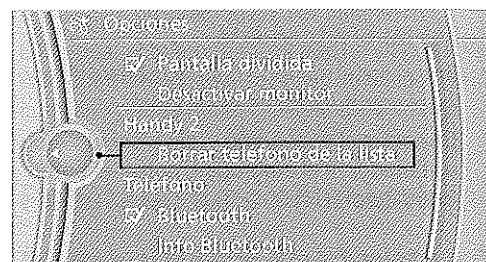
Si el vehículo detecta más de un teléfono móvil, se conectará aquel que aparezca más arriba en la lista. Se puede seleccionar otro teléfono móvil que deba comunicarse.

1. «Teléfono»
2. «Bluetooth»
3. Seleccionar el teléfono móvil deseado.



Cancelar el registro en el vehículo de un teléfono móvil

1. Desconectar el teléfono móvil.
2. «Teléfono»
3. «Bluetooth»
4. Marcar el teléfono móvil, que deba anularse.
5. Abrir «Opciones».
6. «Borrar teléfono de la lista»



Se borra de la lista el teléfono móvil cuyo registro ha sido cancelado. Además se borran las anotaciones en el listín telefónico y las listas de los números memorizados.

Activar/desactivar la comunicación vía Bluetooth

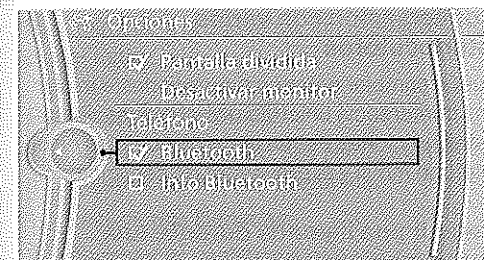
La tecnología Bluetooth no está autorizada en todos los países. Observar el cumplimiento de las respectivas disposiciones nacionales. En caso necesario, desactivar temporalmente la comunicación vía Bluetooth entre el vehículo y el teléfono móvil. Una vez desactivada la comunicación vía Bluetooth, no se puede seguir manejando el móvil a través del vehículo, pero se pueden utilizar otros aparatos equipados con interfaz Bluetooth a través del teléfono móvil, por ejemplo, un ordenador portátil. ◀

Desactivar temporalmente la comunicación vía Bluetooth entre su vehículo y su teléfono móvil.

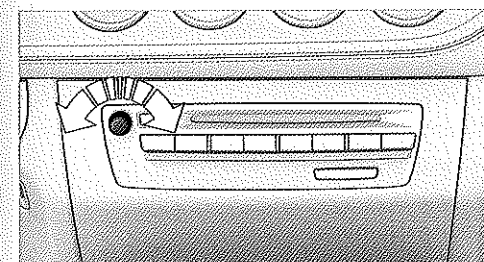
1. «Teléfono»
2. «Bluetooth»

Se listan todos los teléfonos móviles inscritos.

3. Abrir «Opciones».
4. «Bluetooth»



Ajustar el volumen



Gire el botón mientras esté hablando hasta alcanzar el volumen deseado.

El dispositivo manos libres funcionará directamente a este volumen aunque ajuste otras fuentes de audio al mínimo.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

Manejo a través de iDrive

A través de iDrive puede manejar las siguientes funciones:

- ▷ Aceptar/rechazar la llamada
- ▷ seleccionar número a marcar
- ▷ Marcar un número de teléfono del listín telefónico
- ▷ Marcar un número de teléfono guardado, por ejemplo, en la lista de llamadas recibidas
- ▷ Terminar una conversación telefónica

Estando el encendido desconectado y con el vehículo en estado de disposición para el uso de la radio, por ejemplo, después de haber quitado el mando a distancia, Ud. podrá continuar una llamada telefónica ya establecida, por un tiempo máximo de varios minutos a través del dispositivo manos libres.

Calidad de comunicación verbal

Si el interlocutor no puede oírle bien, puede deberse a un excesivo ruido de fondo. Con la preinstalación completa para teléfonos móviles se puede eliminar ese ruido hasta cierto punto. Para obtener la mejor calidad posible en sus conversaciones se recomienda:

- ▷ Reducir los ruidos de fondo, por ejemplo, cerrando las ventanillas, disminuyendo el caudal de aire del climatizador automático u orientando hacia abajo los difusores de aire delanteros, si están abiertos.
- ▷ Bajar el volumen del dispositivo manos libres.

Requisitos

- ▷ Los datos de registro del teléfono móvil están memorizados en el vehículo y el teléfono móvil está listo para el funcionamiento.

- ▷ El motor está en marcha, o el encendido está conectado.
- ▷ El vehículo detecta el teléfono móvil.

Recibir llamadas

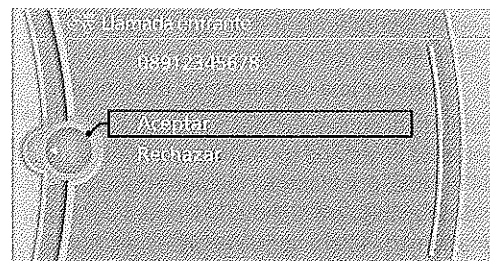
Si ha guardado en el listín telefónico el número de teléfono de quien le está llamado y ese número de teléfono ha sido emitido, se mostrará el nombre correspondiente a esa anotación del listín.

Aceptar llamada

Pulsar la tecla  del volante.

o bien

«Aceptar»



Rechazar llamada

«Rechazar»

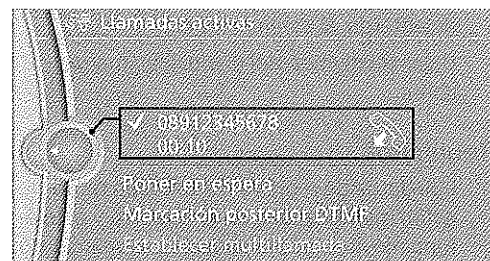
Siempre que el buzón de voz esté activado, la llamada será desviada a éste.

Terminar una conversación telefónica


Pulsar la tecla  del volante.

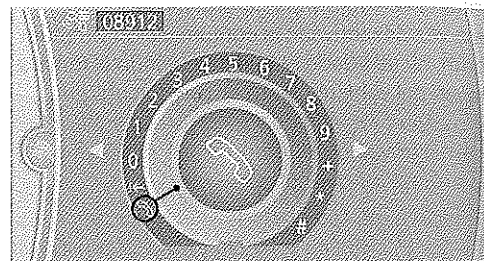
o bien

1. «Teléfono»
2. «Llamadas activas»
3. Seleccionar conversación activa.



Marcar el número de teléfono

1. «Teléfono»
2. «Marcar número»
3. Seleccionar las cifras de una en una.
4. Seleccionar símbolo  para establecer una conexión.



o bien:

Pulsar la tecla  del volante.

Para que el interlocutor vea su número de teléfono en el display, es necesario que su proveedor de servicios tenga habilitada la función de visualización de los números de teléfono.

Conversación con varios interlocutores

Puede cambiar entre conversaciones e iniciar una conferencia uniendo dos conversaciones. Estas funciones deben estar disponibles en el teléfono móvil y el proveedor de servicios.

Recibir una llamada durante una conversación

Eventualmente esta función tiene que estar habilitada por el proveedor de servicios y estar ajustado para ello el teléfono móvil.

En caso de una segunda llamada durante una conversación activa escuchará un sonido de llamada en espera.

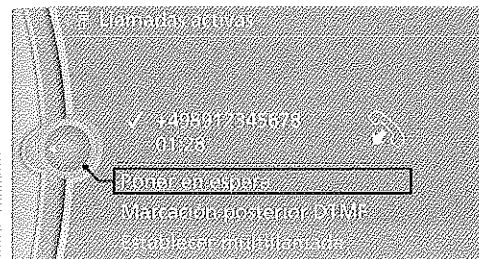
«Aceptar»

La llamada es aceptada y se retiene la conversación existente.

Establecer una segunda conversación

Establecer otra conversación durante una conversación.

1. «Teléfono»
2. «Llamadas activas»
3. «Poner en espera»



Se sostiene la conversación actual.

4. Marcar un nuevo número de llamada o seleccionarlo de una lista.

Cambiar entre dos conversaciones, conmutar

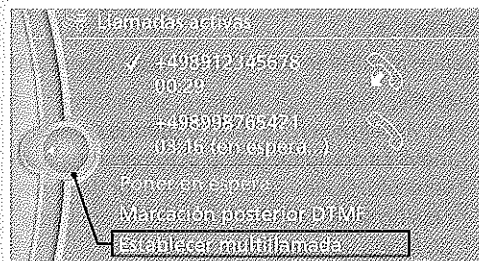
- ▷ Conversación activa: identificada con el auricular de teléfono rojo
- ▷ Conversación retenida: identificada con el auricular de teléfono verde

Para cambiar a la conversación retenida, seleccionar ésta.

Realizar conferencia

Es posible interconectar dos llamadas formando una conferencia telefónica.

1. Realizar dos llamadas.
2. «Establecer multillamada»



Al colgar se finalizarán las dos llamadas.

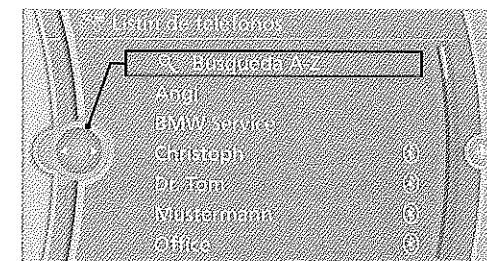
Listín telefónico




El listín telefónico accede a los contactos * y muestra todos aquellos para los que haya regis-

trado un número de teléfono. Se pueden seleccionar las entradas y establecer una conversación.

1. «Teléfono»
2. «Listín de teléfonos»

Se visualizan todos los contactos con números de teléfono. Un símbolo identifica el lugar de memoria de los contactos.



Símbolo	Lugar de almacenamiento
Ningún símbolo	En el vehículo, la dirección no se ha comprobado como destino.
	En el vehículo, la dirección se ha comprobado como destino.
	Teléfono móvil
	Agenda de direcciones BMW Online*

Llamar al contacto

1. Seleccionar el contacto deseado.
Si el contacto dispone de un número de teléfono se establece una conexión.
En contactos con varios números de teléfono:
2. Seleccionar el número de teléfono deseado.
Se establece la comunicación.

Editar contacto

Modificar las entradas de los contactos.

Al modificar un contacto del teléfono móvil, las modificaciones no se memorizan en éste. Se memoriza una copia de la entrada en el vehículo.

1. Marcar contacto.
2. Abrir «Opciones».
3. «Editar entrada»

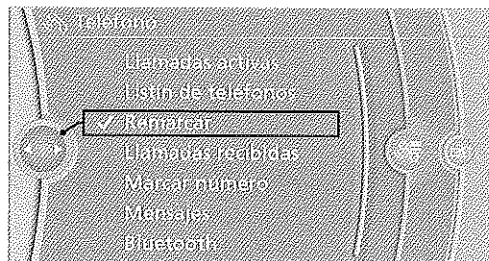
Se puede editar el contacto.

Repetición de marcado

Se memorizan los ocho últimos números marcados.

Marcar el número a través de iDrive

1. «Teléfono»
2. «Remarcar»



3. Seleccionar la entrada deseada.
Se establece la comunicación.

Borrar las entradas

1. Marcar la entrada.
2. Abrir «Opciones».
3. «Borrar entrada» o bien «Borrar lista»

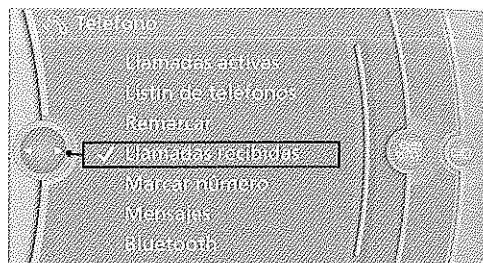
Memorizar la entrada en contactos

1. Marcar la entrada.
2. Abrir «Opciones».
3. «Guardar como contacto» o bien «Añadir al contacto»
4. Seleccionar el tipo de número: «Particular», «Teléfono empresa» o bien «Móvil»
5. En caso dado, completar las entradas.
6. «Guardar en el vehículo»

Llamadas entrantes (recibidas)

Se visualizan las últimas 20 llamadas entrantes (recibidas).

1. «Teléfono»
2. «Llamadas recibidas»



Número de teléfono, marcar

Seleccionar la anotación.
Se establece la comunicación.

Borrar las entradas

1. Marcar la entrada.
2. Abrir «Opciones».
3. «Borrar entrada» o bien «Borrar lista»

Memorizar la entrada en contactos

1. Marcar la entrada.
2. Abrir «Opciones».
3. «Guardar como contacto» o bien «Añadir al contacto»
4. Seleccionar el tipo de número: «Particular», «Teléfono empresa» o bien «Móvil»
5. En caso dado, completar las entradas.
6. «Guardar en el vehículo»

Mensajes

Pueden mostrarse distintos tipos de mensajes:

- ▷ SMS
La visualización de SMS depende de si el móvil es compatible con la transferencia al vehículo. Puede que el proveedor de servicios no soporte SMS o que deba activarse de forma especial la función.
- ▷ Mensajes de Mi Información desde el portal BMW Assist
- ▷ Mensajes desde el servicio de información BMW

Mostrar mensajes

1. «Teléfono»
2. «Mensajes»

Un símbolo identifica el tipo de mensaje.

Símbolo	Lugar de almacenamiento
	SMS
	Mi Información
	Mensaje de servicio de información, ver página 181

3. Seleccionar el mensaje deseado.

SMS

Llamar al remitente de un SMS:

1. Seleccionar el mensaje deseado.
2. Abrir «Opciones».
3. «Llamar al remitente»

Guardar al remitente en Contactos:

1. Seleccionar el mensaje deseado.
2. Abrir «Opciones».
3. «Guardar como contacto» o bien «Añadir al contacto»

Mi Información

Responder:

Enviar una respuesta predefinida.

1. Seleccionar el mensaje deseado.
2. Abrir «Opciones».
3. «Responder»

Iniciar el guiado al destino:

1. Seleccionar mensaje que contenga el destino deseado.
2. Abrir «Opciones».
3. «Iniciar guiado al destino» o bien «Insertar como etapa»

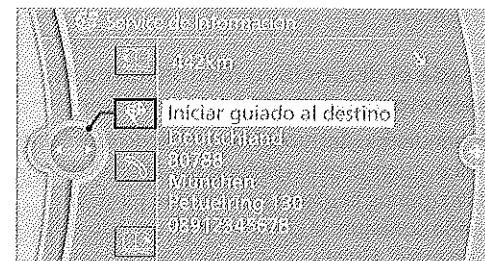
Seleccionar número en mensaje:

1. Seleccionar mensaje que contenga el número deseado.
2. Abrir «Opciones».
3. «Llamar»

Mensaje desde el servicio de información

Incluir dirección en guía al destino*:

1. Seleccionar mensaje.
2. «Iniciar guiado al destino» o bien «Insertar como etapa»



3. Dado el caso, iniciar guía al destino.

Marcar número de teléfono:

1. Seleccionar mensaje.
2. «Llamar»

Memorizar dirección:

1. Seleccionar mensaje.
2. Abrir «Opciones».
3. «Guardar contacto en vehíc.»

Eliminar mensaje:

1. Seleccionar el mensaje a borrar.
2. Abrir «Opciones».
3. «Borrar mensaje»

Cambiar del teléfono móvil al dispositivo manos libres y viceversa

Desde el teléfono móvil al dispositivo manos libres*

Si ha iniciado una conversación fuera del radio de alcance Bluetooth del vehículo, puede continuarla usando el dispositivo manos libres siempre que el motor esté en marcha o que el encendido esté conectado. Dependiendo del teléfono móvil que utilice, se conmutará automáticamente al sistema de manos libres, o no.

Cuando el teléfono móvil no conmute automáticamente al sistema de manos libres:

Dependiendo del modelo del teléfono móvil, es posible continuar la conversación usando el dispositivo manos libres. Guíase por las indicaciones que aparezcan en el display del teléfono móvil; ver el manual de instrucciones de su teléfono móvil.

Desde el dispositivo manos libres al teléfono móvil

Dependiendo del modelo de teléfono móvil que utilice, cuando esté telefoneando con el dispositivo manos libres es posible que también pueda continuar la conversación usando el teléfono móvil. Guíase por las indicaciones que aparezcan en el display del teléfono móvil; ver el manual de instrucciones del mismo.

Como alternativa puede Ud. desactivar la comunicación vía Bluetooth.

Dependiendo del tipo de teléfono móvil, cuando la recepción de la red de telefonía móvil es deficiente, es posible que el sistema cambie automáticamente la comunicación de manos libres a teléfono móvil.

Manejo por comandos de voz*


Configuración conceptual

Puede manejar el teléfono móvil sin tener que quitar las manos del volante. En muchos casos, cuando efectúe las anotaciones recibirá asistencia del sistema mediante mensajes afirmativos y preguntas.


Se tienen que cumplir los mismos requisitos que para el manejo a través de iDrive, vea la página 169.

Pronunciar los comandos

Activar el sistema

1. Oprimir brevemente la tecla  del volante. Un tono señalizador indica que puede dar los comandos de voz.
2. Pronunciar el comando.

Cerrar/cancelar el manejo por comandos de voz

Pulsar la tecla  en el volante o


 ›Cancelar‹.

Aquellos diálogos en que no se dan comandos de voz, sino sólo textos hablados, por ejemplo, un nombre, se pueden cancelar únicamente a través de la tecla del volante.

Hacer que se pronuncien los posibles comandos

El sistema comprende comandos predeterminados, que tienen que ser pronunciados exactamente.

Puede escuchar los comandos en cualquier momento:

 ›Opciones de voz‹.

Utilizar comandos alternativos

A menudo existen varios comandos para la realización de una misma función, p.ej.:

 ›Marcar número‹ o ›Nombre‹.

El sistema reconoce las cifras del cero al nueve.

Puede pronunciar cada cifra por separado, o todas juntas en una secuencia, con el fin de acelerar la introducción de los datos.

Un ejemplo: seleccionar número a marcar

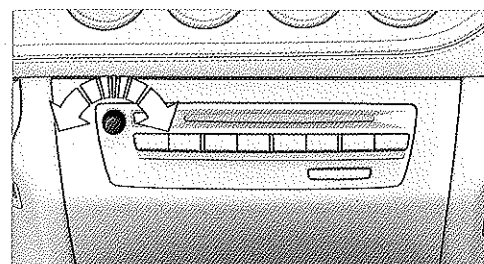
Iniciar diálogo:

Pulsar la tecla  en el volante.

Usted dice	El mando por voz responde
›Marcar número‹	››Por favor diga el número.‹‹
por ejemplo, ›123 456 7890‹	según el equipamiento: ››123 456 7890. ¿Continuar?‹‹
›Marcar‹	››Marcando el número‹‹

Ajustar el volumen de los mensajes locales

Puede regular el volumen de los mensajes del sistema:



Girar el botón durante un mensaje local.

Ese volumen se conserva para los mensajes locales, aunque ajuste al mínimo otras fuentes de audio.

El ajuste se memoriza para el mando a distancia utilizado en ese preciso momento.

Llamar


Marcar el número de teléfono

1. ›Marcar número‹.
2. Pronunciar el número de teléfono. Al llamar al extranjero, pronunciar ›Plus‹ y luego el código del país.
3. ›Marcar‹.

Se establece la comunicación con el interlocutor deseado.


Corregir un número de teléfono

Después de que el sistema haya repetido la secuencia de cifras pronunciada por último, puede eliminar dicha secuencia.

 ›Corregir número‹.
Las cifras son borradas.

El comando ›Corregir número‹ se puede repetir cuantas veces se desee.

Eliminar un número de teléfono

 ›Borrar‹

Se borran todas las cifras introducidas hasta el momento.

Listín telefónico de mando por voz*

Para el manejo con voz se necesita un listín telefónico de mando por voz específico.

Las entradas, independientes de la memoria de su teléfono móvil, han de introducirse mediante comandos de voz. En este caso, por lo tanto, los números guardados en el móvil no podrán ser activados por mandos por voz, ni tampoco podrán ser guardados por esta vía. Se pueden realizar hasta 50 entradas. Una anotación se compone siempre de un nombre y un número de teléfono.

Crear un listín telefónico y editarlo*

Guardar la entrada:

Una anotación se compone siempre de un nombre y un número de teléfono.

1. 'Memorizar nombre'.
Pronunciar el nombre.
El tiempo utilizado para pronunciar el nombre en el listín telefónico de mando por voz no debe exceder de aprox. 2 segundos.
3. Pronunciar el número de teléfono cuando el sistema lo requiera.
4. Para guardar el número de teléfono: 'Memorizar número'.

Borrar la entrada:

Puede eliminar cada una de las anotaciones del listín telefónico de mando por voz.

1. 'Borrar nombre'.
Se accede al diálogo para borrar una anotación.
2. Tras requerimiento pronunciar el nombre.
3. Confirmar la consulta con 'Sí'.

Borrar todas las anotaciones:

Con 'Borrar listín telefónico' se borran todas las entradas del listín telefónico.

1. 'Borrar listín telefónico'.
Se accede al diálogo para borrar el listín telefónico.
2. Confirmar la consulta con 'Sí'.
3. Confirmar la repetición de la pregunta con 'Sí'.

Leer las anotaciones y marcar un número:

Si lo desea, puede activar la función para que se lean en voz alta todas las anotaciones del listín telefónico personal de mando por voz siguiendo el orden de las anotaciones, y luego seleccionar una anotación determinada para establecer la conexión:

1. 'Leer en voz alta el listín telefónico'.
Se accede al diálogo para la lectura del listín telefónico.
2. 'Marcar número', para leer en voz alta la entrada deseada.

Seleccionar la entrada

Se establece la comunicación con el número correspondiente a la anotación seleccionada.

1. 'Seleccionar nombre'.
Se accede al diálogo para seleccionar una anotación.
2. Tras requerimiento pronunciar el nombre.
3. Confirmar la consulta con 'Sí'.

Repetición de marcado

Para volver a marcar un número de teléfono ya marcado antes:

1. 'Repetición de marcado'

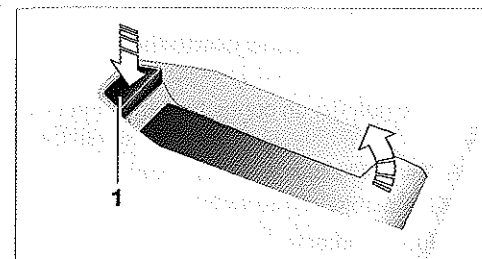
Notas**Tener en cuenta al usar el mando por voz**

Tenga en cuenta los puntos siguientes, relativos a la entrada de voz:

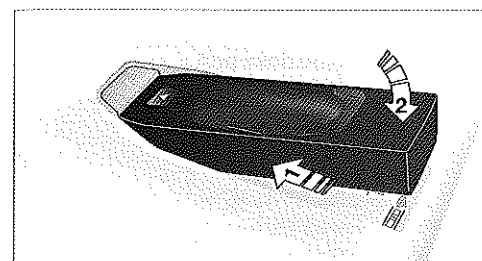
- ▷ Pronunciar los comandos hablando de forma fluida y con el volumen de voz normal, evitando entonaciones exageradas y pausas demasiado largas.
- ▷ Mantener cerradas las puertas, ventanas y el techo de vidrio para evitar ruidos molestos del exterior.
- ▷ Evitar los ruidos de fondo en el vehículo mientras se está hablando.

Colocar/extraer adaptador Snap-in

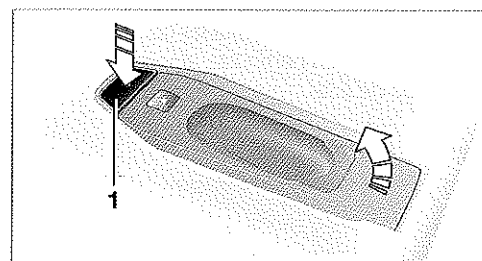
1. Pulsar la tecla 1 y extraer la cubierta.



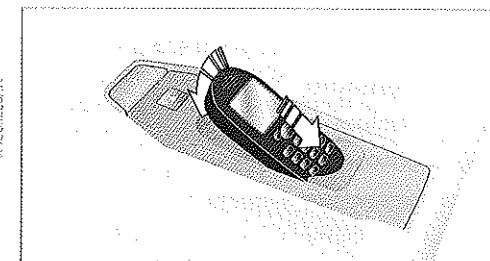
2. Colocar el adaptador Snap-in por delante y oprimirlo hacia abajo, hasta que encaje.



Para extraer el adaptador Snap-in:
Pulsar la tecla 1.

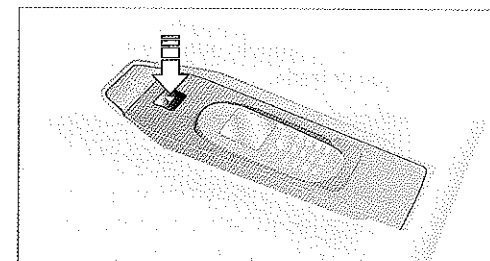
**Colgar el teléfono móvil**

1. Si fuera necesario, retirar la tapa protectora del conector de la antena del teléfono móvil para que éste encaje en adaptador Snap-in.
2. Desplazar el teléfono móvil con las teclas hacia arriba en la dirección de las conexiones eléctricas y oprimirlo hasta que encaje.



La batería del teléfono móvil comenzará a cargarse a partir del momento en que la radio esté disponible para su uso o que se desbloquee la dirección.

▶ Para no dañar la batería, se recomienda evitar hablar por teléfono con el encendido desconectado. ◀

Extraer el teléfono móvil

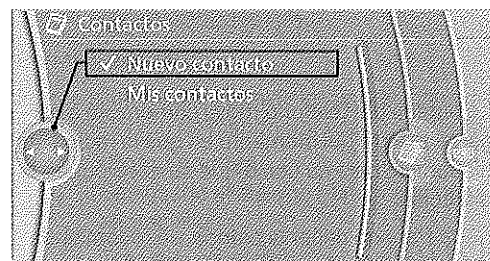
Pulsar la tecla.

Contactos

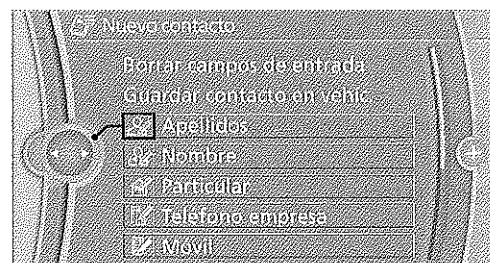
Puede crear y editar contactos. También se muestran los contactos del teléfono móvil* y de la agenda de BMW Online*. Las direcciones se pueden adoptar para la navegación como destino y los números de teléfono se pueden marcar.

Nuevo contacto

1. «Contactos»
2. «Nuevo contacto»



3. Si los campos todavía están ocupados con las entradas anteriores, seleccionar «Borrar campos de entrada».
4. Rellenar los campos de entrada: Seleccionar el símbolo que hay junto al campo de entrada.



5. Introducir texto.



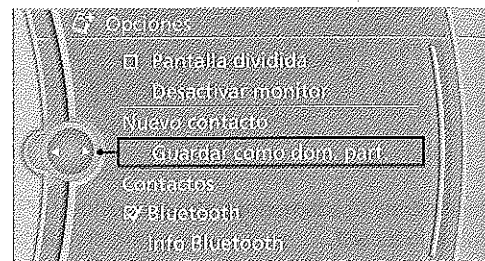
Para el equipamiento con sistema de navegación sólo se pueden introducir direcciones que estén contenidas en los datos de navegación en el vehículo. De este modo se asegura que es posible realizar un guiado al destino para todas las direcciones. ◀

6. «Guardar contacto en vehic.»

Establecer contacto como dirección particular

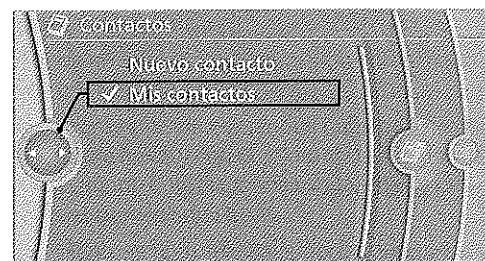
Se puede guardar un contacto como dirección particular. Este aparecerá en «Mis contactos» en primer lugar.

1. «Contactos»
2. «Nuevo contacto»
3. Completar los campos de entrada. Seleccionar el símbolo que hay junto al campo de entrada.
4. Abrir «Opciones».
5. «Guardar como dom. part.»



Al borrar la dirección particular no se elimina la entrada Dirección particular, sino solamente el contenido de ésta.

Mis contactos



Listado de todos los contactos del vehículo y del móvil*.

Mostrar contactos

«Mis contactos»

Todos los contactos se relacionan en orden alfabético. Dependiendo del número de contactos, se ofrecerá una búsqueda alfabética. Un símbolo identifica el lugar en que se guardan los contactos:

Símbolo	Lugar de almacenamiento
Ningún símbolo	En el vehículo, la dirección no se ha comprobado como destino.
📍	En el vehículo, la dirección se ha comprobado como destino.
📱	Teléfono móvil*
🌐	Agenda de direcciones BMW Online*

Mostrar la vista detallada

Seleccionar el contacto deseado.

Se visualizan todos los campos rellenos del contacto.



Mostrar información adicional de BMW Online*

Indicación de información adicional de un contacto, cuando existe en BMW Online.

1. Seleccionar el contacto deseado.
2. Abrir «Opciones».
3. «Info adic. (BMW Online)»

Seleccionar contacto como destino de navegación

1. «Mis contactos»
2. Seleccionar el contacto deseado.
3. Seleccionar la dirección deseada.

Puede darse el caso de que la dirección de un contacto del móvil o de la agenda de BMW Online no coincida con los datos de navegación del vehículo, por lo que ésta no podría utilizarse como destino. En tal caso: Corregir la dirección manualmente.

Comprobar la dirección como destino.

Para poder utilizar una dirección como destino, ésta ha de corresponder con los datos de navegación del vehículo. Las direcciones guardadas en el teléfono móvil o en la agenda de BMW Online* se pueden ajustar a los datos de navegación.

1. Seleccionar el contacto deseado.
2. Abrir «Opciones».
3. «Verificar como destino»
4. En caso necesario, corregir y guardar la dirección.

Tras corregir una dirección es posible guardar el contacto en el vehículo. La dirección no se modifica en el teléfono móvil ni en BMW Online.

Marcar el número de teléfono

1. «Mis contactos»
2. Seleccionar el contacto deseado.
3. Seleccionar el número de teléfono deseado.

Se establece la comunicación.

Editar contacto

1. «Mis contactos»
2. Seleccionar el contacto deseado.

3. «Editar contacto»



4. Modificar las entradas.
5. Inclinar el controlador hacia la izquierda.
6. «Sí»

Si se edita un contacto, que procede del teléfono móvil o de BMW Online, las modificaciones no se memorizan en el teléfono móvil o en BMW Online. Se memoriza una copia de la entrada en el vehículo y sólo se muestra la copia.

Borrar contactos

Se borran los contactos del vehículo. No se pueden borrar los contactos del teléfono móvil o de BMW Online.

1. «Mis contactos»
2. Marcar contacto.
3. Abrir «Opciones».
4. «Borrar contacto» o bien «Borrar todos los contactos»

Servicios BMW*

BMW Assist*

BMW Assist ofrece determinados servicios, p. ej., un servicio de información.

La oferta exacta depende del país. Su Servicio Postventa contestará a las preguntas que pueda tener.

BMW Assist también puede utilizarse a través de Internet, aquí existen otros servicios disponibles: www.bmw.com

Durante una conexión con BMW Assist puede que no se pueda establecer una conexión telefónica a través del teléfono móvil. Si se quiere llamar con el teléfono móvil, deshabilítelo del vehículo.

BMW TeleServices*

BMW TeleServices permite la comunicación con el Servicio Postventa.

- ▷ Los datos para las necesidades de servicio del vehículo pueden transmitirse directamente al servicio. De este modo, el servicio puede prepararse previamente para los trabajos necesarios. La estancia en el taller se reduce.
- ▷ En caso de avería, los datos sobre el estado del vehículo pueden transmitirse al Servicio Móvil. Dado el caso, pueden solucionarse directamente fallos de funcionamiento.
- ▷ La oferta depende del país.
- ▷ Pueden aplicarse costes de conexión.
- ▷ Los servicios pueden estar limitados en el extranjero.

Requisitos

- ▷ Hay conectado al vehículo un teléfono móvil recomendado por BMW para TeleServices.
- ▷ La red de telefonía móvil seleccionada debe ser compatible con Circuit Switched Data, CSD, y la transmisión del número de teléfono debe estar activada.

- ▷ Para teléfono móvil con capacidad UMTS: La transmisión de datos conmuta a transferencia de datos GSM única.
- ▷ La tarjeta SIM está activada para números de servicio gratuitos.
- ▷ Existe cobertura de telefonía móvil.
- ▷ El motor está en marcha.

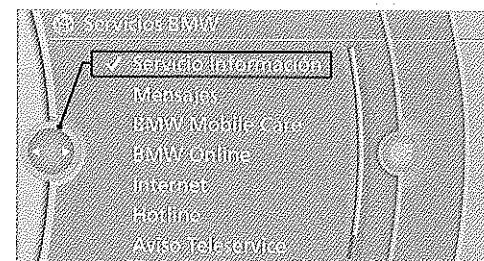
Servicio de información*

Llamando al servicio de información de BMW Assist podrá Ud. informarse, entre otras cosas, sobre restaurantes, farmacias de turno, estaciones de servicio, hoteles, etc., así como obtener direcciones y números de teléfono.

A continuación, puede marcar directamente un número de teléfono o incluir una dirección como destino de navegación*.

Iniciar el servicio de información

1. «Servicios BMW»
2. «Servicio Información»



3. «Iniciar servicio»

Se establece la comunicación verbal con el Servicio de Información de BMW.

Le hablará un empleado del Servicio de Información BMW para proporcionarle la información que desee. Luego puede pedirle que le envíe los números de teléfono y direcciones que haya solicitado, y a continuación incluirlas en la guía al destino del sistema de navegación, por ejemplo. Desde el servicio de información BMW se pueden reservar directamente habitaciones en muchos hoteles. Al recibir información se muestra automáticamente una lista de los mensajes recibidos.

Mensajes

Aquí se presentan en forma de lista SMS, mensajes del Servicio de Información BMW, y de MyInfo desde el portal BMW Assist, ver Mensajes en la página 172.

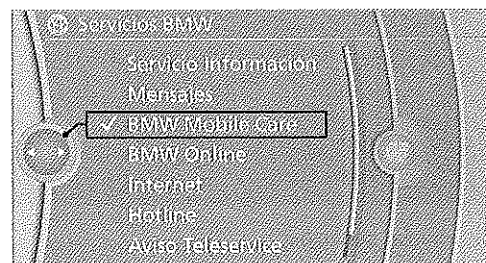
Ayuda en caso de averías

Si necesita ayuda en caso de avería, póngase en contacto con el Servicio Móvil* del Grupo BMW.

Iniciar asistencia en carretera

Equipamiento sin BMW Assist ni BMW TeleServices

1. «Servicios BMW»
2. «BMW Mobile Care»

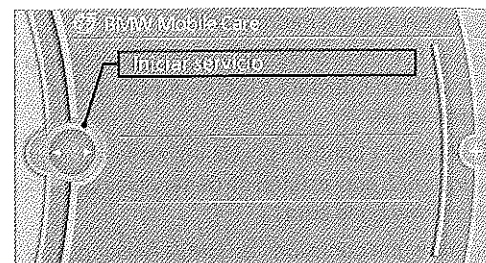


Se muestra el número de la asistencia en carretera.

3. Marcar el número. Si hay un teléfono móvil habilitado* se establecerá una conexión con la asistencia en carretera de BMW.

Equipamiento con BMW Assist o BMW TeleServices

1. «Servicios BMW»
2. «BMW Mobile Care»
3. «Iniciar servicio»



Teleservicio Diagnóstico*

El TeleServicio Diagnóstico BMW permite por radiocomunicación móvil la transmisión de datos detallados del vehículo, necesarios para el diagnóstico del mismo. Estos datos se transmiten automáticamente.

Teleservicio Ayuda*

La ayuda de BMW TeleService permite mediante radiocomunicación móvil un diagnóstico más amplio del vehículo para el Servicio Móvil. Si el personal del Servicio Móvil así lo requiere, al finalizar la comunicación verbal se puede iniciar la ayuda de TeleService.

Iniciar la ayuda de TeleService

1. Aparcar el vehículo en un lugar seguro y adecuado.
2. Accionar el freno de estacionamiento.
3. El motor está en marcha.
4. «Ayuda Teleservice»

Tras concluir la ayuda de TeleService se establecerá una comunicación verbal con el Servicio Móvil.

Activar BMW Assist*

Si a pesar de disponer de un contrato vigente con BMW Assist no se mostraran los servicios, puede que deba activarlos primero.

1. Asegurarse de que el automóvil puede determinar su ubicación. Por lo general, esto es posible en espacios abiertos.
2. Conectar el encendido.
3. «Activar Assist»

La activación puede durar algunos minutos. Al abrir otro menú, continua la activación en segundo plano.

BMW Online*

BMW Online es un portal de Internet que le ofrece determinados servicios para su utilización en el vehículo, p. ej., informaciones sobre el tiempo, noticias actuales, cotizaciones de bolsa, acceso a mensajes de correo electrónico y agenda de direcciones personal.

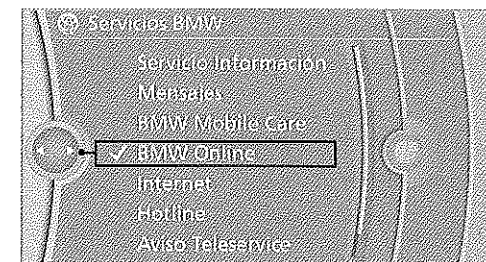
BMW Online se muestra siempre en toda la pantalla de control.

Requisitos

- ▷ Se ha solicitado BMW Online en el Servicio Posventa de su zona.
- ▷ Ha de haber disponible una red de telefonía móvil.
- ▷ Para disfrutar de determinados servicios, p. ej., para obtener información desde el lugar en que se encuentre el vehículo en un momento concreto, éste ha de poder determinar su ubicación.
- ▷ En el display de control está ajustada la fecha actual.

Iniciar BMW Online

1. «Servicios BMW»
2. «BMW Online»



3. Si fuera necesario, seleccionar «OK».
- Se muestra la página de inicio de BMW Online.

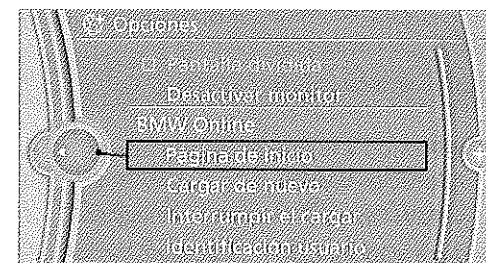
Manejar BMW Online

Seleccionar y visualizar contenidos:

- ▷ Para marcar un elemento, girar el controlador.
- ▷ Para mostrar dicho elemento, pulsar el controlador.

Abrir la página inicial

1. Abrir «Opciones».
2. «Página de inicio»



Cargar de nuevo la página

1. Abrir «Opciones».
2. «Actualizar»

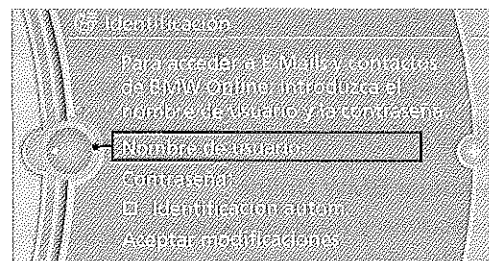
Cancelar

1. Abrir «Opciones».
2. «Interrumpir el cargar»

Registrar el teléfono móvil

Para visualizar correos electrónicos, contactos de BMW Online u otros datos personales es necesario registrar el teléfono móvil.

1. «Servicios BMW»
2. «BMW Online»
3. Abrir «Opciones».
4. «Identificación usuario»
5. «Nombre de usuario»



6. Introducir el nombre de usuario y seleccionar «OK».
7. «Contraseña»
8. Introducir la contraseña y seleccionar «OK».
9. «OK»

Registro automático

El registro se efectúa automáticamente al acceder a BMW Online.

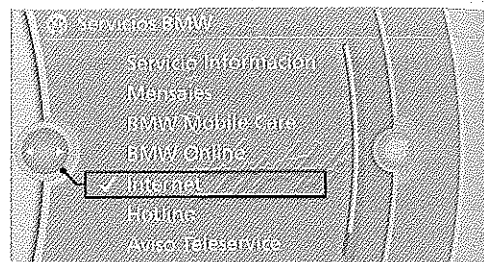
«Identificación autom.»

Anular

1. «Servicios BMW»
2. «BMW Online»
3. Abrir «Opciones».
4. «Fin de sesión del usuario»

Internet*

1. «Servicios BMW»
2. «Internet»



Se muestra la página inicial. Puede ser posible que las páginas de Internet no se visualicen del mismo modo que en un PC. No se pueden mostrar aplicaciones de Flash o Java.

Manejar Internet

Barra de menús

Se visualiza una barra de menús que permite al usuario moverse por Internet. Para activarla, si fuera necesario, inclinar el controlador hacia la izquierda hasta que el cursor esté sobre la barra de menús.

Símbolo	Función
	Activar el cursor del ratón
	Abrir la página inicial
	Actualizar
	Cancelar
	Atrás
	Introducir la dirección de Internet
	Señal de lectura/teclas programables
	Zoom
	Salir del navegador

Navegar con la flecha del puntero del ratón

1. Seleccionar el símbolo
2. Navegar con la flecha del puntero del ratón por la página.
 - ▷ Mover la flecha del puntero del ratón: inclinar el controlador en la dirección correspondiente.
 - ▷ Seleccionar un elemento: pulsar el controlador
 - ▷ Avance o retroceso de página: girar el controlador

Indicación de estado

Los símbolos de la parte superior izquierda de la pantalla indican los siguientes estados.

Símbolo	Función
	No es posible la comunicación
	Transmisión de datos
	Comunicación asegurada

Introducir la dirección de Internet

1. I- «Introducir dirección Internet»
2. Seleccionar uno por uno los caracteres y letras de la dirección deseada.
3. Seleccionar «OK».



Señal de lectura/teclas programables

Agregar señal de lectura

Se memoriza la página actualmente visualizada como señal de lectura.

1. Seleccionar el símbolo
2. «Añadir a marcadores»

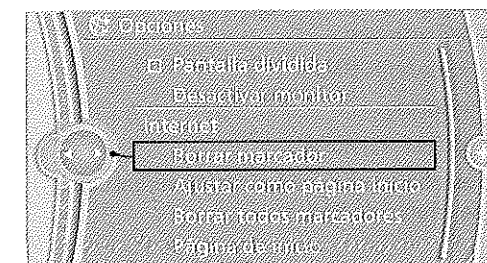


Seleccionar señal de lectura

1. Seleccionar el símbolo
2. Seleccionar la señal de lectura deseada.

Borrar señal de lectura

1. Seleccionar el símbolo
2. Abrir «Opciones».
3. «Borrar marcador» o bien «Borrar todos marcadores»



Añadir una señal de lectura como página inicial

1. Seleccionar el símbolo
2. Abrir «Opciones».
3. «Ajustar como página inicio»

Ajustes

Suprimir Cookies

1. Abrir «Opciones».
2. «Suprimir cookies»

Suprimir Pop-Ups

1. Abrir «Opciones».
2. «Suprimir desplegables»

Suprimir advertencias de seguridad

1. Abrir «Opciones».
2. «Suprimir pop-ups de HTTPS»

Activar TeleService*

Si no se muestran los servicios, es posible que tengan que activarse.

1. «Servicios BMW»
2. «BMW TeleServices»

Línea directa

Si necesita obtener información sobre su vehículo, puede llamar a la línea directa de BMW.

Equipamiento con BMW Assist o BMW TeleServices

1. «Servicios BMW»
2. «Hotline»
3. «Iniciar servicio»

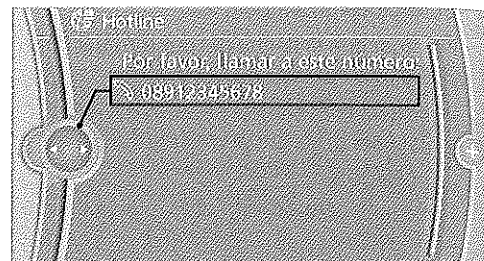
Se establece una comunicación verbal con la línea directa de BMW.

Equipamiento sin BMW Assist ni BMW TeleServices

1. «Servicios BMW»
2. «Hotline»

Se muestra el número de teléfono de la línea de atención de BMW. Para el equipamiento con BMW Assist o preinstalación para teléfono

móvil se establece una comunicación verbal cuando se conecta un teléfono móvil.

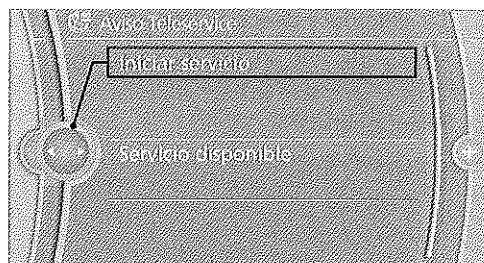


Llamada a Teleservice*

Cuando desee reservar una cita con el taller, podrá transmitir dicha información al Servicio Posventa de su concesionario BMW. Al hacerlo, se transmiten los datos de TeleService. El concesionario se pondrá en contacto con usted.

Iniciar TeleService Call

1. «Servicios BMW»
2. «Aviso Teleservice»
3. «Iniciar servicio»

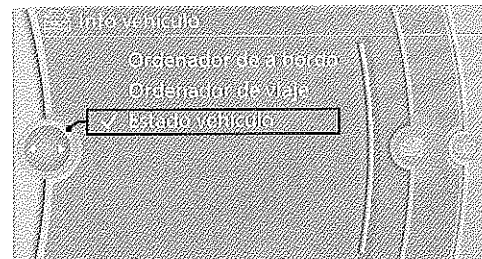


Llamada automática a Teleservice*

Los datos de TeleService necesarios para el servicio de su automóvil se transmiten automáticamente a su Servicio Posventa BMW. Éste se pondrá en contacto con Ud. para acordar una fecha para la intervención del servicio.

Puede comprobar cuándo ha sido avisado el Servicio Posventa BMW asociado.

1. «Info vehículo»
2. «Estado vehículo»



3. Abrir «Opciones».
4. «Último Aviso Teleservice»

Servicio Posventa*

Dirección y datos de contacto del concesionario de Servicio Posventa BMW.

1. «Servicios BMW»
2. «Su Servicio Posventa»

Transmisión de datos

Se visualiza el estado de la transmisión de datos.

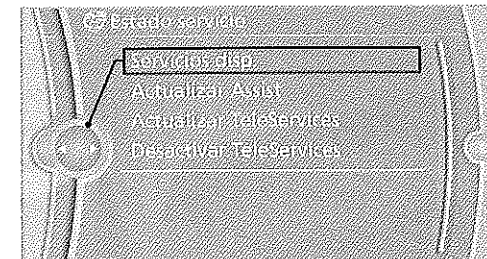
1. «Servicios BMW»
2. «Transmisión de datos»

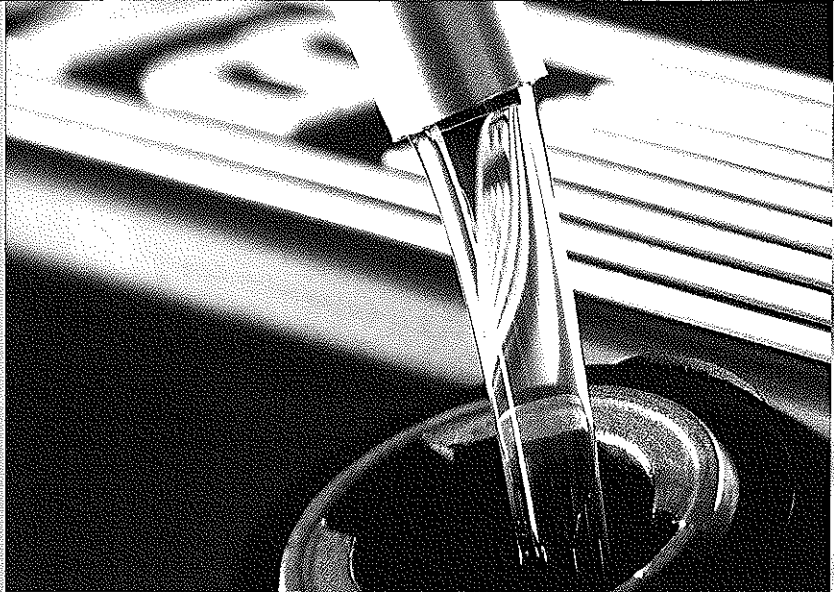
Estado del servicio

Visualización de todos los servicios disponibles en el vehículo.

1. «Servicios BMW»
2. «Estado de servicio»

3. «Servicios disp.»





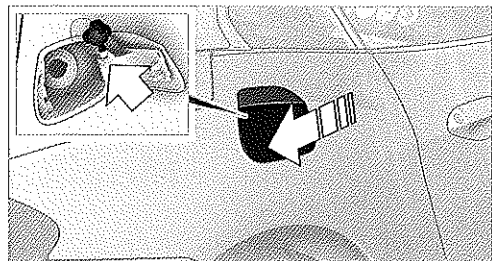
Movilidad

Para que su movilidad esté siempre asegurada, puede encontrar a continuación información importante relativa a combustibles, ruedas y neumáticos, así como sobre el mantenimiento y la asistencia en carretera.

Repostaje

Tapa del depósito de combustible

Abrir



1. Abrir la tapa del depósito. Para ello presionar ligeramente el borde posterior.
2. Girar el tapón del depósito en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
3. Insertar el tapón del depósito en el soporte que tiene la tapa del depósito de combustible.

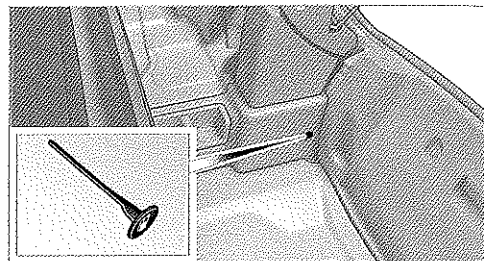
Cerrar

Poner el tapón y girar en sentido horario hasta que se produzca un chasquido audible.

! No aplastar la cinta fijada en el cierre, de lo contrario no se puede cerrar correctamente el cierre y pueden escapar vapores de combustible.

Desbloquear manualmente la tapa del depósito

En caso de un fallo de funcionamiento puede desbloquear manualmente la tapa del depósito de combustible:



Tire del botón con el símbolo de surtidor de gasolina en el maletero. Se desbloquea la tapa del depósito de combustible.

Tener en cuenta al repostar

! Observar las normas de seguridad dispuestas en el exterior de las gasolineras al manejar combustibles, de lo contrario existe peligro de daños personales y materiales.

Al repostar, hay que introducir la pistola del surtidor en el interior del tubo de llenado. Evitar levantar la pistola de llenado durante el repostaje ya que de lo contrario

- ▷ se interrumpe el repostaje antes de tiempo
- ▷ se reduce la recirculación de los vapores de combustible.

El depósito de combustible está lleno en cuanto la pistola del surtidor se desactiva por primera vez.

Capacidad del depósito de combustible

Aprox. 55 litros, de ellos aprox. 8 litros de reserva.

! Repostar si la autonomía es inferior a 50 km; de lo contrario, no se pueden garantizar las funciones del motor y pueden ocasionarse daños.

Calidad del combustible

La gasolina debe ser sin azufre o con la menor cantidad posible de éste con el fin de lograr un consumo de combustible óptimo. Debido a que el motor está dotado de regulación de la detonación, se puede repostar gasolina de diferentes calidades.

! No repostar combustible con plomo porque provoca daños irreversibles en el catalizador.

BMW recomienda la utilización de gasolina súper de 95 octanos.

Se permiten calidades de combustible sin plomo de 91 octanos y superiores.

! No repostar gasolina por debajo de 91 octanos, ya que podrían provocarse daños al motor.

Puede repostar combustibles con una proporción de etanol máxima del 10%, esto es, E10.

! No repostar E85, es decir combustible que contenga el 85% de etanol, o FlexFuel, de lo contrario se producen averías en el motor y en la alimentación de combustible.

Equipamiento para países específicos para combustible con plomo*

Con este equipamiento puede repostar además de las calidades anteriormente citadas también gasolina con plomo. La calidad mínima será asimismo de 91 octanos.

Ruedas y neumáticos

Presión de inflado de los neumáticos

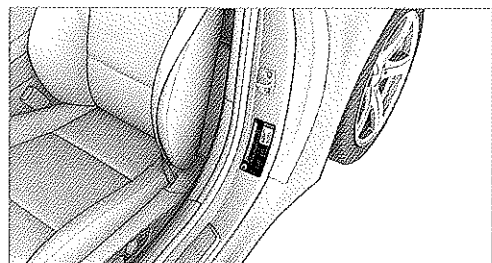
Información para su seguridad

Del estado y la calidad de los neumáticos y del control de la presión de inflado especificada, no sólo depende la vida útil de los neumáticos, sino también, en gran medida, la seguridad y el confort de conducción.

Comprobar la presión

⚠ Compruebe sistemáticamente la presión de inflado: como mínimo dos veces al mes y antes de cualquier viaje de mayor duración. Una presión de inflado incorrecta puede provocar inestabilidad o daños en los neumáticos y traducirse en un accidente. ◀

Especificaciones de presión



Los datos de la presión para los tamaños de los neumáticos autorizados figuran en el pilar de la puerta abierta del conductor.

Si no encuentra los índices de velocidad de su neumático en los datos de presión, es válida la presión de inflado de neumáticos para el tamaño correspondiente, por ejemplo, 225/45 R 17.

▶ Después de corregir la presión de inflado de los neumáticos es preciso inicializar de nuevo el indicador de avería de neumáticos, ver página 80. ◀

Medidas de neumáticos

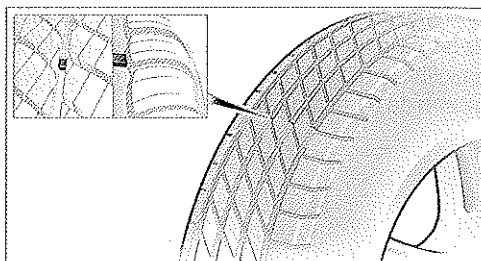
Los datos de las presiones son válidos para las dimensiones y marcas de neumáticos recomendadas por BMW, por las cuales puede preguntarse en el Servicio Posventa BMW.

Estado de los neumáticos

Controle con frecuencia el estado de los neumáticos y revise si tienen algún daño, objetos extraños o desgaste y verifique la profundidad del perfil.

Profundidad mínima del perfil

No deberá dejar de alcanzar una profundidad de perfil de los neumáticos de 3 mm. Con una profundidad de perfil inferior a 3 mm, existe grave riesgo de aquaplaning a altas velocidades incluso con poca profundidad de agua. Los neumáticos de invierno pierden notablemente sus aptitudes con profundidades de perfil por debajo de 4 mm. En interés de la seguridad se deben montar neumáticos nuevos.



Los indicadores de desgaste en la base del perfil están distribuidos por todo el perímetro del neumático y están identificados por medio de TWI, Tread Wear Indicator, en el lateral del neumático. Si el perfil del neumático se ha reducido hasta los indicadores de desgaste, es que se ha alcanzado la profundidad del perfil admisible legalmente 1,6 mm.

Daños en neumáticos

Si durante la marcha se manifiestan vibraciones inusuales, pueden hacer suponer un daño de neumático o una avería en el vehículo. Se puede deber, p.ej., a que se circuló sobre bordillos. Lo mismo se entiende para fenómenos inhabituales en el comportamiento dinámico, si, p.ej., la dirección tira intensamente a izquierda o derecha.

⚠ En tales casos, reducir inmediatamente la velocidad y encargar la revisión de las ruedas y de los neumáticos. Para ello, circular con precaución hasta el Servicio Posventa BMW más próximo, o a un taller de neumáticos con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW. En caso necesario, haga remolcar el vehículo hasta allí.

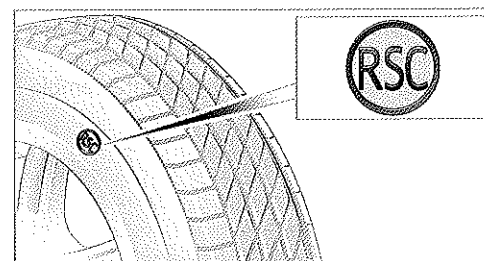
De lo contrario, los daños en los neumáticos pueden poner en peligro la vida de los ocupantes del vehículo y la de los demás usuarios de la calzada. ◀

Antigüedad de los neumáticos

BMW recomienda por diversas razones, entre otras por la fragilidad incipiente, el montaje de nuevos neumáticos a los 6 años, a más tardar, independientemente del desgaste real.

La fecha de fabricación de los neumáticos va incluida en la rotulación: DOT... 0709 significa que el neumático fue fabricado en la semana 7 del año 2009.

Neumáticos de emergencia



Los neumáticos de emergencia se pueden reconocer por un símbolo circular que contiene la letras RSC en la pared lateral. Los neumáticos de emergencia se componen de cubiertas autoportantes y llantas especiales. El refuerzo de la cubierta lateral garantiza que el neumático conserve en el caso de pérdida de presión e incluso en caso de estado sin presión, la conducción en un grado restringido.

Para proseguir la marcha con una avería en el neumático, ver Aviso de avería en un neumático, página 80.

Ruedas y neumáticos nuevos

⚠ Encargar el montaje de las ruedas y neumáticos nuevos sólo en un Servicio Posventa BMW o en un taller con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW. Si los trabajos se llevan a cabo de forma inadecuada existe el peligro de causar daños y los riesgos correspondientes para la seguridad. Prestar atención a que las nuevas ruedas estén equilibradas. ◀

Neumáticos recauchutados

⚠ BMW recomienda que no se utilicen neumáticos recauchutados porque pueden afectar la seguridad de marcha. Ello se debe a que pudieran tener carcassas distintas y un envejecimiento ya muy avanzado en parte, lo cual puede limitar su durabilidad. ◀

Ruedas y neumáticos correctos

Al efectuar el montaje de nuevos neumáticos o cambio de neumáticos de verano a invierno o a la inversa se deberán utilizar neumáticos de emergencia por su propia seguridad. En caso de una avería no está disponible la rueda de repuesto. En su Servicio Posventa BMW le asesorarán con gusto al respecto.

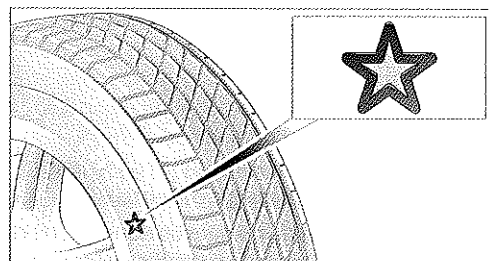
! BMW recomienda utilizar únicamente ruedas y neumáticos autorizados por BMW para el modelo de vehículo en cuestión; en caso contrario, p.ej., debido a tolerancias de fabricación, puede suceder que los neumáticos, a pesar de tener las mismas dimensiones nominales, rocen la carrocería y se provoque un accidente grave. En el caso de las ruedas y neumáticos no autorizados, BMW no puede calificar su idoneidad, no pudiendo garantizar por ello tampoco la seguridad de conducción. ◀

Puede consultar la combinación correcta de llantas y neumáticos en su Servicio Posventa BMW.

La combinación llanta-neumático correcta actúa también sobre diversos sistemas; en caso contrario, el funcionamiento de sistemas como, p.ej., los sistemas ABS, DSC o RPA, se verían afectados.

Para conservar las buenas cualidades de marcha, únicamente deben utilizarse neumáticos de una misma marca y tipo de perfil. Después de una avería en los neumáticos, restablecer lo antes posible la combinación rueda-neumático original.

Marcas de neumáticos recomendadas



En función del tamaño del neumático, BMW recomienda determinadas marcas de neumáticos. Se puede reconocer en la identificación BMW claramente visible en el lateral del neumático.

Si el uso es adecuado, dichos neumáticos satisfacen los máximos estándares en relación a seguridad y características de ruta.

Particularidades en el caso de los neumáticos de invierno

BMW recomienda neumáticos de invierno para su funcionamiento en calzadas invernales o para temperaturas inferiores a +7 °C. Los neumáticos llamados todo tiempo con identificación M+S presentan mejores propiedades para la circulación en invierno, en comparación con los de verano, pero generalmente no alcanzan las prestaciones completas de un neumático de invierno.

Observar la velocidad

! Observar forzosamente la velocidad máxima admisible para los neumáticos de invierno, pues se pueden producir averías en los neumáticos y accidentes. ◀

Si la velocidad punta del vehículo es superior a la máxima autorizada para los neumáticos de invierno, hay que instalar un adhesivo de información correspondiente en el campo visual del conductor. Este rótulo puede obtenerse en un establecimiento especializado en neumáticos o en el Servicio Posventa BMW.

Almacenamiento

Las ruedas o los neumáticos desmontados deben guardarse siempre en un lugar fresco, seco y, a ser posible, oscuro. Proteger los neumáticos del contacto con aceite, grasa y combustible.

Intercambio de ruedas entre los ejes

BMW recomienda no cambiar las ruedas delanteras al eje trasero ni viceversa, incluso con neumáticos del mismo tamaño, de lo contrario pueden verse afectadas las cualidades de marcha. En caso de neumáticos de diferentes dimensiones no está permitido el intercambio entre los ejes.

Cadenas para nieve*

BMW ha probado sólo determinadas cadenas para nieve de eslabones finos, las ha clasificado como seguras para el tráfico y las ha autorizado. En su Servicio Posventa BMW le informarán al respecto.

El uso sólo se autoriza por parejas en las ruedas traseras. Para el montaje, tener en cuenta las instrucciones del fabricante de la cadena. Con las cadenas para nieve no debe sobrepasarse una velocidad de 50 km/h.

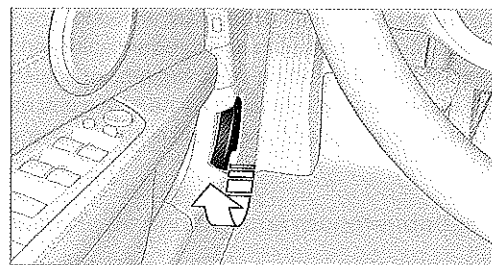
▷ Después del montaje de cadenas para nieve, no inicializar el indicador de avería de neumáticos, de lo contrario, se producen indicaciones incorrectas. Al conducir con cadenas para nieve, puede ser apropiado desconectar el DSC por un tiempo breve; ver página 77. ◀

Bajo el capó del motor

! No realizar trabajos en el vehículo sin los conocimientos correspondientes. En caso de desconocimiento de las disposiciones a seguir, encargar los trabajos a realizar en su vehículo sólo en un Servicio Posventa BMW o en un taller con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW. Si los trabajos se llevan a cabo de forma inadecuada existe el peligro de causar daños y los riesgos correspondientes para la seguridad. ◀

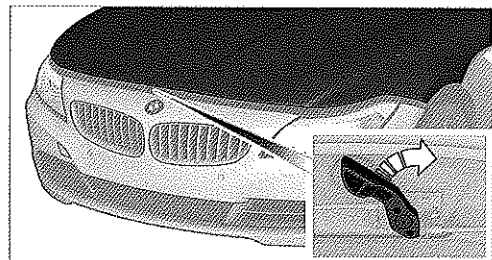
Capó del motor

Desbloquear



Tirar de la palanca.

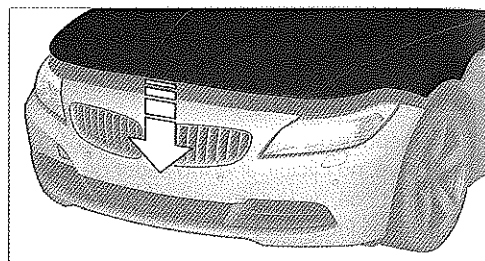
Abrir



! Antes de abrir el motor, asegurarse de que las escobillas limpiaparabrisas se apoyen en el cristal, de lo contrario, se pueden producir daños. Abrir el capó del motor sólo cuando se haya enfriado el motor, de lo contrario se pueden producir lesiones. ◀

Presione hacia la derecha la palanca de desbloqueo y abra el capó.

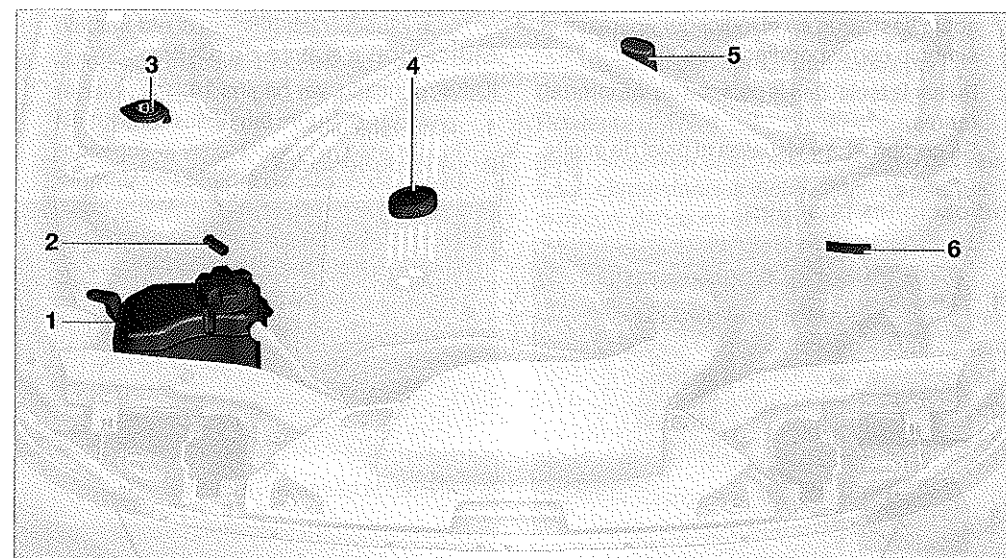
Cerrar



Cierre enérgicamente el capó desde unos 40 cm de altura. Debe enclavar de forma claramente audible.

! Asegurarse de que la zona de cierre del capó del motor está despejada; de lo contrario, podrían llegar a producirse lesiones. Si durante la marcha se da cuenta de que el capó del motor no está bloqueado correctamente, parar de inmediato y cerrarlo de forma correcta. ◀

Lo más importante en el vano motor



- 1 Depósito de compensación para líquido refrigerante, ver página 199
- 2 Polo negativo de toma de arranque auxiliar, ver página 213
- 3 Manguito de llenado para líquido de lavado del sistema lavafaros y lavaparabrisas, ver página 59
- 4 Manguito de llenado para aceite del motor, ver página 199
- 5 Polo positivo de toma de arranque auxiliar, ver página 213
- 6 Número de identificación del vehículo

Aceite del motor

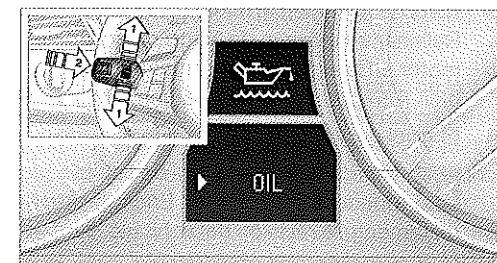
El consumo de aceite del motor depende de la forma de conducir y de las condiciones de funcionamiento.

Comprobar el nivel de aceite del motor

Su vehículo está equipado con un sistema electrónico de control del nivel de aceite.

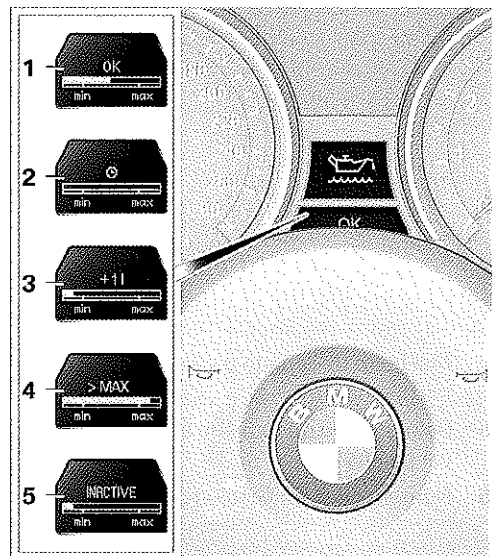
El requisito para la indicación lo más exacta posible del nivel de aceite es la medición con el motor a la temperatura de servicio, es decir tras una marcha ininterrumpida de 10 km, como mínimo. Puede hacer que se le muestre el nivel de aceite durante la marcha o estando parado sobre una superficie plana estando en funcionamiento el motor.

Indicación en el cuadro de instrumentos



1. Pulsar brevemente la tecla **1** en la palanca de los intermitentes hacia arriba o hacia abajo hasta que en el indicador aparezca el símbolo correspondiente y «OIL».
2. Pulsar la tecla **2** en la palanca de los intermitentes.
Se comprueba y visualiza el nivel de aceite.

Indicaciones posibles



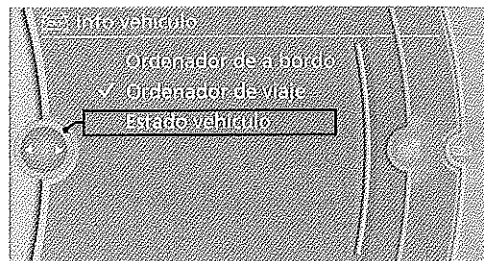
- 1 Nivel de aceite en orden
- 2 Se determina el nivel de aceite.
Este proceso puede durar estando parado sobre una superficie plana unos 3 minutos, durante la marcha aprox. 5 minutos.
- 3 Nivel de aceite en el mínimo:
Rellenar un máximo de 1 litro de aceite del motor en la siguiente oportunidad, ver también Agregaraceite en la página 199.
- 4 El nivel de aceite es demasiado elevado.
 Una cantidad excesiva de aceite puede dañar el motor. Encargar inmediatamente la revisión del vehículo. ◀
- 5 Ha fallado el sensor del nivel de aceite.
No rellenar aceite del motor. Es posible proseguir el viaje. Observar, para ello, el kilometraje restante calculado de nuevo hasta el siguiente servicio de aceite, ver

página 67. Solicitar la revisión del sistema lo antes posible.

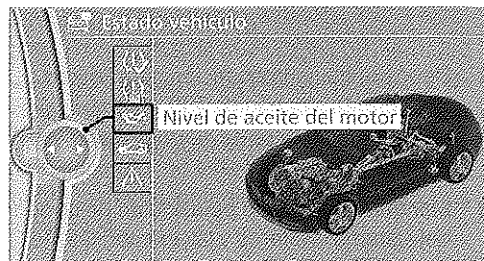
Indicación a través de iDrive

iDrive, principio, ver página 14.

1. «Info vehículo»
2. «Estado vehículo»



3. «Nivel de aceite del motor»



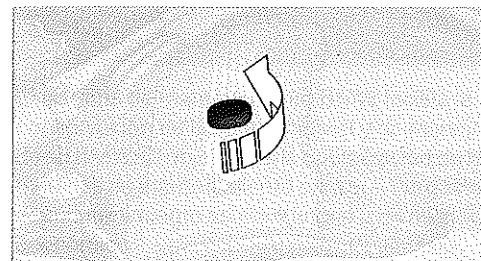
Posibles avisos

- ▷ «Nivel de aceite del motor OK»
- ▷ «Actualmente medición imposible.»
- ▷ «Midiendo nivel de aceite del motor...»: Este proceso puede durar estando parado sobre una superficie plana unos 3 minutos, estando en funcionamiento el motor y durante la marcha aprox. 5 minutos. En caso de haber rellenado aceite de motor, la determinación del nivel de aceite puede tardar hasta 30 minutos.
- ▷ «Nivel aceite bajo mínimo. ¡Rellenar con 1 litro!»
Rellenar como máximo 1 litro de aceite del motor en la siguiente oportunidad, ver también Agregaraceite más abajo.
- ▷ «¡Exceso de aceite motor! Encomiende la revisión.»

Una cantidad excesiva de aceite puede dañar el motor. Encargar inmediatamente la revisión del vehículo. ◀

- ▷ «Medición inactiva. Encomiende la revisión.»
No rellenar aceite del motor. Es posible proseguir el viaje. Observar, para ello, el kilometraje restante calculado de nuevo hasta el siguiente servicio de aceite, ver página 67. Solicitar la revisión del sistema lo antes posible.

Agregaraceite



Rellenar como máximo 1 litro de aceite cuando se muestre el correspondiente aviso en la pantalla de control.

Rellenar aceite en los próximos 200 km, de lo contrario, puede resultar dañado el motor. ◀

Mantener fuera del alcance de los niños los aceites, grasas, etc. y respetar las correspondientes advertencias de los recipientes, en caso contrario, se pueden originar riesgos relativos a la salud. ◀

Cambio de aceite

Encargar el cambio de aceite sólo a su Servicio Posventa BMW o a un taller con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW.

Aceites del motor autorizados

La calidad de los aceites del motor es un factor decisivo para un buen funcionamiento y una larga vida útil del motor. BMW sólo autoriza el uso de determinados aceites del motor, basán-

dose en los completos ensayos a que los somete.

Puede obtener información sobre los aceites del motor autorizados por BMW para su vehículo en su Servicio Posventa BMW. ◀

No utilizar aditivos de aceite, en algunas circunstancias dichos aditivos podrían provocar daños en el motor. ◀

Clases de aceites alternativos

Si alguna vez no estuviera disponible ninguno de estos aceites autorizados, podrá utilizar también otros aceites para agregar menores cantidades entre los cambios de aceite. En el envase deben estar indicados los siguientes datos de especificación del aceite:

- ▷ Preferiblemente: BMW Longlife-01, BMW Longlife-01 FE o BMW Longlife-04
- ▷ Como alternativa: BMW Longlife-98 o ACEA A3

BMW recommends Castrol

Líquido refrigerante

No debe abrirse el sistema de refrigeración estando el motor caliente; el líquido refrigerante que se fuga en tal caso puede provocar quemaduras. ◀

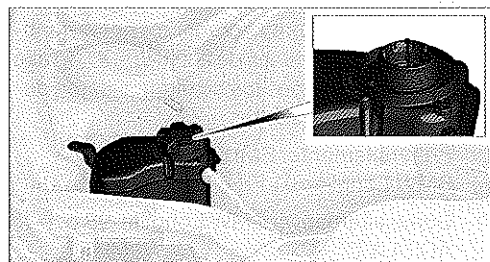
El líquido refrigerante consta de agua y aditivo refrigerante mitad por mitad. No todos los aditivos disponibles en los comercios son apropiados para su BMW. Su Servicio Posventa BMW conoce los aditivos apropiados.

Utilizar sólo aditivos apropiados; de lo contrario, podrían producirse daños en el motor. Los aditivos son dañinos para la salud; por ello, tener en cuenta las indicaciones de los recipientes. ◀

Desechar los aditivos refrigerantes teniendo en cuenta las regulaciones de protección medioambiental. ◀

Revisar el nivel de líquido refrigerante

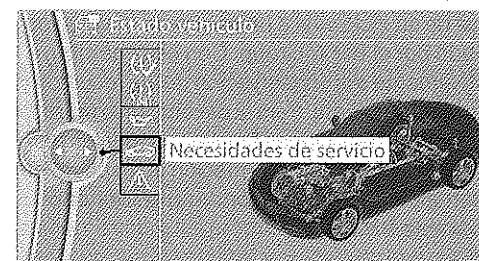
1. Abrir el capó del motor sólo cuando se haya enfriado el motor.
2. Abrir el tapón del depósito de compensación, girándolo ligeramente en el sentido contrario a las agujas del reloj para permitir que se escape la sobrepresión. A continuación abrir completamente el tapón.
3. El nivel de líquido refrigerante es correcto si se encuentra entre las marcas mín. y máx. en el manguito de llenado, ver también el esquema al lado del manguito.



4. En caso necesario, añadir lentamente líquido refrigerante hasta que se alcance el nivel de llenado correcto, no llenar en exceso.
5. Girar el cierre hasta que sea perceptible un clic.
6. Encargar la reparación de la pérdida de refrigerante lo antes posible.

Mantenimiento

Sistema de mantenimiento BMW



El sistema de mantenimiento BMW facilita la conservación de la seguridad vial y de manejo de su BMW. El objetivo es la optimización de las medidas de mantenimiento para que los gastos de mantenimiento se mantengan a un nivel económico.

Si algún día vende su BMW, haberlo sometido a todas las intervenciones de servicio, será una ventaja.

Condition Based Service CBS

Las condiciones de funcionamiento de su BMW son supervisadas por diversos sensores y algoritmos especiales. El Condition Based Service puede así determinar las necesidades de servicio actuales y futuras. El sistema le ofrece la posibilidad de adaptar el volumen de los trabajos de mantenimiento a sus necesidades personales, para que pueda utilizar siempre su BMW sin preocupación alguna.

En el display de control puede hacer que se muestre el volumen de los trabajos de mantenimiento seleccionados para los tiempos o recorridos restantes, así como, si es necesario, los plazos legalmente prescritos de forma individual, ver página 67:

- ▷ Aceite del motor
- ▷ Forros de freno, delante y detrás separados
- ▷ Líquido de frenos
- ▷ Supervisión del vehículo

- ▷ Revisiones legalmente prescritas, según la normativa de cada país

Datos de servicio en el mando a distancia

Durante la marcha su vehículo guarda la información de las necesidades de mantenimiento de forma continua en el mando a distancia. Su Asesor de Servicio Posventa BMW puede consultar estos datos en el mando a distancia del vehículo y proponerle así un esquema óptimo para los trabajos de mantenimiento. Por este motivo, en la próxima visita al taller entréguele al Asesor de Servicio Posventa BMW el mando a distancia utilizado en la última conducción.

! Asegurarse de que la fecha siempre esté ajustada correctamente, ver página 70, porque de otra forma no se tiene garantizada la eficacia del Condition Based Service CBS. ◀

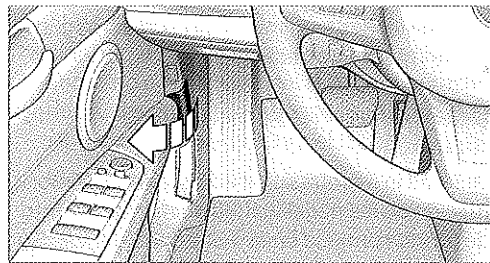
Cuaderno de servicio

Para más información sobre los puntos y las operaciones de mantenimiento, consulte a partir de la página 228.

▶ BMW recomienda encargar los trabajos de mantenimiento y reparación a su Servicio Posventa BMW.

Exija que los trabajos de mantenimiento sean confirmados en el cuaderno de servicio. Estos registros servirán como prueba de que el vehículo ha recibido un mantenimiento regular. ◀


Terminal de enchufe para el diagnóstico de a bordo OBD



Los componentes determinantes para la composición de los gases de escape pueden ser comprobados con un analizador a través del terminal de enchufe OBD.

Este conector se encuentra en el lado del conductor, a la izquierda, en la parte inferior del tablero de instrumentos, bajo una cubierta.

Valores de los gases de escape

Se enciende el aviso luminoso:
 El vehículo genera más emisiones de gases de escape. Es posible proseguir el viaje. Encargar la revisión del vehículo lo antes posible.
 El aviso luminoso parpadea:
 Perturbación en el motor que puede conducir a que se dañe el catalizador. Encargar inmediatamente la revisión del vehículo.

Reciclado

Desde el desarrollo de su vehículo ya se pensó en un diseño adecuado para el reciclado en relación a la fabricación y elección de los materiales.

BMW le recomienda entregar su vehículo al final de su ciclo vital a un centro de devolución citado por el BMW Group. Con ello contribuye activamente a la conservación de los recursos y el medio ambiente. Para la devolución o retirada rigen las disposiciones legales nacionales respectivas. Obtendría información al respecto en Internet, en www.bmw.com o en su Servicio Posventa BMW.

Cuidados

Productos de conservación

La limpieza y los cuidados regulares contribuyen esencialmente a la conservación del valor de su BMW.

BMW recomienda emplear productos para la limpieza y los cuidados de su vehículo, autorizados específicamente por BMW para esta finalidad.

El Servicio Posventa BMW le asesorará gustosamente sobre los productos y prestaciones de servicio para la limpieza y cuidados de su BMW.

▶ Los Original BMW CareProducts han sido comprobados en cuanto a materiales, en laboratorio y en la práctica y ofrecen la conservación y protección óptimas para su vehículo. ◀

⚠ No emplear productos de limpieza que contengan alcohol o disolventes, pues de lo contrario pueden aparecer daños. ◀

⚠ Los productos de limpieza pueden contener sustancias peligrosas o nocivas para la salud. Por ello es preciso que se observen siempre los avisos y las indicaciones de seguridad que se proporcionan en los envases. Para la limpieza del interior hay que abrir siempre las puertas o las ventanas del vehículo. Procurar que haya una ventilación suficiente en recintos cerrados. Utilizar sólo productos que estén previstos para la limpieza del vehículo. ◀

Cuidados exteriores

Lavado del vehículo

⚠ Sobre todo en los meses de invierno hay que lavar el vehículo más frecuentemente. La gran suciedad y las sales de descongelación pueden provocar daños en el vehículo. ◀

⚠ Después de lavar el vehículo hay que utilizar brevemente los frenos para secarlos; en caso contrario, puede estar reducido por

corto tiempo el efecto de frenado debido a la presencia de agua y se puede provocar corrosión en los discos de freno. ◀

Instalaciones de lavado

Se han de elegir principalmente las instalaciones de lavado con elementos textiles.

▶ No utilizar instalaciones de lavado de alta presión, de lo contrario puede penetrar agua gota a gota en el sector del parabrisas. ◀

Antes de entrar en el túnel de lavado comprobar si la instalación es apropiada para su BMW. Al hacerlo, observar los siguientes puntos:

- ▷ Medidas de su vehículo, ver la página 220.
- ▷ Si es necesario: Plegar el retrovisor exterior, ver la página 43.
- ▷ Anchura de neumáticos máxima admisible.

Preparativos para la entrada en el túnel de lavado:

- ▷ Desenroscar la antena de varilla*.
- ▷ Desactivar el sensor de lluvia* para evitar un barrido involuntario.
- ▷ Quitar las piezas adosadas adicionales, por ejemplo, spoiler o antenas para teléfono, pues podrían resultar dañados.

Cambio automático

Observar antes de la entrada en un túnel de lavado, para que el vehículo pueda rodar:

1. Insertar el mando a distancia, también con acceso de confort, en la cerradura de contacto.
2. Acoplar la posición N de la palanca selectora.
3. Soltar freno de aparcamiento.
4. Parar el motor.
5. Dejar el mando a distancia insertado en la cerradura de contacto para que el vehículo pueda rodar.

Cambio automático Sport de 7 marchas con embrague doble


Observar antes de la entrada en un túnel de lavado, para que el vehículo pueda rodar:

1. Insertar el mando a distancia, también con acceso de confort, en la cerradura de contacto.
2. Acoplar la posición N del cambio.
3. Soltar freno de aparcamiento.
4. Parar el motor.
5. Dejar el mando a distancia insertado en la cerradura de contacto para que el vehículo pueda rodar.


Se acopla la posición del cambio P:

- ▷ Automáticamente después de unos 30 minutos
- ▷ Al extraer el mando a distancia de la cerradura de contacto

Pistola de vapor/equipo de limpieza a alta presión


 Cuando se usen pistolas de vapor o equipos de limpieza a alta presión debe observarse la suficiente distancia y una temperatura máxima de 60 °C.


Debido a una distancia insuficiente, una presión o temperatura excesivamente elevadas pueden resultar dañadas piezas del vehículo o puede penetrar agua. Observar las instrucciones de manejo para el equipo de limpieza a alta presión. ◀

 No pulverizar con equipos de limpieza a alta presión demasiado tiempo sostenidamente y a una distancia mínima de 30 cm respecto a juntas de la capota rígida, sensores y cámaras, como p.ej., el control de distancia de aparcamiento PDC o la cámara para marcha atrás. ◀

Lavado manual

Para el lavado manual del vehículo utilizar agua abundante y, eventualmente, champú para carrocerías de automóviles. Limpiar el automóvil con una esponja o un cepillo de lavado aplicando poca presión.

 Antes de limpiar el parabrisas desactivar el sensor de lluvia o desconectar el encendido para evitar un barrido por descuido. ◀

 Observar las prescripciones locales vigentes para el lavado manual del vehículo. ◀

Faros


No secar frotando ni emplear productos de limpieza abrasivos o cáusticos.

Ablandar la suciedad, por ejemplo, insectos, con champú o quitainsectos y eliminar lavando con abundante agua.

Descongelar las zonas heladas utilizando un spray descongelante, no utilizar rasquetas para hielo.


Ventanillas

Limpiar las superficies exteriores e interiores de los cristales así como los cristales de espejos para retrovisores con limpiacristales.

 No limpiar los cristales de espejo para retrovisores con un producto de limpieza que contenga cuarzo. ◀

Techo duro retráctil

Proceder del mismo modo que para un lavado normal del vehículo.

 Al abrir el techo duro húmedo pueden caer gotas de agua en el maletero. Si es necesario, retirar previamente los objetos del maletero para evitar las manchas de agua o la suciedad. ◀


Cuidados de la pintura

Los cuidados regulares contribuyen a la conservación del valor y protegen la pintura ante los efectos que surten a largo plazo de las sustancias nocivas para la pintura.

Puede haber influencias regionales del medio ambiente que actúen y dañen la pintura del vehículo. Por ello, es importante orientar a ellas la frecuencia y la extensión de los cuidados del vehículo.

Eliminar inmediatamente las sustancias agresivas, como, por ejemplo, el combustible que rebosa, aceite, grasa, líquido de frenos, resina de árbol o los excrementos de ave, de lo contrario se pueden producir daños de la pintura.

Eliminar los daños de la pintura

 Retocar de inmediato los daños ocasionados por gravilla o los arañazos en función de la gravedad del daño, para prevenir la oxidación. ◀


BMW recomienda encargar la eliminación de los daños de la pintura a un taller de pintado de reparación profesional que trabaje según prescripciones de fábrica con materiales de pintura BMW originales.

Aplicación de cera

Se hace necesaria una conservación, cuando el agua ya no gotea en la superficie de la pintura limpia. Para la conservación de la pintura utilizar sólo medios que contengan cera de carnauba o ceras sintéticas.

Juntas de goma

Deben tratarse únicamente con agua y con productos para el cuidado de la goma.


 Para el cuidado de las juntas de goma no utilizar productos de conservación que contengan silicona para evitar ruidos y daños. ◀

Piezas cromadas

Limpiar cuidadosamente las piezas como, p.ej., rejilla del radiador, manillas de puertas o marco de cristales, especialmente en caso de influencia a la exposición de la sal de descongelación con agua abundante y agregando eventualmente un champú. Para un tratamiento adicional, utilizar limpiacromados.


Llantas de metal ligero

Condicionado por el sistema se produce polvo en los frenos que se deposita en las llantas de aleación ligera. Eliminar éste regularmente con un limpiallantas exento de ácidos.

 No utilizar productos de limpieza agresivos, que contengan ácidos, muy alcalinos

o ásperos o pistolas de vapor a más de 60 °C, de lo contrario se pueden producir daños. ◀


Sensores/cámaras exteriores


 Mantener limpios y libres de hielo a los sensores y cámaras exteriores del vehículo como, por ejemplo, control de distancia de aparcamiento PDC, para garantizar la capacidad funcional plena. ◀

Cuidados interiores**Tapizados/revestimientos de tejido**


Aspirar regularmente con un aspirador para eliminar las suciedades superficiales.

Para suciedades más intensas como, por ejemplo, manchas producidas por bebidas, utilizar una esponja blanda o un paño de microfibras sin hilachas en combinación con un limpiatapicerías apropiado. Obsérvense las indicaciones proporcionadas en el envase.

 Limpiar los tapizados en grandes superficies hasta las costuras. Evitar el fuerte frotamiento. ◀

 Los cierres de velcro abiertos en pantalones u otras prendas de ropa pueden dañar las fundas de asiento. Prestar atención a que los cierres de velcro estén cerrados. ◀

Cuero/revestimientos de cuero

 El cuero aplicado por BMW es un producto natural de elevada calidad. Las ligeras dispersiones granuladas pertenecen a las propiedades típicas de un cuero natural. ◀

El polvo y la suciedad de la calzada rozan en poros y pliegues y producen una fuerte abrasión así como la fragilidad prematura de la superficie de cuero. Por tanto, desempolvar regularmente el cuero, p. ej., con un paño.

Prestar especial atención en el cuero claro a que se limpie regularmente porque tiende a ensuciarse mucho.

Dado que la suciedad y la grasa pueden atacar lentamente la capa de protección del cuero, es preciso tratar, como mínimo, dos veces al año el cuero aplicándole una loción conservante para cuero apropiada.

⚠ Los remaches de los pantalones u otras prendas de ropa pueden dañar las fundas de asiento. ◀

Alfombras/maletero

Se pueden aspirar las moquetas y las alfombrillas o limpiar con limpiacristales si la suciedad es muy intensa.

Las alfombrillas pueden extraerse del coche para la limpieza. Al colocarlas, prestar atención a que los carriles de asiento no sobresalgan de las alfombrillas, pues podrían resultar dañadas éstas.

Las pelusillas en las alfombrillas, debidas a motivos técnicos de fabricación, no se pueden quitar mediante la aspiración repetida.

⚠ Para limpiar el habitáculo del vehículo no deslice simultáneamente los asientos totalmente hacia adelante, colóquelos en la posición más alta e incline hacia adelante los respaldos. En caso contrario, los asientos podrán chocar contra la junta del parabrisas, contra el parasol o contra el interior del techo y dañarlos. ◀

Piezas de plástico interiores

- ▷ Superficies de cuero artificial
- ▷ Cristales de las lámparas
- ▷ Cristal cubriente del cuadro de instrumentos
- ▷ Piezas mate

Limpiar con agua y eventualmente con un limpiador de plásticos exento de disolvente.

Elementos de maderas nobles

Limpiar las molduras de madera noble y las piezas realizadas en madera noble exclusivamente con un paño húmedo. Después de ello hay que secar con un trapo suave.

Cinturones de seguridad

Las cintas sucias del cinturón impiden el enrollamiento automático y merman la seguridad.

⚠ No se deben limpiar con productos de limpieza, porque el tejido puede sufrir daños. ◀

Limpiar únicamente con agua jabonosa suave en estado montado. Enrollar los cinturones de seguridad únicamente en estado seco.

Sensores/cámaras interiores

Para la limpieza de sensores y cámaras en el habitáculo como, por ejemplo, el asistente de luz de carretera, utilizar un paño sin hilachas, humedecido con limpiacristales.

Pantallas

Para la limpieza de displays o pantallas como, por ejemplo, de la radio o cuadro de instrumentos, utilizar un paño de limpieza de pantallas o un paño sin hilachas, suave y que no rasque.

⚠ Evitar aplicar una presión excesiva durante la limpieza de los displays, de lo contrario se pueden producir daños. ◀

⚠ No utilizar productos de limpieza químicos o abrasivos domésticos. Mantener alejado el equipo de líquidos de todo tipo. En caso contrario se pueden dañar las superficies o los componentes eléctricos. ◀

Reproductores de CD/DVD

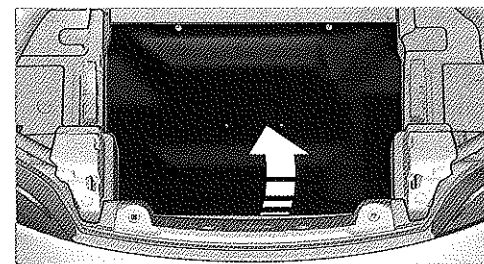
⚠ No utilizar un CD de limpieza, pues podrían resultar dañadas piezas de la unidad lectora. ◀

Puesta fuera de servicio del vehículo

Si deja estacionado su vehículo durante más de tres meses, solicite asesoramiento a su Servicio Posventa BMW o a un taller que trabaje según las especificaciones de BMW.

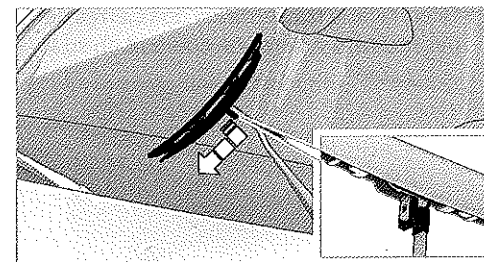
Sustitución de piezas

Herramientas de a bordo



La herramienta de a bordo se encuentra en el maletero debajo de la chapa del piso.

Escobillas limpiadoras



1. Desplegar el brazo limpiaparabrisas.
2. Girar hacia arriba la escobilla limpiaparabrisas.
3. Presionar gancho.
4. Sacar la escobilla del soporte tirando hacia abajo y extraerla hacia arriba a la izquierda, ver flecha.

⚠ Antes de abrir el motor, asegurarse de que las escobillas limpiaparabrisas se apoyen en el cristal, de lo contrario, se pueden producir daños. ◀

Lámparas y luces

Las lámparas y las luces contribuyen esencialmente a la seguridad de circulación del vehí-

culo. Por lo tanto, aplicar el correspondiente cuidado en su manejo. BMW recomienda encargar los trabajos correspondientes en su Servicio Posventa BMW si no está familiarizado con ellos o no están descritos aquí.

▶ No tocar con los dedos la ampolla de cristal de las bombillas nuevas, ya que las impurezas, por mínimas que sean, se adhieren por quemadura y reducen la vida útil de la bombilla. Utilizar un trapo limpio, una servilleta de papel o un objeto similar, o bien tocar la bombilla sólo por el casquillo. ◀

Su Servicio Posventa BMW puede suministrarle una caja de lámparas de repuesto.

⚠ Cambiar las lámparas sólo en estado enfriado, pues de lo contrario se pueden producir quemaduras. ◀

⚠ Al realizar cualquier trabajo en la instalación eléctrica, desconectar los consumidores correspondientes; de lo contrario, podrían producirse cortocircuitos. Observe las instrucciones eventualmente adjuntas del fabricante de las lámparas para evitar lesiones y daños al cambiar bombillas. ◀

Deben tenerse en cuenta las indicaciones proporcionadas en el capítulo Cuidados para la conservación de los faros.

▶ En caso de lámparas cuyo cambio no esté descrito, diríjase a un Servicio Posventa BMW o a un taller con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW. ◀

Diodos luminosos LED

Los elementos de mando e indicación y otros equipamientos interiores de su vehículo están equipados con diodos luminosos, como fuentes de luz, protegidos bajo una cubierta. Estos diodos luminosos están relacionados con unidades láser convencionales y la legislación los ha catalogado como diodos emisores de luz, categoría 1.

! No retirar los protectores ni mirar durante varias horas directamente hacia el haz de luz no filtrado, porque puede provocar irritaciones en la retina. ◀

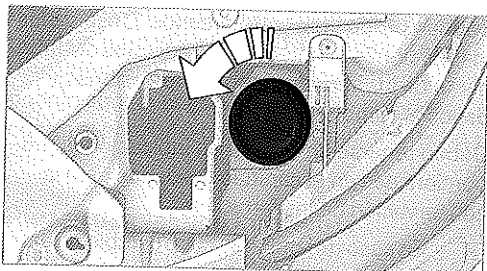
Luz de xenón

! Los trabajos en el sistema de luces de xenón inclusive el cambio de bombillas sólo se debe realizar por el Servicio Posventa BMW o por un taller que trabaje con personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW, de lo contrario existe, debido a la alta tensión peligro de muerte elevado en caso de trabajos realizados incorrectamente. ◀

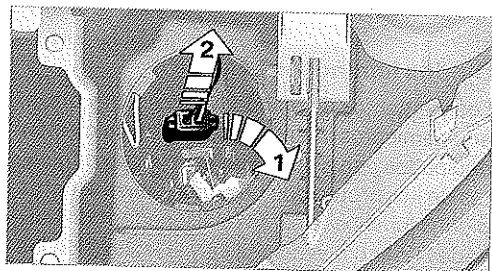
Luz de población y aparcamiento, luz de conducción diurna

Bombilla H8, 35 vatios

1. Desconectar el alumbrado y sacar el mando a distancia de la cerradura de contacto.
2. Girar la tapa de cierre hacia la izquierda y extraerla, ver flecha.



3. Girar la lámpara unos 90°, ver flecha 1, y extraerla, ver flecha 2.



4. Extraer el conector, cambiar la bombilla y colocar el conector.

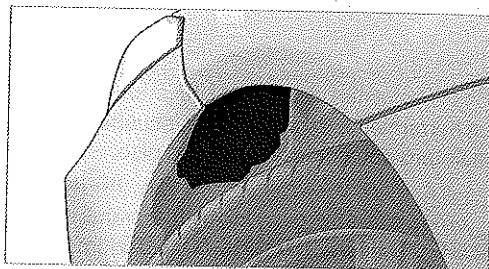
5. Colocar la bombilla y girarla hasta el tope.
6. Apretar la tapa de cierre girándola hacia la derecha.

! Al montar la tapa de cierre proceder con cuidado, si no pueden producirse inestabilidades y daños en el sistema de faros. ◀

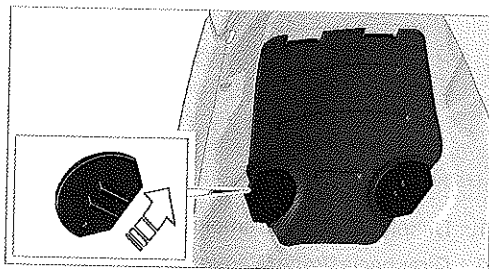
Luces intermitentes delanteras

Bombilla P24W, 24 vatios

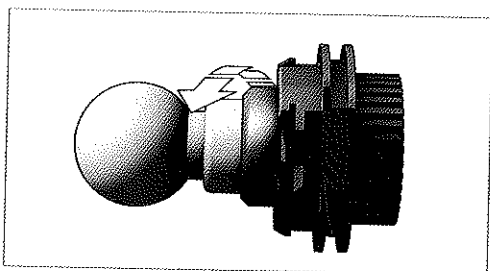
1. Girar la rueda hacia fuera.



2. Girar hacia la izquierda los dos cierres del pasarruedas y extraer la cubierta.



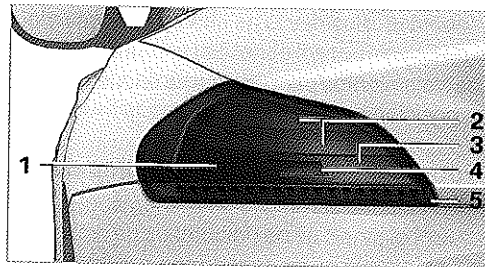
3. Girar el portalámparas hacia la izquierda y extraerlo.
4. Girar la lámpara hacia la derecha, ver flecha, y retirarla.



5. Cambiar lámpara y girarla hacia la izquierda sobre el portalámparas.
6. Introducir el portalámparas y girarlo hacia la derecha.
7. Colocar el protector de faro.

Luces traseras

- ▷ Piloto antiniebla:
Bombilla H21W, 21 vatios
- ▷ Luz de freno, luz de marcha atrás:
Bombilla W16W, 16 vatios

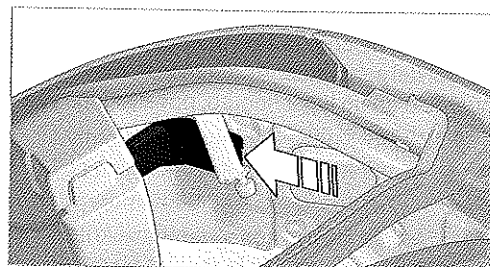


- 1 Luz de freno/piloto antiniebla trasero
- 2 Luz trasera, diodo luminoso
- 3 Luz de freno
- 4 Luz de marcha atrás
- 5 Intermitente, diodo luminoso

En caso de un defecto de las lámparas 2 y 5, diríjase a su Servicio Posventa BMW o a un taller que trabaje con personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW.

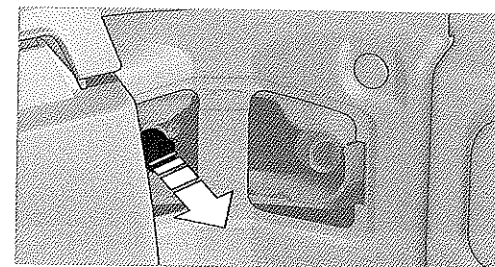
Cambiar luz de marcha atrás y luz de freno interior

1. Presionar el bloqueo situado en el maletero, ver flecha, y retirar la cubierta.

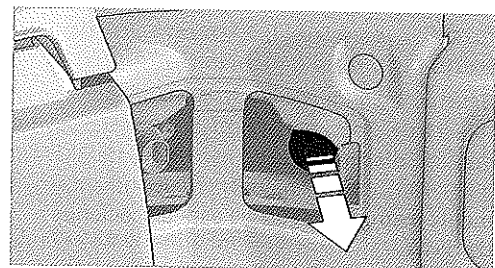


2. Extraer el portalámparas y cambiar la lámpara.

▷ Luz de freno interior:



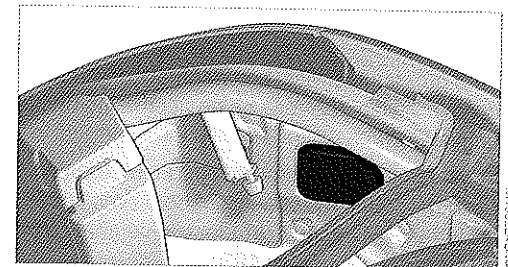
▷ Luz de marcha atrás:



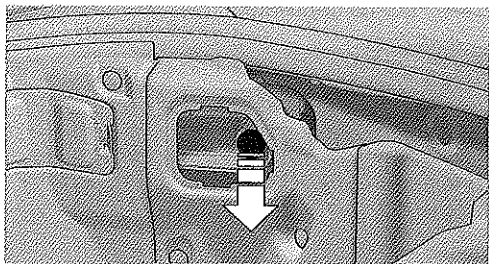
3. Fijar el portalámparas.
4. Colocar el protector de faro.

Luz de freno/piloto antiniebla trasero

1. Extraer la cubierta situada en el maletero.



2. Extraer el portalámparas, ver flecha, y cambiar la lámpara.



3. Fijar el portalámparas.
4. Colocar el protector de faro.

Luz de matrícula, luz trasera, luz de freno adicional e intermitente

Esta unidad de iluminación está fabricada con la técnica de diodos luminosos (LED). En caso de defecto, diríjase a un Servicio Posventa BMW o a un taller con el personal correspondientemente instruido según las especificaciones de BMW.

Cambio de ruedas

Su BMW está equipado de serie con neumáticos de emergencia. En caso de emergencia ya no es, por tanto, necesario un cambio inmediato de ruedas en caso de pérdida de la presión de inflado.

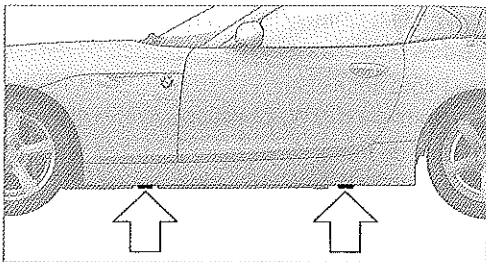
Para proseguir el viaje con neumáticos averiados, ver Aviso de avería en un neumático en la página 80.

Los neumáticos de emergencia se reconocen por estar rotulados con un símbolo circular con las letras RSC en su costado, ver Neumáticos de emergencia, página 193.

Al efectuar el montaje de nuevos neumáticos o cambio de neumáticos de verano a invierno o a la inversa se deberán utilizar neumáticos de emergencia por su propia seguridad. En caso de una avería no está disponible la rueda de repuesto. En su Servicio Posventa BMW le asesorarán con gusto al respecto. Ver también Ruedas y neumáticos nuevos, página 193.

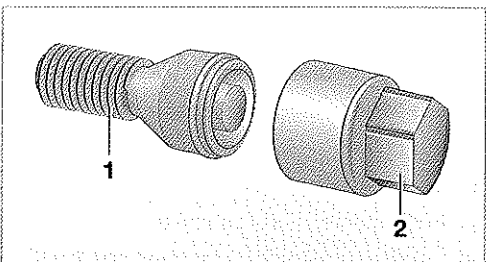
- ▶ Obtendrá la herramienta adecuada para el cambio de ruedas como accesorios en su Servicio Posventa BMW. ◀

Alojamientos del gato



Los alojamientos para un gato se encuentran en las posiciones representadas.

Protección antirrobo de tornillos de rueda*



- 1 Tornillo de rueda para adaptador
- 2 Adaptador, en las herramientas de a bordo

Retirar

1. Sacar el adaptador 2 de las herramientas de a bordo e insertarlo en el tornillo de la rueda.
2. Desenroscar el tornillo de la rueda 1.

Después de atornillar hay que retirar nuevamente el adaptador.

El número de código está marcado en la cara frontal del adaptador. Anote este número y guárdelo en un lugar seguro, por si alguna vez se le extravía el adaptador.

Batería del vehículo

Mantenimiento

La batería funciona absolutamente exenta de mantenimiento, es decir, que la cantidad de ácido que contiene es suficiente para la vida útil de la batería en condiciones climatológicas moderadas. Su Servicio Posventa BMW le asesorará en todas las cuestiones relacionadas con la batería.

Cargar la batería

Sólo cargar la batería en el vehículo, estando parado el motor y utilizando los terminales en el vano motor. Conexiones, ver Arranque por cable auxiliar en la página 213.

Eliminación de desechos

Encargar el desecho de las baterías viejas tras su sustitución en su Servicio Posventa BMW, o entregarlas en un puesto de recogida. Las baterías cargadas deben transportarse y almacenarse de pie. Afianzar la batería para evitar que se vuelque durante el transporte. ◀

Interrupción de corriente

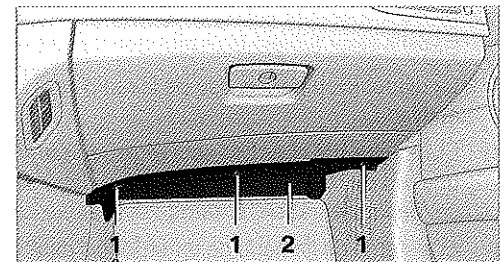
Tras una interrupción provisional de la corriente, el uso de algunos equipamientos está limitado y se tienen que inicializar de nuevo. Los ajustes individuales también se pierden y deben actualizarse:

- ▶ Hora y fecha
Deben actualizarse los valores, ver página 69.
- ▶ Radio
En caso necesario, las emisoras se han de memorizar de nuevo, ver página 138.
- ▶ Sistema de navegación
Se ha de esperar la capacidad funcional, ver página 114.
- ▶ Memoria de asientos y retrovisores
Las posiciones se han de memorizar de nuevo, ver página 41.
- ▶ Retrovisor interior con brújula digital
Se ha de calibrar el sistema, ver página 98.

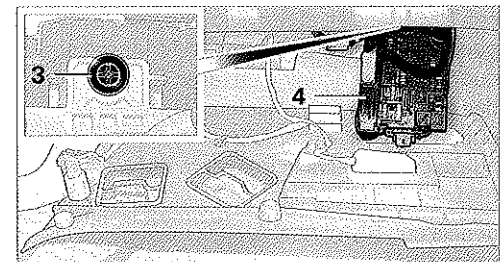
Fusibles

⚠ No reparar los fusibles quemados ni sustituirlos por fusibles de color o amperaje distintos; de lo contrario, se puede originar un incendio en el vehículo por sobrecalentamiento de los cables eléctricos. ◀

1. Suelte los tornillos 1 con el destornillador de la herramienta de a bordo.
2. Extraiga la cubierta 2, dado el caso desenrole el cable para la luz de la zona reposapiés*.



3. Suelte el cierre brillante 3.



4. Pliegue hacia abajo el distribuidor de corriente 4 y tire de él hacia adelante.

Los fusibles de reserva y las pinzas de plástico se encuentran en el distribuidor de corriente.

Encontrará especificaciones sobre la asignación de fusibles en la parte trasera de la cubierta protectora.

El montaje de la cubierta se realiza en sentido inverso.

Prestar y recibir ayuda

Llamada de emergencia*

Condiciones previas para una llamada de emergencia:

- ▷ Preequipo para teléfono móvil Business: este equipamiento permite realizar una llamada de emergencia incluso si no existe ningún teléfono móvil registrado en el vehículo.
- ▷ BMW Assist está activado. Activar BMW Assist, ver página 183.
- ▷ La disposición para el uso de la radio está activada.
- ▷ El sistema BMW Assist está registrado en una red de telefonía móvil. Esta red debe ser capaz de transferir datos.
- ▷ El sistema de llamada de emergencia está en condiciones funcionales.

Una vez caducado el contrato de participante con BMW Assist, el Servicio Posventa BMW puede desactivar el sistema BMW Assist sin que tenga que acudir a un taller. En determinadas circunstancias, el sistema BMW Assist puede volver a activarse tras contratarlo de nuevo con el Servicio Posventa BMW.

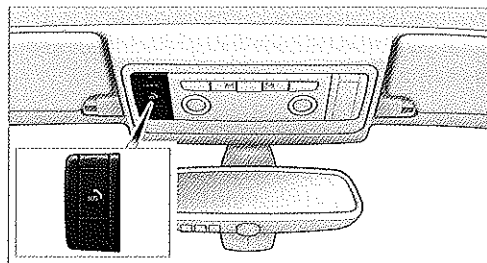
Si no es posible realizar una llamada de emergencia con BMW Assist, en la mayoría de las redes GSM puede realizar un llamada de emergencia con la tecla.

El número de llamada de emergencia y las condiciones de uso vigentes pueden variar según la región.

El abuso del sistema de llamadas de emergencia es un delito.

Activar una llamada de emergencia

1. Para abrir pulsar brevemente la tapa de acceso.



2. Pulsar la tecla SOS hasta que se encienda el diodo luminoso de la tecla.

El diodo luminoso parpadea en cuanto ha quedado establecida una comunicación telefónica con la central para llamadas de emergencia.


Si se muestra una consulta de interrupción en el display de control, puede cancelar la llamada de emergencia en un plazo de algunos segundos.

Si las condiciones dadas lo permiten, conviene que espere en el vehículo hasta el establecimiento de la comunicación de voz. A continuación puede proporcionar detalles de la situación.

En caso de realizar una llamada de emergencia con BMW Assist, se transmitirán a la central de emergencias todos los datos necesarios (por ejemplo, posición actual del vehículo, siempre que esté disponible) para determinar las medidas apropiadas de salvamento.

Si parpadea el diodo luminoso, pero no se escucha la central de llamadas de emergencia a través del sistema de manos libres, puede ser que no funciones el sistema de manos libres. Sin embargo, la central de llamadas de emergencia todavía posiblemente puede oírle.

Bajo determinadas condiciones previas se activa automáticamente una llamada de emergencia inmediatamente después de un accidente grave. Una llamada de emergencia automática no queda mermada por el accionamiento de la tecla.

 La llamada de emergencia no se puede garantizar por motivos técnicos ante condiciones desfavorables. ◀

Finalizar llamada de emergencia

➤ Pulsar la tecla del volante, ver página 8.

Servicio Móvil

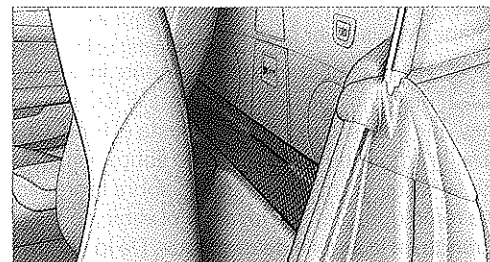
El Servicio Móvil del BMW Group le ofrece asistencia en carretera las 24 horas del día, incluidos los fines de semana y los días festivos.

Los números de teléfono del Servicio Móvil en su país figuran en el prospecto Contact.

En vehículos con BMW Assist o BMW Tele-Service puede establecer contacto para la asistencia en carretera con el Servicio Móvil del BMW Group directamente a través de iDrive, ver manual de instrucciones separado.

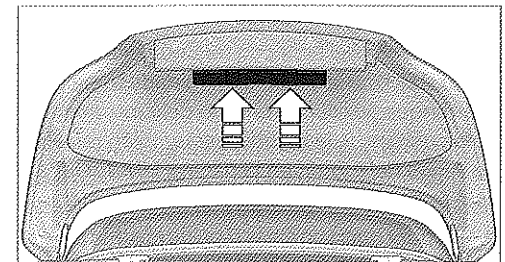
Bolso botiquín*

Está limitada la durabilidad de ciertos artículos en el bolso botiquín. Por ello, comprobar regularmente la fecha de caducidad del contenido y, en caso necesario, sustituir a tiempo los componentes afectados.



El botiquín se encuentra en la bandeja transversal detrás de los asientos.


Triángulo de aviso de emergencia*



El triángulo de aviso de emergencia se encuentra en un soporte en el capó trasero. Para sacarlo, presionar sobre las lengüetas.


Arranque por cable auxiliar

Si está descargada la batería de su BMW, es posible arrancar el motor con la batería de otro automóvil, si se utilizan dos cables de arranque auxiliar. Puede brindar una ayuda correspondiente a otro vehículo para el arranque por cable auxiliar. Utilice para ello únicamente cables de arranque auxiliar con pinzas polares dotadas de aislamiento integral.

 No tocar los componentes conductores eléctricos con el motor en marcha; de lo contrario, existe peligro de muerte. No proceda de forma diferente a lo indicado a continuación; de lo contrario, se pueden provocar lesiones personales o daños en ambos vehículos. ◀

Preparar

1. Revisar si la batería del otro vehículo tiene una tensión de 12 voltios y una capacidad aproximadamente igual, expresada en Ah. Encontrará estos datos en la batería.
2. Parar el motor del vehículo que suministra corriente.
3. Desactivar eventuales consumidores en ambos vehículos.

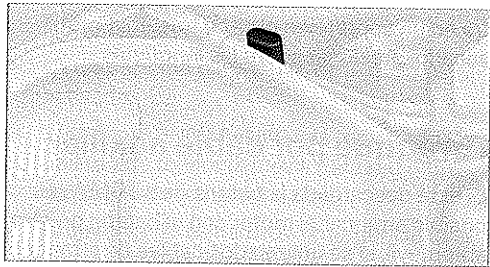
 No debe existir contacto entre las carrocerías de ambos vehículos; en caso contrario, existe peligro de cortocircuito. ◀

Embornar el cable de arranque auxiliar

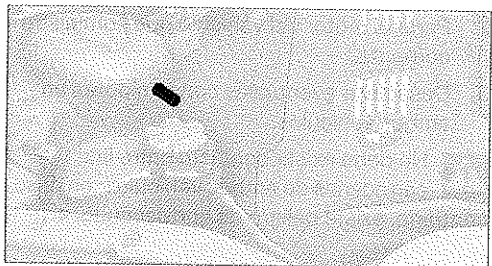
! Respetar esta secuencia de embornado de los cables de arranque auxiliar; de lo contrario, existe riesgo de lesiones por generación de chispas. ◀

En su BMW funciona la denominada toma para el arranque auxiliar en el vano del motor como polo positivo de la batería, ver también relación de vanos del motor, en la página 197. La tapa está marcada con un signo +.

1. Extraer hacia arriba la tapa de la toma para el arranque auxiliar BMW.



2. Conectar una pinza polar del cable positivo/+ para arranque auxiliar con el polo positivo de la batería o con una toma de ayuda de arranque en el vehículo que aporta la corriente.
3. Conectar la segunda pinza polar del cable positivo/+ para arranque auxiliar con el polo positivo de la batería o con una toma de ayuda de arranque en el vehículo que aporta la corriente.
4. Embornar una pinza polar del cable de arranque auxiliar negativo/- al polo negativo de la batería o a una masa del motor o carrocería del vehículo que suministra corriente. Su BMW posee una tuerca especial para la toma de masa de carrocería o polo negativo.



5. Embornar la segunda pinza polar del cable de arranque auxiliar negativo/- al polo negativo de la batería o a una masa del motor o carrocería del vehículo a arrancar.

Arrancar el motor

1. Arrancar el motor del vehículo suministrador de corriente y dejarlo funcionar algunos minutos a un régimen de ralentí elevado.
2. Arrancar luego de la forma habitual el motor del otro vehículo.
Si fracasa el intento, no hay que repetirlo sino hasta después de haber transcurrido unos minutos, para permitir que la batería descargada alcance a absorber corriente.
3. Dejar que los motores estén en marcha durante algunos minutos.
4. Desconectar seguidamente los cables de arranque auxiliar en orden inverso.

Dado el caso, comprobar la batería y solicitar su recarga.

▷ No utilizar sprays auxiliares para el arranque del motor. ◀

Arranque a empujón, remolque

Utilizar las argollas de remolque

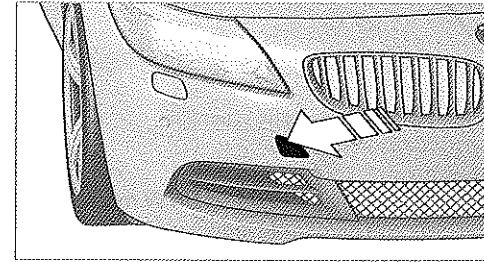
Llevar siempre a bordo la argolla enroscable de remolque. Esta se puede enroscar en la parte delantera o en la parte trasera del BMW.

Se encuentra en las herramientas de a bordo, en el lado izquierdo del maletero, debajo de la chapa del piso; ver página 207.

! Hay que utilizar exclusivamente la argolla de remolque que se adjunta al vehículo y hay que enroscarla fijamente hasta el tope. Utilizar la argolla de remolque sólo sobre una calzada. Evitar las cargas laterales sobre la argolla de remolque, p.ej., no levantar el vehículo tirando de la argolla de remolque. De lo contrario se pueden producir daños en la argolla de remolque y en el vehículo. ◀

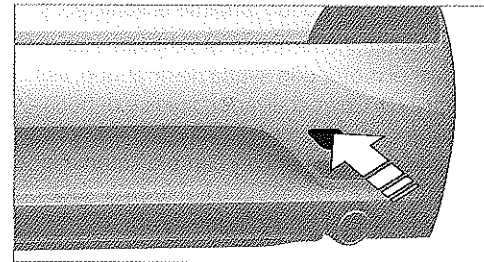
Acceso a la rosca de tornillo

Delante



Soltar la cubierta en el parachoques:
Presionar a la izquierda abajo sobre la cavidad de la cubierta.

Detrás



Soltar la cubierta en el parachoques:
Presionar en el centro abajo sobre la cavidad de la cubierta.

Ser remolcado

! Prestar atención a que esté conectado el encendido, ver página 48, de lo contrario, podrían dejar de estar a disposición la luz de cruce, las luces traseras, los intermitentes y las escobillas limpiaparabrisas.

En caso de fallo de la instalación eléctrica, no remolcar ni iniciar el arranque a empujón del vehículo. El bloqueo eléctrico del volante no se puede desbloquear y el vehículo permanece ingobernable. Ayuda de arranque, ver página 213.

Con el motor parado no funciona la servoasistencia. De esa forma se requiere un mayor esfuerzo para el accionamiento de los frenos y el manejo del volante. ◀

Cambio manual

Palanca de cambios en punto muerto.

Cambio automático

Palanca selectora en posición N.
Cambiar las posiciones de la palanca selectora, ver página 52.

! No sobrepasar una velocidad de remolcado de 50 km/h ni una distancia de remolcado de 50 km; de lo contrario, se pueden provocar daños en el cambio automático. ◀

Cambio automático Sport de 7 marchas con embrague doble

! Asegurarse de que no está acoplado el bloqueo de estacionamiento P ya que, de lo contrario, las ruedas traseras están bloqueadas.

Al utilizar la función de túnel de lavado, ver página 204, observar que el bloqueo de estacionamiento P se acopla automáticamente tras 30 minutos y, por tanto, las ruedas traseras se bloquean.

En caso de fallo eléctrico o cuando el vehículo tenga que ser remolcado durante más de 20 minutos, desbloquear manualmente el bloqueo de estacionamiento, ver página 56. ◀

! No sobrepasar una velocidad de remolcado de 50 km/h ni una distancia de remolcado de 50 km; de lo contrario, se pueden provocar daños en el cambio automático deportivo de 7 marchas. ◀

Métodos de remolcado

! No elevar el vehículo por la argolla de remolque o por piezas de la carrocería o del tren de rodaje pues, de lo contrario, se pueden producir daños. ◀

Con barra para remolque

! El vehículo tractor no debe ser más ligero que el vehículo a remolcar pues, de lo contrario, no se puede dominar con seguridad el comportamiento de circulación. ◀

Las argollas de remolque de ambos coches deben hallarse en el mismo lado. Si no se puede evitar que la barra vaya en disposición oblicua, tener en cuenta lo siguiente:

- ▷ Se cuenta con una limitada libertad de movimiento en las curvas.
- ▷ La posición oblicua de la barra para remolque genera esfuerzos laterales.

! Fijar la barra para remolcar exclusivamente en las argollas de remolque pues, en caso de fijación a otras partes del vehículo, se pueden producir daños. ◀

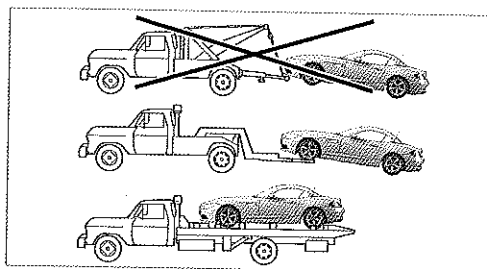
Con cable para remolque

Al iniciar la marcha el vehículo tractor, asegurarse de que el cable para remolque está tenso.

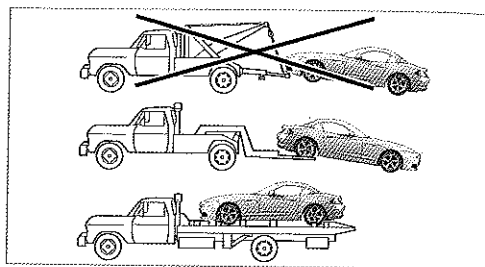
! Utilizar para el remolcado cables o bandas de nailon que eviten las cargas excesivamente bruscas. Fijar los cables para remolcar exclusivamente en las argollas de remolque pues, en caso de fijación a otras partes del vehículo, se pueden producir daños. ◀

Con vehículos de remolcado:

Cambio manual y cambio automático:



Cambio automático Sport de 7 marchas con embrague doble



Encargar el transporte de su BMW mediante una grúa con parrilla elevadora o sobre la superficie de carga.

Arranque a empujón

! Si falla el sistema eléctrico no arrancar por remolcado el vehículo; de lo contrario no puede desbloquearse el bloqueo eléctrico del volante y no puede dirigirse el vehículo. ◀

A ser posible, no remolcar el vehículo, sino arrancar el motor con ayuda de arranque, ver página 213. Con catalizador, sólo se debería remolcar con el motor frío.

Para cambio automático y cambio automático deportivo de 7 marchas con doble embrague no se puede realizar un arranque del motor mediante remolcado.

1. Encender las luces intermitentes simultáneas de advertencia, observar las disposiciones específicas de cada país.
2. Conectar el encendido, ver página 48.
3. Engranar la III marcha.
4. Con el embrague pisado, hacer que remolquen el vehículo e ir soltando el embrague poco a poco. En cuanto el motor arranque hay que volver a pisar inmediatamente el pedal del embrague.
5. Detener el vehículo en un lugar apropiado, retirar el cable o la barra para remolque y desconectar las luces intermitentes simultáneas de advertencia.
6. Encargar la revisión del vehículo.

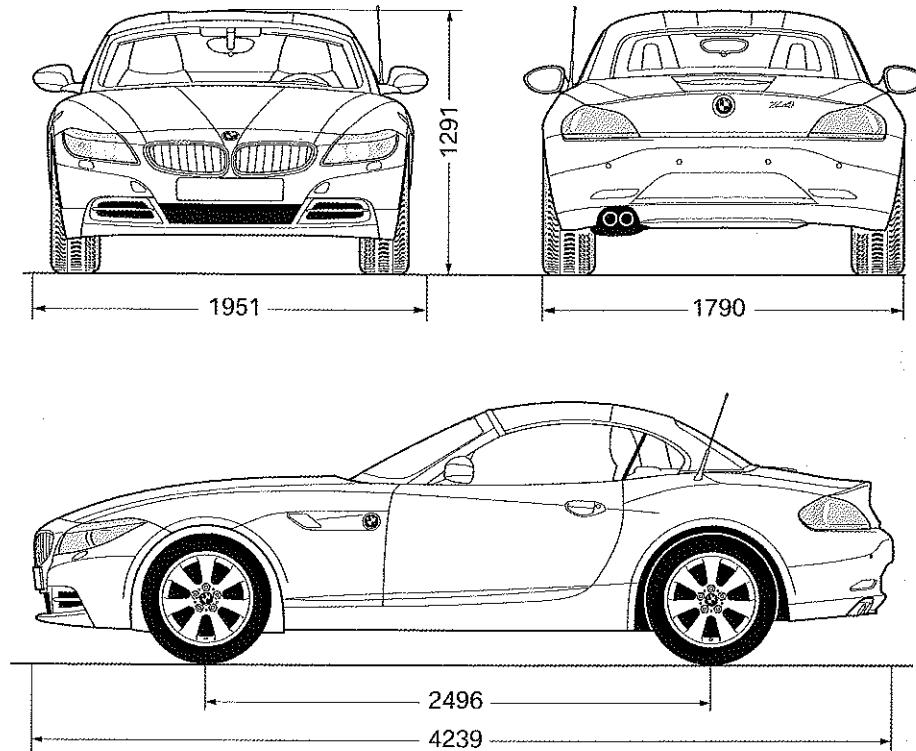


Consultar

El capítulo contiene los datos técnicos, las órdenes abreviadas del sistema de entrada de voz y el índice alfabético, que le llevará del modo más rápido a la información buscada.

Datos técnicos

Medidas



Todas las medidas son en mm. Círculo de viraje más pequeño Ø: 11,0 m.

Pesos

		Z4 sDrive23i	Z4 sDrive30i	Z4 sDrive35i
Peso en vacío, en orden de marcha, con 75 kg de carga, depósito de combustible lleno al 90 %, sin equipo opcional				
▷ Cambio manual	kg	1.480	1.490	1.580
▷ Cambio automático	kg	1.505	1.505	1.600
Peso total admisible				
▷ Cambio manual	kg	1.735	1.745	1.835
▷ Cambio automático	kg	1.760	1.760	1.855
Peso admisible eje delantero	kg	800	800	870
Peso admisible eje trasero	kg	970	970	1.000
Volumen del maletero	litros	180 - 310	180 - 310	180 - 310

Capacidades de llenado

	Litros	Observación
Depósito de combustible	aprox. 55	Calidad del combustible: página 191
correspondiendo a reserva	aprox. 8	
Instalación limpia-lavaparabrisas		Más detalles: página 59
incl. instalación limpiafaros	aprox. 6	

Comandos breves del sistema de entrada de voz*

Con los comandos breves puede realizar determinadas funciones directamente, independientemente de la opción del menú seleccionada.

Aquí encontrará importantes comandos breves del sistema de entrada de voz.

Comandos breves prácticos

Función	Comando
Abrir colección de música	›Colección de música‹
Ajuste del sonido	›Sonido‹
Abrir configuración	›Ajustes‹
Abrir el ordenador de a bordo	›Ordenador de a bordo‹
Abrir los contactos*	›Contactos‹
Ver listín telefónico*	›Listín de teléfonos‹
Abrir BMW Online*	›Servicios B M W‹
Abrir dirección de casa*	›Domicilio particular‹
Abrir punto de destino*	›Introducir dirección‹
Abrir guiado al destino*	›Guiado al destino‹

CD/Multimedia

Reproductor de CD/DVD

Función	Comando
Seleccionar CD	›Seleccionar C D‹
Seleccionar CD y título	›C D ... título ...‹, por ejemplo, CD 3, título 5
Seleccionar canción	›Título C D ...‹, por ejemplo, título 5
Abrir CD y menú multimedia	›C D y Multimedia‹
CD y DVD	›C D y D V D‹
Cambiador de CD y DVD*	›C D y D V D‹
Menú CD y DVD	›C D y D V D‹
Seleccionar DVD	›D V D ...‹
Detalles entretenimiento en pantalla dividida	›Detalles de entertainment‹

Colección de música

Función	Comando
Abrir reproducción actual	›Reproducción actual‹
Abrir colección de música	›Colección de música‹
Buscar música, abrir menú	›Búsqueda de música‹
Reproducir los títulos más frecuentes	›Top 50‹

Dispositivos externos

Función	Comando
Abrir dispositivos externos	›Dispositivos externos‹

TV

Función	Comando
Abrir TV	›T V‹

Sonido

Función	Comando
Abrir sonido	›Sonido‹

Radio

FM

Función	Comando
Abrir radio	›Radio‹
Abrir FM	›F M‹
Abrir búsqueda manual	›Búsqueda manual‹
Abrir frecuencia	›Frecuencia ... megahercios‹ por ejemplo, 93.5 megahercios o frecuencia 93.5
Seleccionar gama de frecuencias	›Seleccionar frecuencia‹
Seleccionar emisora de radio	›Emisora ...‹, por ejemplo, Cadena SER
Abrir emisoras	›Seleccionar emisora‹, por ejemplo, Cadena SER

AM

Función	Comando
Abrir AM	›A M‹
Abrir búsqueda manual	›Búsqueda manual‹
Abrir frecuencia	›Frecuencia ... kilohercios‹, por ejemplo, 753 kilohercios o 753 kilohercios

DAB

Función	Comando
Abrir Radio digital	›D A B‹
Seleccionar emisora de radio	›Emisora ...‹, por ejemplo, Cadena SER

Emisoras memorizadas

Función	Comando
Abrir emisoras memorizadas	›Emisoras memorizadas‹
Seleccionar emisora memorizada	›Seleccionar emisora memorizada‹
Seleccionar emisora memorizada	›Emisora memorizada ...‹ por ejemplo, emisora memorizada 2

Teléfono

Función	Comando
Abrir el menú del teléfono	›Teléfono‹
Visualizar el listín telefónico	›Listín de teléfonos‹
Repetición de marcado	›Remarcar‹
Ver llamadas entrantes	›Llamadas recibidas‹
Marcar número de teléfono	›Marcar número‹
Ver lista de mensajes	›Mensajes‹
Ver Bluetooth	›Bluetooth‹

Navegación**Generalidades**

Función	Comando
Menú de navegación	›Navegación‹
Abrir el lugar de destino	›Introducir dirección‹
Abrir guiado al destino	›Guiado al destino‹

Función	Comando
Iniciar guiado al destino	›Iniciar guiado al destino‹
Cerrar guiado al destino	›Finalizar guiado al destino‹
Abrir la dirección de casa	›Domicilio particular‹
Abrir criterios de ruta	›Criterios de ruta‹
Abrir trayectoria de la ruta	›Curso de la ruta‹
Conectar las informaciones habladas	›Activar la información hablada‹
Repetir la información hablada	›Repetir información hablada‹
Desconectar las informaciones habladas	›Desactivar la información hablada‹
Visualizar libro de direcciones	›Libro de direcciones‹
Ver últimos destinos	›Últimos destinos‹
Abrir información de tráfico	›info tráfico‹
Destinos especiales	›Puntos de interés‹

Mapa

Función	Comando
Ver mapa	›Mapa‹
Mapa con Norte	›Mapa orientado al norte‹
Mapa con trayecto	›Mapa orientado al trayecto‹
Mapa con perspectiva	›Mapa perspectivo‹
Mapa escala automática*	›Escala automática del mapa‹
Modificar la escala	›Escala del mapa‹
Escala...pies*	›Escala del mapa ... pies‹, por ejemplo, mapa a escala de 100 pies
Escala...metros*	›Escala del mapa ... metros‹, por ejemplo, mapa a escala de 100 metros
Escala...kilómetros*	›Escala del mapa ... kilómetros‹, por ejemplo, mapa a escala de 5 kilómetros
Escala...millas*	›Escala del mapa ... millas‹, por ejemplo, mapa a escala de 5 millas
Escala...yardas*	›Escala del mapa ... yardas‹, por ejemplo, mapa a escala de 100 yardas

Ajustes de la pantalla dividida

Función	Comando
Pantalla dividida	›Activar pantalla dividida‹
Apagar pantalla dividida	›Desactivar pantalla dividida‹
Ajustar pantalla dividida	›Contenido de la pantalla dividida‹

Función	Comando
Pantalla dividida posición actual	›Pantalla dividida, posición‹
Pantalla dividida mapa con Norte	›Pantalla dividida, mapa orientado al norte‹
Pantalla dividida con trayecto	›Pantalla dividida mapa orientado al trayecto‹
Pantalla dividida con perspectiva	›Pantalla dividida, perspectiva‹
Pantalla dividida escala automática	›Ventana de ayuda escala automática‹
Pantalla dividida escala...pies*	›Pantalla dividida escala ... pies‹, por ejemplo, pantalla dividida a escala de 100 pies
Pantalla dividida escala...metros*	›Pantalla dividida escala ... metros‹ por ejemplo, pantalla dividida a escala de 100 metros
Pantalla dividida escala...kilómetros*	›Escala pantalla dividida ... kilómetros‹ por ejemplo, pantalla dividida a escala de 5 kilómetros
Pantalla dividida escala...millas*	›Pantalla dividida escala ... millas‹, por ejemplo, pantalla dividida a escala de 5 millas
Pantalla dividida escala...yardas*	›Pantalla dividida escala ... yardas‹, por ejemplo, pantalla dividida a escala de 100 yardas
Pantalla dividida ordenador de a bordo	›Pantalla dividida, ordenador de a bordo‹
Pantalla dividida ordenador de a bordo de la ruta	›Pantalla dividida, ordenador de viaje‹

Contactos

Función	Comando
Abrir los contactos	›Contactos‹
Mis contactos	›Mis contactos‹
Nuevo contacto	›Nuevo contacto‹

Servicios BMW

Función	Comando
Abrir servicios BMW	›Servicios B M W‹
Abrir BMW Online*	›B M W Online‹
Abrir Internet*	›Internet‹

Información vehículo

Función	Comando
Abrir el ordenador de a bordo	›Ordenador de a bordo‹
Abrir ordenador de a bordo de la ruta	›Ordenador de viaje‹
Abrir información vehículo	›Info vehículo‹
Abrir estado vehículo	›Estado vehículo‹

Ajustes

Vehículo

Función	Comando
Visualizar el menú principal	›Menú principal‹
Abrir configuración	›Ajustes‹
Abrir opciones	›Opciones‹
Ajustes pantalla central	›Display de control‹
Abrir hora y fecha	›Hora y fecha‹
Abrir idioma y unidades	›Idioma y unidades‹
Solicitar límite de velocidad	›Límite‹
Abrir menú de luces	›Luz‹
Abrir bloqueo de puerta	›Bloqueo puertas‹

Resumen mantenimiento

Mediante el sistema de mantenimiento sabrá qué necesidad de mantenimiento existe actualmente, véase la página 201.

La siguiente sinopsis ofrece información sobre qué medidas de mantenimiento deben realizarse en cada cita con el taller.

Volúmenes estándar

Trabajos de mantenimiento

Comprobar avisos del Check-Control

Comprobar testigos y avisos luminosos

Aceite del motor

Trabajos de mantenimiento

Cambiar aceite de motor y filtro de aceite

Comprobar el funcionamiento del freno de aparcamiento

Aire acondicionado o climatizador automático:

Facturación aparte: cambiar microfiltros

Cada 2 cambios de aceite de motor:

Facturación aparte: cambio de bujías

Cada 2 cambios de aceite de motor:

Silenciador de admisión:

Facturación aparte: cambiar elemento de filtro de aire; con mucho polvo, acortar el intervalo de cambio

Reiniciar el indicador de servicio según prescripciones de fábrica

Freno delantero

Trabajos de mantenimiento

Cambiar pastillas de freno, limpiar cajas de freno

Discos de freno:

Comprobar las superficies y los espesores.

En caso necesario, cambiar y facturar aparte

Reiniciar el indicador de servicio según prescripciones de fábrica

Freno trasero

Trabajos de mantenimiento

Cambiar pastillas de freno, limpiar cajas de freno

Discos de freno:

Comprobar las superficies y los espesores.

En caso necesario, cambiar y facturar aparte

Reiniciar el indicador de servicio según prescripciones de fábrica

Líquido de frenos

Trabajos de mantenimiento

Cambiar el líquido de frenos

Reiniciar el indicador de servicio según prescripciones de fábrica

Supervisión del vehículo

Trabajos de mantenimiento

Ensayo del vehículo

Comprobar bocina, avisador óptico y luz intermitente de advertencia

Comprobar alumbrado de rótulos y de instrumentos, así como el ventilador de la calefacción

Comprobar el sistema de alumbrado

Cinturones de seguridad:

Comprobar el estado de la banda del cinturón, el funcionamiento del mecanismo de enrollado, el bloqueo del cinturón y el encastre

Comprobar el sistema limpiaparabrisas

Carrocería:

Comprobar que no existe corrosión, excepto en los espacios huecos

Neumáticos:

Comprobar la profundidad del perfil, el dibujo de rodadura, el estado exterior y la presión de inflado de los neumáticos, en su caso también la rueda de emergencia; en caso necesario corregir la presión de inflado de los neumáticos, también de la rueda de emergencia

Trabajos de mantenimiento

Inicializar el indicador de avería de neumáticos

Batería:

Comprobar la batería.

En caso necesario, recargar y facturar aparte

Comprobar el nivel y la concentración del líquido refrigerante y, en caso necesario, rellenar

Sistema limpiaparabrisas:

Comprobar el nivel de líquido y, en caso necesario, rellenar o añadir agente anticongelante y facturar aparte

Conexiones y tuberías de freno:

Comprobar la hermeticidad, que no haya daños y que estén en su lugar correcto

Bajos del vehículo, incluyendo todas las piezas visibles:

Comprobar que no haya daños ni corrosión. Comprobar la hermeticidad, incluyendo los amortiguadores y su montaje (comprobar en estado dilatado)

Depósito de aceite de dirección*:

Comprobar el nivel de aceite y, en caso necesario, rellenarlo y facturar aparte

Componentes de dirección:

Comprobar holgura, hermeticidad, posibles daños y desgaste

Comprobar la seguridad de tráfico, recorrido de prueba:

- ▷ Frenos
- ▷ Dirección
- ▷ Amortiguadores
- ▷ Cambio de marchas

Reiniciar el indicador de servicio según prescripciones de fábrica

Todo, desde la A hasta la Z

Índice alfabético

A

Abertura de carga variable con bolsa de transporte integrada 102
 Abrepuerta de garaje, ver Mando a distancia universal integrado 95
 Abrir, ver Desbloquear 31
 Abrir teletexto 161
 Abrochar cinturones, ver Cinturones de seguridad 42
 ABS sistema antibloqueo de frenos 76
 Acceso confort
 – Prestar atención en el túnel de lavado de coches 32
 Acceso de confort 31
 – cambiar la pila 33
 Accesorios, ver Su vehículo individual 5
 Accidente, ver Activar llamada de emergencia 212
 Accionador giratorio/pulsador, ver iDrive 14
 Accionamiento de emergencia, ver Manejo manual
 – cerradura de la puerta 28
 Aceite, ver Aceite del motor 197
 Aceite del motor
 – aceites del motor autorizados 199
 – aditivos, ver Aceites del motor autorizados 199
 – cantidad de llenado 221
 – clases de aceites alternativas 199
 – comprobar el nivel 197
 – intervalos de cambio, ver Necesidades de servicio 67
 – sistema de mantenimiento BMW 201
 Aceites de larga duración
 – aceites autorizados 199
 – clases de aceites alternativas 199
 Aceites del motor autorizados 199
 Aceites del motor prescritos, ver Aceites del motor autorizados 199
 Aceites especiales, ver Aceites del motor autorizados 199
 Acoplar posición de marcha, ver Posiciones del cambio 54
 Activar, cambio Sportautomatic 55
 Activar TeleService 186
 Actualidad del Manual de instrucciones 5
 Acumulaciones de agua, ver Atravesar zonas con agua 108
 Adaptador Snap-in
 – colocar/extraer 177
 – utilización 166
 Adaptador Snap-In, ver Compartimiento portaobjetos del reposabrazos central 99

Aditivos
 – aceite del motor 199
 – líquido refrigerante 199
 Advertencia de hielo, ver Aviso de temperatura exterior 62
 Advertidor de distancia, ver Control de distancia de aparcamiento PDC 75
 Agregar
 – aceite 199
 Agua condensada, ver Con el vehículo parado 109
 Agua de lavado 59
 – contenido del depósito 59
 Agua en la calzada, ver Atravesar zonas con agua 108
 Ahorrar combustible 106
 Ahorrar energía
 – ahorrar combustible 106
 – indicador de puntos de cambio de marchas 65
 Airbags 81
 – activar de nuevo 45
 – desactivar 45
 – sentarse de forma segura 38
 – testigo/aviso luminoso 82
 – testigo luminoso de airbags del acompañante 45
 Airbags del acompañante
 – activar de nuevo 45
 – desactivar 45
 Airbags frontales 81
 Airbags laterales 81
 Airbags para la cabeza 81
 Aireadores 88
 – ver Ventilación 90, 93
 Airear, ver Ventilación 90, 93
 Aire del exterior, ver Función de recirculación de aire 89, 93

Ajustar
 – TV 160
 Ajustar el apoyo para los muslos 39
 Ajustar el sonido en modo audio, ver Ajustar el sonido 135
 Ajustar la temperatura del habitáculo, ver Climatizador automático 91
 Ajustar la temperatura del habitáculo, ver Sistema de calefacción y aire acondicionado 89
 Ajuste de la anchura del respaldo 40
 Ajuste del asiento
 – eléctrico 39
 – mecánico 39
 Ajuste del enfoque de los faros, ver Circulación a la derecha/izquierda 109
 Ajuste en altura
 – asientos 39
 – volante 44
 Ajustes
 – del display de control, cambiar 73
 – DVD 146
 – idioma 73
 – reloj, modo de 12h/24h 70
 Ajustes e información 66
 Alarma antirrobo, ver Sistema de alarma 30
 Alcance de autonomía 64
 Alimentación de aire
 – Sistema de calefacción y aire acondicionado 89
 Almacenamiento de neumáticos 194
 Alojamiento para el mando a distancia, ver Cerradura de contacto 48

Alojamiento para teléfono o teléfono móvil
 – ver Adaptador Snap-in 177
 – ver Adaptador Snap-In en la bandeja portaobjetos del apoyabrazos central 99
 Alojamientos para el gato 210
 Altura, ver Medidas 220
 Altura de reenvío del cinturón 42
 Alumbrado
 – lámparas y luces 207
 Alumbrado a casa 84
 Anchura, ver Medidas 220
 Anclaje para el asiento infantil ISOFIX 46
 Antena en el móvil 166
 Anular el bloqueo de la palanca selectora 53
 Aparcamiento asistido, ver Control de distancia de aparcamiento PDC 75
 Apertura y cierre
 – acceso de confort 31
 – a través de la cerradura de la puerta 27
 – a través del mando a distancia 25
 – por dentro 28
 – por fuera 25
 Apertura y cierre sin llave, ver Acceso de confort 31
 Apoyabrazos, ver Reposabrazos central 99
 Apoyo de la curvatura de la espalda, ver Apoyo lumbar 40
 Apoyo lumbar 40
 Apoyo vertical sobre el enganche 221
 Aquaplaning 108
 Argolla de remolque 214
 – rosca 215
 Argollas
 – para arranque a empujón y remolcado 214
 – para el amarre 110
 Argollas de amarre, ver Inmovilizar el equipaje 110

Argollas de remolque para arranque a empujón y remolcado 214
 Arrancar, ver Arrancar el motor 49
 Arrancar el motor 49
 – botón Start/Stop 48
 Arranque a empujón 214, 216
 Arranque en frío, ver Arrancar el motor 49
 Arranque en pendientes, ver Asistente para el arranque 79
 Arranque por cable auxiliar 213
 Asegurar, vehículo
 – por dentro 28
 – por fuera 25
 Asiento reclinable, ver Respaldo 39
 Asientos 38
 – ajustar 39
 – ajuste eléctrico 39
 – calefacción 40
 – memoria, ver Memoria de asientos y retrovisores 41
 – memorizar ajustes, ver Memoria de asientos y retrovisores 41
 – sentarse de forma segura 38
 Asientos infantiles, ver Transporte seguro de los niños 45
 Asistente de aparcamiento, ver Control de distancia de aparcamiento PDC 75
 Asistente de frenado, ver Control dinámico de frenada DBC 76
 Asistente de luz de carretera 85
 Asistente hidráulico de frenado, ver Control dinámico de frenada DBC 76
 Asistente para el arranque 79
 Asistente para la aceleración, ver Launch Control 56

Aspiradora, conectar, ver
Conexión de aparatos
eléctricos 101

Atasco
- activar boletines de
tráfico 139

Atravesar zonas con agua 108

AUC control automático de
recirculación de aire 93

Audio 134
- ajustar sonido 135
- conectar/desconectar 134
- elementos de mando 134
- volumen 134

Autopista, ver Criterios de
ruta 125

Autorradio, ver Radio 137

AUX-In
- conexión 99

Avance
- Cambiador de CD/DVD 145
- Lector de CD/DVD 145

Avería
- cambio automático con
Steptronic 53
- indicador de avería de
neumáticos 79
- neumáticos 80
- neumáticos de
emergencia 193

Avería de neumático, ver
Indicador de avería de
neumáticos 80

Avería eléctrica
- cerradura de la puerta 28
- puerta del conductor 28
- tapa del depósito de
combustible 190

Avisador acústico, ver
Bocina 8, 9

Aviso de reserva, ver Indicador
de combustible 63

Aviso de temperatura
exterior 62

Avisos de avería, ver Check-
Control 71

Avisos de dirección, ver
Información hablada 126

Avisos de ruta, ver Guiado al
destino por medio de
información hablada 126

Avisos y testigos
luminosos 11

Aviso vocal de navegación, ver
Activar/desactivar
información hablada 126

Ayuda de arranque, ver
Arranque por cable
auxiliar 213

Ayuda en caso de averías 182

Ayuda en el arranque, ver
Control dinámico de la
estabilidad DSC 76

A

Álbumes de la colección de
música 152

B

Bajada del enfoque para el
retrovisor del
acompañante 43

Bajadas 108

Bajos, ajuste del sonido 135

Barra, ver Métodos de
remolcado 215

Barra para remolque 215

Basurero, ver Cenicero 100

Batalla, ver Medidas 220

Batería de automóvil, ver
Batería del vehículo 211

Batería del teléfono móvil 177

Batería del vehículo 211
- arranque por cable
auxiliar 213
- cargar 211
- interrupción de
corriente 211

Baterías usadas, ver
Eliminación de
desechos 211

Bloquear
- ajustar la señal de
confirmación 27
- por dentro 29
- por fuera 26
- sin mando a distancia, ver
Acceso de confort 31

Bloqueo de la palanca
selectora, ver Cambiar las
posiciones de la palanca
selectora, Shiftlock 52

Bloqueo del cambio
- ver Cambiar la posición de la
palanca selectora 52
- ver P aparcar 52

Bloqueo eléctrico del
volante 48
- con acceso de confort 32

Bluetooth, activar/
desactivar 169

Bluetooth, ver manual de
instrucciones específico
BMW

- champú para
automóviles 206

BMW Online 183

BMW Assist, activar 183

BMW Homepage 4

Bocina 8, 9

Bolsa portaesquí, ver
Abertura de carga variables
con bolsa de transporte
integrada 102

Bolso botiquín 213

Botones de seguridad,
puertas, ver Bloquear 29

Botón para arrancar el motor,
ver Botón de arranque/
parada 48

Botón Start/Stop 48
- arrancar el motor 49
- parar el motor 50

Brújula digital 97

Búsqueda de emisoras,
TV 159

Búsqueda de música 151

C

Cable, ver Arranque a
empujón y remolcado 216

Cable de nailon, ver Cable
para remolcar 216

Cable para remolque 216

Cabrio
- ampliar el volumen del
maletero 35, 101

Cadenas para nieve 195

Caja de contacto, ver
Conexión de aparatos
eléctricos 101

Calefacción 88
- asientos 40
- luneta trasera 90, 93
- retrovisores 43

Calefacción de asientos 40

Calefacción de la luneta
trasera 90, 93

Calefacción y ventilación, ver
Climatización 88

Calefactable
- luneta trasera 90, 93

Calefactables
- retrovisores 43

Cambiador de CD
- seleccionar canciones 143

Cambiador de CD/DVD 143
- Ajustar el sonido 135
- Avance, retroceso 145
- conectar/desconectar 134
- elementos de mando 134
- Secuencia aleatoria 144
- Volumen 134

Cambiador de DVD
- Fallos 149

Cambiar
- cambio manual 51

Cambiar las escobillas
limpiaparabrisas 207

Cambio
- anular el bloqueo de la
palanca selectora en
vehículos con cambio
automático con
Steptronic 53
- marcha atrás 55
- mecanismo de embrague
doble 53
- punto muerto 55

Cambio automático con
Steptronic 51
- anular el bloqueo de la
palanca selectora 53
- Interlock 51, 52
- Shiftlock, ver Cambiar las
posiciones de la palanca
selectora 52

Cambio automático en
FM 142

Cambio de bombillas, ver
Lámparas y luces 207

Cambio de doble embrague M
con Drivelogic
- Desbloquear manualmente
bloqueo de
estacionamiento 56
- Marcha atrás 55
- Ralentí 55
- Sistema de salida
automático 56

Cambio de marcha 55
- cambio automático con
Steptronic 52

Cambio de marchas
- cambio automático con
Steptronic 51
- cambio manual 51
- desbloquear manualmente
el bloqueo del cambio 56
- Launch Control 56

Cambio de neumáticos 193

Cambio de pila
- mando a distancia 33

Cambio de ruedas 210

Cambio manual 51

Capacidad del depósito de
combustible, ver
Capacidades de llenado 221

Capacidades de llenado 221

Capota, ver Techo duro
retráctil 34

Capó del motor 196

Capó trasero 29
- abrir desde el exterior 29
- abrir desde el interior 29
- acceso de confort 32
- desbloqueo de
emergencia 29
- mando a distancia 27

Carga
- colocar la carga 110
- inmovilizar la carga 110
- vehículo 109

Carga de confort 27

Catalizador, ver Sistema de
escape caliente 107

Caudal de aire 89, 92
- automático 92

CBS Condition Based
Service 201

CD, reproducción de
audio 143

Cenicero
- delantero 100

Centro de control, ver
iDrive 14

Ceñir los retrovisores a la
carrocería, antes de la
entrada en el túnel de lavado
de coches 43

Cerradura de contacto 48

Cerradura de la puerta 27

Cerrar, ver Bloquear 26

Champú para
automóviles 206

Check-Control 71

Cierre
- por dentro 28
- por fuera 25

Cierre centralizado 25
- acceso de confort 31
- ajustar el comportamiento
de desbloqueo 26
- por dentro 28
- por fuera 25

Cinturones de seguridad 42
 – daños 42
 – recordatorio 42
 – sentarse de forma segura 38
 – testigo/aviso luminoso 42
 Cinturón con tres puntos de anclaje, ver Cinturones de seguridad 42
 Circulación a la derecha/izquierda, ajuste de los faros 109
 Circulación a la izquierda 109
 Circulación de aire, ver Función de recirculación de aire 89, 93
 Ciudad en navegación 115
 Círculo de viraje, ver Medidas 220
 Climatización
 – climatizador automático 91
 – ventilación 90, 93
 Climatizador automático 88
 – distribución automática de aire 92
 Colección de música 150
 – guardar 154
 – importar 154
 Colección de música, las 50 canciones principales 152
 Colocación de los objetos pesados, ver Carga 110
 Colocar la carga 110
 Color de la televisión 160
 Comandos cortos de sistema de entrada de voz 222
 Combinación de llantas y neumáticos, ver Ruedas y neumáticos correctos 193
 Combustible 191
 – calidad 191
 – capacidad del depósito de combustible, ver Capacidades de llenado 221
 – con plomo 191
 – consumo medio 64
 – indicador 63
 – ver Calidad del combustible 191
 – ver Consumo medio 64

Combustible con plomo 191
 Comfort Access, ver Acceso de confort 31
 Compartimiento insertable para el mando a distancia, ver Cerradura de contacto 48
 Compartimiento portaobjetos 99
 Computadora, ver Ordenador de a bordo 63
 Comunicación corta en navegación, ver Seleccionar la ruta 125
 Comunicación más rápida en navegación 125
 Condition Based Service CBS 201
 Conectar
 – audio 134
 – TV 159
 Conectar/desconectar la salida de sonido Entertainment 134
 Conectar iPod, ver Conexión AUX-In 155
 Conectar iPod, ver Interfaz de audio USB 155
 Conectar la aspiradora, ver Conexión de aparatos eléctricos 101
 Conectar lector de MP3, ver Interfaz de audio USB 155
 Conectar reproductor de MP3, ver Conexión AUX-In 155
 Conectar reproductor de música, ver Conexión AUX-In 155
 Conectar reproductor de música, ver Interfaz de audio USB 155
 Conexión ampliada del reproductor de música en el teléfono móvil 155
 Conexión AUX-In 155
 Configurar los ajustes, ver Perfil personal 24

Conjunto de mandos, ver Puesto de conducción 8
 Conjunto para fumadores, ver Cenicero 101
 Consejos prácticos, ver Indicaciones para la conducción 106
 Consola central, ver En torno a la consola central 12
 Consumo, ver Consumo medio 64
 Consumo de aceite 197
 Consumo medio 64
 – ajustar unidades 66
 Contactos 178
 Contador de recorrido, ver Cuentakilómetros parcial 62
 Controlador, ver iDrive 14
 Control automático
 – de crucero 59
 Control automático de recirculación de aire AUC 93
 Control de crucero
 – fallo de funcionamiento 61
 Control de distancia de aparcamiento PDC 75
 Control de presión, neumáticos 79
 – indicador de avería de neumáticos 79
 Control de presión de inflado de los neumáticos, ver Indicador de avería de neumáticos 79
 Control de presión de llenado, ver Indicador de avería de neumáticos 79
 Control dinámico de frenada DBC 76
 Control dinámico de la estabilidad DSC 76
 Control dinámico de marcha 77
 Control electrónico del nivel de aceite 197
 Copyright 2
 Códigos de país de los DVD 145

Cristales laterales, ver Ventanillas 33
 Cruz de referencia en navegación 120
 Cuaderno de servicio 201
 Cuadro de instrumentos 10
 Cuentakilómetros 62
 Cuentakilómetros parcial 62
 Cuentarrevoluciones 62
 Cuidados 203
 – alfombras 206
 – cinturones de seguridad 206
 – cristales 204
 – cuero 205
 – equipo de limpieza a alta presión 204
 – exteriores 203
 – faros 204
 – interiores 205
 – juntas de goma 205
 – lavado manual 204
 – llantas de aleación ligera 205
 – pantallas 206
 – piezas cromadas 205
 – piezas de madera noble 206
 – piezas de plástico 206
 – pintura 204
 – productos de conservación 203
 – reproductores de CD/DVD 206
 – sensores y cámaras 206
 – tapizados y revestimientos de tejido 205
 – techo duro retráctil 204
 – túneles de lavado de coches 203
 Cuidados de cuero 205
 Cuidados de la pintura 204
 Cuidados del vehículo, ver Cuidados 203
 Curvatura del respaldo, ver Apoyo lumbar 40

D

Datos de navegación 114
 Datos de servicio en el mando a distancia 201

Datos técnicos 220
 – capacidades de llenado 221
 – dimensiones 220
 – medidas 220
 – pesos 221
 DBC control dinámico de frenada 76
 DCC, véase regulación de la velocidad de marcha 59
 Defecto
 – cerradura de la puerta 28
 – freno de aparcamiento 51
 – tapa del depósito de combustible 190
 Defecto eléctrico
 – Cambio de doble embrague M con Drivelogic 56
 Deflector de viento 36
 Depósito de reserva, ver Depósito para agua de lavado 59
 Depósito para agua de lavado 59
 Desbloquear
 – ajustar el comportamiento de desbloqueo 26
 – capó del motor 196
 – capó trasero 32
 – por dentro 29
 – por fuera 26
 – sin mando a distancia, ver Acceso de confort 31
 Desbloquear manualmente el bloqueo del cambio 56
 Desbloquear y bloquear puertas
 – por dentro 28
 – por fuera 25
 – señales de confirmación 27
 Desbloqueo de emergencia
 – capó trasero desde el interior 29
 Descongelar, cristales 90
 Descongelar, cristales, ver Descongelar cristales 90
 Descongelar parabrisas, ver Descongelar cristales 90

Descongelar cristales y quitar el vaho
 – Sistema de calefacción y aire acondicionado 90
 Destino en navegación
 – domicilio particular 118
 – introducir 115
 – introducir manualmente 115
 – seleccionar a través del mapa 120
 – selección mediante voz 121
 Destinos especiales 118
 Difusor de aire, ver Difusor 88
 Difusores, ver Limpiar el parabrisas y los faros 59
 Difusores, ver Ventilación 90, 93
 Dimensiones, ver Medidas 220
 Diodos luminosos LED 207
 Dirección en navegación/introducir 115
 Discos de freno 108
 – rodaje 106
 – sistema de frenos 106
 Display, ver Elementos de mando iDrive 14
 Display de control, ver iDrive 14
 – ajustar luminosidad 74
 Disposición para el uso de la radio 48
 – conectada 48
 – desconectada 49
 Distribución de aire
 – automática 92
 – individual 89
 Distribución de aire individual 89
 Distribución de aire manual 89
 Distribución electrónica de la fuerza de frenado EBV 76
 Distribución manual de aire 89
 Domicilio particular 178
 DSC control dinámico de estabilidad 76

DVD

- ajustes 146
- códigos de país 145
- reproducción de vídeo 145
- DVD de navegación 114
- DVD Vídeo 145

E

- EBV distribución electrónica de la fuerza de frenado 76
- Ecualizador, ajuste del sonido 135, 136
- Elementos de inmovilización del equipaje, ver Inmovilizar la carga 110
- elementos de mando e indicadores 8
- Elevalunas 33
- Elevalunas eléctricos, ver Ventanillas 33
- Eléctrico, ajuste del asiento 39
- Eliminación
 - líquido refrigerante 199
 - pila del mando a distancia 33
- Eliminación de desechos
 - batería del vehículo 211
- Emisora de tráfico codificada, ver Información de tráfico 128
- Encendedor 101
 - conexión de aparatos eléctricos 101
- Encendedor de cigarrillos, ver Encendedor 101
- Encender
 - cambiador de CD/DVD 134
 - lector de CD/DVD 134
 - radio 134
- Encendido 49
 - conectado 49
 - desconectado 49
- Encendido y apagado automático de la luz de carretera, ver Asistente de luz de carretera 85

- Encendido y apagado de la luz de carretera, automático, ver Asistente de luz de carretera 85
- Enfoque automático del bordillo 43
- Entrada de aire
 - climatizador automático 91
 - ventilación 90, 93
- Entrada de voz
 - comandos breves 222
- Equipo de audio externo 99
- Escobillas limpiadoras, cambiar 207
- Espejo 42
 - retrovisor exterior 42
 - retrovisor interior 43
- Espejo retrovisor, ver Retrovisor 42
- ESP programa electrónico de estabilización, ver Control dinámico de la estabilidad DSC 76
- Estado del servicio 187
- Etiquetas ID3, ver Información del álbum 153
- Evitar alarma involuntaria 31

F

- Fallo de un consumidor eléctrico 211
- Falsa alarma
 - evitar alarma involuntaria 31
 - finalizar alarma 30
- Faro de marcha atrás
 - cambio de bombillas 209
- Fecha
 - ajustar 70
 - formato de fecha 71
- Fijación del equipaje, ver Carga 110
- Filtro
 - ver Microfiltro/filtro de carbón activo en el climatizador automático 94
 - ver Microfiltro para sistema de calefacción y aire acondicionado 90

- Filtro de carbón activo en el climatizador automático 94
- Finalizar
 - conversación 170
 - llamada 170
- Frenado
 - Freno de aparcamiento 50
- Frenar, ver Frenar con seguridad 108
- Freno de aparcamiento 50
- Freno de mano, ver Freno de aparcamiento 50
- Freno de mano, ver freno de aparcamiento 50
- Freno de pedal, ver Frenar con seguridad 108
- Frenos
 - ABS 76
 - necesidades de servicio 67
 - rodaje 106
 - sistema de mantenimiento BMW 201
- Funcionamiento con aire acondicionado
 - Sistema de calefacción y aire acondicionado 89
- Funcionamiento manual
 - bloqueo del cambio 56
- Función de protección, ver Protección antiaprisionamiento
 - ventanillas 34
- Función de recirculación de aire 89, 93
- Función intermitente de las escobillas 58
- Función TP 139
- Fusibles 211
- Fusibles de repuesto, ver Fusibles de reserva 211
- Fusibles de reserva 211

G

- Gama de FM 137
- Gama de frecuencias en la radio 137
- Gama de OC 137
- Gama de OL 137

- Gama de OM 137
- Garaje, abrepuerta universal, ver Mando a distancia universal integrado 95
- Gasolina, ver Calidad del combustible 191
- Gato 210
 - alojamientos 210
- Gestionar la música 153
- Gestión automática
 - de la luz de marcha 83
- Guantera 98
- Guardar el mando a distancia 48
- Guiado al destino 125
 - continuación 125
 - evitar tramos de la ruta 126
 - información hablada 126
 - iniciar 125
 - modificar la premisa de ruta 125
 - volumen de las indicaciones habladas 127
- Guided Tours 124

H

- Herramienta, ver Herramientas de a bordo 207
- Herramientas de a bordo 207
- Homepage BMW 4
- Hora de llegada, ver Ordenador de a bordo 64

I

- ID3-Tag, ver Información sobre la canción 144
- Identificación
 - neumáticos de emergencia 193

- iDrive 14
 - cambiar ajustes 73
 - cambiar fecha y hora 70
 - elementos de mando 14
 - guía de menú 15
 - información sobre estado 17
 - modificar el brillo 74
 - modificar el idioma 73
 - modificar las unidades de medida y su forma de visualización 66
 - principio de manejo 14
 - vista de conjunto 14
- Iluminación
 - instrumentos 87
 - vehículo, ver Luces 83
- Iluminación de cercanía, ver Luz interior 87
- Iluminación de indicadores, ver Iluminación de instrumentos 87
- Iluminación de instrumentos 87
- Iluminación del display, ver Iluminación de instrumentos 87
- Iluminación de los mandos, ver Iluminación de instrumentos 87
- Indicaciones
 - en el display de control 14
- Indicaciones del sistema de navegación, ver Información hablada 126
- Indicaciones generales para la conducción 106, 107
- Indicación de temperatura
 - Aviso de temperatura exterior 62
- Indicador de avería de neumáticos RPA 79
 - aviso de una avería en un neumático 80
 - cadenas para nieve 79
 - inicializar el sistema 80
 - límites del sistema 79
 - testigo/aviso luminoso 80
- Indicador de combustible 63

- Indicador de consumo
 - consumo medio 64
- Indicador de gasolina, ver Indicador de combustible 63
- Indicador de intermitentes direcciones, ver Luces intermitentes 57
- Indicador de intervalos de servicio, ver Condition Based Service CBS 201
- Indicador de marcha, cambio automático con Steptronic 51
- Indicador de marcha, ver Indicadores en el cuadro de instrumentos 54
- Indicador de puntos de cambio de marchas 65
- Indicador de temperatura
 - ajustar unidades 66
 - temperatura exterior 62
- Indicador de temperatura exterior 62
 - cambiar la unidad de medida 66
 - en el ordenador de a bordo 66
- Indicadores, ver Cuadro de instrumentos 10
- Indicadores de desgaste en los neumáticos, ver Profundidad mínima del perfil 192
- Indicadores de fallos, ver Check-Control 71
- Indicadores y elementos de mando 8
- Informaciones de tráfico en la navegación 128
- Informaciones de tráfico en navegación
 - durante el guiado al destino 130
 - representación en la vista de mapas 129
- Información del álbum en la música 153
- Información del tráfico 17

Información de tráfico 139
 – categorías 129
 – TP 139
 – volumen 134
 Información de tráfico en el sistema de navegación
 – filtrar 129
 Información hablada, ver Información hablada 126
 Información hablada en el sistema de navegación 126
 – activar/desactivar 126
 – repetir 127
 – volumen 127
 Información sobre el estado en el display de control 17
 Inicializar
 – brújula, ver Calibrar 98
 – indicador de avería de neumáticos RPA 80
 – radio, ver Memorizar emisoras 138
 – tras interrupción de corriente 211
 – ver Ajustar fecha y hora 70
 Inmovilizar el equipaje 102
 Inmovilizar la carga 110
 Instalaciones de lavado 203
 Instalación de lavado, ver folleto Cuidado del vehículo
 Interfaz USB 98
 Interfaz USB de audio 155
 Interlock, ver Extraer el mando a distancia 51
 Interrupción de corriente 211
 Interruptor con llave para airbags del acompañante 45
 Interruptor del airbag, ver Interruptor con llave para airbags del acompañante 45
 Interruptor para airbags del acompañante 45
 Introducir cruce, navegación 116
 Introducir el código postal en navegación 116
 Introducir el lugar de destino en navegación 115

Introducir el país de destino en navegación 115
 Introducir la calle, navegación 116
 Introducir la dirección 115
 ISOFIX, fijación del asiento infantil 46

I

Índice de octano, ver Calidad del combustible 191

J

Joystick, ver iDrive 14

K

Keyless-Go, ver Acceso de confort 31
 Key Memory, ver Perfil personal 24
 Kilometraje restante, ver Alcance de autonomía 64

L

Launch Control 56
 Lavado manual 204
 Lámparas de entrada, ver Luz interior 87
 Lámparas de lectura 87
 Lámparas y luces, cambio de bombillas 207
 Lector de CD
 – seleccionar canción 143
 Lector de CD/DVD 143
 – Ajustar el sonido 135
 – avance, retroceso 145
 – conectar/desconectar 134
 – elementos de mando 134
 – Secuencia aleatoria 144
 – Volumen 134
 LED diodos luminosos 207
 Limpiaparabrisas
 – agua de lavado 59
 – difusores de lavado 59

Limpiaparabrisas, ver Sistema limpiaparabrisas 58
 Limpiar los faros 59
 Limpiar parabrisas
 – agua de lavado 59
 Limpieza de alta presión 203, 204
 Limpieza de los cristales 58
 – capacidad de llenado, depósito 221
 – depósito para agua de lavado 59
 Limpieza de su BMW, ver Cuidados 203
 Listas de reproducción para dispositivos externos 157
 Listín en navegación, ver Libro de direcciones 117
 Listín telefónico 169
 Límite, ver Límite de velocidad 72
 Límite de velocidad 72
 Línea directa 186
 Líquido de frenos, ver Necesidades de servicio 67
 Líquido refrigerante 199
 – comprobar el nivel 200
 Líquido refrigerante para el motor, ver Líquido refrigerante 199
 Llamada
 – aceptar 170
 – rechazar 170
 Llamada a TeleService 186
 Llamada automática a TeleService 186
 Llamada de emergencia 212
 Llamar, ver Marcar el número de teléfono 170
 Llamar por teléfono, ver Manual de instrucciones del teléfono
 Llantas de metal ligero 205
 Llave de contacto, ver Mando a distancia con llave integrada 24
 Llave de puerta, ver Mando a distancia con llave integrada 24

Llave integrada 24
 Llave para tornillos/destornillador, ver Herramientas de a bordo 207
 Llave por radiofrecuencias, ver Mando a distancia con llave integrada 24
 Llave principal, ver Mando a distancia con llave integrada 24
 Llaves, ver Llave/mando a distancia integrado 24
 Llaves del coche, ver Llave/mando a distancia integrado 24
 Longitud, ver Medidas 220
 Luces de freno
 – cambio de bombillas 209
 Luces de frenos
 – dos niveles 81
 Luces de frenos de dos niveles 81
 Luces del vano reposapiés, ver Luz interior 87
 Luces intermitentes 57
 – parpadeo a impulsos 58
 – testigo/aviso luminoso 10
 Luces intermitentes al bloqueo/desbloqueo 27
 Luces intermitentes simultáneas de advertencia 12
 Luces intermitentes traseras
 – cambio de bombillas 209
 Luces traseras 209
 – cambio de bombillas 209
 Lugar de montaje
 – teléfono 99
 – unidad para el DVD de navegación 114
 Luminosidad del display de control 74

Luz
 – asistente de luz de carretera 85
 – luz de población/cruce 83
 – mando automático de las luces de marcha 83
 – ver Asistente para luz de carretera 85
 Luz autoadaptable para curvas 84
 Luz central de freno
 – cambio de bombillas 210
 Luz de aparcamiento 85
 Luz de bienvenida 83
 Luz de carretera 85
 – ráfagas 85
 – testigo luminoso 11
 Luz de carretera automática, ver Asistente de luz de carretera 85
 Luz de conducción diurna 84
 Luz de cruce 83
 – automática 83
 – Regulación del alcance de luces 85
 Luz de giro, ver Luz autoadaptable para curvas 84
 Luz de marcha, gestión automática 83
 Luz de marcha, ver Luz de posición/cruce 83
 Luz de marcha atrás
 Luz de matrícula, cambio de bombillas 210
 Luz de posición 83
 Luz de posición/cruce 83
 Luz de ráfagas
 – testigo luminoso 9, 11
 Luz de xenón
 – cambio de bombillas 208
 – circulación a la derecha/izquierda 109
 Luz halógena
 – circulación a la derecha/izquierda 109
 Luz interior 87
 – mando a distancia 26

Luz para curvas, ver Luz autoadaptable para curvas 84
 Luz trasera, ver Luces traseras
 – sustitución de lámparas 209

M

Maletero
 – abrir desde el interior 29
 – abrir por fuera 29
 – acceso de confort 32
 – luz, ver Luz interior 87
 – volumen 221
 Mando a distancia 24
 – abrepuerta de garaje 95
 – acceso de confort 31
 – avería 27, 32
 – cambio de pila 33
 – capó trasero 27
 – datos de servicio 201
 – extraer de su alojamiento en la cerradura de contacto 48
 Mando a distancia de repuesto 24
 Mando a distancia universal integrado 95
 Mando combinado
 – ver Luces intermitentes/ráfagas 57
 – ver Sistema limpiaparabrisas 58
 Mando de confort
 – techo duro retráctil 26
 Mando de emergencia
 – tapa del depósito de combustible, desbloquear manualmente 190
 Mando de emergencia, cambio automático, ver Anular el bloqueo de la palanca selectora 53
 Mando de luces 83
 Mando manual
 – bloqueo del cambio, cambio automático 53
 Mandos, ver Puesto de conducción 8

Manejo de confort 28
 – ventanillas 26
 Manejo manual
 – cerradura de la puerta 28
 – puerta del conductor 28
 – tapa del depósito de combustible 190
 Mantenimiento, ver Libreta de mantenimiento
 Mapa de carreteras 127
 Mapa de ruta, ver Mostrar la vista de mapas 127
 Mapa en la navegación
 – introducir destino 120
 – modificar escala 128
 Mapa en navegación
 – Mapa interactivo 120
 Mapa interactivo 120
 Mapa para introducir destino 120
 Marcar
 – número de teléfono 170
 Marcha adelante, ver Posiciones del cambio 54
 Marcha atrás 55
 – cambio automático con Steptronic 52
 – cambio manual 51
 Marchas, cambiar 55
 Máxima, refrigeración 92
 Mecanismo de embrague doble 53
 – Kick-down 55
 Medidas 220
 Memoria, ver Memoria de asientos y retrovisores 41
 Memoria de asientos y retrovisores 41
 Memoria libre, colección de música 154
 Memorizar la posición del asiento, ver Memoria de asientos y retrovisores 41
 Memorizar música 150
 Mensajes 172
 Mensajes de error, ver Check Control 71
 Menú de DVD 146
 Menú de vídeo 146

Menús, ver iDrive 14
 Microfiltro
 – en el climatizador automático 94
 – para sistema de calefacción y aire acondicionado 90
 – sistema de mantenimiento BMW 201
 Microfiltro/filtro de carbón activo
 – sistema de mantenimiento BMW 201
 Mi Información 173
 Modificaciones técnicas, ver Por su propia seguridad 5
 Modificar idioma en el display de control 73
 Modificar la escala de navegación 128
 Modificar las unidades de medida en el display de control 66
 Modificar sección de trayecto 126
 Modo de aire del exterior
 – climatizador automático 93
 Modo Drive 55
 Modo manual, cambio automático con Steptronic 52
 Monitor, ver Elementos de mando iDrive 14
 Monitor de a bordo, ver iDrive 14
 Monitor multimedia, ver iDrive 14
 Motor
 – arrancar 49
 – arrancar, acceso de confort 31
 – parar 50
 – rodaje 106
 – sobrecalentado, ver Temperatura del líquido refrigerante 63
 Móvil, ver Teléfono 166

N

Navegación GPS, ver Sistema de navegación 114
 Necesidades de servicio 67
 Neumático pinchado, ver Estado del neumático 192
 Neumáticos
 – almacenamiento 194
 – antigüedad 193
 – avería 80
 – cambiar, ver Cambio de ruedas 210
 – combinación de llantas y neumáticos, ver Ruedas y neumáticos correctos 193
 – control de presión, ver Indicador de avería de neumáticos 79
 – daños 192, 193
 – de emergencia 193
 – estado 192
 – indicadores de desgaste, ver Profundidad mínima del perfil 192
 – neumáticos de invierno 194
 – perfil 192
 – perfil mínimo 192
 – presión de inflado 192
 – rodaje 106
 – ruedas y neumáticos nuevos 193
 – sustitución 193
 Neumáticos correctos 193
 Neumáticos de emergencia 193
 – avería de neumático 80
 – continuación del viaje con un neumático averiado 80
 – indicador de avería de neumáticos 80
 – montaje de neumáticos nuevos 193
 – neumático para invierno 194
 – neumáticos nuevos 193
 – presión de inflado de los neumáticos 192
 Neumáticos de invierno 194
 – almacenamiento 194

Neumáticos de seguridad, ver Neumáticos de emergencia 193
 Neumáticos de verano, ver Ruedas y neumáticos 192
 Neumáticos M+S, ver Neumáticos de invierno 194
 Neumáticos nuevos 193
 Neumáticos todo tiempo, ver Neumáticos de invierno 194
 Niños, transporte seguro 45
 Nivel de aceite del motor 197
 Norma de TV 161
 Norte en la vista de mapas 127
 Número de chasis, ver Vano motor 197

O

Octanaje, ver Calidad del combustible 191
 Ordenador de a bordo 63
 – indicaciones en el display de control 64

P

País en navegación 115
 Palanca de cambios 54
 – cambio manual 51
 Palanca selectora
 – cambio automático con Steptronic 52
 Parabrisas
 – Descongelar y quitar el vaho 90
 – limpiar 59
 Parar
 – motor 50
 – vehículo 50
 Parar el motor
 – botón Start/Stop 48
 Parche, ver Bolso botiquín 213
 Parpadeo a impulsos 58
 Pastillas de freno 106
 – rodaje 106

Pavimento helado, ver Aviso de temperatura exterior 62
 Página de Internet de BMW 4
 Penetración de agua 203, 204
 Perfil personal 24
 Peso en vacío, ver Pesos 221
 Pesos 221
 Pesos admisibles sobre los ejes, ver Pesos 221
 Pie de imprenta 2
 Piezas cromados 206
 Pila
 – eliminación 33, 211
 – mando a distancia 24
 Pilotos antiniebla 86
 – testigo luminoso 11
 Pilotos traseros, ver Luces traseras 209
 Pista
 – seleccionar del CD 143
 Planificador de viaje 122
 Plegar y desplegar
 – retrovisores exteriores 43
 Polen
 – ver Microfiltro/filtro de carbón activo en el climatizador automático 94
 Polen de flores
 – ver Microfiltro para sistema de calefacción y aire acondicionado 90
 Por su propia seguridad 5
 Portabebidas 100
 Portabotellas, ver Portabebidas 100
 Portaobjetos 99
 Portavasos, ver Portabebidas 100
 Portón trasero
 – abrir desde el interior 29
 Portón trasero, ver Capó trasero 29
 Posiciones de la palanca selectora
 – cambio automático con Steptronic 52
 Posiciones del cambio 54
 Posición, ver Indicar posición actual 131

Posición 1 de la llave de contacto, ver Disposición para el uso de la radio 48
 Posición 2 de la llave de contacto, ver Encendido conectado 49
 Posición actual/indicar 131
 Posición de descongelación, ver Descongelar cristales 90
 Posición de la radio, ver Disposición para el uso de la radio 48
 Posición del vehículo, ver Indicar posición actual 131
 Preequipo universal para teléfono móvil, ver manual de instrucciones específico
 Presión de aire, ver Presión de inflado de los neumáticos 192
 Presión de inflado, ver Presión de inflado de los neumáticos 192
 Presión de inflado de los neumáticos 192
 – pérdida 80
 Pretensores de los cinturones, ver Cinturones de seguridad 42
 Primeros auxilios, ver Bolso botiquín 213
 Principio de la libre combinación de palabras en el sistema de navegación 124
 Principio de manejo iDrive 14
 Problemas de arranque
 – ayuda de arranque 213
 Producto limpiacromados 206
 Profundidad del perfil, ver Profundidad mínima del perfil 192
 Programa AUTO del climatizador automático 92
 Programa deportivo para cambio Sportautomatic 55

Programa electrónico de estabilización ESP, ver Control dinámico de la estabilidad DSC 76
 Programa NORMAL, dinámica de marcha 77, 79
 Programa Sport
 - cambio automático con Steptronic 52
 Programa SPORT+, dinámica de marcha 77, 78
 Programa SPORT-, dinámica de marcha 77, 78
 Programas regionales en la radio 138
 Programa TRACTION, dinámica de marcha 77, 78
 Protección
 antiaprisionamiento
 - ventanillas 34
 Protección anticongelante
 - agua de lavado 59
 - líquido refrigerante 199
 Protección antirrobo 25
 - para los tornillos de rueda, ver Protección antirrobo para los tornillos de rueda 210
 Protección antirrobo del habitáculo 31
 Protección antirrobo para los tornillos de rueda 210
 Protección de transporte, ver Inmovilizar el equipaje 110
 Puenteado, ver Arranque por cable auxiliar 213
 Puertas, manejo manual 28
 Puesta fuera de servicio 206
 Puesta fuera de servicio del vehículo 206
 Puesto de conducción 8
 Pulimento 206
 Pulverizadores de agua 203, 204
 Punto muerto 55

Q

Quitar el vaho, cristales 90

R

Radio
 - ajustar sonido 135
 - conectar/desconectar 134
 - DAB 141
 - elementos de mando 134
 - información de tráfico 139
 - memorizar emisoras 138
 - programas regionales 138
 - seleccionar gama de frecuencias 137
 - volumen 134
 Radio digital DAB 141
 Ráfagas 57
 Recambios y accesorios, ver Su vehículo individual 5
 Recepción
 - calidad 138
 - emisoras de radio 138
 - información de tráfico 139
 Reciclado 202
 Recorrido restante para servicio de mantenimiento, ver Necesidades de servicio 67
 Recuperación del vehículo, ver Reciclado 202
 Redes, ver Portaobjetos 99
 Redes portaobjetos 101
 Refrigeración máxima 92
 Regulación de estabilidad, ver Sistemas de regulación de la estabilidad de marcha 76, 77
 Regulación del alcance luminoso 85
 Regulación de la velocidad de marcha 59
 Regulación del picado 191
 Regulación de tracción antideslizante, ver Control dinámico de la estabilidad DSC 76
 Rejillas, ver Difusor 88
 Reloj 62
 - ajustar fecha y hora 70
 - ajustar la hora 69
 - formato 12h/24h 70
 Reloj digital 62
 Remolcado 214
 - con cambio automático 214
 - métodos 215
 Reposabrazos central 99
 Repostaje 190
 Reproducción actual
 - Colección de música 152
 - Dispositivos externos 157
 Reproducción de vídeo 145
 Reproducir música 151
 Reset, ver Reponer ajustes de sonido 136
 Respaldos, ver Ajuste del asiento 39
 Retenciones
 - ver Evitar tramos de la ruta 126
 Retención
 - visualizar informaciones de tráfico 128
 Retención para niños, sistemas 45
 Retirada del vehículo, ver Reciclado 202
 Retroceso
 - Cambiador de CD/DVD 145
 - lector de CD/DVD 145
 Retrovisor del acompañante bajar el enfoque 43
 Retrovisores
 - calefacción 43
 - enfoque automático del bordillo 43
 - memoria de espejos, ver Memoria de asientos y retrovisores 41
 Retrovisores antideslumbrantes 44
 Retrovisores exteriores 42
 - ajustar 42
 - antideslumbrantes automáticos 44
 - calefacción automática 43
 Retrovisor interior 43
 - antideslumbrante automático 44
 - brújula 97

Revisión principal, ver Necesidades de servicio 67
 Rodaje 106
 Rodaje del diferencial trasero, ver Motor y diferencial trasero 106
 Rosca para argolla de remolque 215
 RPA, ver Indicador de avería de neumáticos 79
 RSC Runflat System Component, ver Neumáticos de emergencia 193
 Ruedas nuevas 193
 Ruedas y neumáticos 192
 Runflat System Component RSC, ver Neumáticos de emergencia 193
 Runflat Tyres, ver Neumáticos de emergencia 193
 Ruta 125
 - evitar tramos 126
 - modificar 125
 - modificar criterios 125
 - mostrar la vista de mapas 127
 - seleccionar 125
 - visualizar calles y ciudades 126
 Ruta, seleccionar 125

S

Salidas de aire, ver Difusor 88
 Seat Belt Reminder, ver Recordatorio de cinturones de seguridad 42
 Secuencia aleatoria, random
 - Cambiador de CD/DVD 144
 - Lector de CD/DVD 144
 Seleccionar emisora
 - DAB 141
 - radio 137
 Selecciones posibles en la navegación 125
 Selección de ruta 125
 Sensor de lluvia 58
 Sentarse de forma segura 38
 - con airbags 38
 - con cinturón de seguridad 38
 Señales de confirmación para el bloqueo/desbloqueo del vehículo 27
 Ser remolcado 215
 Servicio, ver Servicio Móvil 213
 Servicio de asistencia, ver Servicio Móvil 213
 Servicio de emergencia, ver Servicio Móvil 213
 Servicio de información 181
 Servicio Móvil 213
 Servicio para casos de avería, ver Servicio Móvil 213
 Servicio Posventa 187
 Servicios BMW 181
 Servotronic 81
 Shiftlock
 - cambio automático, ver Cambiar las posiciones de la palanca selectora 52
 Sistema antibloqueo de frenos ABS 76
 Sistema de alarma 30
 - evitar alarma involuntaria 31
 - parar la alarma 30
 - protección antirrobo del habitáculo 31
 - transmisor inclinométrico de alarma 31
 Sistema de calefacción y aire acondicionado 88
 Sistema de escape, ver Sistema de escape caliente 107
 Sistema de escape caliente 107
 Sistema de frenos 106
 - frenos de disco 108
 - rodaje 106
 - sistema de mantenimiento BMW 201
 Sistema de manos libres 12
 Sistema de mantenimiento BMW 201

Sistema de navegación 114
 - ajustar volumen 127
 - cerrar el guiado al destino 125
 - continuar el guiado al destino 125
 - destinos especiales 118
 - evitar tramos de la ruta 126
 - Guided Tours 124
 - indicar posición actual 131
 - información hablada 126
 - iniciar el guiado al destino 125
 - introducción del lugar de destino 115
 - introducir destino mediante voz 121
 - introducir el destino manualmente 115
 - libro de direcciones 117
 - lista de rutas 126
 - Planificador de viaje 122
 - seleccionar criterios de ruta 125
 - seleccionar el destino a través del mapa 120
 - Seleccionar pantalla dividida 128
 Sistema de refrigeración, ver Líquido refrigerante 199
 Sistema limpiaparabrisas 58
 Sistemas de asistencia, ver Sistemas de regulación de la estabilidad de marcha 76
 Sistemas de avisos de averías, ver Check-Control 71
 Sistemas de regulación de la estabilidad de marcha 76, 77
 Sistemas de retención
 - para niños 45
 - ver Cinturones de seguridad 42

Sistemas de seguridad
 - airbags 81
 - cinturones de seguridad 42
 - control dinámico de la estabilidad DSC 76
 - sistema antibloqueo de frenos ABS 76
 - sistema de frenos 76
 - sistemas de regulación de la estabilidad de marcha 76
 Sitio en Internet de BMW 4
 Símbolos 4
 - información de tráfico en el sistema de navegación 128
 SMS 173
 Sobrecalentamiento del motor, ver Temperatura del líquido refrigerante 63
 Sobregás 52
 - cambio automático con Steptronic 52
 Sonido
 - ajustar 135
 - ajuste medio 136
 Soporte de latas de bebida, ver Portabebidas 100
 Soporte para bebidas 100
 SOS, ver Activar llamada de emergencia 212
 Speed Volume 136
 Steptronic, ver Cambio automático con Steptronic 51
 Sustitución de neumáticos, ver Ruedas y neumáticos nuevos 193
 Sustituir luces, ver Lámparas y luces 207
 Su vehículo individual 5
 - ajustes, ver Perfil personal 24
 SVCD 145

T

Tablero de instrumentos, ver Cuadro de instrumentos 10
 Tablero de mandos, ver Puesto de conducción 8

Tacómetro, ver Velocímetro 10
 Tapa del depósito de combustible 190
 - desbloquear en caso de avería eléctrica 190
 Techo duro retráctil 34
 - apertura y cierre 35
 - cuidados, ver Prospectos de Cuidados
 - mando a distancia 26
 - mando de confort 26
 Tecla de expulsión, ver Teclas del lector de CD/DVD 134
 Tecla de MENÚ 14
 Teclas basculantes del volante 56
 Teclas del volante 9
 Teclas programables en el volante 9
 TeleServicio Ayuda 182
 TeleServicio Diagnóstico 182
 Teletexto 161
 Televisor, ver TV 159
 Teléfono 166
 - lugar de montaje, ver Reposabrazos central 99
 - ver manual de instrucciones específico
 Teléfono de coche, ver Teléfono 166
 Teléfono móvil
 - conectar, ver Registrar el teléfono móvil 166
 - lugar de montaje, ver Reposabrazos central 99
 - manejo a través de iDrive 169
 - registrar 166
 - regular volumen 169
 - ver manual de instrucciones específico
 Teléfono móvil, lugar de montaje, ver Reposabrazos central 99
 Teléfono móvil, ver manual de instrucciones específico

Teléfono móvil/fijo
 - lugar de montaje, ver Reposabrazos central 99
 - ver manual de instrucciones específico
 Temperatura
 - cambiar la unidad de medida 66
 - climatizador automático 91
 - líquido refrigerante, ver Temperatura del líquido refrigerante 63
 - Sistema de calefacción y aire acondicionado 90
 Temperatura del líquido refrigerante 63
 Tempomat, ver Control de crucero 59
 Tensores de sujeción, ver Inmovilizar el equipaje 110
 Tercera luz de freno, ver Luz central de freno 210
 Terminal de enchufe, diagnóstico de a bordo OBD 202
 Terminal de enchufe OBD, ver Terminal de enchufe para diagnóstico de a bordo 202
 Testigos y avisos luminosos 11
 Toberas, ver Difusor 88
 Tornillos de rueda con llave, ver Protección antirrobo para los tornillos de rueda 210
 Trabajar en el vano motor 196
 Transmisión de datos 187
 Transmisor inclinométrico de alarma 31
 Transporte seguro de los niños 45
 Trasiego de aire, ver Función de recirculación de aire 89, 93
 Trayectoria de la ruta 126
 Triángulo de aviso de emergencia 213
 Turbina de aire, ver Caudal de aire 89, 92

Túnel de lavado de coches 109
 - con acceso confort 32
 TV 159
 - ajustar 160
 - ajustar sonido 135
 - Búsqueda de emisoras 159
 - cambiar el programa 159
 - conectar/desconectar 134
 - elementos de mando 134
 - iniciar programa 159
 - volumen 134

U

Unidad de control, ver iDrive 14
 Unidades
 - consumo medio 66
 - temperatura 66
 Unidad lectora de navegación, ubicación 114

Ú

Últimos destinos 118

V

Vano motor 197
 VCD 145
 Vehículo
 - batería 211
 - carga 109
 - dimensiones, ver Medidas 220
 - número de identificación, ver Vano motor 197
 - parar 50
 - peso 221
 - retirada, ver Reciclado 202
 - rodaje 106
 Vehículo asistencial del servicio Móvil, ver Servicio Móvil 213

Velocidad
 - con neumáticos de invierno 194
 - neumáticos de emergencia 80
 Velocidad límite, ver Límite de velocidad 72
 Velocidad máxima
 - con neumáticos para invierno 194
 Velocidad media 64
 Velocímetro 10
 Ventanillas 33
 - abrir, cerrar 33
 - manejo de confort 26
 - protección antiaprisionamiento 34
 Ventanillas, indicación en el display de control 14
 Ventilación 93
 - sin corrientes 90, 94
 - Sistema de calefacción y aire acondicionado 90
 Ventilación, ver Climatización 88
 Ventilación sin corrientes 90, 94
 Ventilar, ver Ventilación 90
 Vista de mapas 127
 Volante 44
 - ajustar 44
 - bloqueo 48
 - bloqueo, ver Bloqueo eléctrico del volante 44
 - bloqueo con acceso de confort 32
 - cerradura 48
 - cerradura, ver Bloqueo eléctrico del volante 44
 - teclas basculantes 56
 - teclas en el volante 9
 Volante, teclas basculantes, ver Teclas basculantes 56
 Volante multifunción, ver Teclas en el volante 9

Volumen 134
 - depósito de combustible, ver Capacidades de llenado 221
 - fuentes de audio 134
 - indicaciones habladas 127
 - información de tráfico 134
 - maletero, ver Pesos 221
 - móvil 169
 - TV 134
 Voz, ver Guiado al destino por medio de información hablada 126

Z

Zona de confort, ver En torno a la consola central 12
 Zoom de la televisión 161

